

PROGRES Péclaireur

A Rédaction et administration à St-Georges, Beauce - 418-228-8858 Vol. 75 - No 11 Mercredi 1 déc. '82 **30c**

Nous desservons: BEAUCE, BELLECHASSÉ, FRONTENAC

Le Club VIDEO VHS
 Vos films préférés présentés par
LE CLUB VIDEO VHS
 Choisissez parmi plus de 100 titres populaires et récents. Plusieurs titres en français.

audio perfection **audio perfection** **audio perfection** **audio perfection** **audio perfection** **audio perfection** **audio perfection** **audio perfection**

DEVENEZ MEMBRE - 227-1162 - CARREFOUR ST-GEORGES



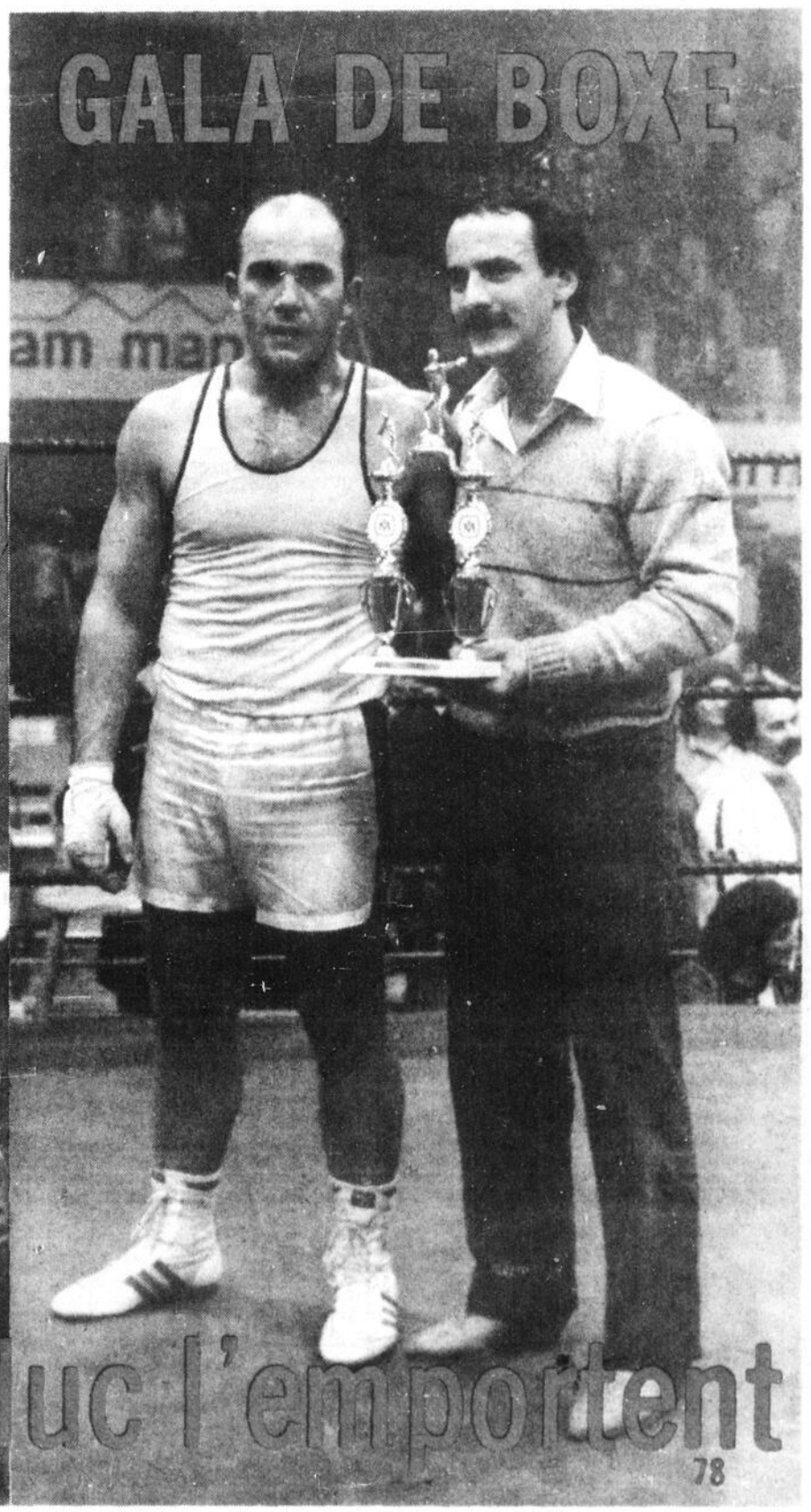
Souvenir... d'un début d'hiver



Les Nadeau et Bolduc l'emportent

PDCC
 Des subventions
 à profusion

39



GALA DE BOXE

AVIS AUX LECTEURS

L'Éclaireur-Progress publie les lettres des lecteurs qui ont des opinions publiques à émettre. Pour qu'une lettre soit publiée, elle doit être signée et représenter une opinion originale. De plus, les lettres ne doivent pas dépasser, en longueur, l'espace de deux feuillets de papier de format régulier. Nous nous réservons le droit de publier ou de ne pas publier les lettres que nous recevons.

Lettres ouvertes

Apocalypse veut dire révélation

"Notre monde est menacé par une crise dont l'ampleur semble échapper à ceux qui ont le pouvoir de prendre de grandes décisions pour le bien ou pour le mal. La puissance déchainée de l'atome a tout changé, sauf nos modes de penser, et nous glissons ainsi vers une catastrophe sans précédent", (Albert Einstein). Voilà donc où les extraordinaires découvertes scientifiques des trente dernières années nous ont menés; voilà la réalité. Les progrès de la science n'ont pas apporté à l'humanité le soi-disant "paradis" promis par beaucoup de philosophes politiques matérialistes et trop souvent athées. Au contraire, sur les hommes d'aujourd'hui plane maintenant l'une des plus terribles menaces de l'histoire: la guerre nucléaire. Avec des budgets dépassant maintenant les 600 milliards de dollars par année, cela n'a rien d'étonnant pour personne. Il suffirait seulement de 200 des 50,000 bombes nucléaires existantes pour détruire la majeure partie des plus grandes villes du monde. Et pourtant, la misère est présente partout et des gens n'ont pas de quoi manger.

L'état de la société actuelle nous prouve encore une fois l'échec de l'homme à construire une société juste et bonne. L'homme, en rejetant Dieu, a fait comme le bûcheron ayant scié la branche sur laquelle il était assis: il est parti en chute libre. Il est donc devenu réaliste (et non pessimiste) pour les peuples de la terre de ne plus se fermer les yeux, non seulement sur ce qu'une guerre atomique peut représenter pour l'humanité, mais surtout sur le sens profond des jours que nous vivons.

Reconnaître en toute conscience que les plus étonnantes prophéties

bibliques sur les jours de la fin se réalisent sous nos yeux (alors que les faits sont là!), n'a rien de négatif et ne veut pas dire pour autant croire que l'humanité va disparaître dans une guerre nucléaire. Ce que la Bible appelle "fin des temps" ne veut pas dire "fin du monde", contrairement à ce que bien des gens semblent penser. Apocalypse ne veut pas dire "explosion", mais "révélation": révélation prophétique faite par Dieu à l'apôtre Jean sur les jours de la fin et aussi lumière de Dieu pour la société actuelle: lumière à laquelle nous aurions grand intérêt à nous ouvrir les yeux.

Ce que beaucoup de gens ignorent de nos jours, c'est que la Bible est un livre rempli de prophéties, et non seulement sur la fin des temps. Les prophètes de l'Ancien Testament au travers des mêmes livres parlant de la fin des temps, ont produit pendant près d'un millénaire plus de trois cents prophéties concernant le Christ. Toutes ces prophéties se sont réalisées à la lettre il y a 2000 ans. L'archéologie a confirmé aujourd'hui l'authenticité de tous ces textes prophétiques par des découvertes comme celle des manuscrits de la Mer Morte. Mais la question qu'on se pose est la suivante: pour quoi donc un bon nombre de théologiens qui acceptent le fait que les prophéties de l'Ancien Testament sur la venue du Christ il y a 2000 ans soient véritables et authentiques, n'acceptent plus, fait bizarre, la précision et l'authenticité du message prophétique à propos des jours de la fin? Pourquoi font-ils tant d'efforts pour essayer de nous convaincre que ces prophéties apocalyptiques sont symboliques ou se sont déjà réalisées il y a des siècles, alors que l'évidence la plus simple nous

Mouvement humanitaire

Vous savez tous, que depuis quelques temps, la "Maison d'Hébergement" pour femmes en difficultés qui porte le joli nom "L'Éclaircie" se trouve finalement ouverte. Je suis ravie de la collaboration de tous et chacun, ça été un succès. Les gens ont contribué de différentes façons avec tant de cœur et de sincérité à cette grande réalisation. Bravo! pour cette belle participation.

Dernièrement, j'ai visité cet endroit d'accueil, cette magnifique et attrayante demeure. Il y règne une atmosphère de confiance et de sécurité. Il est remarqua-

ble de constater toutes ces personnes bénévoles et généreuses qui ont contribué avec tant de vouloir et de goût. L'Équipe de "Centre-Femmes" restera toujours un mouvement si humanitaire, ces femmes-là sont indispensables. Elles sont toujours prêtes à nous accueillir, dans les instants plus difficiles. Je les félicite, je les remercie du fond du cœur, parce qu'elles tendent la main, continuellement. D'être là, pour écouter, pour bavarder, pour imprégner de la confiance, c'est formidable de rassurer une personne angoissée, de ne pas la juger, c'est

montre avec force qu'elles se réalisent présentement sous nos yeux? J'ai comme l'impression qu'ils refusent de voir en face le jugement sévère que leur adresse à eux et à leur Eglise la Parole de Dieu.

A ce sujet, mes regards sont tombés tout dernièrement sur un livre moins étonnant: "Apocalypse: prophéties de la fin des temps", de Jacques Paquette. En voilà un au moins qui n'est pas tombé dans le piège d'un Apocalypse "spirituel", et qui nous met franchement les points sur les "i".

Il est vrai que ce n'est pas le fait de connaître l'ensemble des prophéties sur la fin des temps qui va nécessairement changer notre vie, mais cela nous ouvre les yeux sur l'importance de se mettre à l'écoute de la Parole de Dieu. En effet, si ce Dieu bon a pris le temps de nous révéler 2000 ans passés, à travers le message du Christ dans le Nouveau Testament quelle est la "vraie" vie, qu'avons-nous à perdre de Lui donner la chance de transformer notre vie? La "vraie" foi n'est pas une béquille, ni une

bouée de sauvetage, ni une drogue pour fuir la vie, mais bien plutôt une force et une lumière qui nous permettent de vivre pleinement. Il n'en tient qu'à vous d'en faire l'expérience.

En terminant, consolons-nous et soyons optimistes en nous rappelant que la fin de l'Apocalypse n'est pas l'explosion de la planète, mais le retour du Christ sur cette terre pour venir y mettre de l'ordre. Avec tant de désordre, on ne peut que l'espérer avec impatience.

Jonathan Dumas.

ça qui est primordial. De sentir du réconfort, de la sincérité et de la discrétion autour de soi, c'est important. Avant de trouver une solution à un problème il faut avant tout le comprendre. Elles y parviennent si naturellement. Elles collaborent si généreusement avec toi, pour découvrir ce qui te convient personnellement. Leur manière d'aborder un problème est remarquable.

Ces femmes-là méritent d'être appréciées. Elles donnent de leur temps si amicalement. Tu te rends compte de la nécessité de leurs services. Avant d'employer des solutions spontanées, que vous regretterez peut-être, assurez-vous de la bonne volonté de "Centre-Femmes". Disons-leur, de temps en temps, qu'elles nous soutiennent, que nous leur devons beaucoup.

Informez-vous de tous les services que ce mouvement procure à la société. Vous serez enchantées, comment il est agréable de se savoir appuyée

Si, par hasard, il se trouvait des gens qui auraient des opinions contraires, des propos plus ou moins réfléchis, absentez-vous d'en faire part. Sinon, adressez-vous directement aux

SOMMAIRE

- Activités régionales ... 48
- Annonces classées ... 60
- Avis divers ... 65
- Cinéma ... 56
- Cour en bref ... 6
- Éditorial ... 4
- Entre-Nous ... 50
- Horoscope ... 54
- Lettres ouvertes ... 2
- Nécrologie ... 67
- Sports ... 79
- Télévision ... 54

personnes concernées. Ayez au moins l'amabilité et le respect d'expliquer ce qui ne vous convient pas. Allez directement à la source. Vous constaterez, qu'en parlant posément, il y a possibilité de se com-

prendre.

GINETTE TURCOTTE

ALCOOL
 Si tu es alcoolique? Veux-tu t'en sortir?
 Si oui, communique avec moi.
 La solution est à la portée de ta main.
 Pension, logement, conseillers, atmosphère chaleureuse, repos, séjour de 28 jours.
 La Residence des Pèlerins Inc.
 C.P. 1388, Rivière du Loup
 1-418-862-3219 (discretion assurée)

L'Éclaireur
 Hebdomadaire au service de la région depuis 73 ans.
 12625, 1ère Avenue,
 St-Georges G5Y 2E4
 Tél.: 228-8858

Directeur de l'information:
 Paul Andre Parent 228 8858
 Adjoint:
 Louis Pierre Côté 228 8858
 Rédacteurs:
 Michel Roy 228 8858
 Simon Busque (sports) 228 8858
 Chs Edouard Parent 593 2571
 Jacques Legare 228 8858

Publicitaires:
 Paul Maurice Begin 228 8858
 Laurian Turcotte 228 8858
 Robert Quirion 228 8858
 Paul Gilbert 228 8858

Facturation:
 Marcelle Audet 228 8858
 Comptabilité:
 Jacynthe Doyon 228 8859

Abonnements:
 Mme Come Marin 228 3935

Porteurs:
 Mme Suzanne Boucher 228 1566

Annonces classées:
 Martine Lessard 228 8858

Composition et montage:
 Jean Luc Poulin
 contremaître maquette/riso
 Louis Dechêne
 surintendant composition

Mise en page:
 Nicolas Poulin
 surintendant 228 8858

Représentant à Montréal:
 Hebdo A 1 Inc. (514) 844 3403
 2085 rue Union, suite 1550, Montréal

Coût abonnement:
 Canada: 1 an \$15 - 6 mois \$8
 États-Unis et pays étrangers:
 1 an \$60 - 6 mois \$35

Imprime par les Presses Lithographiques de Lac Etchemin, Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie, de la part officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS
 éditée par J.E.P. Inc.
 André Bolduc, secrétaire
 Filiale de
 Editions Chaudet Inc.
 Yvon Roy, prés. et dir. général
 André Bolduc, secrétaire
 et dir. gén. adjoint



NOUVEAU / NOUVEAU
 Procurez-vous dès maintenant les merveilleux timbres de collection de **PHILATELEK**
 Une toute nouvelle façon d'acheter des timbres de collection!

Il s'agit de choisir le numéro correspondant au sujet qui vous intéresse le plus, celui-ci étant indiqué au dos de l'enveloppe. Par la suite vous n'avez qu'à choisir une ou plusieurs enveloppes portant ce numéro (sur le devant).

C'est une façon pour les jeunes et les moins jeunes de rendre l'UTILE À L'AGRÉABLE puisque tout en collectionnant, vous investissez votre argent dans un produit ayant une valeur qui augmente d'année en année.

Demandez-en chez votre dépanneur, tabagie ou librairie du coin

Collectionnez les timbres Collecting stamps
 Cover the world
 Nouveau New

PHILATELEK

- 100: Aérospatiale (espace) - Space
- 101: Animaux - Animals
- 102: Arts - Arts
- 103: Canada - Canada
- 104: Divers - General
- 105: États-Unis - U.S.A.
- 106: Fleurs - Flowers
- 108: Séries du monde - World's Series
- 109: Sports - Sports
- 110: Transports - Transports

Un cadeau à lire et à offrir:
"ÉCLATEMENT DE LA SITUATION" écrit par une **BEAUCERONNE**, ce MESSAGE D'ESPOIR nous livre le vécu de ses 37 années de chaise roulante.
 Commandez chez l'auteur **HUGUETTE B. ROY**
 C.P. 871, Beauceville Est,
 G0S 1A0 Tél.: 774-9518
 Prix: \$6 (frais de poste compris)

AVANT DE FAIRE VOS PLACEMENTS

assurez-vous du meilleur rendement...



FABIEN ROY
 directeur - succursale
 Michel Gendreau, ADM. A

- * OBLIGATIONS
- * ACTIONS
- * OPTIONS
- * REER / autogérés
- * ABRIS FISCAUX
- * REA

227-0121



GEOFFRION LECLERC
 11197, 2e Ave. St-Georges

Raymond Parent, B.Sc. ECN

TOUT
SOUS UN MÊME TOIT
À VOTRE CO-OP

Le beurre qui rajoute la saveur à vos plats.

Délices

Coop St-Georges
135, 22e rue, ouest
Tel.: 228-2762 4938

PROGRÈS L'ÉCLAIREUR

IMPRIMERIE MODERNE
de Beauce Inc.

Pour faire bonne impression...
IMPRESSION 4 COULEURS (PROCESS)

12625, 1ère Avenue,
Ville St-Georges
Tél.: 228-4011

Agriculture

Les groupements «parallèles» veulent être reconnus

par Jacques Légaré

C'est parce qu'ils veulent pouvoir jouir des droits d'un syndicat "accrédité" et notamment celui de prélever les cotisations syndicales obligatoires de leurs membres que huit associations autonomes de producteurs agricoles sont allés rencontrer le ministre de la Justice Marc-André Bédard le 18 novembre dernier.

C'est l'Association des cultivateurs du Québec qui a pris l'initiative de cette rencontre. On y a remis un mémoire au ministre, qui était également signé par des représentants de sept autres groupes d'agriculteurs, qui sont l'Association des éleveurs de moutons des Cantons de l'Est, l'Association des producteurs de Maïs-grains du Québec, l'Association des producteurs d'œufs du Québec, l'Office des producteurs de porcs du Québec, l'Association des

propriétaires de boisés privés de la province de Québec, l'Association de la protection des producteurs de pommes indépendants du Québec et le groupe Roger Le Guen. Des représentants de ces associations ont accompagné ceux de l'Association des cultivateurs pour faire des représentations devant le ministre.

Ces groupes de producteurs agricoles se réclament de la Charte québécoise des droits de la personne, qui garantit le droit d'appartenance au syndicat de son choix, pour faire valoir leurs arguments. Ce principe est aussi reconnu par la Loi des producteurs, mais selon les Associations contestataires, "... le syndicat ou l'association choisi par le producteur n'aura de réels pouvoirs en vertu de la même loi que si la Régie des marchés agricoles "accrédite" après s'être assuré évidemment de son caracté-

rière représentatif "majoritaire". Selon les associations, "tous les pouvoirs, y compris les pouvoirs financiers, ne sont confinés qu'entre les mains d'un seul organisme accrédité..."

Sans la nommer explicitement, le mémoire fait plusieurs fois allusion à l'U.P.A., l'identifiant comme une "créature monopolistique" qui a servi trop souvent les intérêts autres que ceux recherchés par les producteurs agricoles. On en veut comme preuve l'existence des associations dites "parallèles" qui seraient nées du fait que certains producteurs agricoles se sentaient mal protégés.

Le mémoire cite l'exemple de l'industrie de la construction, où plusieurs syndicats peuvent représenter des travailleurs et retirer la contribution syndicale de leurs membres. C'est cependant le syndicat

majoritaire qui a la responsabilité de négocier pour les travailleurs.

Les associations en cause estiment que la Loi des producteurs agricoles est désuète et qu'elle est anti-démocratique, parce qu'elle considère les associations parallèles comme des dissidents, quand ils ont le droit d'exprimer une opinion contraire.

Statut d'agriculteur

Le mémoire porte également à l'attention du ministre de la Justice une pratique qui serait "fort répandue dans le milieu agricole" et qui consisterait à faire croire aux producteurs qu'il est nécessaire d'être membre de l'U.P.A. pour posséder une carte de producteur agricole émanant du Ministère de l'Agriculture. Les associations contestent cette pratique de la part "... de ceux qui se disent les défenseurs des intérêts des producteurs".

St-Georges

On souligne le départ du chef Marcel Bureau



Les maires Dutil et Lacasse ont remis au directeur des incendies, Marcel Bureau, un souvenir pour son dévouement constant, de 1976 à 1982, à son poste et au service de la communauté.

Les conseils des deux villes de St-Georges ont souligné récemment le départ de Marcel Bureau à titre de directeur du service des incendies du grand St-Georges. Les maires Dutil et Lacasse se sont fait les porte-paroles des sapeurs et des citoyens pour le remercier de son long dévouement à cette cause. Marcel Bureau est devenu pompier en 1952, c'est donc dire qu'il a quitté après 30 ans ans ce même service.

M. Bureau avait aussi été chef de police pendant quelques années à Ville St-Georges et de 1971 à 1975, il avait été conseiller de son quartier de Ville St-Georges. Candidat défait à la mairie en 1975, il continue toutefois son travail pour le corps de pompiers et devint quelques mois plus tard directeur des incendies. Il était ainsi le premier directeur des incendies à ne pas occuper en même temps le poste de directeur de police.

Pendant ces six ans, Marcel Bureau veilla au recrutement des nouveaux volontaires, à l'amélioration de la formation des sapeurs et obtint des deux villes, grâce à une solide argumentation, une amélioration constante de l'équipement nécessaire à une meilleure protection de la population contre ce fléau des incendies.

Cela semble une mince tâche, mais vous serez étonnés d'apprendre que les incendies nécessitent une centaine de sorties annuellement, soit 2 par semaine en moyenne, à St-Georges.

C'est aussi sous le règne de Marcel Bureau que la fameuse sirène

d'appel fut remplacée par un système téléphonique rejoignant simultanément tous les sapeurs. Depuis ce temps, les incendies passent la plupart du temps inaperçus du public et le travail des sapeurs est d'autant facilité et efficace.

La population de St-Georges doit donc beaucoup à Marcel Bureau, un homme qui pendant trente ans a été disponible de nuit comme de jour, peu importe l'heure, pour lutter contre l'élément destructeur et protéger la vie et les biens de l'ensemble des citoyens.

Ville St-Georges

En 1983, hausse légère des taxes et diminution des services

(PAP) Le maire Robert Dutil de Ville St-Georges a présenté son rapport annuel sur les finances de sa ville lors de la dernière séance du conseil. Il ressort de ce rapport que le budget 1983 comportera des hausses légères des taxes et en même temps des coupures dans les services.

Le maire a d'abord précisé que la ville avait enregistré un surplus pour l'année 1981 et qu'il anticipait encore un surplus pour l'année en cours.

Le maire a aussi souligné que pour la première fois depuis 20 ans, la croissance en pourcentage du service de la dette sera stabilisée et possiblement diminuée. Il a aussi comparé les dépenses de sa ville avec les autres du Québec pour conclure en disant que le niveau des dépenses de Ville St-Georges est inférieur à la moyenne des autres.

Au niveau du programme triennal d'immobilisation, le maire Dutil a précisé que le point saillant sera la confection d'un réseau d'aqueduc et d'égout dans le Parc Lessard. Ce dossier est avancé et il ne reste que des ententes à conclure pour amener sa réalisation.

Il a aussi souligné le détournement de la 127e rue, en ce qui concerne le trafic lourd. On trouve plus de détails à ce sujet dans un autre texte de la présente édition.

Le maire a finalement abordé la question de l'épuration des eaux un point majeur pour les années 1984 à 1988. Le conseil s'apprête à son tour à signer une entente avec le ministère de l'Environnement. Le projet serait évalué à plus de 7\$ millions et la part de la ville serait de plus de 1\$ million. Ce projet majeur est important pour le conseil pour

diverses raisons, dont le fait que les autres municipalités en amont ont déjà commencé les tra-

vaux ou même terminés et aussi en raison de la création d'emplois sur une moyenne période.

127e rue: détournement?

(PAP) De nombreux accidents ont eu lieu au cours des dernières années dans la 127e rue à Ville St-Georges. On cherche des solutions depuis longtemps pour éliminer le risque majeur dans ce cas et diverses discussions ont eu lieu avec le ministère des Transports. La solution qui retient le plus l'attention est la proposition de contournement par la 25e avenue, de la 127e rue à la 107e rue. La demande a été présentée au ministère pour fin de subvention et la démarche semble positive. Le seul problème qui se pose pour la réalisation rapide du projet serait le zonage agricole qui est difficilement modifiable rapidement. La réalisation du projet, selon le maire Dutil, devrait avoir peu d'incidences monétaires pour la ville.

Corvée-habitation: on attend avant de prolonger

(PAP) Le conseil de Ville St-Georges a épuisé la somme qu'il avait consacrée à la programmation de Corvée-habitation. On sait que Ville St-Georges accordait 1 000\$ pour chaque résidence construite. Le fonds est épuisé et lors de la dernière séance du conseil, on s'est posé la question à savoir si on poursuivrait, en ajoutant de l'argent maintenant ou si on devait attendre pour voir.

Les conseillers ont signalé que la saison de construction était avancée et qu'il ne pourrait y avoir beaucoup de nouvelles constructions cette année. De plus, la somme investie, 40,000\$, avait été prise à même le fonds de roulement.

Un citoyen est intervenu, soulignant qu'il devait être le 41e à faire une demande et qu'il ne pouvait donc avoir la subvention. Il a demandé au conseil de bien étudier la question soulignant que sa décision de construire avait été largement influencée par ces subventions et qu'il aurait bien aimé la recevoir.

Devant l'ensemble de la situation, le conseil a décidé d'attendre l'évolution de la situation avant de prendre une décision finale, à savoir si on devait poursuivre le programme ou pas. Si on devait le faire, ce serait toutefois au moyen d'un règlement d'emprunt. La décision devrait être prise lors de l'étude du budget.

Soulignons que lors de cette dernière séance du conseil, la ville a accordé des permis de construction pour un total de 358,600\$. On remarque qu'il y a dans la liste des permis la construction de huit nouvelles résidences.

EDITORIAL

Un roman d'épopée à lire

En lisant L'ORAGE, on croirait assister à un film à grand déploiement.

L'époque: 1916-1917. Les lieux: Saint-Georges et Beauceville. Les acteurs: Clarisse, femme déterminée; Jérôme, grand parleur; Emma, une jeune adolescente aimante; ses soeurs, Adrienne, Cécile et Rose-Aimée.

Autour de cette jeune famille vivant sur une terre du rang menant à Beauceville, gravitent des personnages secondaires typiques: Borromée Roberge, un pas marieux désireux de se brancher; Mothée Lacombe, "beaucevilain" contestataire; Luther Tardif, homme engagé naïf; madame Doyon, cordonnaire sensible, les voisins, la parenté. Tout un monde fictif mais ô combien proche de la réalité du temps.

Se détache une figure dominante, omniprésente, un homme d'affaires de 27 ans pour lequel l'auteur ne peut cacher une vive admiration: EDOUARD LACROIX, personnage intelligent, généreux et "doué d'un sens civique exceptionnel" et qui, dès lors, commençait déjà à façonner sa légende.

L'ORAGE s'inspire à plein de la petite histoire, bien que le lecteur beauceron ne doive pas y chercher de rigueur historique. Car il arrive, pour les besoins de l'intrigue, que certains faits soient "arrangés".

En filigrane, on y retrouve le grand rêve américain si cher à l'auteur dans DEMAIN TU VERRAS mais aussi cette "querelle" séculaire entre Saint-Georges et Beauceville qui, finalement, unit plus qu'elle n'oppose.

Le roman est écrit en français nord-américain que l'auteur a choisi de préférence au jocal qu'il qualifie de "laid et haïssable" ou au français international qui "aurait fait cul-de-poule" pour un roman de la terre.

On ne manquera surtout pas l'avant-dernier chapitre dont toute l'action se passe le 31 juillet 1917, jour du plus grand désastre de toute l'histoire de la Beauce. Et il est fort à parier que le lecteur lui-même s'y sentira les pieds mouillés par la grande inondation.

L'ORAGE: une brique de 456 pages qui donne 10 heures de lecture. C'est donc un divertissement dont le coût horaire est de 1,59 \$. Difficile de trouver moins cher par les temps qui courent!

Qui plus est, toute l'histoire, la petite histoire, qu'on trouve dans ce roman d'André Mathieu, rapproche des anciens et rappellera certes de nombreux souvenirs aux plus âgés de chez nous.

Une suggestion donc, juste avant Noël. Ce livre pourrait vous aider dans le choix de vos cadeaux, dans certains cas tout au moins. Un bon livre, ça fait toujours plaisir à recevoir.

Paul-André Parent

Commentaire

Le méthanol: volatile comme les promesses?

Depuis bientôt 5 ans, les organismes concernés, principalement le Syndicat des producteurs de bois de Québec-Sud, réclament du gouvernement la mise sur pied d'une usine de méthanol. Les avantages sont certains: à court terme, l'utilisation rationnelle des résidus de bois et des feuillus; à moyen terme, la production d'un gaz qui pourrait occuper une position avantageuse sur le marché des carburants.

Voulue dans la Beauce, le Gouvernement du Québec décida qu'on établirait l'usine-pilote dans Bellechasse; la déception est grande mais ce choix rationnel est finalement compris par la plupart. Promise en période électorale, l'usine se fait toujours attendre et cela commence à inquiéter les citoyens et groupes de Bellechasse et Beauce; d'autant plus qu'au cours de sa tournée de promotion le ministre Bernard Landry indiquait que, malgré certains retards "normaux", les travaux débuteraient à l'automne 82.

L'impatience commence à gagner la population tant et si bien que l'exécutif du Parti Québécois de Bellechasse n'a pas eu d'autre choix que d'exiger publiquement que le Gouvernement du Québec passe à l'action. Ce retard n'est pas sans rappeler le report de l'échéancier de la construction de l'autoroute Robert-Cliche jusqu'à St-Georges. Investir en période de crise? Et pourquoi pas, la reprise économique devra bien commencer un jour à quelque part.

MICHEL ROY



Un travail adapté aux personnes handicapées

"Même si ce n'est pas à 100%, les personnes handicapées sont capables d'être productives, du moment que l'organisation de la production est conçue en fonction de ces personnes".

C'est de cette façon que le ministre responsable de l'Office des personnes handicapées a expliqué le rôle joué par les 37 Centres de travail adapté du Québec. Celui-ci prenait la parole à l'occasion de l'inauguration officielle du dernier-né de cette catégorie d'établissement, le Centre de sous-traitance de la Beauce (C.S.T.B.).

En fait, c'est depuis 1976 qu'il existe un atelier pour personnes handicapées à St-Georges. Auparavant, il s'agissait d'une extension de l'Atelier de réadaptation au

travail de Beauce, situé à St-Joseph de Beauce. Pour des raisons financières, cet organisme a décidé de fermer les portes de son atelier de St-Georges au début de 1982. A la suite, des pressions exercées par un groupe de citoyens et le directeur-général de l'atelier, M. Martin Morissette, on a obtenu que l'atelier qui ferait puisse reprendre ses activités sous la forme d'un Centre de travail adapté distinct de celui de St-Joseph. Le nouveau Centre de travail adapté est en fonction depuis la fin du mois

d'août dernier. Il s'agit du troisième centre du genre en Beauce, après ceux de St-Joseph et de Ste-Marie.

Une PME

Comme son nom l'indique, le C.S.T.B. effectue des travaux de sous-traitance pour diverses entreprises beauceronnes. On y emploie présentement 32 personnes, dont 23 sont handicapées. On compte porter le nombre d'employés à 54 l'an prochain.

Le Centre est notamment un endroit où on effectue des contrats de couture (assemblage de blouses pour dames). On y fait aussi divers travaux de menuiserie et d'énémerie, comme la fabrication de meubles, lampes, compo-

santes de boîtes de camions, plaques de trophées, cubes pour étagères, etc. Une nouvelle activité s'est récemment greffée aux deux autres. Il s'agit du classement de timbres. On reçoit des timbres non classifiés que l'on classe pour pouvoir ensuite les revendre à des collectionneurs par enveloppes contenant tous des timbres qui représentent le même thème. Là encore, on travaille à sous-contrat pour une compagnie privée.

Les immobilisations du C.S.T.B. ainsi que le salaire des personnes handicapées qui y travaillent, sont payés par des subventions de l'Office des personnes handicapées. Pour les deux

prochaines années, ces subventions représenteront environ 223,000\$ pour les salaires et avantages sociaux, et 235 000\$ pour les coûts d'immobilisations. Les dépenses de fonctionnement et le salaire des cadres doivent être défrayés à même les revenus de l'entreprise. C'est pourquoi le directeur-général de l'établissement de l'établissement "PME nouveau-genre".

Du travail avant tout

Bien que le Centre de travail adapté doivent s'efforcer d'être plus rentables possible, le ministre Lazure a mis en garde les administrateurs contre la tentation d'employer des personnes non-handicapées ou très peu han-

dicapées, pour améliorer la rentabilité. Celui-ci signale que la vocation de ces centres est avant tout de procurer du travail aux personnes handicapées et que c'est seulement si cette fonction est remplie que l'on peut justifier les sommes importantes qui y sont consacrées par le gouvernement. Les emplois dans ces centres peuvent être permanents, comme ils peuvent n'être qu'une transition vers le marché du travail.

M. Lazure a aussi incité le conseil d'administration à faire une place en son sein aux travailleurs et travailleuses de l'établissement. Il a aussi parlé de l'utilité de "diversifier

les sexes dans le conseil d'administration".

La présidente de l'Office des personnes handicapées, Mme Louise Champigny-Robillard, a pour sa part déclaré que des centres comme celui-ci ont été créés pour respecter le droit des personnes handicapées au travail. Elle a assuré les gens du Centre de l'appui financier de l'Office, ainsi que de son soutien technique.

Quant au député de Beauce-Sud, M. Hermann Mathieu, il s'est déclaré "édifié" par cette initiative. Il en a félicité M. Lazure, soulignant que ce centre n'aurait jamais existé sans sa volonté personnelle.



Denis Lazure, le ministre responsable de l'Office des personnes handicapées, était présent à l'inauguration.



ROBERT PÉPIN

Un avenir assuré par une compétence personnalisée

LES SERVICES UNIQUES de L'IMPÉRIALE

vous seront précieux. Demandez une analyse

11275, 9e avenue
Ville St-Georges-Est
Québec - 228-2835

PROGRÈS

L'éclaireur

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi

VOUS DÉMÉNAGEZ?

Alors, remplissez le coupon ci-dessous et envoyez-le nous, avec l'étiquette d'adresse de votre exemplaire de L'éclaireur Progrès

Vous désirez vous abonner

Vous désirez faire un cadeau

Remplissez le coupon ci-dessous avec votre nom et adresse et le nom et l'adresse de la personne à qui vous faites cadeau de L'éclaireur Progrès

Abonnements, s'adresser à:

C.P. 158, St-Georges, Tél.: (418) 228-8858

Bce, Canada, G5Y 5P4 E.-U. et autres pays:

1 an \$15.00 1 an \$60.00

6 mois \$ 8.00 6 mois \$35.00

Nom _____ en majuscules, s.v.p.

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Code _____

VENTE DE L'ANNÉE

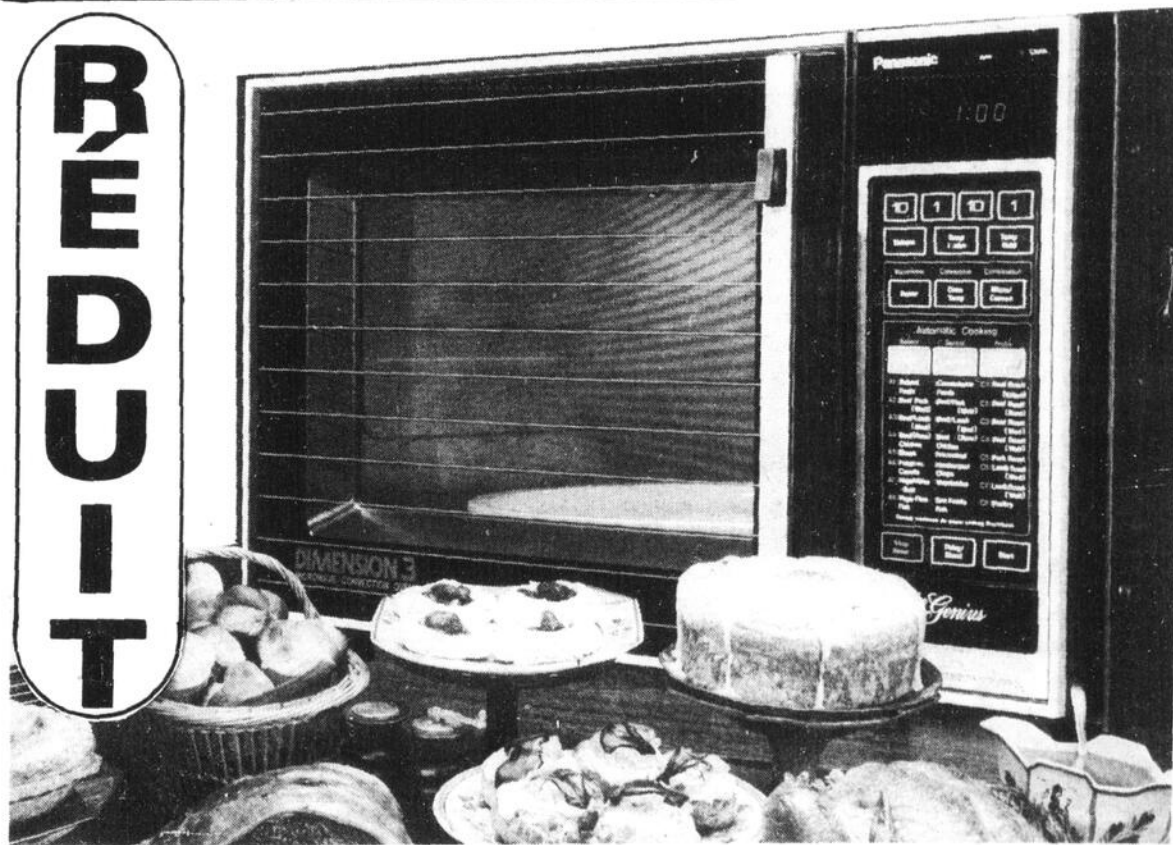
Panasonic



DIMENSION 3

Four micro-ondes à convection

B E D U I T



PANASONIC à l'avant-garde du temps
DÉMONSTRATION GRATUITE À DOMICILE

PLAN MISE
DE CÔTÉ



acceptées



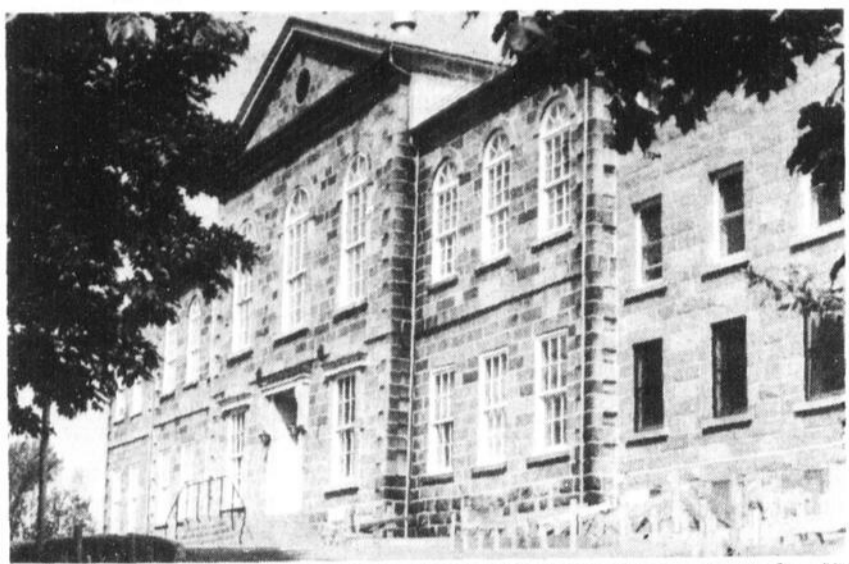
Gérard Poirier Meubles inc.

Renommé pour l'excellence du service

"Le Géant du Matelas"

12850, 1ère AVE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

418-228-2710



AU PALAIS DE JUSTICE AVEC LOUIS-PIERRE COTE

Procès de Mario Pruneau pour meurtres: 1ère étape le 17 décembre

Une première étape dans le procès pour meurtres que doit subir Mario Pruneau de Ste-Aurèle dans l'affaire de la tuerie d'Archambault sera franchie le 17 décembre prochain au Palais de justice de Joliette, alors que Me Gaston Cloutier de St-Joseph présentera une requête à un juge de la chambre criminelle de la Cour Supérieure pour la tenue de procès séparés pour chacun des 10 accusés.

Me Cloutier, qui est le porte-parole des 10 avocats au dossier, fera alors valoir au juge que non seulement la justice devra être rendue, mais "qu'elle devra apparaître avoir été rendue". Me Cloutier, dont le client purge une peine de 12 ans de prison pour homicide involontaire, affirme que les actes d'accusations portés contre les 10 détenus soupçonnés de meurtre devraient être traités selon chacun d'entre eux, afin de simplifier les procédures et faciliter la tâche des jurés. Il appuie ses dires sur le fait que trois détenus, dont Mario Pruneau, sont accusés des meurtres des gardiens Denis

Rivard et Léandre Leblanc, que six prisonniers ont des accusations pour le seul meurtre de Denis Rivard et qu'un dernier doit répondre d'une seule accusation de meurtre contre Léandre Leblanc.

Cette requête pour procès séparés sera débattue en présence des 10 accusés, ce qui nécessitera des mesures de sécurité exceptionnelles au Palais de justice de Joliette.

Me Cloutier nous a fait savoir que les autorités

judiciaires avaient confectionné une liste de 300 jurés pour ce procès aux Assises criminelles, alors que normalement, une liste de 150 noms suffit.

S'il devait n'y avoir qu'un seul procès, il devrait durer au moins un mois. On sait que le début du procès a été fixé au 10 janvier prochain.

Tant qu'au procès pour la tentative de meurtre sur la personne du gardien Marcel Jacob, il se tiendra en mai '83.

La Cour en bref...

Un livreur de lait de la Beauce aurait peut-être dû s'en tenir à sa cargaison de lait, ce qui lui aurait évité de comparaître en Cour des Sessions de la Paix sous une accusation de conduite avec facultés affaiblies. Le livreur, qui avait fait osciller l'ivresse à .18, a été condamné à 150\$ d'amendes plus les frais par le

juge Anatole Corriveau, le 17 novembre dernier. Il a cependant pu obtenir un permis restreint, ce qui lui permettra de livrer le précieux liquide blanc à tous ses clients. Avec les Fêtes qui approchent, il sera sans aucun doute préférable pour lui de s'en tenir au café au lait plutôt que de se laisser tenter par le café-cognac.

Il bénéficie de la clémence du Tribunal

Le juge Anatole Corriveau de la Cour des Sessions de la Paix a servi un sérieux avertissement à un jeune homme de 19 ans de St-Georges, qui en est à ses premières armes dans le crime.

L'accusé, qui en était au stade de son procès, avait plaidé coupable à deux vols et à une tentative de vol d'automobiles sur le terrain d'un vendeur d'automobiles usagées de St-Georges.

Le Procureur de la Couronne a expliqué au juge que le jeune homme s'était rendu chez le vendeur et s'était montré intéressé à acheter une automobile. Lors d'un essai routier du véhicule en question, il se fit confectionner un double des clés. Une quinzaine de jours plus tard, il revint sur les lieux pour voler l'automobile. Il ne réussit cependant pas, car le propriétaire du garage avait eu vent de l'affaire. Prévoyant, il avait enlevé les bougies du moteur.

Quelques jours plus tard, en compagnie de complices, l'accusé retourna sur les lieux. Ses complices tentèrent de faire démarrer l'auto en la poussant mais en vain. Cette deuxième infraction constitue cependant un vol au sens de la loi, puisque l'auto a été déplacée.

Une troisième tentative sur une autre automobile devait se solder par un demi-succès. L'auto démarra, mais la transmission fit défaut après quelques minutes de route... et on dut l'abandonner.

En rendant une sentence suspendue d'une durée de deux ans, le

juge Corriveau a signalé à l'accusé qu'il méritait la clémence du Tribunal, parce qu'il en était à ses premiers dossiers.

"Mais je tiens à vous dire qu'il s'agit là d'infraction punissables d'une peine de pénitencier. Ne revenez jamais devant le Tribunal, Monsieur. Car vous avez le choix entre gagner votre vie honnêtement ou aller pourrir derrière les barreaux", lui a fait savoir le juge.

Dans le cadre de cette ordonnance, l'accusé s'est également engagé à garder la paix pour la même période.

23 mois pour vols

Un jeune homme de 19 ans de Ste-Germaine a été condamné à 23 mois de prison par le juge Anatole Corriveau de la Cour des Sessions de la Paix le 16 novembre dernier, pour une série de chefs d'accusation reliés à une tentative de vol et à des vols par effraction.

René Langlois, qui avait déjà été condamné à trois mois de prison, a plaidé coupable à six chefs d'accusation, au Palais de justice de St-Joseph.

En septembre dernier, il avait volé la somme de 10\$ chez Hydro Métal et avait perpétré deux introductions par effraction au Bar 301 qui lui avaient rapporté une somme de 15\$, cinq bières et des palettes de chocolat pour une valeur de 8\$. Il s'était également vu accuser d'avoir volé une montre d'une valeur de 18\$.

Le 16 octobre, il avait tenté d'entrer par effraction au Restaurant Martini. Un accusation de complot fut également portée en regard de cette infraction.

Enfin, la même date, il s'était introduit par effraction à la Menuiserie Etchemir, et y avait dérobé la somme de 20\$.

Résultats



Date: 26-11-82 708178 250 000\$

Inter Loto Gros lots de 25 000\$

08178	2 500\$	669447	NUMÉROS MOBILES
8178	250\$	675721	68811
178	50\$	973819	8735
78	10\$		791

NUMÉROS MOBILES: 2 500\$, 250\$, 50\$

Date: 28-11-82

Super Loto Lots de 100 000\$

1228348	4 GROS LOTS
1487207	
1338965	
1396239	

1 000 000\$ chacun

pour chacun des 4 numéros ci-haut

6 derniers chiffres	50 000\$
5 derniers chiffres	5 000\$
4 derniers chiffres	500\$
3 derniers chiffres	100\$
2 derniers chiffres	10\$

Les modalités d'encaissement des lots paraissent au verso des billets et des fiches de sélection. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

CORVÉE HABITATION **13 1/2%** POUR 3 ANS PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

Programme canadien de rénovation des maisons (PCRM)

ÉPARGNEZ JUSQU'À 30% sur les réparations et les améliorations (Vous pouvez emprunter jusqu'à \$3,000 et ne pas avoir à les rembourser)

Programme d'aide à l'accession à la propriété résidentielle

- 1 - Une subvention en rabais d'intérêt
- 2 - Un remboursement de capital

Téls: (418) 228-8304 - 228-4575 SCHL - 1-651-2310

Logements à louer: 4 1/2, meublé, semi-meublé et meublé - Et 5 1/2 pièces

Les constructions ROBERT BERNARD inc.

VENTE LIQUIDATION D'INVENTAIRE au magasin

EQUIPEMENT UNIC enr.

Centre d'achats PLACE CENTRE-VILLE 227-0941

Tous les items sont offerts au prix de gros, tels que: ACCESSOIRES ELECTRIQUES de tous genres, SET de VAISSELLE, BATTERIE de CUISINE, VERRERIE Cristal d'Arc, ASPIRATEURS ELECTROLUX neufs à prix réduits

Une bonne occasion pour acheter tôt vos cadeaux des Fêtes! Premiers arrivés, premiers servis

Callosités?

Les coussinets **Zino Pads**

Scholl

Éliminent les cors et callosités... rapidement!

(636) 7-14-17-20-21-34 «35»

525328

Provincial 1861258

3/39

5-17-21-28-30-43 «36»

Livre de Maurice Harvey

L'injonction interlocutoire est accordée

Le juge Vincent Masson de la Cour Supérieure a accordé lundi dernier la requête en injonction interlocutoire de l'avocat Gérard Parent de St-Georges, visant entre autres à empêcher la distribution du livre de M. Maurice Harvey de St-Georges, intitulé "Etudes et observations personnelles sur les faillites payantes".

Dans un jugement de 8 pages, le juge Masson rappelle d'abord que ce livre fut mis en distribution le 10 novembre dernier et qu'il en fut question dans certains postes de radio et de télévision. Deux jours plus tard, Me Gérard Parent de St-Georges, estimant que ce livre lui causerait des dommages irréparables, saisit la Cour d'une requête en injonction interlocutoire provisoire, ce qui fut accordé par le juge Paul-Etienne Bernier.

Le 22 novembre, la requête était débattue devant le juge Masson, au Palais de Justice de St-Joseph.

Choqué

Le juge relate qu'il a été surpris, puis choqué, par l'utilisation par M. Harvey de certains mots, de certaines expressions, dans son livre. Après en avoir énuméré quelques-uns, le juge Masson poursuit en affirmant que le livre est criblé d'insinuations et d'accusations dirigées contre Me Parent et contre des particuliers et des institutions dont les noms sont mentionnés dans la dédicace du volume.

"Ces interrogations, ces insinuations et ces accusations sont d'une gravité exceptionnelle" de dire le juge.

"A première vue, à première lecture, il semble que l'intimé n'attribue pas ses difficultés financières à sa propre faute, mais plutôt à ses créanciers et, aux procureurs qui ont exécuté les mandats qu'ils avaient reçus de leurs clients.

"Les termes et les expressions précitées rattachés aux insinuations et aux accusations portées nous donnent l'impression que l'auteur a voulu exercer une vengeance malveillante et morbide" continue-t-il. □

Il fait par la suite état des témoignages des personnes appelées à la barre le 22 novembre dernier par le procureur de Me Parent, Me Richard Cliche, affirmant que "toutes ces personnes, à tour de rôle, ont catégoriquement nié les accusations portées et les insinuations faites contre elles par l'intimé", M. Maurice Harvey.

Après avoir souligné que Me Gérard Parent était fort traumatisé par la publicité qui a fait suite, au départ, à la distribution du livre, le juge Masson traite de la défense apportée par M. Harvey.

M. Harvey se défendant seul, "nous avons vu d'une façon toute particulière à ce que l'intimé ne soit privé

d'aucun de ses droits ni abusé par l'expérience du procureur qui lui faisait face.

Mais si l'intimé a une certaine expérience de la vie devant les tribu-

naux, la lecture de son plaidoyer nous permet de réaliser qu'il n'a pas atteint cette connaissance parfaite du droit, perfection qu'il est d'ailleurs bien difficile à at-

teindre.

"Si le droit à la liberté d'expression existe, si le droit à l'information existe également, nul ne peut malicieusement, sous le couvert de ces droits, se permettre de diffamer son prochain, encore moins en utilisant des termes et des expressions d'une bassesse peu commune" peut-on lire dans le jugement.

Le juge Masson conclue donc que Me Parent, sans hésitation, paraît avoir droit à l'injonction interlocutoire.

L'ordonnance

Le juge Masson ordonne à M. Harvey de cesser sans délai de publier de quelque manière que ce soit, d'exhiber en public, étaler, mettre en vente, lire, vendre ou faire lire de

quelque manière que ce soit le livre concerné. Cette ordonnance vaut également à toute personne à qui elle sera signifiée.

Il ordonne également à M. Harvey de retirer de tous les endroits où il a été distribué, pour être mis en vente, le livre intitulé "Etudes et observations personnelles sur les faillites payantes".

GRAND CHOIX d'items de bureaux

pratiques ou décoratifs à prix plus qu'abordables!

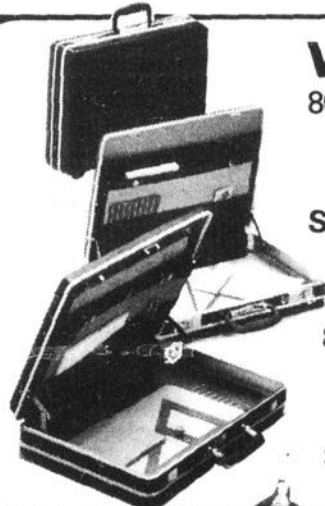
VOICI QUELQUES SUGGESTIONS...

- Globes terrestres
- Porte-documents
- Bibelots
- Appui-livres

- Stylos "Sheaffer", "Parker", "Cross"
- Ouvre-lettres
- Porte-monnaie

- Dactylos
- Calculeurs
- Chaises
- Bureaux (petits et grands)

- Classeurs (2-3-4 tiroirs)
- Coffres-forts



VALISES

868 - Rég.: \$70.00

Spécial **\$39⁹⁵**

844 - Rég.: \$34.00

Spécial **\$23⁹⁵**

CALCULATEUR

FACIT 2050

Rég.: \$129.95

Spécial

\$99⁹⁷

AUSSI:

Grand choix de CALCULATEURS DE POCHE en magasin



LIL 6

Rég.: \$55.00

Spécial

\$34⁹⁵

LAMPES

T-25

Rég.: \$24.95

Spécial

\$16⁹⁵

TILL 9

Rég.: \$35.00

Spécial

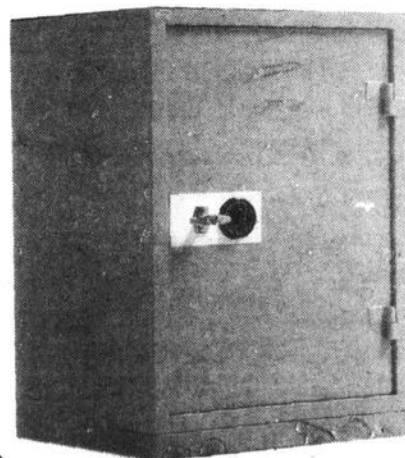
\$23⁹⁵

T-30

Rég.: \$44.00

Spécial

\$27⁹⁵



COFFRE-FORT FICOBEK

1400 BC

Rég.: \$334.00

Spécial

\$249

Tous les autres modèles sont en montre dans le magasin

DACTYLO SCM ELECTRA CT (électrique)

Rég.: 304.95

Spécial

\$259⁹⁷

Plusieurs autres modèles en magasin.

Nous avons un département de service pour l'entretien.



Vous recevrez un chèque

de **\$15**

de SCM. Elle ne vous coûtera que

\$244⁹⁷

Papeterie MORO INC.

VENTE • LOCATION • SERVICE RAPIDE

11670, 1ère Avenue, St-Georges Est, Beauce

228-6363

Une dame de 73 ans reconnue coupable de vol à l'étalage

Une dame de 73 ans de la région de St-Georges qui avait une philosophie quelque peu bizarre de la formule "satisfaction garantie, remboursement ou argent remis", a été reconnue coupable d'avoir commis un vol à l'étalage dans un magasin à rayons de St-Georges, au terme du procès qu'elle a subi le 18 novembre.

La dame s'était rendue le 16 juillet dernier à un magasin et un surveillant l'avait surpris en train de mettre dans un sac une paire de ciseaux d'une valeur de 6,99\$. Interceptée à l'extérieur du magasin, la dame avait en plus en sa possession du fil et du shampoing, pour une valeur totale de 12,65\$.

Au juge Anatole Corriveau, elle a expliqué en défense que l'année dernière, le magasin n'avait pas voulu reprendre une chaise berçante qu'elle voulait échanger pour une autre.

Cette fois-ci, c'est une paire de ciseaux payés 7,99\$ qu'elle voulait échanger pour une autre paire valant 6,99\$. Crai-

gnant cependant de se voir refuser l'échange, elle décida de le faire elle-même. Elle se rendit donc dans le rayon des articles ménagers et remit sur la tablette les ciseaux achetés à 7,99\$. Elle prit alors ceux d'une valeur de 6,99\$ qu'elle mit dans son sac. Et comme, il y a deux ans, elle avait donné des verres au magasin (sic), elle décida de prendre en plus du fil et du shampoing, de façon à équilibrer l'ensemble de ces "transactions".

Le juge Corriveau, qui n'en revenait pas de cette façon de "magasiner", n'a pas pu faire autrement que de reconnaître coupable la septuagénaire.

"Ce n'est pas Usameuble Giroux ce magasin-là, vous n'aviez pas le droit de vous faire justice à vous-même. Ça ne se fait pas", lui a-t-il lancé.

Le procureur de la dame demanda au juge une libération inconditionnelle, ce que le magistrat refusa.

Il devait la condamner à 12\$ d'amende, plus les frais.

Le juge en chef François Tremblay de la Cour des Sessions de la Paix a refusé tout cautionnement aux trois individus soupçonnés d'avoir commis le vol à main armée au Cabaret Motel Kennedy de St-Georges, dans la soirée du 19 novembre dernier.

Côme Boisvert, 20 ans, Jocelyn Boisvert, 21 ans et Marcel Dupuis, 20 ans, tous de St-Ludger, ont donc dû retourner à leurs cellules mercredi dernier, à l'issue de leur enquête sur détention qu'a présidée le juge Tremblay au Palais de justice de St-Joseph.

Selon le témoignage d'un policier de la Sûreté du Québec en poste à St-Georges, Côme Boisvert et Marcel Dupuis auraient fait irruption dans l'établissement vers les 23 heures, la tête recouverte d'une cagoule, pendant que Jocelyn Boisvert aurait été en train de les attendre dans une automobile. Après avoir menacé une serveuse avec un couteau et un fusil de calibre .16, ils auraient pris la fuite avec une somme estimée à environ 1200\$.

Vers les deux heures du matin, au cours d'une Opération 100 déclenchée par la Sûreté du

Cautionnements refusés aux suspects du vol du Kennedy

Québec, les trois suspects furent arrêtés au volant d'une automobile. Un couteau et de l'argent représentant le montant du vol ont été

retrouvés sous un siège de l'auto, tandis que la carabine reposait entre le siège arrière et le coffre-arrière. Elle n'était pas chargée. Un peu plus tard, les policiers

devaient retrouver les deux cagoules, entre St-Ludger et St-Côme.

Le juge Tremblay a fixé leur enquête préliminaire au 2 décembre.

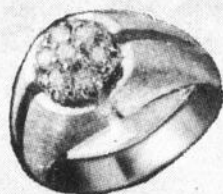
Le procureur des trois accusés est Me Jérôme Poirier de St-Georges, tandis que Me Martin Chabot occupe pour la Couronne.



SEULEMENT QUELQUES JOURS AVANT NOËL

Profitez-en...

Futurs fiancés, ceux et celles qui possèdent déjà leurs diamants... un remontage vous est offert avec un escompte de



25%

tout en étant à l'affût du temps...

Par la même occasion, venez sélectionner ce que vous voulez offrir à Noël...

CHAÎNES • BAGUES • HORLOGES
COLLIERS DE PERLES • ETC.

UTILISEZ NOTRE PLAN MISE-DE-CÔTÉ

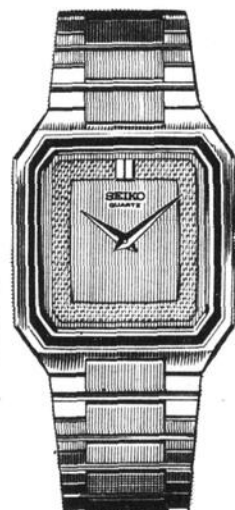
• pour le plus beau choix •



SEIKO
QUARTZ

30%

SEIKO
LASSALLE



GRATUIT — Nettoyage de vos bijoux
ATELIER de réparation sur place

Nous avons en magasin des montres de marques: PULSAR
CITIZEN — MICHEL — HERBELIN — CARDINAL — TIMEX



Ivressomètre

Un refus parce qu'il ne s'est pas pincé le nez!

Parce qu'il n'a pas voulu obéir à un agent de police qui lui demandait de se pincer le nez afin de procéder à un test d'ivressomètre, un citoyen de comté de Beauce-sud a été condamné à 200\$ d'amende par le juge Anatole Corriveau, qui l'a reconnu coupable d'avoir refusé de passer le test de la "balloune".

Il faut immédiatement préciser cependant que l'homme en question, qui a subi son procès en Cour des Sessions de la Paix en septembre dernier, avait un faciès quelque peu différent de la normale des gens, soit un "bec-de-lièvre", doublé d'une fente au palais.

Au cours de son procès, le type, un quinquagénaire à la voix nasillarde, avait expliqué au juge qu'il n'avait pu souffler dans le tube de l'ivressomètre à la satisfaction du préposé, parce qu'il ne s'était pas pincé les narines. Il avait refusé en prétendant qu'une telle façon de faire lui donnerait des maux de tête, à cause de sa fente palatine.

En contre-preuve, présentée le 17 novembre dernier, la Couronne, représentée par Me Martin Chabot, a fait témoigner le Dr. Richard Authier, médecin-légiste. En substance, le Dr. Authier a fait valoir qu'il ne comprenait pas que l'accusé aurait pu avoir mal à la tête en se bouchant les narines et en soufflant dans le tube, à cause de sa fente palatine. "La fente palatine n'offre qu'une communication plus grande entre la bouche et le nez" avait affirmé le Dr. Authier au juge.

En rendant son jugement, le juge Corriveau a rejeté les explications de l'accusé, se basant sur le témoignage du Dr. Authier. "Je ne le crois pas lorsqu'il dit que ça lui aurait donné mal à la tête", de dire le juge.

Le président du Tribunal a donc exprimé l'avis qu'il aurait dû se soumettre aux directives de l'opérateur de l'ivressomètre, le reconnaissant coupable d'avoir refusé de subir le test.

Cependant, le juge l'a acquitté sur l'accusation d'avoir conduit son automobile avec des facultés affaiblies, la preuve n'ayant pas été jugée suffisante à cet égard.



Raymond Bolduc,
C. d'A. Ass.

ASSURANCES
LOUIS F. BOLDUC
& Associés

Assurances générales et vie

EN ASSURANCE, UN COURTIER,
ÇA VAUT LE COUP!

253, avenue Lambert, Beauceville Ouest — 774-3643



Les Bijouteires
La Chaudière inc.
(Bijouterie Riviera)

11740, 1ère Ave, St-Georges Est (en face du Bureau de Poste) 228-4243

ACHETONS
comptant
ou
échangeons
vos vieux
bijoux
en or
qui ne sont
plus utiles

SEULEMENT QUELQUES JOURS
AVANT NOËL
PROFITEZ-EN!

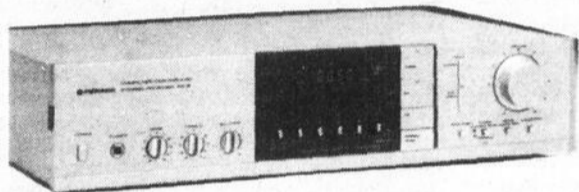
Profitez de ces spéciaux
pour vos cadeaux de Noël

DONOVAN

ÉLECTRONIQUE

Voyez nos autres spéciaux en page 29

PIONEER



SX-5 NON SWITCHING AMP™

Ampli-tuner stéréo FM/AM géré par ordinateur, pré-régage et synthétiseur à quartz/digital avec ampli de puissance Non-Switching™ à CC — Puissance de sortie continue: 30 W + 30 W (8 ohms 20-20 000 Hz, 0.02% de D.H.T.) Sensibilité FM utile: Mono: 11.2 dBf (1.0-V, 75 ohms) Rapport de capture FM: 1.0 dB Sélectivité de canal adjacent FM: 60 dB Rapport S/B FM (à 85 dBf): 75 dB (mono), 70 dB (stéréo) Dimensions: 420 (l) x 98 (h) x 311 (p) mm Poids: 5.8 kg

Caisses
3 voies — 75 watts



PL-5

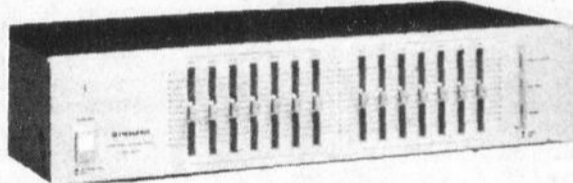
Platine tourne-disques entièrement automatique avec entraînement direct — Moteur: Moteur à effet Hall "Stable Hanging Rotor™" sans noyau avec asservissement à courant continu Vitesses: 33 1/3 et 45 t/mn Pleurage et scintillement: 0.014% (mesure directement prise à la sortie du générateur de fréquences), 0.025% (WRMS) Rapport S/B: 78 dB (standard DIN B) Bras de lecture: Bras de lecture droit de faible masse à équilibrage statique en Polymer Graphite™ Dimensions: 420 (l) x 108 (h) x 367 (p) mm Poids: 5.9 kg

Ensemble
tel qu'illustré

SPÉCIAL

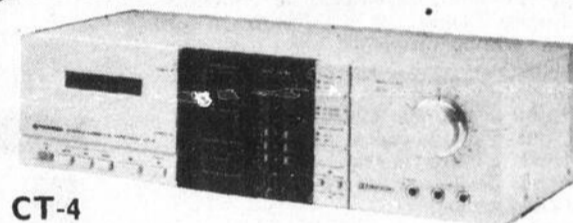
\$699

PIONEER



ÉGALISEUR GRAPHIQUE STÉRÉO — Gamme de corrections: +10 dB Fréquences caractéristiques: 60, 150, 400, 1000, 2400, 6000, 15 000 Hz Distorsion harmonique totale: 0.005% (1 kHz, tous les curseurs en position linéaire) Rapport S/B: 100 dB • Gain: 0 dB (commandes en position neutre) Dimensions: 420 (l) x 92 (h) x 240 (p) mm Poids: 3.0 kg

\$229⁰⁰



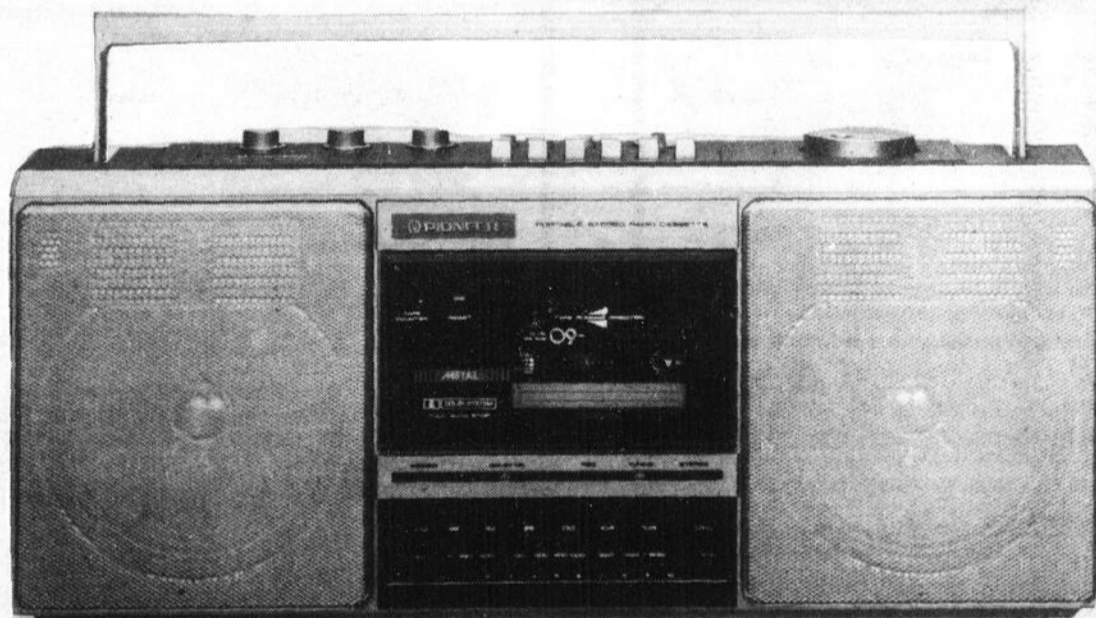
CT-4

PLATINE MAGNÉTOPHONE À CASSETTES STÉRÉO AVEC DOLBY "B/C" ET COMMANDES PAR TOUCHES — Moteur: Moteur à courant continu asservi électroniquement et à haut couple Pleurage et scintillement: 0.05% (WRMS) Rapport S/B: 57 dB (Dolby NR hors circuit) Bande passante (-20 dB): 25 — 16 000 Hz (bande au fer) Dimensions: 420 (l) x 120 (h) x 245 (p) mm Poids: 4.4 kg

\$229⁰⁰

PIONEER

Stéréo Personnelle
Une gamme sonore imbattable



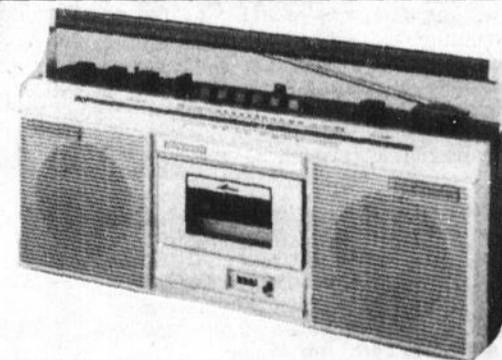
\$299

CARACTÉRISTIQUES — Recherche de passage. Enregistrement par touche unique. ALC: Réglage automatique de niveau évitant la "saturation" d'enregistrement. Sélecteur de bande: Utilisez les bandes métal, CrO₂ et normale à votre guise. Réducteur de bruit Dolby: réduit sensiblement le sifflement de la bande sans compromettre le contenu musical. Commande d'équilibrage. Raccordement à une chaîne.



SX-3600 — AMPLI-TUNER STÉRÉO FM/AM — Puissance de sortie continue: 30 W + 30 W (8 ohms, 20 — 20 000 Hz, 0.05% de D.H.T.) Sensibilité FM utile: Mono: 11.2 dBf (1.0-V, 75 ohms) Dimensions: 450 (l) x 142 (h) x 306 (p) mm. Poids: 8.2 kg

\$259⁰⁰



CARACTÉRISTIQUES — Rappel et repérage • ALC (réglage de niveau automatique) • Arrêt automatique • Microphone électrostatique incorporé • Ejection en douceur • Réglage de tonalité • Indicateurs à 5 diodes électroluminescentes (LED) • HP toute gamme de 12 cm

\$189

10465, 1ère Ave, St-Georges Est — 228-9877 - 9878



La sécurité routière... Les courtiers d'assurances Catellier Gilbert et Associés de St-Georges ont organisé mardi soir dernier une clinique d'information sur la sécurité routière et sur la conduite préventive en hiver. Trois conférenciers ont pris la parole lors de cette soirée d'information, soit le caporal Jacques Grenier de la Sûreté du Québec, le garagiste Berthier Busque [notre photo] de St-Georges et le propriétaire de l'École de Conduite Roubec, M. Roger Fortin. Il s'agissait de la deuxième clinique d'information organisée par cette firme d'assurances de St-Georges, la première ayant porté sur le chauffage au bois. Même si l'on a enregistré une faible assistance à la soirée, il est fort possible que d'autres conférences portant sur des sujets d'intérêt public aient lieu dans les prochains mois. La soirée s'est déroulée au sous-sol de la salle paroissiale à St-Georges Ouest. [Photo LPC]



La farce de la semaine

Elle appartient sans conteste à notre "premier ministre" à notre René Lévesque national, qui lance un ultimatum sévère: "Négociez ou on décrète". Pour négocier, normalement, il faut être deux; à la table des négociations, il n'y a semble-t-il que les syndicats qui concèdent. Le gouvernement demeure sur ses positions et attend le fléchissement de ses employés. C'est comme si on disait à quelqu'un: "Meurs ou je te tue". Quelle différence à la fin!

La population est en droit de savoir la vérité et les journaux commencent à dire la vérité; les journalistes écrivaient la semaine dernière, dans les journaux comme à la télévision ou à la radio, que le gouvernement ne négociait pas de bonne foi et qu'il ne désirait que se venger sur le dos des syndiqués. Un analyste de l'Université Laval faisait remarquer aussi que le gouvernement trafiquait les résultats d'enquête afin de compter sur l'appui de la population.

Un fort pourcentage d'enseignants sont prêts à faire des concessions, sont prêts à accepter le gel des salaires et plusieurs autres changements dans les clauses de la convention; mais le gouvernement propose des changements inacceptables sur plusieurs points comme aucun maximum d'élèves par groupe, aucune définition de tâche pour l'enseignant; un enseignant pourrait être obligé d'enseigner la menuiserie sans connaître ou encore très peu le bois.

On pourrait aussi se demander pourquoi le gouvernement est si pressé de signer la convention de travail avant que l'autre soit terminée; il est assez rare que cela se produise et ce, dans toutes les entreprises où il y a un syndicat au Québec. D'habitude, on signe avec un an de retard et on donne une rétro-activité; donnera-t-on cette fois-ci une ????. activité?

St-Prosper Une promotion de la "future école"

Charles Edouard Parent

Mardi soir dernier, à la polyvalente Abénaki de St-Prosper, deux fonctionnaires du ministère de l'Éducation sont venus vendre l'idée de la nouvelle école proposée par le ministre Camille Laurin, l'école communautaire et responsable. Une centaine de personnes assistaient à cette rencontre et sont reparties plutôt incrédules, semble-t-il, d'après leur réaction, car à aucun moment, sur aucune question, ils n'ont réussi à embêter ces représentants du ministère. On peut dire qu'à certains moments, les réactions de la salle furent sarcastiques et les gens n'ont guère apprécié qu'on se moque d'eux.

Cette réforme est une suite logique du fameux Livre vert de l'enseignement primaire et secondaire, réforme qui ne fait que continuer à proposer les remèdes demandés par les parents

lors des discussions sur ce livre et qui sont supposément une amélioration de la qualité de la pédagogie. C'est la première partie de cette réforme, le pourquoi d'une réforme que venaient expliquer les deux représentants. Par la suite, on expliquait les situations à changer et les objectifs à atteindre: éviter les dédoublements administratifs et assurer le respect des croyances religieuses, en même temps que le respect des droits linguistiques.

Puis on entrait dans le noeu de l'action avec la troisième partie, i.e., ce que la réforme apporte de neuf: une école responsable, communautaire et stable. La quatrième partie explique aux parents et responsables scolaires que la réforme n'abolit pas les élections scolaires, qu'elle n'abolit pas la professionnalité des écoles, qu'elle n'abolit pas les commissions scolaires, qu'elle ne brime pas

les droits de la minorité culturelle. Et la dernière partie termine la soirée en disant que la réforme n'est qu'une réponse aux désirs de la population.

Comme vendeurs, on ne pouvait trouver mieux. Ils ont même réussi à définir un projet éducatif ce que personne de la région n'avait pu encore faire malgré toutes leurs années de scolarité: même les dirigeants scolaires ne peuvent faire un projet éducatif vrai, véritable car la commission scolaire peut leur dire à n'importe quel moment d'arrêter un projet en marche. Dans la nouvelle école, chaque membre devra travailler à un projet commun et personne ne pourra dire d'arrêter sinon le conseil d'école. De la bouillie pour les chats.

Les parents seront toujours majoritaires au sein du Conseil mais les parents ne viennent à peu près pas aux réunions d'école; où trouve-

ront-ils le temps d'assister et de travailler dans les projets éducatifs car ils devront s'impliquer eux aussi avec plusieurs réunions. On fait une école pour les jeunes mais on ne les implique même pas dans la formation du conseil sinon en disant que s'ils le désirent, les élèves pourront y participer de même que les enseignants.

Nos responsables veulent donner plus de pouvoirs à chaque école, leur permettre de vivre à leur façon, avec les livres de leur choix. On centralise à certains moments, on décentralise à d'autres, on uniformise le programme scolaire dans chaque matière mais aucune uniformisation dans le choix des manuels. Avant on disait que la centralisation était bonne, puis qu'il fallait décentraliser; avec la nouvelle réforme, pas de problème: on accepte n'importe quoi, central, pas cen-

tral, uniforme, pas uniforme, etc.

On peut aussi élaborer son calendrier scolaire propre mais en tenant compte du transport: c'est rire du monde puisqu'il faut voyager les élèves du même territoire en même temps. On veut aussi que le directeur soit choisi par le comité d'école: imaginez la protection, la chicane pour placer un frère, un cousin, un ami. On pourra probablement aussi choisir ses enseignants même si ces derniers sont au service des commissions scolaires.

On assure les parents que le ministre Laurin est à l'écoute et que leurs remarques sont prises en considération; il est à espérer que ce soit vrai car peu de gens sont favorables à un tel chambardement dans la situation actuelle. Beaucoup d'autres questions se posent au sujet de cette réforme et les parents devraient s'en informer avant qu'il soit trop tard.



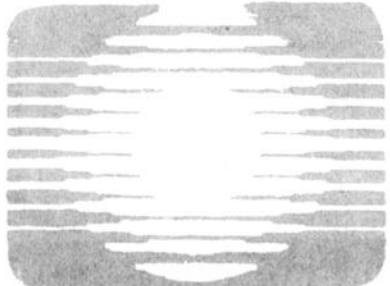
ACHETEZ
Jerrold 400 avec micro-ordinateur

Comprend:

- Possibilité de capter jusqu'à 60 canaux
- Commandes à distance "ON/OFF", changement de canaux et syntonisation précise
- Affichage "LED" indiquant le canal choisi
- Commandes auxiliaires sur le téléviseur
- Style ravissant qui s'harmonise avec tout décor
- Emetteur infrarouge qui n'interfère pas dans les commandes à ultra-sons de certains appareils

Prix de détail suggéré \$139.95. Ce prix fixe comprend l'installation et l'ajustement de cet extraordinaire câble-sélecteur à votre appareil. Appelez pour connaître nos conditions de location.

Pour Noël



BEAUCE VIDÉO
12440, 1re avenue, St-Georges Est

SERVICE DE BASE

2 PRESSE CANADIENNE	3 TVFQ 99 Brossard	4 CFQM TV Québec	5 CKMI TV Québec	6 CANAL local et communautaire	7 CHLT-TV Sherbrooke
8 CIVQ TV Québec	9 CKSH-TV Sherbrooke	10 WMTW-TV Poland Spring Me	11 CBVT-TV Québec	12 WABI-TV Bangor, Me	13 CKTM-TV Trois-Rivières

CANAUX SUPPLÉMENTAIRES AVEC CABLESÉLECTEUR

15 Chambre des communes Français	17 CBFT 4 Thetford Mines	19 FILMS
---	-----------------------------------	-------------

BIENTÔT

LOUEZ
Jerrold JRX

Style moderne:
simili-bois élégant, fini brun foncé, qui s'harmonise au décor de toutes les pièces. Le fil détachable facilite l'installation et les déplacements. Le Jerrold JRX est petit, léger et très solide — une combinaison parfaite de qualité et d'économie.

Louez cet appareil pour la modique somme de \$3.50 par mois plus taxes. Un dépôt remboursable de \$25.00 sera exigé à la signature du contrat. L'installation et l'ajustement sont compris. En cas de bris, l'appareil est remplacé dans la journée. Service après location gratuit. Aussi disponible pour la vente.

**Un seul appel,
tous les services
228-2755**

REBOURRAGE
Pier-Ann
228-9544

Grand choix de TISSUS et d'ARTICLES pour le recouvrement de meubles

9075, Boul. Lacroix, St-Georges
228-9544

A
une qualité de choix

Alcatraz

La mode ...en liberté

par Jacques Légaré

Lors du spectacle-mo-
de "Alcatraz", qui a été
présenté mercredi le 24

novembre dernier par
les étudiants et étudian-
tes du Séminaire St-
Georges, les gens ont pu

s'évader hors des limi-
tes des parades de mode
conventionnelles.

Quatorze mannequins
du Séminaire se présen-
taient alors comme des
évadés de la célèbre
prison d'Alcatraz, et ont
présenté la mode d'hiver
à l'aide de danses et
de mimes. On a aussi eu
droit à des chansons de
Dany Doyon, Hélène
Vallée et Wayne Veil-
leux. Plus d'une trentaine
de personnes ont
travaillé à la réalisa-
tion de ce spectacle.

Alcatraz a été un suc-
cès sur tout les points.
La qualité du spectacle
était excellente et les
jeunes qui s'y sont pro-
duits ont plusieurs
avaient été recrutés

dans les cours de ballet-
jazz) ont fait preuve
d'une aisance remar-
quable. Techniquement,
tout s'est également
bien déroulé. L'audito-
rium du Séminaire était

par ailleurs rempli à
pleine capacité, ce qui a
permis d'amasser la
somme de 500\$, qui ser-
vira à financer les ac-
tivités culturelles des étu-
diants (antes) de cette

institution.

L'ensemble du spec-
tacle était sous la res-
ponsabilité de Domini-
que Cloutier et Lucie La-
Pierre.



M. Georges Boudreau

Monsieur Charles
Mercier, vice-président,
marketing et services de
Québec-Téléphone, an-
nonce la nomination de
Monsieur Georges Bou-
dreau au poste de direc-
teur des services aux
clients. Avant d'occuper
cette fonction, Monsieur
Boudreau assumait la di-
rection de la planification
du revenu.



Les mannequins d'Alcatraz.

La mode était présentée au moyen de plusieurs
chorégraphies.

REMBOURRAGE
Pier-Ann
228-9544

Meubles • Boutique de rotin
Tissus à meuble • Lampes
• Chaises berçantes.

9075, Boul. Lacroix, St-Georges
228-9544

une qualité de choix

• SPÉCIAL •

- Poêles électriques
30 pouces
- Laveuses-sécheuses
- Lave-vaisselle
usagés — Aussi
- Plaques de cuisson
"Jen-Air" en céramique,
1 noire, 5 blanches
- 1 plinthe électrique
110 volts

**BCG
DISTRIBUTION**

13010, 1re avenue,
St-Georges Est
228-7032

**Sharp
combat l'inflation**

Quand il s'agit de combattre des chiffres infla-
tionnistes, Sharp possède la parfaite tactique
deux-dans-un.

De format de poche, ces deux calculatrices
présentent un affichage à cristaux liquides et
une mémoire pratique 3 touches.

Et ne vous laissez pas tromper par leur bas
prix. Ces calculatrices sont de marque Sharp:
elles savent tenir le compte.

EL-309B Cette calculatrice polyvalente est la solution
parfaite pour la maison et le bureau. Elle est munie
d'une fonction d'arrêt automatique qui économise
vraiment les piles. L'affichage 8 chiffres par cristaux
liquides et la mémoire 3 touches font
de la EL-309B un concurrent de taille. **\$15.95**

EL-220 Notre calculatrice la plus économique n'est
pas un poids léger quand il s'agit de gros calculs.
Cette calculatrice affichage 8 chiffres possède une
mémoire 3 touches, une touche %, une touche
racine carrée et fonctionne sur 2 piles
sèches économiques.

La EL-220 de Sharp. La championne. **\$9.95**



**PAPETERIE
ST-GEORGES inc.**

— 11985, 1re avenue, St-Georges Est 228-2011
— 12015, 1re avenue, St-Georges Est 228-2013
— 590, boul. Renault, Beauceville 774-3011

SHARP®

L'A.R.T.B. élu sur le "Canadian Honey Council"

[MR] L'Atelier de réadaptation au travail de Beauce Inc. (A.R.T.B.), malgré certaines embûches, ne cesse d'aller de l'avant et démontre une agressivité à la hauteur de la réputation beauceronne. Après s'être imposé sur le marché québécois et canadien du matériel apicole, l'ARTB a mis au monde, on se rappelle, Abeilles de Beauce Inc., une entreprise originale de production d'abeilles.

Voilà maintenant que l'ARTB, dont le siège social est à St-Joseph de Beauce, vient d'être nommé sur le Canadian & Honey Council (Conseil canadien du miel) pour représenter tous les fabricants canadiens de matériel apicole sur ce conseil d'administra-

tion. C'est ce que nous faisait savoir M. André Spénard, directeur général de l'entreprise beauceronne, dans une communiqué de presse, précisant que cette élection s'était déroulée la semaine dernière au cours de l'assemblée générale du Conseil canadien du miel qui se tenait à Winnipeg.

Quelle est l'importance de cette nomination? "Le mandat est de deux ans, nous expliquait M. Spénard, et l'objectif premier d'un représentant d'entreprise sur ce conseil est de veiller à ce que la globalité du commerce et de la consommation canadienne du miel prospère dans le sens d'une canadienisation optimale de tous les intervenants dans ce secteur agricole qui

prend de plus en plus d'importance, que ce soit dans la fabrication d'équipements, dans la commercialisation ou la production du miel".

M. André Spénard, en plus de cumuler les fonctions de directeur général et de directeur du Conseil canadien du miel, est l'actuel président de l'Association québécoise des entreprises adaptées, association qui regroupe les centres de travail adaptés du Québec, représentant 1,500 emplois dans le secteur secondaire et tertiaire au Québec. M. Spénard ajoutait que la prochaine assemblée générale du Conseil canadien du miel se tiendra à Québec, au Château Frontenac, en novembre 83.



M. André Spénard, directeur général de l'ARTB, siégera à titre de directeur général sur le Conseil canadien du miel.

La MRC des Etchemins poursuit St-Zacharie Village

Charles Edouard Parent

C'est lors de la session de vendredi soir dernier que les membres du conseil municipal réunis en assemblée mensuelle apprennent que la Municipalité régionale de Comté leur avait fait parvenir une mise en demeure à l'effet de payer leurs redevances sinon il y aurait des poursuites judiciaires. On se rappelle que les municipalités de St-Zacharie Village de St-Prosper avaient signifié leur adhésion à la MRC de Beauce-Sartigan alors que les municipalités de St-Zacharie Paroisse et de Ste-Aurèle avaient résolu d'aller vers Lac Etchemin. Cette division des paroisses fut discutée par le comité provisoire et la décision fut que toutes ces paroisses fassent partie de la MRC des Etchemins.

Depuis ce temps, rencontrés à Québec, requêtes des citoyens, rien ne fait bouger le gouvernement; mais les conseils concernés de St-Zacharie Village et de St-Prosper assistent aux délibérations de la MRC de Beauce-Sartigan. Pas une seule fois encore les maires de ces municipalités ne se sont rendus délibérer à la MRC des Etchemins. Devant cet état de faits, la MRC désire recevoir quand même les cotisations de ces deux municipalités

possiblement pour les forcer à se rendre à la décision gouvernementale.

Les membres du conseil se sont montrés fermement opposés au versement des quelque \$850 demandés par la MRC des Etchemins et ont même recommandé au maire, M. Raoul Gilbert, de contacter un avocat pour prendre conseil et lui confier le dossier; peut-être assistera-t-on à un procès contre la MRC et le gouvernement. Encore une fois, un débat à suivre.

On accepte aussi à cette réunion le budget

proposé par le comité des loisirs pour l'année

83, budget auquel participe la municipalité pour plus de \$5,000. On nomme aussi les membres du conseil qui doivent faire partie des régies inter-municipales d'enfouissement et d'assainissement.

Réunion sur le livre blanc

Une réunion sur le livre blanc du ministre Laurin et l'avenir de l'école catholique aura lieu jeudi le 2 décembre 1982 à 19h30 à l'école Polyvalente de St-Georges. Le principal conférencier sera le Révérend Edmond Robillard, dominicain.

Tous les parents, commissaires, professeurs et comités d'école sont invités et l'entrée est gratuite. Le tout est organisé par le ralliement provincial des parents du Québec.

COUVRE-SIÈGES

EN AVEZ-VOUS ASSEZ DE FRISSONNER?



Si vous avez l'impression d'être assis sur un bloc de glace lorsque vous conduisez votre voiture en hiver, c'est que vous n'avez pas été voir vos amis...

C'EST LE TEMPS D'Y PENSER!

Nous les fabriquons sur mesure pour tous les modèles d'automobiles.

Les Couvre-Planchers
PLANTE & FRERES Inc
448 Bl. Renault Bceville Téls.: 774-9436 Bur.: 774-6102



Maintenant disponible

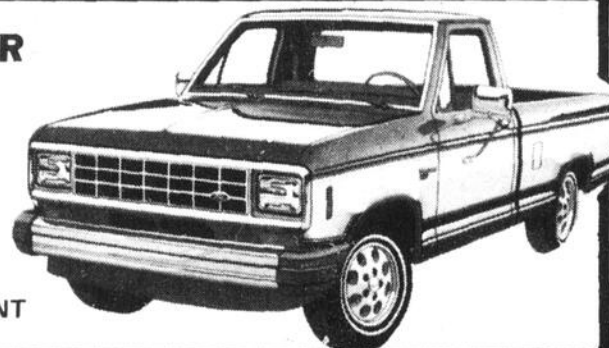
PICK-UP RANGER 4 x 4

Pick-Up RANGER

À l'achat d'un pick-up RANGER, un ensemble "XL" d'une valeur de

\$406⁰⁰

accordé GRATUITEMENT



Camion FORD F-350 1980

avec boîte 12 pieds 31 000 km

\$1000 de RABAIS sur

1 PICK-UP 1982 neuf



FINANCEMENT SPÉCIAL

11^{3/4}%

pour voitures neuves et démonstrateurs '82

PICK-UP FORD COURIER

1982

Moins de

\$6895

Drouin Automobiles Ltée

1ère Avenue, Ville St-Georges St-Zacharie



228-2077 593-6501



PÂTE À DENTS

— HUILE VÉGÉTALE

— PÂTES ALIMENTAIRES

— BEURRE

— SOUPE

CÉRÉALES — DETERGENT

NOUVEAU — NOUVEAU**Enfin du nouveau dans
l'alimentation***Profitez de PRIX RÉDUITS sur plus de 40 produits**essentiels et ce durant toute l'année, en plus des***NOMBREUX SPÉCIAUX de chaque semaine**

MARGARINE — FRUITS EN CONSERVE

SUCRE

— TOMATES

— LAIT

— PAIN

— SHORTENING

— ETC.

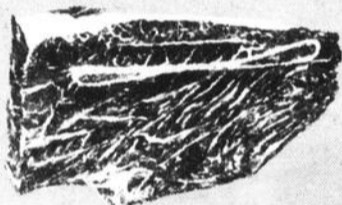
— ETC.

VIANDES

Semaine du 29 novembre au 4 décembre 1982

RÔTI DE PALETTEProvient de boeuf
Canada "A"

la livre: \$1.08

\$2.31
kg**Rôti de côtes croisées**

provient de boeuf, Canada "A"

la livre: \$1.68

kg **3.70****Boeuf à ragoût**

désossé, provient de boeuf Canada "A"

la livre: \$2.28

kg **5.03****Boeuf haché**

mi-maigre

la livre: \$1.98

kg **4.37****Bacon sans couenne**

Provigo

500 grammes

2.18**Porc haché**

frais ou dégelé

la livre: \$1.48

kg **3.26****Saucisses fumées**

Hygrade

16 onces

1.68**Soc de porc fumé**

Maple Leaf

la livre: \$2.58

kg **5.69****Fromage Cheddar**Canadien doux, blanc ou jaune, marque
populaire

la livre: \$2.68

kg **5.91****Jambon cuit**

en tranches, Provigo

la livre: \$2.98

kg **6.57****FRUITS ET LEGUMES****POMMES**Granny Smith
produit de France
grosneur 125

la livre: \$0.49

\$1.08
kg**ORANGES SUNKIST**

Navel, prod. de Californie, grosneur 113

\$1.69

la douz.

CÉLERI

Canada No 1, pro. de Californie, grosneur 24

\$0.65

le pied

CHAMPIGNONS

blancs, produit du Québec

226,8 g (8 oz) **\$0.99****POMMES DE TERRE**

Canada No 1, produit du Québec

9,07 kg **\$1.29****OIGNONS JAUNES**

Canada No 1, produit du Québec

2,27 kg (5 lb) **\$0.59****Foie de porc**

en tranches, frais ou dégelé

la livre: \$0.38

kg **.84****Filet de morue**

surgelé

la livre: \$1.68

kg **3.70****Pain de poulet**

en tranches, Royal

la livre: \$1.68

kg **3.70****Saucisson de bologne**

rég. ou ciré, en tranches ou mor-

ceaux Maple Leaf lb: \$1.38

kg **3.04****Bifteck de côte**

provient de boeuf "Canada "A"

la livre: \$2.98

kg **6.57****Jarret de porc**

frais ou dégelé

la livre: \$0.88

kg **1.94****Saucisses Royal**

porc et boeuf

la livre: \$1.18

kg **2.60****Cretons en vrac**

marque populaire

la livre: \$2.08

kg **4.59****Boeuf fumé**

tranché, Coorsh

4 x 50 grammes

2.48**Noix de ronde**

fumée, Coorsh

la livre: \$4.38

kg **9.66****CONSULTEZ LE CIRCULAIRE PROVIBEC POUR
PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX****SUPER
MARCHÉ****GASTON PAQUET**

228-6648 — 228-6647

16055, Boul. Lacroix

St-Georges Est (Jersey-Mills)

provibec

AFEAS

Une activité de sensibilisation

[PAP] Le "Thé" annuel de l'AFEAS, cercle de St-Georges, est une activité de sensibilisation au mouvement d'abord et aussi la seule activité de financement de notre mouvement. C'est ce qu'a déclaré Thilda Thabet lors de la présentation de cet événement mardi dernier à l'Hôtel de Ville de Ville St-Georges.

L'AFEAS donnait alors une conférence de presse pour expliquer les buts de l'organisme, présenter le bureau de direction et en même temps sensibiliser les femmes de la région à leur mouvement.

Historique

L'AFEAS existe à St-Georges depuis février 1981. Le cercle de St-Georges en est un parmi les 599 répartis à travers le Québec et qui comp-

tent au total 35.000 membres féminins. Le cercle de St-Georges en compte 34 alors que l'objectif est de 70. Le cercle de St-Georges fait partie de la

région de Québec dont la présidente est Mme Pauline Normand.

Fonctionnement

Les assemblées de l'AFEAS de St-Georges ont lieu une fois par mois, le 3ème mercredi, au local du cercle, soit au sous-sol de l'église l'Assomption.

Ces réunions sont structurées de telle façon qu'on y retrouve deux parties distinctes. La première partie touche l'éducation et l'action sociale et la seconde l'artisanat et la culture.

C'est ainsi que lors du thé, on exposait des pièces d'artisanat.

La partie éducation et action sociale se réalise à partir de documents reçus du niveau régional. On fait l'étude au local puis on fait rapport à la région et ça continue vers le niveau provincial et alors l'impact du travail réalisé devient très important.

Par ce même moyen, l'AFEAS cherche à éveiller ses membres à leurs responsabilités comme femmes et citoyennes. Une des réalisations de l'AFEAS est la reconnaissance du statut des femmes collaboratrices de leur mari.

Action

Le cercle de St-Georges peut aussi intervenir directement dans son milieu pour des sujets de son milieu, indépendamment du niveau provincial. Il en fut ainsi dans le cas de la fusion des hôpitaux. Il reste cependant que le but principal est celui visé par l'ensemble. Cette année, le dossier à l'étude concerne le statut de la femme au foyer.

Les membres sont informées de l'évolution du dossier dans l'ensemble par le biais de la revue du mouvement: "Femmes d'ici".

Pour qui

L'AFEAS est un organisme ouvert à toutes les femmes, peu importe la condition sociale, le milieu et la provenance. Le coût annuel pour faire partie du cercle est peu élevé, soit 15\$, incluant la revue.

Le conseil d'administration de l'AFEAS est

formé de sept personnes élues parmi les membres. Il se compose actuellement des personnes suivantes: Céline Turcotte, présidente; Lucie Croteau, vice-présidente à la formation; Thilda Thabet, vice-présidente à la publicité; Margot Courchesne, secrétaire-trésorière; Lucille Routhier, conseil-

lère: Janine Jackson, conseillère; Mireille Jacques, conseillère.



Le conseil d'administration de l'AFEAS, cercle de St-Georges, lors du thé annuel de la semaine dernière. Au centre en avant, la présidente de la région de Québec, Pauline Normand.



Lors du thé de l'AFEAS, on en a profité pour présenter une exposition d'artisanat qui fut d'ailleurs fort appréciée.

10%10%10%10%10%10%10%10%

SPÉCIAL D'HIVER

"Vous avez un accident?"

Faites 2 téléphones et tous vos problèmes seront réglés!

- Le 1er à votre cie d'assurance
- Le 2e et dernier aux **CARROSSERIES POULIN LTÉE** qui iront chercher votre auto, la conduiront au Centre d'Estimation, la répareront, vous prêteront une auto **GRATUITEMENT** et ce dans les plus brefs délais.

(Sur rendez-vous, nous travaillons la fin de semaine)

10%10%10%10%10%10%10%10%

10%

de réduction sur l'achat de pièces neuves

Ex.: Si votre auto totalise \$1000.00 de pièces neuves, nous vous remettons...

\$100.00

Votre pare-brise est cassé?

Nous payons le premier **\$25.00** de votre franchise et nous pouvons l'installer le soir entre 18h00 et 23h00 ou le samedi entre 8h00 et 13h00

Bénéficiez de nos prix d'hiver pour faire PEINTURER votre auto à l'émail acrylique et nous la gardons 24 heures à l'intérieur, après la peinture.

LES CARROSSIERS POULIN LTÉE

204, 34e rue, Notre-Dame-des-Pins — (418) 774-3666

"Le Salon de Beauté de votre auto"
Marc-Yvan et Johanne Poulin, props

Nous huilons les carrosseries avec la Valvoline 822 pour

\$75.00 ou plus

Une garantie écrite de 6 mois sur main-d'oeuvre et peinture



**Les idées
mêlées**

du PAP

Il y a un auteur littéraire originaire de St-René qui vient de publier son quatrième ouvrage. Il est très peu connu dans la région. Son recueil s'intitule "Environnement" et est en deux parties. La première s'intitule poèmes d'amours, œuvres réalisées au début des années 70. La seconde partie porte le titre de "friandises" et traite du monde extérieur au poète. L'auteur de cette œuvre est Jean-Marc Cormier de St-René originaire, mais qui demeure maintenant dans la région de Rimouski. Le livre est publié par Editeq (éditions coopératives de l'est du Québec) dont Jean-Marc Cormier est président d'ailleurs. Quant à son livre, on le retrouvera sous peu dans toutes les bonnes librairies.

Je vous avais souligné la semaine dernière un nouveau livre qui vient de paraître aux Editions Sylvie Messinger, Harmonic 695. Il s'agit d'un livre traitant des ovnis. Le livre présente l'ensemble des découvertes faites par un commandant de bord de l'aviation civile néozélandaise, Bruce Cathie. Le livre en arrive à la conclusion qu'il existe autour de notre planète une ovnitrame dont les carrefours sont les lieux où se produisent les séismes, éruptions et explosions atomiques expérimentales. Il se demande donc si les atomistes sont au courant de ce fait et s'ils le sont, pourquoi le public n'en est pas informé.

Harmonic 695, publié chez Sylvie Messinger, un livre de 295 pages en vente dans les librairies.

Comme nous disposons d'une copie de ce livre pour donner au public, j'invite les personnes abonnées à l'ECLAIREUR PROGRES et qui seraient intéressées à le gagner de me faire parvenir leur nom et adresse avant le 7 décembre. On prendra aussi soin de noter le titre du livre en question. On peut déposer l'enveloppe dans la boîte à courrier de l'ECLAIREUR PROGRES ou encore la poster à (Le livre, l'ECLAIREUR PROGRES, 12625, 1ère avenue Ville St-Georges, Beauce G5Y 2E4.

Dans l'édition du 15 décembre, le nom de la personne dont le nom aura été tiré au sort sera dévoilé dans cette même chronique.



Notre ami Rock a subi des changements récemment. C'est ce qu'on a appris lors d'une conversation téléphonique au lendemain de ce changement. Ce n'est pas Rock cependant qui nous l'a dit, il a refusé à ce moment de nous parler. C'est plutôt son supérieur Pat qui nous l'a signalé. Rock a en effet subi une opération à la gorge et a retrouvé sa vraie voix, celle d'un pinson [il n'a cependant rien de changé au niveau de la taille]. C'est au son qu'on constate la différence.

REBOURRAGE
Pier-Ann
228-9544

Meubles de fabrication de chez-nous... Divers spéciaux en magasin

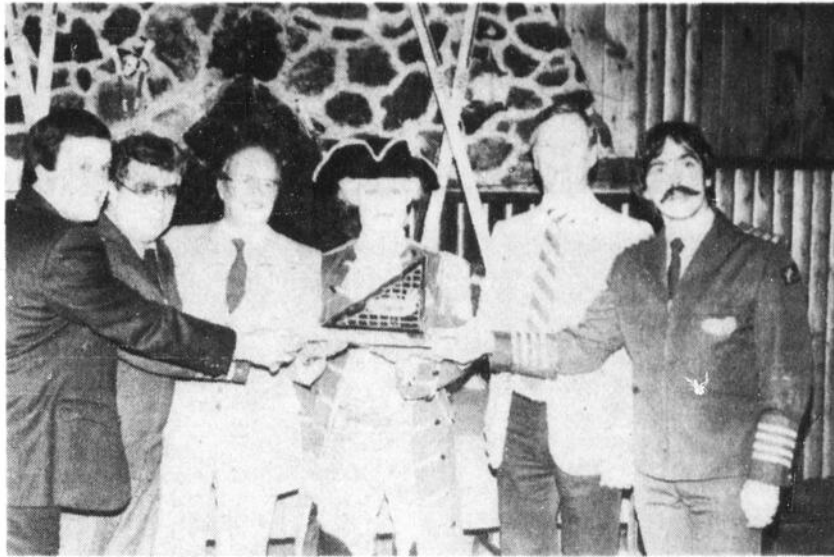
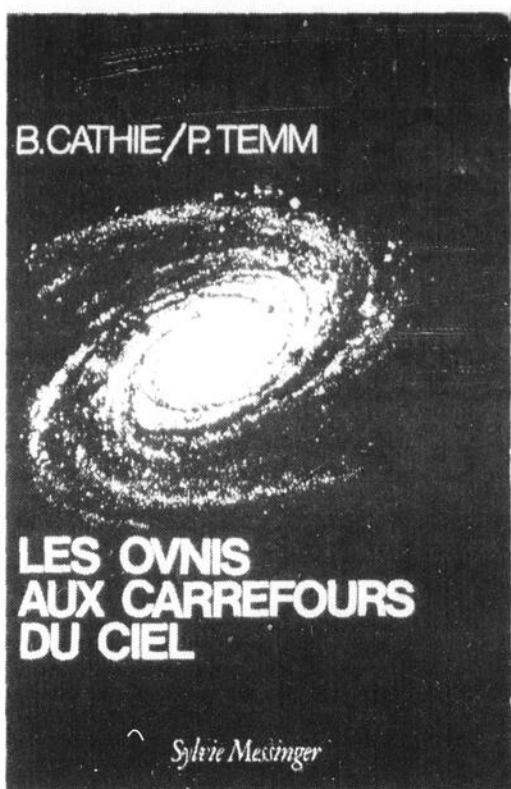
9075, Boul. Lacroix, St-Georges
228-9544
Membre passeport commerce

une qualité de choix

OUTREMANGEURS ANONYMES

Avez-vous des problèmes avec la nourriture? Eprenez-vous un sentiment de culpabilité, des remords après avoir trop mangé? Avez-vous essayé une diète avec pour résultat la déception de ne pas avoir atteint votre but? Mangez-vous pour fuir les difficultés de la vie, les ennuis? Accordez-vous trop de votre temps et de votre pensée à la nourriture? Si oui, la solution à votre problème se trouve peut-être près de chez-vous. Joignez-vous aux milliers de femmes et d'hommes qui ont réussi à vaincre leur problème de nourriture et à ne plus vivre pour manger mais à ne manger que pour vivre. Il n'y a aucun frais d'adhésion. Pour de plus amples renseignements, rencontrez le groupe des Outremangeurs Anonymes.

ST-GEORGES: Centre 1075, 18e rue, Ouest, 2e étage - Mardi à 7h30 p.m. - 228-5270
ST-COME: sous-sol de l'église - Vendredi à 7h30 p.m. - 685-9022



Mardi dernier prenait fin à l'Auberge Arnold de St-Georges un congrès regroupant les distributeurs d'Agropur [Yoplait]. Certains ont dû entendre parler du passage dans diverses écoles du clown Yoplait. C'était justement dans le cadre de ce congrès. Le clown n'a pas joué qu'un rôle lors de cet événement qui a duré du samedi au mardi. Il joua aussi le rôle du général Arnold. C'est lui qu'on voit au centre de la photo. Il est entouré des gagnants du concours annuel, les représentants de la Laiterie Laval-Cité ainsi que des représentants d'Agropur.

Signalons qu'à l'image de la prochaine campagne publicitaire, le congrès s'est déroulé dans un décor militaire...

VENTE DE L'ANNÉE

TOSHIBA

TÉLÉCOULEURS

RABAIS

RABAIS

Garantie de 50 mois

Chaque appareil de télévision BLACKSTRIPE® TOSHIBA est fabriqué selon nos normes de qualité les plus rigoureuses. Nous croyons sincèrement que chaque appareil que nous mettons sur le marché représente pour vous, le consommateur, la meilleure valeur possible. À tel point que tous nos appareils de télévision s'accompagnent en primeur d'une garantie de 50 mois couvrant les pièces et la main-d'œuvre, sans aucun supplément de prix.

en **GRANDE RÉDUCTION**
pour la Vente de l'Année

TOSHIBA UNE VALEUR SÛRE!

PLAN MISE DE CÔTÉ

VISA **MasterCard** acceptées

Gérard Poirier Meubles inc.
Renommé pour l'excellence du service

"Le Géant du Matelas" 12850, 1ère AVE. ST-GEORGES-EST, BEAUCE 418-228-2710

St-Côme

La chaussée glissante responsable d'une perte de vie



A chaque année, avec le retour de l'hiver, les conducteurs d'automobiles sont nombreux à se "faire avoir" par l'état de la chaussée, comme s'il fallait réapprendre à conduire. M. Guimond Turcotte, de Vallée-Jonction, en a été quitte pour la peur alors que sa camionnette se retrouvait dans le fossé, jeudi dernier, sur la route 173 à St-François de Beauce, non loin de Beauceville; une seule des trois occupants a subi de légères blessures.

[MR] Mlle Jocelyne Parent, 21 ans de St-Côme, est décédée à la suite des blessures qu'elle a subies dans un accident de la route survenu le 28 novembre vers 13h20, route 275 à St-Côme. Jocelyne, fille de M. Lorenzo Parent, a perdu le contrôle de son véhicule à cause de la chaussée glacée, heurtant un pon-

ceau; le passager qui l'accompagnait a subi des blessures mais son état ne présente pas d'inquiétude.

La jeune fille a été conduite d'urgence dans un hôpital de Québec où elle est décédée lundi dernier.

Ainsi, les intempéries de l'hiver commencent déjà à causer des problèmes aux conducteurs

de véhicules. La Sûreté du Québec de St-Geors nous rapporte depuis le 25 novembre, en plus de cet accident mortel, 5 accidents avec dommages matériels; la Sûreté municipale de St-Georges en signalait 3, la Sûreté du Québec de St-Prosper en relatait 5 avec dommages matériels et 2 impliquant des blessures légères à des

occupants, tandis que la Sûreté de St-Joseph en dénombrait 7 avec dommages matériels et 4 avec blessés. C'est dimanche également que deux jeunes filles ont été heurtées par un véhicule sur la 1ère Avenue à St-Georges, en face du Morency. L'une d'elle a subi une fracture à une jambe.



PLACE CENTRE-VILLE

Colorez ce dessin et venez le déposer au département du jouet au magasin.

LE TIRAGE AURA LIEU LE 18 DÉCEMBRE 1982

1° prix = bon d'achat de \$35.00

2° prix = bon d'achat de \$25.00

3° prix = bon d'achat de \$15.00

Il n'est pas nécessaire d'être présent au moment du tirage

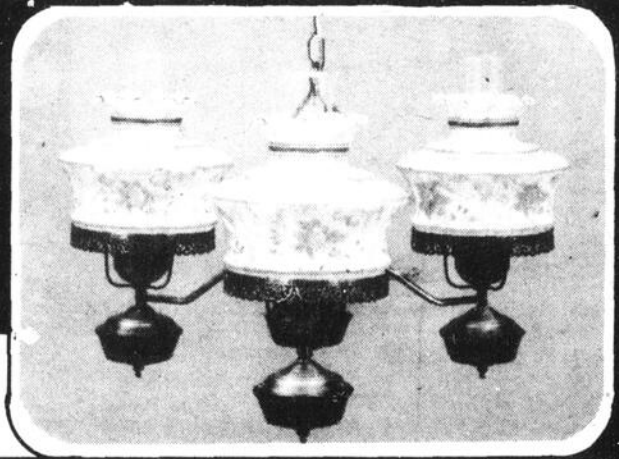
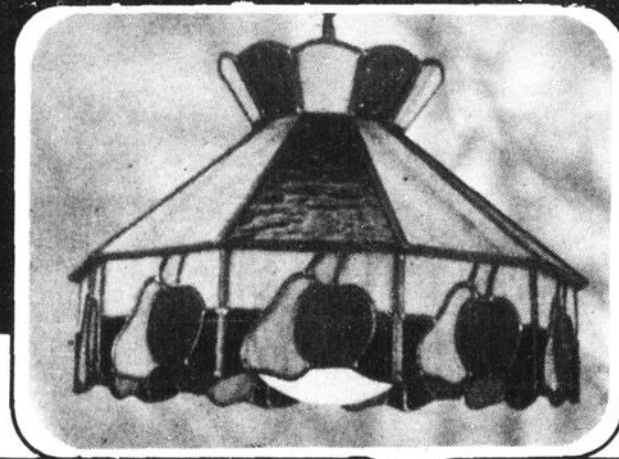
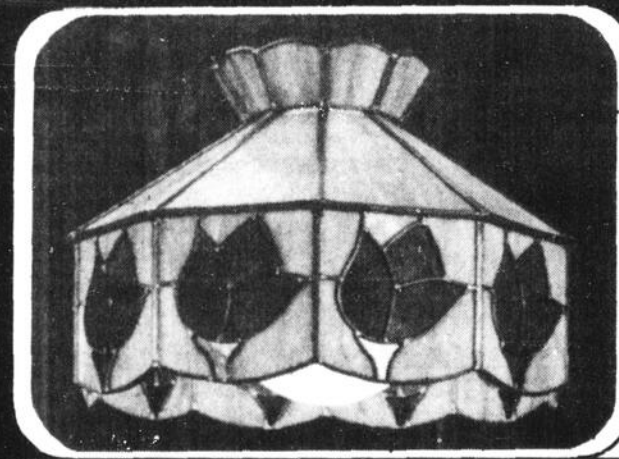


NOM..... ÂGE.....

ADRESSE..... TEL:.....

Décoration Arnold
 15820, 6e av. coin 158e rue, St-Georges - 228-1224
 VISA
 intertapis

LES NOUVEAUX MODÈLES DE
LUMINAIRES 1983
 SONT ARRIVÉS



De **10%** à **60%**
 de rabais (en magasin)

Le plus grand centre de luminaires de la région vous offre des escomptes régulièrement en magasin

- Tapis
- Préfarts
- Tapisseries
- Draperies
- Stores
- Luminaires
- Peinture "Bétonel"
- Armoires
- Accessoires de salle de bain
- Céramiques
- ESTIMATION GRATUITE

Rég. 65.90
MOINS 60%
26⁹⁵

Rég. 149.50
MOINS 60%
59⁸⁰

Rég. 164.80
MOINS 60%
65⁹⁰

Maison complètement détruite par les flammes à Notre-Dame



La circulation sur la route 173, a été bloquée durant un certain temps afin de ne pas gêner le travail des sapeurs-pompiers.

[MR] Une résidence de Notre-Dame des Pins, propriété de M. Guy Lessard, a été complètement détruite par un incendie vendredi dernier aux environs de 13h30. Les dommages ont été sommairement évalués à 30,000\$. Une quinzaine de pompiers de St-Georges ont combattu l'élément destructeur durant quelques heures, sous la direction du chef Jean-Louis Samson.

D'origine suspecte, cet incendie fait l'objet d'une enquête de la section incendie du Bureau des enquêtes criminelles (BEC), en collaboration avec la Sûreté du Québec à St-Georges. Le locataire de cette résidence, M. Serge Roy, avait quitté deuis 4 ou 5

jours, nous confiait-on de source bien informée. Certains témoins ont rapporté avoir entendu un bruit d'explosion peu avant l'incendie mais rien n'a été confirmé en ce sens.

Lac Etchemin: un bar en feu

Le Bar 301 sur la 2ème Avenue à Lac Etchemin, a été partiellement détruit par un incendie le 28 novembre, aux environs de 4h20. Les dommages sont évalués à 250 000\$. Quelques occupants des chambres ont dû sortir rapidement mais on ne rapporte aucun blessé. Même si "rien au départ nous indique que ce soit criminel", nous confiait un agent de la S.Q. de

St-Prosper, il y aura quand même une enquête du Bureau de enquê-

tes criminelles comme il est prévu dans les cas de feu dans les commerces.

Le Bar 301, était géré par M. Léonard Bouffard.



Cette résidence de Notre-Dame des Pins, en bordure de la route 173, a été rasée par les flammes vendredi dernier.

Les artisans se retrouvent

[J.L.]

Pour une troisième année consécutive, des artisans de la région se retrouveront pour faire une exposition commune à la veille des fêtes. Les artisans qui participeront aux "Retrouvailles" de cette année sont en effet sensiblement les mêmes qui y avaient participé l'an dernier et l'année précédente. Ceux-ci ont d'ailleurs décidé d'en faire officiellement un événement annuel.

Alors que cette rencontre avait eu lieu à Place Centre-Ville l'an dernier, elle se fera dans un local de la première Avenue cette année. Il s'agit du 12285, 1ère Avenue.

Diverses formes d'artisanat y seront présentées par sept artisans. On pourra y trouver des coffrets peints, poteries, bijoux pour femmes et enfants, peinture acrylique, cuir, tissage et figurines.

Le local sera ouvert du 3 au 24 décembre, aux heures d'ouverture normales des magasins.

RÉOUVERTURE



Maurice Harvey, comptable

bien connu de St-Georges et des environs, désire aviser la population que son bureau est maintenant ouvert au:

1180, de la 140e rue,
ST-GEORGES-EST

A noter: le numéro de téléphone sera publié la semaine prochaine.

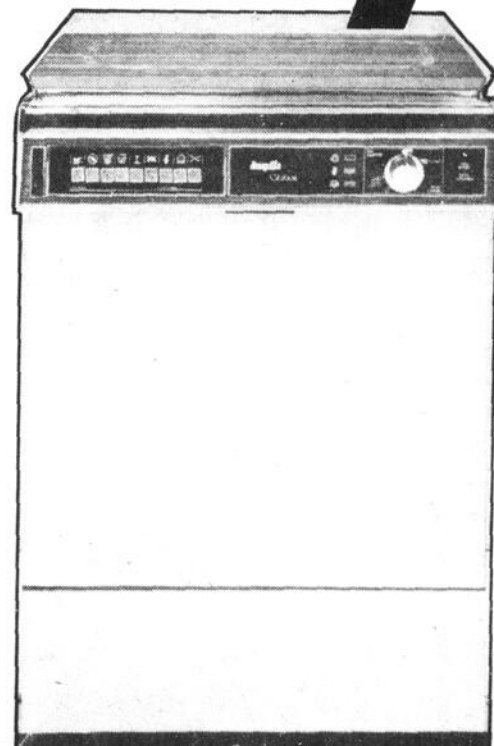
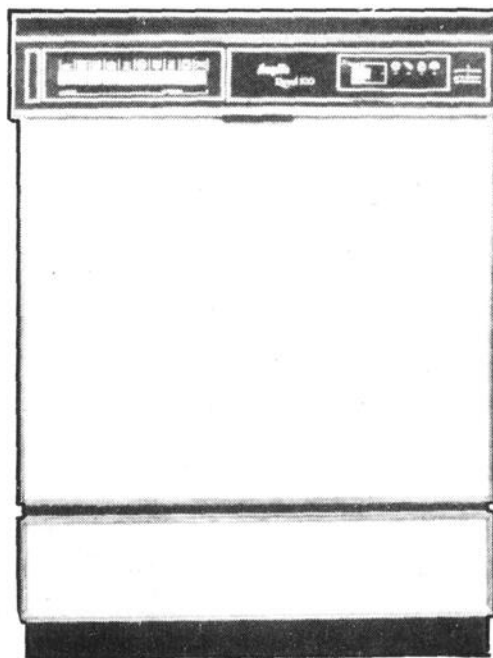
M. Harvey va offrir les services de comptabilité, de rapports d'impôt et de photographie de mariage, comme par le passé.

J'invite, par la présente, ceux qui m'ont déjà encouragé dans le passé, à revenir me voir, et aussi je lance une invitation à la population en général à venir me consulter pour toutes sortes de problèmes ayant trait aux affaires.

Maurice Harvey

VENTE DE L'ANNÉE

Lave-vaisselle *Inqlis*



RÉDUIT

POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS

Inqlis comble tous vos désirs et même davantage.

PLAN MISE DE CÔTÉ

Suggestion pour un cadeau qui sera très apprécié



ACCEPTÉES



"Le Géant du Matelas"

Gérard Poirier Meubles inc.

Renommé pour l'excellence du service

12850, 1ère AVE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

418-228-2710

Saint-Alfred

Retraite paroissiale

Cette retraite eut lieu la dernière semaine d'octobre. Comme prédicateur, excellent d'ailleurs, nul autre que le Père Levesque du Séminaire de St-Georges que plusieurs connaissent un peu. Les paroissiens ont très bien répondu à l'appel de notre pasteur parce qu'ils se sont fait un devoir de s'y rendre en grand nombre à tous les soirs pour assister à la messe et au sermon. C'est plus encourageant autant pour un prédicateur que pour le curé de la paroisse qui est si dévoué.

Fermières

Le 3 novembre avait lieu la réunion mensuelle de notre cercle. La présidente souhaite la bienvenue aux membres, on poursuit avec la prière, le chant, l'ordre du jour, le procès verbal et la lecture de l'état financier. Nous suivons notre programme du mois. On discute du social de Noël qui aura lieu le 11 décembre, le samedi soir après la messe. Les maris sont invités à se rendre avec leurs dames. Il y aura prix de présence, raffle d'une couverture et vente à l'encan de quelques morceaux d'artisanat par nos fermières. Vous êtes invités à y assister en grand nombre. "Plus de monde, plus de plaisir" et n'oubliez pas que pour garder notre ambiance, cela nous prend votre présence. La soirée a très bien marché, nous avons commencé à préparer les comités, 2 dames avaient apporté des questions concernant 1 dame sur le comité culturel et l'autre dame sur le comité d'orientation. Le travail fut fait en atelier, en équipe si vous voulez. De très bonnes réponses furent données. C'est encourageant pour celles qui se dévouent pour faire ces comités, ça donne un coup de pouce, peut-on dire, puis sans compter que personne ne peut avoir la même idée et ces idées réunies, on en tire toujours profit.

Merci à toutes ces dames.

Plusieurs dames avaient apporté le concours du mois, tarte au citron.

D'autres avaient apporté du travail fait dans le mois. On avait quelque chose de beau, comme trousseau de baptême en laine fait au crochet, couverture de bébé, bas, mitaines, pantouffles et chauffe-cou. Il ne faut pas lâcher, continuez Mesdames. Il ne faut pas oublier la dame qui avait apporté ce que nous appelons "transfert d'images". On dirait qu'elle possède des doigts de fée. C'est signe que nous sommes intéressées. Il y eut prix de présence, pour les travaux exécutés, et le concours du mois, et de la on passe au goûter et au café qui sont toujours appréciés. Après avoir parlé pendant une heure ou deux. Sur ce, on se donne rendez-vous pour le social, le 11 décembre.

228-2214
228-2215

ALIMENTATION 12320, 1ère Avenue Est, St-Georges

DROUIN & PAQUET

Nous prenons les commandes par téléphone

Livraison rapide

Epicier licencié
Bière — Cidre — Vin

Lundi, mardi, mercredi: 8h30 à 6h00 — Jeudi et vendredi: 8h30 à 9h00 — Samedi: 8h30 à 5h00



VIANDE CATEGORIE "A-1"

DINDES

cat. "A", 4 à 5 kg (8 à 10 lb)

la livre: \$1.15

\$2.54
kg



- Spécial au début de la semaine dans...
VIANDES — FRUITS et LÉGUMES — ÉPICERIE
- Prix coupés en magasin
- Cigarettes à bas prix, au carton

FRUITS et LEGUMES

SALADE

en pomme, gros.: 24
chacune

79¢



BOEUF HACHÉ

mi-maigre

\$4.17 **\$1.89**
kg lb

LARD FRAIS HACHÉ

dans l'épaule

\$3.51 **\$1.59**
kg lb

JAMBON CUIT

extra maigre, Taillefer, frais tranché

\$5.49 **\$2.49**
kg lb

CRETONS

Bilopage

\$4.39 **\$1.99**
kg lb

POMMES McINTOSH

sac 4,54 kg (10 lb)

\$2.99

ORANGES

grosieur 113

la douz. **\$1.69**

ÉCHALOTES

fraîches, U.S.A.

le paquet **29¢**

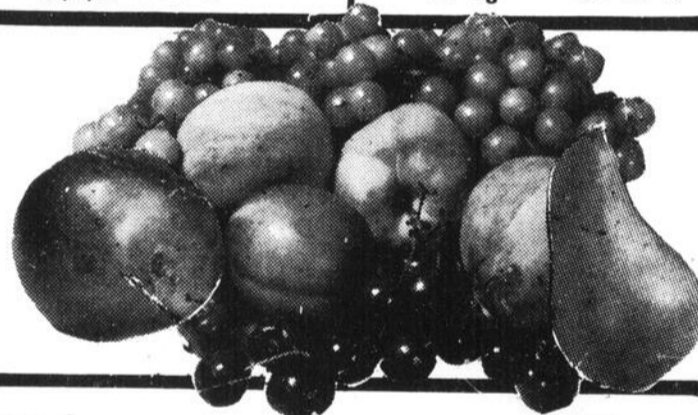
RAISINS ROUGES

No 1

\$1.52 **69¢**
kg lb



STATIONNEMENT
GRATUIT
sur l'avenue Chaudière
tous les jours



PEPSI COLA

(+taxe, +dépôt)

6 btlles de 750 ml

\$2.79



CRÈME GLACÉE

Colonial, saveurs asst.

2 litres

\$1.99



CHIPS DULAC

saveurs assorties
200 grammes

1.09

CORN STARCH

(féculé de maïs)
500 grammes

.79

MIRACLE WHIP

apprêt à salade, Kraft
1 litre

2.19

FARINE

tout usage Robin Hood
3,5 kg

3.39

CHAMPIGNONS

Succès, morceaux et tiges
284 ml

.79

OLIVES

Gattuso, farcies manzanilla
375 ml

1.69

BEURRE Kraft

d'arachides, crémeux
500 grammes

1.89

EAU de JAVEL

MIX-O
3,6 litres

1.29

THÉ Salada

Prior Park
pqt de 100

1.89

ESSUIE-TOUT

Hi-Dri
pqt 2 rouleaux

1.29

ALLUMETTES

Eddy
boîte de 50

.49

Papier toilette

Cottonelle, couleurs asst.
pqt 4 rouleaux

1.49

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger, en magasin, les erreurs d'impression.

Foyer St-Georges

On fait appel aux bénévoles

Par Louis-Pierre Côté

Dans le but d'organiser des activités structurées aux pensionnaires du Foyer St-Georges à St-Georges Ouest, de la Résidence Bon-Pasteur à St-Georges Ouest et du Foyer Roland Baillargeon à St-Benoit, le conseil d'administration régissant ces centres pour personnes âgées a pensé faire appel aux bénévoles de la région de St-Georges.

C'est ce que nous a indiqué jeudi dernier le directeur-général de ces trois centres d'accueil, M. Richard Busque, de qui relève d'ailleurs cette initiative.

De nous dire M. Busque, c'est à la suite de rencontres de gens venus offrir leurs services comme bénévoles qu'il a pensé organisé un comité structuré. Actuellement, des bénévoles, comme les Dames auxiliaires, donnent de leur temps pour organiser

des loisirs aux quelque 120 pensionnaires des trois centres d'accueil, mais un Comité en tant que tel n'existe pas.

"Nous désirons ouvrir les centres sur l'extérieur. Il faut que les centres d'accueil soient démystifiés, que les gens comprennent qu'il ne s'agit pas d'hospices" d'expliquer M. Busque, ajoutant que cette initiative cadrerait parfaitement avec les politiques du ministère des Affaires sociales.

6 décembre

Les gens intéressés sont donc invités à assister à une assemblée qui aura lieu au Foyer St-Georges le lundi 6 décembre prochain à compter de 19h30.

Au cours de cette assemblée, un bureau de direction sera formé afin de diriger le Comité.

"Car il sera vraiment dirigé par les bénévoles. La direction du centre sera prête à l'appuyer ou à répondre à des besoins si nécessaires, mais elle ne s'immiscera pas dans la direction du Comité" a fait savoir M. Busque.

De plus, le bureau de

direction pourra se faire accréditer auprès du Conseil régional de la santé et des services sociaux du Québec (CRSSS) ce qui lui permettra d'élire des membres au conseil d'administration du Foyer.

Activités

Le Comité a pensé à certaines activités que pourront organiser les bénévoles. Ainsi, de l'air-de sera demandée pour accompagner les pensionnaires aux activités à l'extérieur, souligner les anniversaires, faire la lecture aux pensionnaires, distribuer des collations, organiser des parties de cartes, des bingos et des soirées, parrainer les pensionnaires, accueillir les nouveaux arrivants et s'occuper de la pastorale.

M. Busque s'attend à recevoir une réponse très positive de la population.

Agressivité dans l'air:
les méfaits sont nombreux

[MR] "Les temps sont durs, il y a de l'agressivité dans l'air": c'est en ces mots que le chef de la Sûreté municipale de St-Georges, M. Carol Morin, commentait l'activité croissante des malfaiteurs dans notre région, invitant par la même occasion les gens à se méfier et à doubler les mesures de sécurité.

À St-Georges, 4 vols par effraction ont été commis dans des résidences, les malfaiteurs s'emparant de sommes d'argent et de bijoux de valeur. Des méfaits et du vandalisme ont aussi été commis à divers endroits dans la ville.

La Sûreté du Québec rapporte pour sa part 3 introductions par effraction dans des cabanes à sucre, 2 à St-Ephrem et une à St-Jean-de-la-Lande; une autre a eu lieu dans un commerce de St-Victor. Par ailleurs, une entrée par effraction et un vol ont été commis à Beauceville. La S.Q. signale aussi 3 délits de fuite, un à St-Ephrem, un à St-Georges et l'autre à St-Martin. La S.Q. de St-Prospère signale aussi de nombreux méfaits sur son territoire.

L'agent Roland Veilleux, en collaboration avec d'autres collègues de la Sûreté municipale de St-Georges, a résolu une vingtaine de vols, soit de sacs à main ou des vols à l'étalage dans des commerces. Les auteurs présumés sont actuellement détenus à St-Joseph en attendant leur enquête préliminaire.

Zellers

Carrefour
St-Georges8585 Bl. Lacroix,
St-Georges de BeauceOFFRE SPÉCIALE
POUR NOËL\$ 12.99 pour
l'ensemble
complet1.00 dépôt lors de
la photographie

UN 8 X 10

TROIS DE 5 X 7
HUIT FORMAT
PORTEFEUILLE\$ 11.99 à la
livraison

PORTRAITS D'AGRANDISSEMENT
DISPONIBLES À PRIX ABORDABLE
AVEC L'ENSEMBLE COMPLET

Poses à notre choix
Frais de \$1.00 par personne, par séance.

SATISFACTION GARANTIE OU REMBOURSEMENT FACILE

DISPONIBLES A CES DATES-CI

DÉCEMBRE			
MER.	JEU.	VEN.	SAM.
8	9	10	11
11h - 5h	10h - 8h	10h - 8h	10h - 4h

BONI OFFERT

APPORTEZ CETTE ANNONCE ET RECEVEZ
DOUZE CARTES DE NOËL COMME BONI.

*PHOTOS NON COMPRIS

4e ANNIVERSAIRE — 4e ANNIVERSAIRE — 4e ANNIVERSAIRE — 4e ANNIVERSAIRE —



"PALOMINO"

2 pour 1

Il y a quatre ans déjà,
nous inaugurons le premier comptoir
à hamburger (service rapide) de la région.

Depuis ce temps vous êtes devenus des clients assidus.
Nous désirons donc vous remercier de votre encouragement passé et futur
en vous offrant:

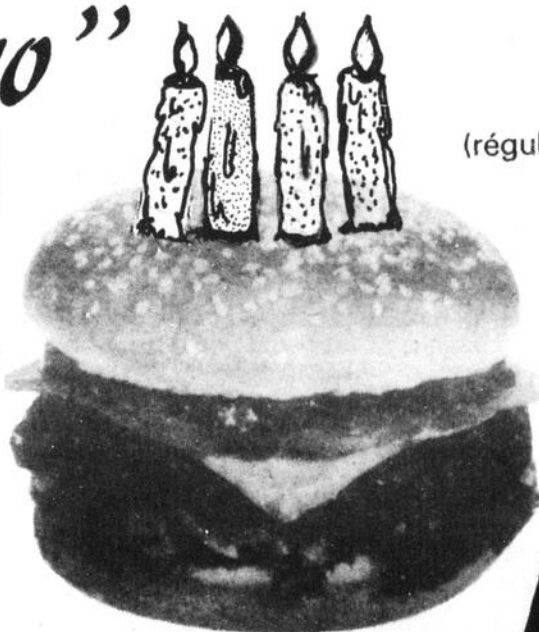
VENDREDI, SAMEDI: 3-4 DÉCEMBRE
de 11 hres à la fermeture

"Palomino"

2 pour le
prix de 1

(régulier)

Un fameux
HAMBURGER
avec notre sauce
spéciale exclusive à
Ranch
Chuckwag'n
AU COMPTOIR
SEULEMENT



RANCH CHUCKWAG'N

toujours premier
dans le domaine
de la restauration
rapide, vous offre son
service de livraison

9455 Boul. Lacroix
228-4141

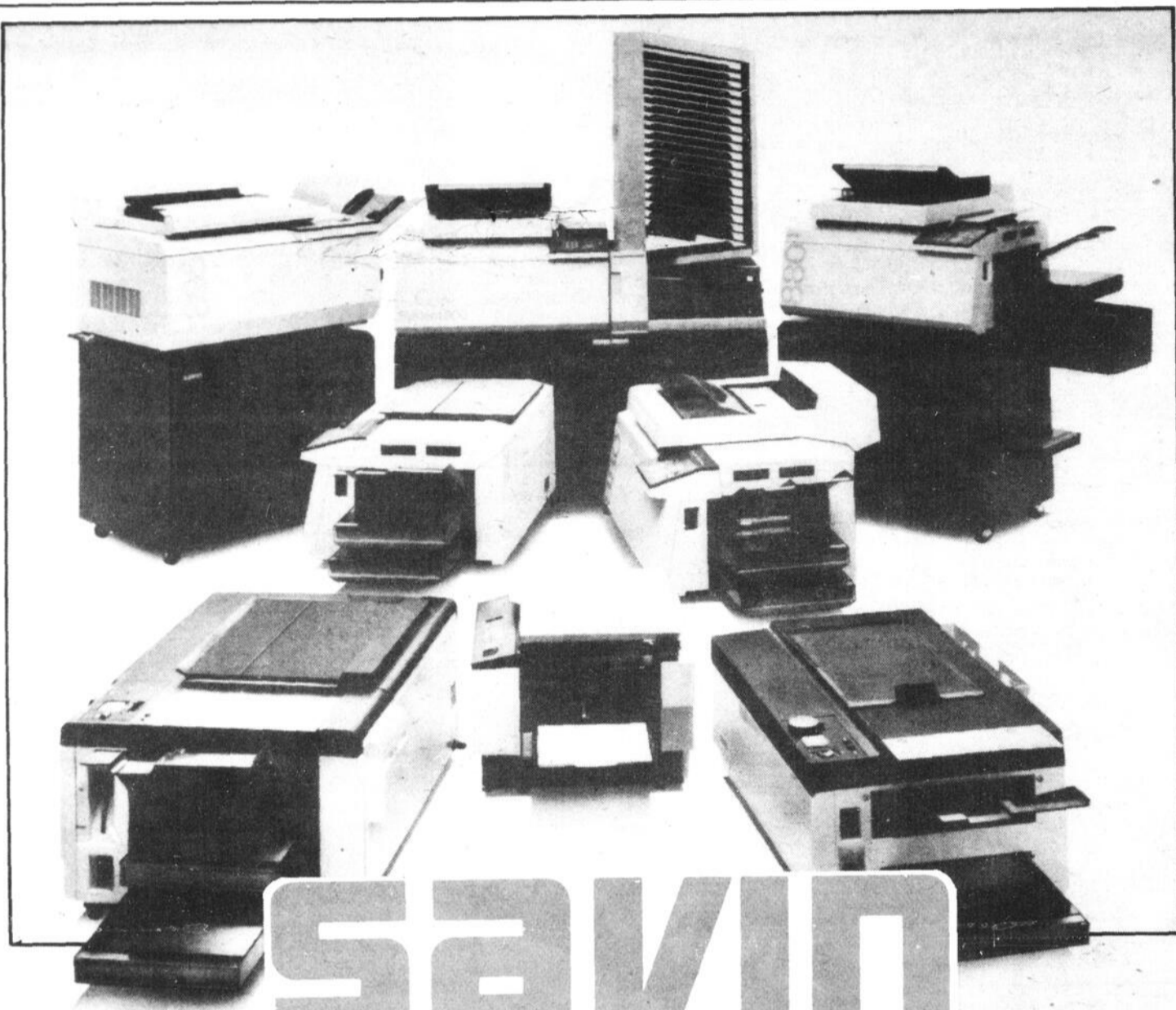


4e ANNIVERSAIRE

4e ANNIVERSAIRE — 4e ANNIVERSAIRE — 4e ANNIVERSAIRE — 4e ANNIVERSAIRE —

4e ANNIVERSAIRE

4e ANNIVERSAIRE — 4e ANNIVERSAIRE — 4e ANNIVERSAIRE — 4e ANNIVERSAIRE —



Savin

NOS COPIEURS ARRIVENT EN FORCE

**XEROX A SU CONVAINCRE LE CANADA,
QU'IL LUI FALLAIT UN COPIEUR...**

SAVIN VA CONVAINCRE LE CANADA QU'IL N'A PLUS BESOIN DE XEROX.

Une déclaration plutôt ambitieuse de la part d'une compagnie dont vous n'avez probablement jamais entendu parler au Canada.

Mais une chose est certaine: Xerox a entendu parler de nous. Il est même probable qu'ils préféreraient ne pas nous connaître.

Très compréhensible. Nous sommes la compagnie qui, venue de nulle part, a accompli cet exploit incroyable: placer plus de copieurs aux États-Unis que Xerox et IBM combinés.

Il n'est donc pas étonnant que la revue Maclean's ait publié que l'arrivée de Savin est un défi important que Xerox ne peut ignorer.

Alors, pourquoi ne pas découvrir vous-même ce que Xerox connaît déjà fort bien?

Pendant que les autres essayaient de copier Xerox, Savin mettait au point un appareil original. Car il est une chose que Savin ne copie pas: les autres copieurs. Savin propose une nouvelle génération de copieurs. Des copieurs que l'économie, la technologie, la productivité et la fiabilité placent dans une classe à part. Sans qu'une trace d'imitation technique ne soit visible. Et ça se voit.

Le trajet de douze pouces que parcourt le papier est si court que les risques de blocage du papier sont pratiquement éliminés.

Notre "cerveau" électronique transforme des originaux de mauvaise qualité en des copies claires et nettes.

Quand vous offrez des copieurs d'une telle fiabilité, vous n'avez pas peur de leur accorder tout votre soutien. Savin offre un programme d'entretien continu pouvant atteindre 8 ans. Tout le monde attendait depuis longtemps un tel programme de protection.

Même si nous sommes tout nouveaux au Canada, le domaine de la photocopie nous est très familier. Savin dispose déjà de plus de cinquante succursales et concessionnaires. Un nombre suffisant pour équiper pratiquement toutes les entreprises du Canada de nos copieurs, et toute l'expertise nécessaire pour offrir conseils et service.

Des petits copieurs qui économisent une petite fortune. Des gros copieurs qui en économisent une grande. Savin dispose de toute une gamme de copieurs, bénéficiant tous de la technologie d'avant-garde de Savin.

Allons-nous voir l'histoire se répéter? Pour Savin, la question n'est pas là, mais plutôt: "Quand l'histoire se répètera-t-elle?"

Pour information ou
démonstration
GRATUITE
228-6363

Papeterie
MORO INC.

VENTE • LOCATION • SERVICE RAPIDE

11670, 1ère Avenue, St-Georges Est, Beauce **228-6363**

Savin

* Savin ainsi que le logotype Savin sont des marques déposées de la Corporation Savin. * Xerox est une marque déposée de la Corporation Xerox. * IBM est une marque déposée de International Business Machines Corporation. © 1980 par Savin Canada Inc., Rexdale, Ontario.

Papeterie

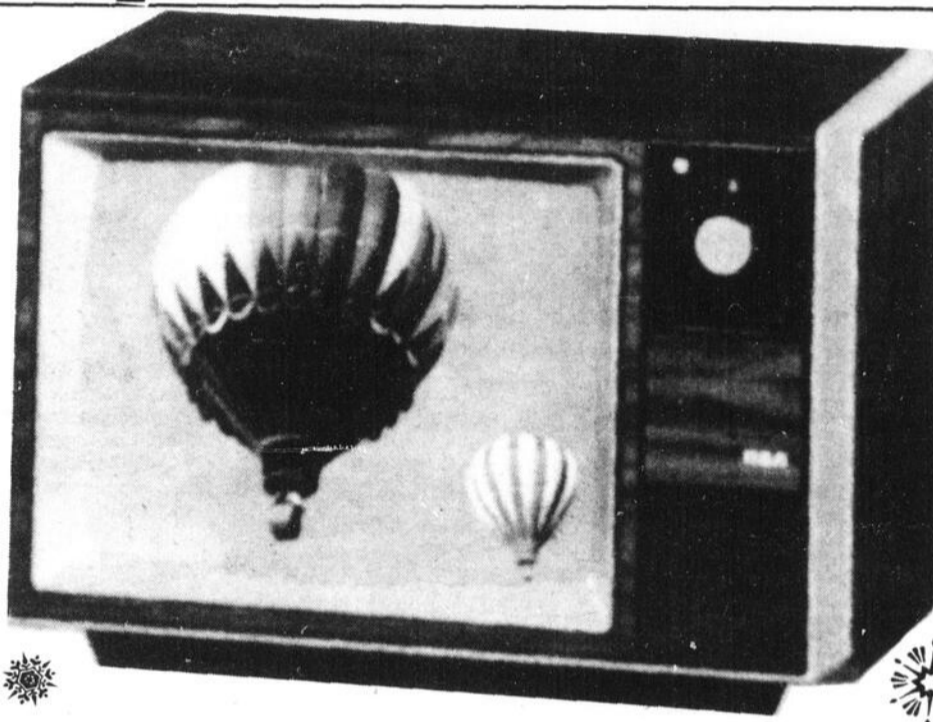
MORO INC.

vous offre en promotion:

une télévision couleur
RCA Victor de 14"
GRATUITEMENT
avec tout achat ou location
avec option d'achat
D'UN PHOTOCOPIEUR

SAVIN

(au prix de détail suggéré)



Par le fait même, bénéficiez de la technologie de demain dès aujourd'hui!

**NOS
COPIEURS
ARRIVENT
EN
FORCE**



SAVIN

Papeterie
MORO INC.

VENTE • LOCATION • SERVICE RAPIDE

11670, 1ère Avenue, St-Georges Est, Beauce

228-6363

"Ils ont les chapeaux ronds"...



La Bretagne ne nous a pas ménagé les surprises du côté de l'architecture; mais il y a plus que ça: la découverte de gens originaux et sympathiques tel ce M. Delourme, habitant la campagne profonde dans le Tiercent.



Le Coglais, canton d'Ille-et-Vilaine en Bretagne, est une région assez particulière: les gens y sont animés d'un dynamisme pas ordinaire par rapport au reste du pays. Les Hauts-Beaucerons partagent ici, avec les Coglaisiens, un repas du pays dans le décor enchanteur du Château du Rocher-Portail à St-Brice en Coglès.

A peine remis de ses émotions, n'ayant pas encore récupéré la fatigue du décalage horaire, notre reporter de retour d'un voyage en Bretagne (France) vous livrera, la semaine prochaine, le long et le large des activités du Regroupement des groupes associés à l'Ecomusée de la Haute-Beauce dans ce

coin de l'ancien monde. Pour l'instant, il se contente de fredonner l'air bien connu "Ils ont les chapeaux ronds, vive la Bretagne"... tout en développant ses photos dans le secret de la chambre noire de l'ECLAIREUR Progrès. En voici d'ailleurs deux exemplaires.

Guitare classique

Un groupe de Québec faisant partie du Mouvement Lasoribande présentera samedi soir le 4 décembre à 20h00 au Couvent des Soeurs de Beauceville un spectacle de guitare classique. L'entrée est gratuite et tous les intéressés sont invités à y assister.

REMBOURRAGE
Pier-Ann

A

Le plus vaste choix de
MEUBLES
AU PLUS BAS PRIX

9075, Boul. Lacroix, St-Georges
228-9544

une qualité de choix

LA LIBRAIRIE

SELECT

CARREFOUR
ST-GEORGES
228-9510

GLOBES TERRESTRES
Choix de 17 modèles

Albums
GILLES VILLENEUVE
19⁹⁵

GUIDE DE L'AUTO
Jacques Duval
1983

"LA CUISINIÈRE 'FIVE ROSES'"
14⁹⁵

Livre des RECORDS GUINNESS 1983

"N'AYEZ PAS PEUR!"
Jean-Paul II
14⁹⁵

"CUISINE AU FIL DES SAISONS"
par Sélection du Reader's Digest
29⁹⁵

SELECT

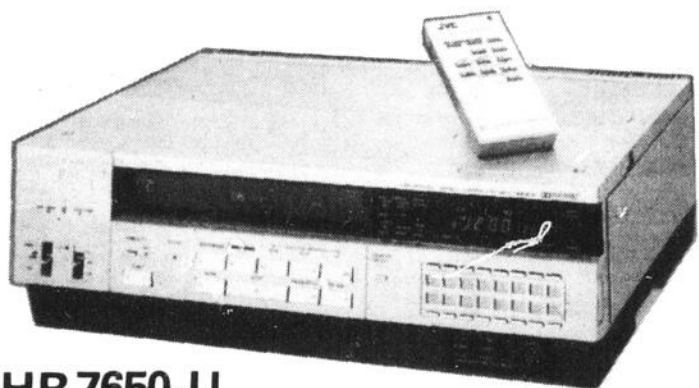
sélect... ionne pour vous les meilleures oeuvres
Il y a toujours un bon livre pour lui ou pour elle!

Ce n'est pas une vente, c'est un vrai cadeau!

Bravo! Grâce à vous, nous dépassons nos objectifs de vente en système vidéo. Le temps est venu de vous dire merci.

AVEC L'ACHAT D'UN SYSTÈME VIDÉO, VOUS OBTENEZ GRATUITEMENT 2 FILMS ET VOTRE CARTE DE MEMBRE "LE CLUB"

VIDÉO JVC



HR 7650-U
Rég.: 1895 \$

Promotion **1695 \$**



HR 7300

GX 88-U
Rég.: 1400 \$
Promotion

1295 \$



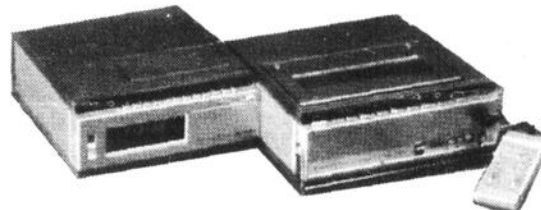
VIDÉO HITACHI



VT-11 — Rég.: 1195 \$

Promotion **895 \$**

VT-RM 11
en option



VT-6500 et VT-TU65

12 canaux pré-réglés • Minuterie de deux semaines/huit émissions incluant une programmation journalière et hebdomadaire • Chargeur de piles intégré • Circuit de réserve d'une heure • Verrouillage automatique du canal lorsqu'au mode d'enregistrement • Cadran numérique à intensité variable.

Rég.: 1800 \$

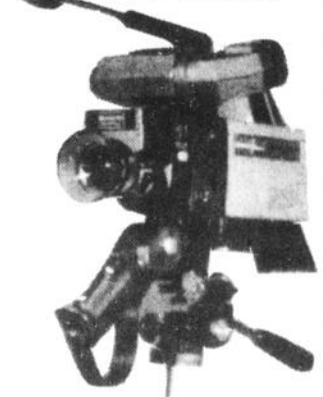
Promotion

1395 \$



VT-9710

VK C850



VK-C1000
Rég.: 3000 \$
Promotion

1995 \$

HITACHI
GARANTIE 24 MOIS

La garantie Luminar Hitachi pour les magnétoscopes couvrira toutes les pièces et ce, incluant les têtes d'enregistrement et de lecture pour une période de 24 mois. Cette garantie couvrira également les frais de main-d'oeuvre pour une période d'un an.



Y'a
uss
uss
audio
Perfection



Congédlements

La CSD a gain de cause contre un employeur

par Louis Pierre Côté
La Centrale des Syndicats Démocratiques de la Beauce vient d'obtenir gain de cause dans le cas de trois congédiements pour activités syndicales, plaidés devant le commissaire du Travail Gérard Boisvert.

Les plaintes avaient été portées à la suite des congédiements d'un mécanicien et de deux chauffeurs d'autobus à l'emploi des Autobus Fortin et Poulin de St-Georges, en décembre '81. Les auditions du commissaire Boisvert, qui

ont eu lieu en mai et août derniers à St-Georges, avaient fait ressorti que les trois travailleurs avaient été congédiés après avoir signé leur carte de membre de la CSD. L'un d'eux était même président du syndicat de la section des Autobus Fortin et Poulin.

La semaine dernière, le commissaire Boisvert a donné raison aux prétentions du syndicat et a ordonné le réengagement des trois employés congédiés. Ce réengagement devra se faire avec pleine compensations salariales, ce qui

pourrait représenter des déboursés d'au-delà de 60,000\$ pour les Autobus Fortin et Poulin. Les employés touchés devront également obtenir tous les droits et privilèges qu'ils avaient acquis au moment de leurs congédiements.

Appelé à commenter cette décision, le porte-parole de la CSD en Beauce, Jacques Létourneau, nous a fait

savoir qu'il s'agissait là d'une des plus importantes batailles jamais gagnées en Beauce depuis 1972 contre un employeur, concernant des congédiements pour activités syndicales.

Les Autobus Fortin et Poulin entendent cependant en appeler la décision du commissaire et doivent s'adresser aujourd'hui même à un juge du Tribunal du Tra-

vail à cet effet.
20e plénière

Par ailleurs, M. Létourneau nous a informé qu'une trentaine de Beaucerons participent à Montréal les 2, 3 et 4 décembre à la 20e plénière de la CSD. Il y sera question, entre autres, des diverses résolutions adoptées par les régions durant l'année écoulée.

Assurance-chômage: nouveau local

[PAP] Depuis lundi dernier, le 29 novembre, tous les services de l'assurance-chômage sont offerts dans un nouveau local situé au 11515 Est, 1ère avenue, édifice Viétau, à Ville St-Georges. C'est ce qu'à fait savoir le Centre d'emploi du Canada de Ville St-Georges.

De plus, on doit prendre note que les bureaux situés au 164, rue Commerciale à Lévis sont aussi fermés depuis lundi.

Par contre, les services d'emploi offerts par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada continueront d'être dispensés au 12435, 1ère Avenue, à Ville St-Georges. Les numéros de téléphone sont: 228-8806 pour l'emploi et 228-5508 pour l'assurance chômage.



L'agent syndical de la CSD en Beauce, M. Jacques Létourneau. [Photo LPC]

REMBOURRAGE
Pier-Ann
228-9544

A

Grand choix de meubles de salon de notre fabrication

9075, Boul. Lacroix, St-Georges
228-9544

une qualité de choix

Nouvelle OMEGA
automatique

SPÉCIAL MISE DE CÔTÉ

Quantité limitée

L'OMEGA 400 est un bijou qui promet de rendre plaisant tous vos travaux de couture. Des lignes attrayantes avec un panneau décoratif simili-nyer, combinées à une construction moderne font de cette machine à coudre zig zag, une valeur de la plus haute qualité. L'OMEGA 400 offre en plus trois positions d'aiguille: un bouton-poussoir de recul et de jolies broderies manuelles. Elle rapicé, raccorde, pose les boutons et exécute des boutonnières avec aisance. Une boîte d'accessoires est incluse.

SPÉCIAL DES FÊTES \$135.

Les Utilités Modernes Enr.
228-3251
12360, 1re avenue, St-Georges Est

NEZ- TÉLÉPHONEZ-NOUS POUR SAVOIR LE PRIX DE NOTRE BIÈRE • TÉLÉPHONEZ- TÉLÉPHONEZ-NOUS

VENTE DE BOEUF POUR CONGÉLATEUR

● Spécial de la semaine ●

<p>DEMI LARD la livre: \$1.12 \$2.47 kg</p> <p>FESSE COURTE A-1 la livre: \$2.15 \$4.74 kg</p> <p>DERRIERE de BOEUF D-1 la livre: \$1.47 \$3.24 kg</p>	<p>DEMI BOEUF A-1 Ouest — \$1.56 lb \$3.44 kg</p> <p>FESSE COURTE D-1 la livre: \$1.69 \$3.72 kg</p> <p>DEVANT de BOEUF D-1 la livre: \$0.98 \$2.16 kg</p>	<p>DERRIERE de BOEUF A-1 la livre: \$1.92 \$4.23 kg</p> <p>DEMI BOEUF D-1 la livre: \$1.19 \$2.62 kg</p> <p>CARRE d'ÉPAULE D-1 la livre: \$1.25 \$2.76 kg</p>
--	--	---

ALIMENTATION
gué **hiboudeau**

12685, 1ère Ave, St-Georges-Est
228-2481

CIGARETTES
régulières ou King Size
\$1 70

ATTENTION particuliers et chasseurs: Nous pouvons aussi dépecer et emballer votre viande selon vos directives

TÉLÉPHONEZ-NOUS POUR SAVOIR LE PRIX DE NOTRE BIÈRE • TÉLÉPHONEZ-NOUS POUR SAVOIR LE PRIX



PHARM-ÉCOMPTES®
JEAN COUTU

C'est tellement mieux... c'est bien évident!



PLACE CENTRE-VILLE
11400, 1ère Avenue, St-Georges Est
227-1515

Lundi au samedi
de 9h00 à 22h00
Dimanche
de 10h00 à 21h00

SUPER SPÉCIAL
DIMANCHE SEULEMENT
CIGARETTES

de toutes sortes
Régulier ou
King size
au
carton



5-12-82

Limite
1
par
client

AVEC CE
COUPON PJC
1135

PLUS DE 40 SUPER SPÉCIAUX DANS NOTRE CIRCULAIRE À L'ENTRÉE

CASSETTES VIERGES

AVEC CE
COUPON PJC

Valide du 28 nov. au 4 déc. '82



60 min. **99**
90 min. **129**



Nathalie
Simard

Valide du
28 novembre
au 4 déc. '82

AVEC CE
COUPON PJC
799



Elvis
Presley

Valide du
28 novembre
au 4 déc. '82

AVEC CE
COUPON PJC
499



Fête
au
village

Valide du
28 novembre
au 4 déc. '82

AVEC CE
COUPON PJC
199

La majorité de
ces spéciaux sont
disponibles en

- LONG-PARCOURS
- CASSETTES
- MINI-CASSETTES



Chants
de Noël
à
l'Oratoire

Valide du
28 novembre
au 4 déc. '82

AVEC CE
COUPON PJC
299

HÉ! les enfants PHOTO SOUVENIR avec le PÈRE NOËL

CADEAUX POUR VOS ENFANTS.

Dimanche
5 déc. 1982
de 10h00 à 12h00
et 13h00 à 16h00

PHARM-ÉCOMPTES-
JEAN COUTU

Grand assortiment de
WESTERN

AVEC CE
COUPON PJC
129

Valide du 28 nov. au 4 déc. '82

AVEC CE
COUPON PJC
199



AVEC CE
COUPON PJC
299

AVEC CE
COUPON PJC
499

PAPIER D'ALUMINIUM

ALCAN

Valide du 28 nov. au 1 déc. '82



AVEC CE
COUPON PJC

.59

Format 25'
LIMITE 3 PAR CLIENT

PAMPERS

Couches
jetables

SUPER
ABSORBANTES
Format 60
ou
PREMIER PAS
Format 48



Valide du 28 nov. au 1 déc. '82

AVEC CE
COUPON PJC

869

AU CHOIX
LIMITE 3 PAR CLIENT



FLEECE

ASSOUPLISSEUR DE TISSUS
Format 5 litres

Valide du 28 nov. au 4 déc. '82

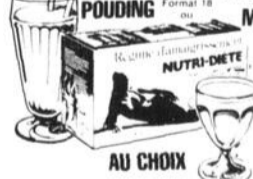
AVEC CE
COUPON PJC
327

LIMITE 3 PAR CLIENT

MAIGRIR ? C'EST FACILE ET AGREABLE AVEC

Le régime amaigrissant **NUTRI-DIETE**

Valide du 28 nov. au 4 déc. '82



AVEC CE
COUPON PJC
879

AU CHOIX
LIMITE 3 PAR CLIENT



Dimanche le 5 decembre debutera notre
SUPER VENTE DE NOEL

Plus de
200 spéciaux
en magasin



Le 3 décembre

Un bingo pour financer les loisirs de Notre-Dame

[MR] Le 3 décembre prochain, à la Villa des Pins, aura lieu un superbingo en vue de financer les activités des Loisirs de Notre-Dame des Pins. C'est en effet la formule qu'a choisi cet organisme pour trouver les argentés nécessaires à ses opérations, sans compter l'aide gouvernementale.

Mme Thérèse Poulin-Quirion, présidente de l'organisme, traçait pour nous un historique de l'organisation des loisirs dans cette petite localité de Beauce-Sud. Nous vous en donnons ici les grandes lignes.

Les débuts remontent à une trentaine d'années. "Les loisirs à Notre-Dame des Pins ont connu, comme tout organisme de ce genre, des moments difficiles parfois mais sans cesse progressants" nous indiquait Thérèse Poulin-Quirion. Elle souligne à maintes reprises l'implication soutenue des citoyens de la paroisse dans l'organisation des activités pour les jeunes, notamment dans la mise sur pied d'un mouvement O.T.J. au début des années 50 où les paroissiens ont contribué en temps, en argent ou en matériel. On achète un premier terrain sur lequel on érige un chalet

correspondant aux besoins du temps.

De 1960 à 1969, l'organisation des loisirs connaît un certain ralentissement. Mais à la charge. "Il faut occuper nos jeunes". En 1978, on incorpore Les Loisirs de Notre-Dame des Pins. L'idée de financer les activités par les bingos est venue en 1973: à ce moment, le budget des loisirs est de 500\$. Des subventions gouverne-

mentales (Initiatives locales) permettent, au fil des ans, de fabriquer des tables, des bancs, de réparer les bandes de la patinoire, d'installer l'électricité.

En 1973, la municipalité s'implique et verse 1,000\$ à l'organisation. Une personne est nommée responsable des sports. Le budget atteint alors 1,600\$. Souscription populaire et bénévolat permette de boucler l'année.

Ce n'est qu'en 1977 cependant que les loisirs prendront l'ampleur décisive. Peu à peu, on structure tant les activités d'été que l'hiver; balle-molle sur un terrain mis gratuitement à la disposition des Loisirs mais qui sera acheté plus tard, et Carnaval d'hiver qui connaît une très grande popularité.

Et qui ne connaît pas le Festival du Vieux

Pont? Sa première édition, en 81, a connu depuis des améliorations qui le destinent, de plus en plus, à devenir le festival important de la Beauce. "Véritable déploiement d'énergies unifiées qui aboutissent à un fort succès" commente Mme Poulin-Quirion. Une subvention sera incessamment annoncée en vue de l'organisation du 3ème Festival du Vieux Pont.

Salon des métiers d'art

[J.L.]


Le deuxième Salon des métiers d'art de la Beauce organisé par la Maison des artisans de St-Joseph aura lieu les 2, 3, 4 et 5 décembre prochains, au Vieux couvent et à l'Orphelinat de St-Joseph de Beauce.

Une trentaine d'artisans y offriront leurs produits aux visiteurs. Les disciplines représentées seront la poterie, le tissage, les bijoux, vêtements, courtèpointes, objets de cuir et de bois, photos, cartes postales, peinture sur bois, etc. On pourra également y observer les travaux des élèves du cours de dessin de Yolande Bernier. L'entrée est gratuite, et le salon ouvrira ses portes de 12h à 22h00.

A cette occasion, on ouvrira les portes du Musée Marius Barbeau qui présente son exposition permanente sur l'érable, de même qu'une exposition d'objets qui autrefois étaient d'usage courant, mais qui nous semblent aujourd'hui insolites.

ATTENTION
Saviez-vous que

VOUS POUVEZ LOUER UNE CHEVETTE OU L'ÉQUIVALENT POUR



1930
PAR JOUR
INCLUANT 200 km

Pour vendredi, samedi et dimanche seulement

RÉSERVEZ IMMÉDIATEMENT

(Quantité limitée)

En vedette
PRODUIT GENERAL MOTORS

227-0093

DURÉE LIMITÉE

LOCATION **TILDEN**

NOUVEAU PRODUIT: "L'ALLUME-FEU MATIBOU" pour les adeptes du chauffage à bois

L'ALLUME-FEU MATIBOU est un combustible solide de grande qualité. Il sert à allumer

TOUS GENRES DE FEUX DE BOIS

(Poêle à combustion lente, fournaise, évaporateur)

Il élimine la tâche ardue de faire du petit bois d'allumage. Aucun danger d'explosion, ni de flambée soudaine.

- PROPRE
- SEC
- ALLUME TRÈS VITE
- RÈGLE LE PROBLÈME DE GAZETTE ET LES ÉCORCES DE BOIS

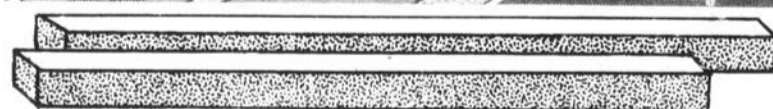
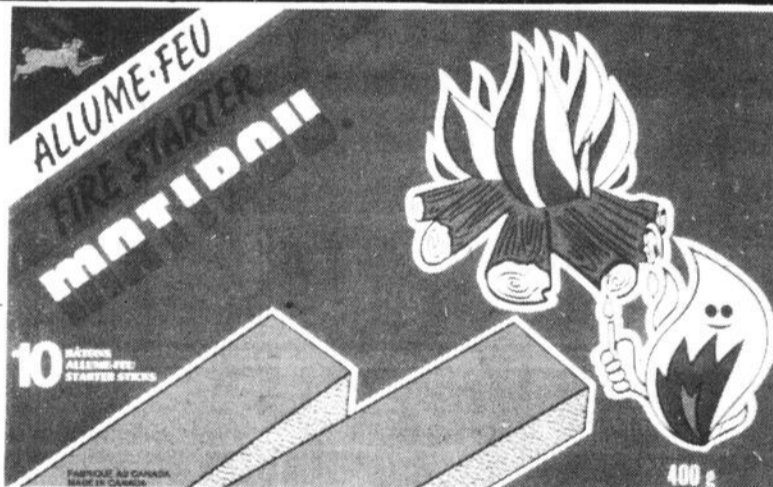
Disponible dans les formats de 400 — 150 — 70 grammes

Fabriqué par:

INDUSTRIES ROMAN INC.

St-Ephrem, Beauce, P.Q., Canada, G0M 1R0

Téls: (418) 484-2882 — 228-6978



150 GRAMMES



70 GRAMMES

Si non disponible dans votre région téléphoner à

484-2882

228-6978

484-2995

Marcel Mathieu RONA
St-Ephrem
484-2075

Zellers Ltée
Carrefour
St-Georges

Quincaillerie du Rapide
Beauceville

Quincaillerie Notre-Dame
Notre-Dame des Pins

Syndicat Coopératif L'Alliance
St-Ephrem

Quincaillerie Guy Baillargeon RONA
St-Benoit Lâbre

VENTE LIQUIDATION

provenant de manufacturiers qui ont fait faillite

**ENSEMBLE
MATELAS
SOMMIER**

39 pouces \$99 l'ensemble
54 pouces \$119 l'ensemble

\$495.

FOUR MICRO-ONDES

\$775.

**ENS.
LAVEUSE-SÈCHEUSE**

LAVE-VAISSELLE 16 couverts

ENCASTRABLE

\$349.

**CHAISE
BALANÇOIRE**

A partir de
\$75.

**FAUTEUIL INCLINA-
BLE**

A partir de
\$139.

TÉLÉ COULEUR

A partir de
\$359.

Ensemble de chambre modulaire

\$595

L'ENSEMBLE B.V. CHIRO

LE MATELAS DE L'AVENIR



Garanti 15 ans, cet ensemble est fabriqué spécialement pour les gens qui désirent un matelas et un sommier extra ferme.

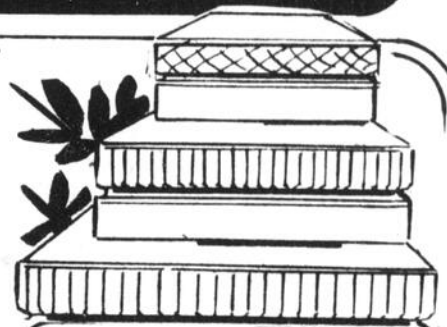
sommex

SOMMEX

**Matelas
B.V. Chiro
39 po**

\$189.

Cet ensemble a été conçu selon le procédé "SOMMIFLEX" exclusif à Sommex. Cette technique permet de fabriquer des matelas d'une endurance supérieure sans rien sacrifier au confort. Tous les ensembles Sommex possèdent cette caractéristique que l'on ne retrouve nulle part ailleurs.



Ressorts (Sommiflex) spéciaux pour un support extra ferme

Lisières métalliques flexibles assurant fermeté et confort

Rebords de calibre 6 à haute teneur en carbone

24 supports latéraux pour un contour extra ferme sans affaissement

Ressorts sur ressorts pour un support équilibré

N.B.: Samedi, fermeture à 4:00 heures

Bonne Valeur

BV

AMEUBLEMENT
FURNITURE

Best Value

CENTRE DU MEUBLE BEAUCE INC.

596, BOULEVARD RENAULT, BEAUCEVILLE, QUÉ. — Tél.: 774-9875

BONNE VALEUR / BEST VALUE

M.R.C.

H. Mathieu dépose plusieurs pétitions

Par Louis-Pierre Côté

Le député de Beauce-Sud, M. Hermann Mathieu, a déposé la semaine dernière à l'Assemblée nationale cinq pétitions de citoyens qui désirent voir leur municipalité adhérer à la MRC Beauce-Sartigan.

Selon le député à St-Zacharie paroisse, 605 des 785 résidents, soit 77% demandent ainsi de faire partie de la MRC Beauce-Sartigan, au lieu d'être rattachés à celle de Lac Etchemin. M. Mathieu a de plus fait part d'une pétition signée à 83% par les gens du village avait été déposée en juin dernier.

A St-Robert, c'est dans une proportion de 91,6% qu'une telle pétition a été appuyée. Un comité de citoyens de l'endroit a réussi à obtenir 408 signatures sur les 445 voteurs que compte le village.

A St-Ludger, l'action a été menée par le Comité d'école de l'endroit. A St-Ludger village, 136 personnes ont signé en faveur du rattachement de leur MRC à celle de St-Georges, ce qui représente des 2/3 au 3/4 des voteurs. A Gayhurst, le Comité d'école a rejoint environ 80% des voteurs, et près de 85% d'entre eux ont dit "oui". A Riseborough, entre 65% et 70% des personnes habilitées à voter à la municipalité ont été rejoints. Selon un membre du Comité d'école, 86% d'entre eux désirent voir leur municipalité faire partie de la MRC Beauce-Sartigan.

Aux dires de M. Mathieu, ces pétitions largement majoritaires en faveur d'un changement de MRC lui autorisent à parler au nom des populations concernées et de faire des pressions pour que le gouvernement accepte leur demande.

"S'il advient une élection, on va régler ce problème. On n'attachera pas les gens à une région contre leur volonté" de dire M. Mathieu.

Transports

Le député Mathieu a donné écho jeudi dernier à l'Assemblée nationale de la réunion qu'il avait organisée le 29 juin dernier à St-Georges avec les élus municipaux, afin de discuter des problèmes de voirie rurale. Cette réunion avait rassemblé tous les maires concernés par ce type de problèmes et plus de 125 échevins et citoyens.

Neuf résolutions avaient été adoptées de cette réunion, boudée par le ministère des Transports.

Jeudi dernier, lors de l'étude des crédits supplémentaires du ministère, le député a demandé au ministre des Transports Michel Clair

s'il avait reçu ces résolutions et ce qu'il entendait faire dans ces dossiers.

Le ministre a alors traité le député de Beauce-Sud de faire de l'animation et d'écrire aux maires pour soulager leur mécontentement.

"Je lui ai répondu que je ne cherchais pas de querelle inutile, mais que c'était le travail du député que de travailler pour son comté. J'entends revenir à la charge à la prochaine occasion" de nous signaler M. Mathieu outre des propos du ministre.

Loi 125

Dans le cadre de l'élaboration du schéma d'aménagement de la MRC Beauce-Sartigan, la plupart des opérations cadastrales et les émissions des permis de construction seront

suspendues pour une période d'environ cinq mois à compter du 12 décembre prochain.

Le député Mathieu s'est adressé au leader du gouvernement Jean-François Bertrand afin d'apporter un amendement à la loi pour corriger cette anomalie, "créée par une loi du PQ".

M. Mathieu espère que la loi sera amendée, mais en attendant, il invite tous ses citoyens qui ont des projets de construction de déposer leurs demandes à leur municipalité concernée d'ici le 12 décembre.

En bref

Dans le courant de la semaine dernière, le député Mathieu est de nouveau revenu à la charge contre les cartes de classification dans le domaine de la construction, étant donné que la direction du ministère



.10\$ du Chinois

Ca y est. C'est maintenant fait. Il n'y a plus de revenez-y.

La Chine dépasse maintenant le milliard d'habitants. Eh oui. Comme dirait l'autre, c'est consommé. Plus exactement, selon les calculs du gouverne-

ment de Pékin, la population de la Chine s'élève maintenant à 1 milliard 8 millions 175 mille 288 habitants (1 008 175 288 habitants), soit 313 millions 593 mille 529 de plus que lors du dernier recensement, effectué en 1964.

ment de Pékin, la population de la Chine s'élève maintenant à 1 milliard 8 millions 175 mille 288 habitants (1 008 175 288 habitants), soit 313 millions 593 mille 529 de plus que lors du dernier recensement, effectué en 1964.

Ca fait du monde ça, mes amis. Pas mal plus que St-Georges, Beauceville et St-Joseph réunis. Oui, oui, je vous le dis.

L'agence Chine Nouvelle, qui a donné ces chiffres en octobre dernier, a précisé que la population du pays de Mao Tsé-Toung s'est accrue de 17 millions d'habitants par an en moyenne, soit un peu moins que la population du Canada et près de trois celle de tout le Québec.

D'après les indications obtenues à partir de relevés démographiques faits dans tout le pays, la Chine comptait à la fin de 1981 996 millions 200 milles habitants. C'est donc dire qu'il leur manquait à peine 4 millions d'individus pour atteindre le milliard.

La Chine représente maintenant le quart de l'humanité, qui se chiffre selon un rapport des Nations-Unies publié également en octobre, à quatre milliards 508 millions d'habitants. Cette population chinoise équivaut aux populations des États-Unis, de l'URSS, du Japon, de l'Allemagne fédérale et de la France réunies.

Ouf!

Quand je pense que dans le temps, on nous faisait acheter des petits Chinois à 10 cents chacun.

Vous rendez-vous compte ce que ça coûterait maintenant pour tous les acheter?

Dans un peu de temps, je crois que ce sont eux qui vont nous acheter. Même plus, ils vont avoir les moyens de nous revendre à crédit....

AL-ANON
Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constatez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, téléphonez à: 1-397-5990 ou C.P. 443 St-Georges Bce

REBOURRAGE
Pier-Ann
228-3544
A
Entrez voir nos spéciaux
9075, Boul. Lacroix, St-Georges
228-9544
une qualité de choix

SPÉCIAL Olympia

SPÉCIAUX DES FÊTES — DÉPOSITAIRE EXCLUSIF



350
Rég.: 169.95
Spécial
\$139⁹⁷



B-12
Rég.: 249.95
Spécial
\$209⁹⁷

Papeterie MORO INC.

VENTE • LOCATION • SERVICE RAPIDE

11670, 1ère Avenue, St-Georges Est, Beauce

228-6363



ER-12
Rég.: 349.95
Spécial
\$294⁹⁷



Report
Rég.: 449.95
Spécial
\$379⁹⁷

Profitez de ces spéciaux
pour vos cadeaux de Noël

DONOVAN

ÉLECTRONIQUE

KENWOOD



Ensemble KENWOOD
Nouveau récepteur de 60 watts incluant les caisses 2 voies ainsi que la table-tournante avec retour automatique.

\$499⁰⁰

OPTION: CASSETTE ET MEUBLE

MITSUBISHI

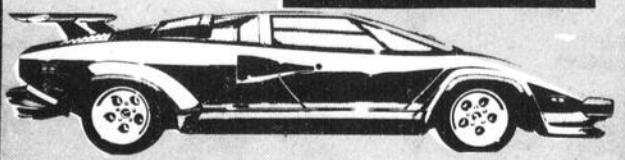


Ensemble MITSUBISHI "Haute Performance"
Incluant: le synthonisateur • l'amplificateur 50 watts • Table-tournante aut. Magnétophone cassette • 2 haut-parleurs 3 voies Étagère

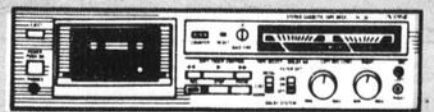
\$1199⁰⁰

COMPLET

ALPINE



NOUVEAU... Magnétophone-Cassette



- Commandes souples
- Compatible aux bandes de métal
- Dolby B
- Contrôle du bias

Spécial d'introduction
\$199⁰⁰



Technics
le son du savoir

Tourne-disque à entraînement direct
Entraînement direct asservi par quartz avec structure intégrée plateau/rotor pour une haute précision de la vitesse de rotation. Pleurage/scintillement: 0,025% eff. pondéré. Vibration en basse fréquence: -78dB DIN B. Bras de lecture rectiligne de faible masse avec suspension cardan ultra-sensible pour une meilleure poursuite du sillon. Commandes sur le devant, y compris le levier d'attente. Variation du pas avec repères stroboscopiques éclairés.

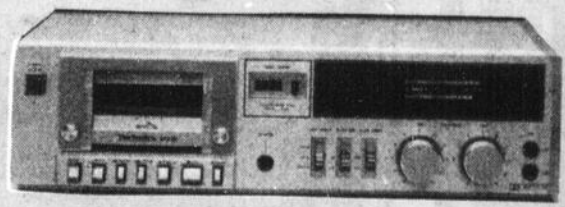
\$179⁰⁰

Magnétophone à cassette avec commandes ultra-souples

Commandes ultra-souples. Rebobinage auto-reprise. Attente et révision. Bouton unique pour l'enregistrement. Commutateur de minuterie en attente pour enregistrement et lecture différés.

Sélecteur de rubans métal/CrO₂/régulier. Système Dolby réduisant le souffle du ruban. Commandes séparées gauche/droit pour le niveau d'enregistrement. Sélecteur d'entrées micro/aux. Pleurage/scintillement: 0,05% eff. pondéré. Réponse de fréquence: 20Hz à 17kHz (avec ruban métal). Rapport signal/bruit: 66dB (avec Dolby et ruban CrO₂).

RS-M215



\$229⁰⁰

10465, 1ere Ave, St-Georges Est — 228-9877 -9878

Paroles de femmes d'ici

par CENTRE-FEMMES DE BEAUCE

Le viol...un rêve

Dans les semaines qui vont suivre, je vais vous présenter des résumés d'articles tirés de textes publiés par les Presses de la Santé. Tous ces articles traitent du viol sous toutes ses facettes. Et ce pour vous permettre de vous faire une idée sur ce problème réel.

Tout au long de notre histoire, le viol a fait partie de la réalité quotidienne des femmes. Ses victimes sont innombrables. Mais plus nombreuses encore sont les femmes qui censurent leurs faits et gestes par peur de devenir à leur tour des victimes.

Dans chaque viol revient le besoin de dominer, de terrifier et d'humilier la victime. Trop longtemps, on l'a camouflé et nié; trop longtemps notre société a refusé d'en parler. Mais depuis dix ans, surtout grâce aux luttes des femmes, on a porté la question du viol sur la place publique. Pour en finir avec le viol, on doit identifier, comprendre et dénoncer toutes ses causes. Ensuite, nous pourrions agir plus concrètement sur la réalité du viol, sans se laisser abuser par les préjugés qui l'entourent.

Pour une nouvelle définition de l'assaut sexuel.

La définition légale du viol contenue dans le code criminel canadien est beaucoup trop restrictive. Elle se limite aux seuls "rapports sexuels" forcés entre un homme et une femme, et définit le viol en tant que pénétration et oublie des formes de viols crapuleux "typiques" soit le viol entre connaissance, le viol dans le mariage, le viol collectif, le viol en temps de guerre, le viol et l'esclavage, le viol d'enfants, le viol et détournement de mineur.

Il y a viol ou assaut sexuel, dès qu'une personne impose ses volontés, de façon sexuelle à une autre personne non-consentante; quel que soit le genre de contraintes: violence physique, violence psycho-

logique, chantage sous toutes ses formes. Quel que soit le sexe des personnes impliquées. Quelles que soient leurs relations interpersonnelles: relation de parenté, de travail, connaissances, inconnus. Que l'agresseur utilise son pénis, d'autres parties de son corps ou des

objets divers. Que la victime soit violentée dans son vagin ou tout autre orifice ou partie de son corps.

Les harcèlement que subissent les femmes au travail, dans la rue, etc. ne sont pas des viols proprement dits, mais ils créent une atmosphère

de menace continuëlle qui obligent les femmes à rester sur leurs gardes et qui porte atteinte à leur autonomie et à leur liberté.

La semaine prochaine, je vous parlerai des mythes et réalités du viol, violeurs, violée.

Mado Carrier.

Beauceville

Exposition sur l'évolution de la maison en Beauce

La Corporation Culturelle Rigaud-Vaudreuil animera à Beauceville, l'exposition sur l'évolution de la maison dans la Beauce, présentée par la Société du Patrimoine des Beaucerons et ses organismes-membres, dans l'ancien local de l'Épicerie Coop, en face du pont, boulevard Renault.

La Corporation Culturelle, organise à cette occasion un concours (participation gratuite) Il s'agira d'identifier à quel type de maison appartient (parmi les 33 présentés) une maison ne figurant pas dans l'exposition. La Corporation offrira en prix deux exemplaires de l'Encyclopédie de la Maison Québécoise, qui seront attribués à deux personnes qui auront la bonne réponse.

Le tirage se fera lors de la projection commentée de diapositives-couleurs sur l'évolution de la maison en Beauce, qui aura lieu le dimanche soir à 8 heures.

Heures d'ouverture de l'exposition: 13h00 à 17h00 et 19h00 à 21h00. Du 2 au 5 déc. jeudi à dimanche inclusivement. Entrée gratuite. Bienvenue à tous!

PLACE CENTRE-VILLE

3 jours seulement

Jeudi — Vendredi — Samedi
2 - 3 - 4 décembre

ARCTIC POWER
6 litres
Rég.: 4.66
Spécial
3⁸⁸
Limite 2 par client

RINCE-BOUCHE
SCOPE — 750ml
Rég.: 3.63
Spécial
2⁷⁷

LAVE-VITRE
POUR AUTO — 40
Rég.: 1.67
Spécial
1²²
Limite 2 par client

POUSSETTE
SCHTROUMTH
Rég.: 23.99
Spécial
18⁸⁸

CASQUE ajustable
et JEUX d'OBSTACLES
Rég.: 17.95
Spécial
12⁰⁰

POUPÉE avec poussette
Rég.: 19.99
Spécial
14⁰⁰

JEUX HOCKEY
COLÉCO
Rég.: 29.99
Spécial
23⁸⁸

Assortiment
ENSEMBLES CADEAUX
dans les PRODUITS de BEAUTÉ
Réduction de
25%

BOULES DE NOËL
boîte de 9
Rég.: 2.99
Spécial
2²²

STYLO et MONTRE
pour dames
Rég.: 14.99
Spécial
11⁸⁸

CHAISES "MARTINE"
rég. 129.95
Spécial **99⁹⁹**

MIXETTES avec BOLS
rég. 46.95
Spécial **39⁷⁷**

COUPE À VIN
rég. 1.17
Spécial **88¢**

Aide-Traction pour auto
rég. 9.99
Spécial **8³³**

Montres homme, femme
rég. 9.77
Spécial **6⁴⁴**

CHAISE BERCEUSE
rég. 63.99
Spécial **49⁹⁹**

HAI K A R A T E

LOTION APRES-RASAGE

GARE À VOUS EN L'EMPLOYANT!

Prochaines activités à Centre-Femmes

La Guignolée 1982

Mercredi le 1er déc. LES PLACOTERIES DU MIDI. La période des fêtes... une joie ou un cauchemar? Nous t'attendons de 11h30 à 13h30, tu apportes ton dîner et nous parlerons ensemble du temps des fêtes.

Le jeudi 2 décembre: Thème: Le budget [de 19h30 à 22h00]

Pourquoi et comment faire un budget, seront les deux points que nous aborderons lors de cette soirée. Prenons-nous tous les moyens nécessaires qui nous assureraient une bonne gestion de nos avoirs. Savons-nous comment, quand et où sont dépensés nos revenus souvent durement gagnés. Sommes-nous conscientes qu'au cours de notre vie active, la très grande majorité d'entre nous aurons touché des revenus totalisant facilement le demi million de dollars? Venez en discuter avec quatre femmes qui ont chacune leur expérience personnelle d'un budget. Et ensemble nous pourrions nous échanger des petits trucs et qui sait peut-être en viendrons-nous à aimer cette tâche qui nous semble parfois si ardue.

Animatrice: Marjolaine Brochu

Lundi 6 décembre: Thème: Tu te sens seule... [de 19h30 à 22h00] [activité gratuite]

La solitude est un parasite qui te ronge. Tu t'ennuies... tu es tannée... plus rien t'intéresse... tu ne ries plus. Ce soir tu as l'occasion d'échanger avec d'autres femmes sur ce que tu vis. J'invite également les femmes qui ont déjà vécu la solitude et qui ont retrouvé le goût de vivre à venir partager leurs expériences et leurs démarches.

Animatrice: Lauréanne Gagnon

Mercredi le 8 décembre: Thème: Comment vit-on l'amitié entre homme et femme [à 19h30]

Quel signification donnes-tu à l'amitié? Pourquoi recherches-tu l'amitié d'un homme, d'une femme et que peux-tu en retirer? Comment vit-on cette amitié? Quelle importance lui accordes-tu et quel temps lui consacres-tu? Est-ce facile ou difficile de créer des liens d'amitié? J'invite les hommes et aussi les femmes à venir participer avec nous et ainsi nous échangerons sur nos différentes façons d'aborder l'amitié. Je tiens à préciser que cette activité fait suite à celle qui a eu lieu en mai et qui s'intitulait "Est-ce possible l'amitié entre hommes et femmes et que c'est à la demande des participantes que je présente cet activité en invitant ces messieurs.

Animatrice: Mado-Carrier

AU FIL D'ELLES:

émission de télévision au canal 6 [télévision communautaire]

L'émission du 5 décembre, portera sur le viol. A la suite d'une activité donnée par Madeleine Lacombe du Centre d'aide aux victimes de viol, nous vous présentons des personnes qui discuteront des arguments apportés par Madeleine Lacombe lors de sa venue en Beauce.

ECOUTE TELEPHONIQUE

Notre numéro pour nous rejoindre est 227-1762, tous les après-midis de 13h00 à 15h00.

Exposition

Deux artisanes de la Beauce se partageront ce mois-ci la vedette. Il s'agit de Juliette Lesard Poulin qui fait du fléché depuis plusieurs années et de Jocelyne

Lefevre qui est connu pour ses céramiques.

Centre-Femmes de Beauce est situé au 11785 2ème avenue St-Georges Est. Il est ouvert de 9h00 à 5h00. Et vous pouvez nous rejoindre à 227-0406.

Mado Carrier

Lundi soir, avait lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, la dernière réunion d'information concernant la grande collecte de dimanche

Tous les chefs de secteurs étaient présents. Donc, dimanche à compter de midi, l'armée des bénévoles sera au rendez-vous.

Aussi, comme vous le savez tous, les commerces et les industries seront visités vers la fin

de semaine car ils ne pourront être vus ce dimanche 12 décembre.

Aussi, tous les responsables seront identifiés comme d'habitude, ils porteront la carte avec l'emblème des Chevaliers de Colomb et il y sera inscrit "Guignolée".


Il est bien entendu que la formule sera la même que l'an passé, le bas et la boisson ne seront pas acceptés pour ne pas s'é-

terniser, car il n'y a qu'une heure d'allouée à cette collecte.

Aussi, dimanche, de midi et trente à une heure trente, il y aura l'émission spéciale avec R.B. Radio, à cette émission, nous donnerons les résultats de la collecte, à mesure que les chefs de secteurs auront reçu l'argent des collectes.

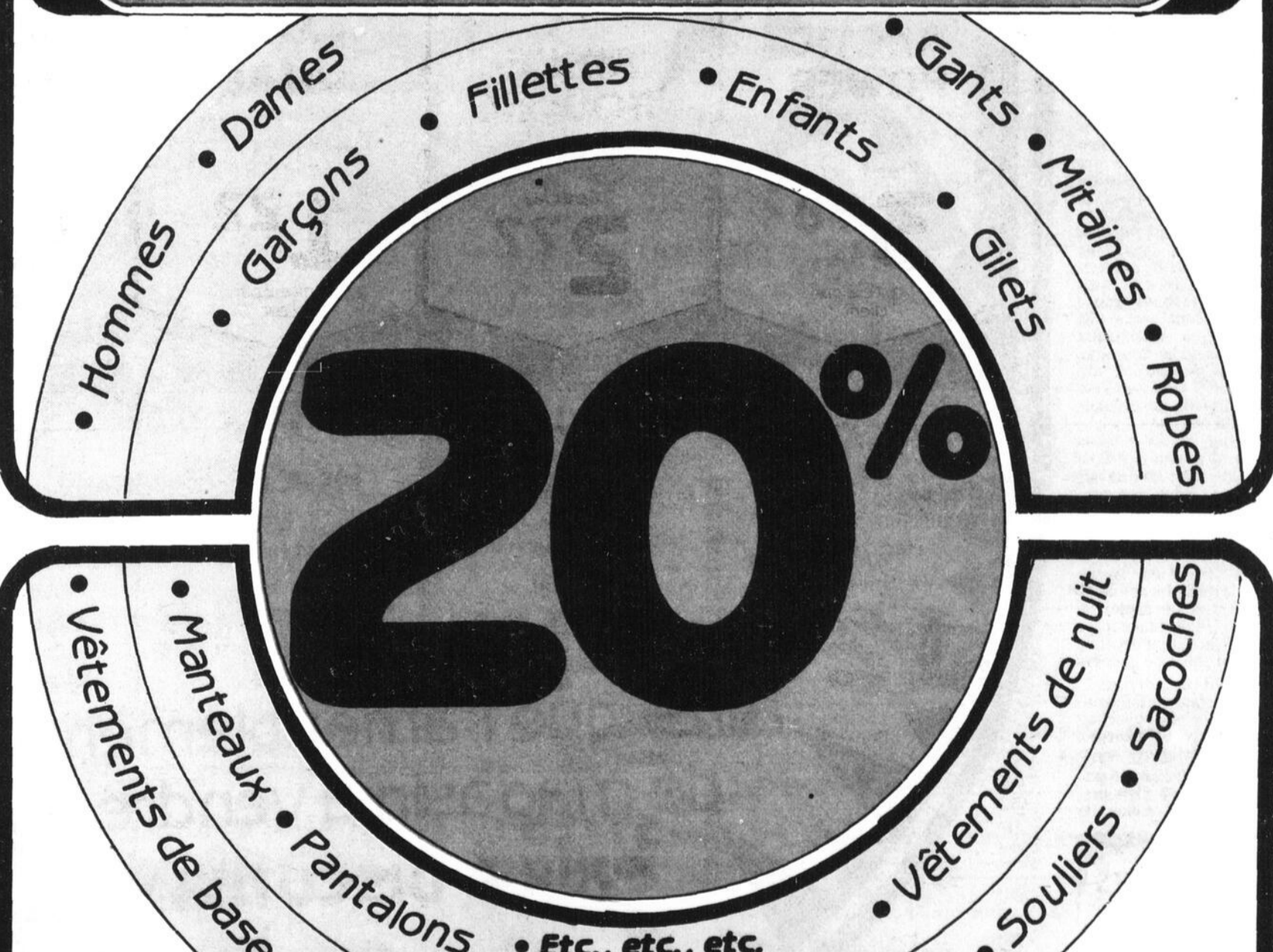
Je termine en espérant que chacun fera sa grande part et que notre objectif de 20,000\$ soit atteint.

Merci à tous.



Place Centre-Ville
vous offre **UNE JOURNÉE**
20% de réduction
sur tous les vêtements en magasin

JEUDI LE 2 DÉCEMBRE



• Hommes • Dames • Fillettes • Enfants • Gants • Mitaines • Robes
• Garçons • Fillettes • Enfants • Gants • Mitaines • Robes
• Gillets
• Vêtements de base • Manteaux • Pantalons • Etc., etc., etc.
• Vêtements de nuit • Souliers • Sacoques

**Pour cette occasion le magasin
ouvrira ses portes à 9h00 du matin**

Colloques, congrès et visites rapportent plus de 1 million \$

par Louis Pierre Côté

Le marché des colloques, des congrès et des visites organisées par autobus a rapporté cette année la somme de 1 247 000\$ au territoire couvert par la division du tourisme du Conseil Economique de Beauce, ce qui a fait dire au président sortant, M. Jean Létourneau, que l'industrie touristique beauceronne était en montée.

M. Létourneau a fait état de ces chiffres et de plusieurs autres, à l'occasion d'une conférence de presse tenue lundi le 22 novembre dernier visant à faire connaître le bilan de l'année touristique et les nouvelles orientations du Comité du Tourisme en 1983.

M. Létourneau a ainsi indiqué que 40 colloques se sont déroulés dans la région de St-Georges cette année, en comparaison avec 22 en 1981. Plus de 5872 personnes ont participé à ces colloques, qui ont dépensé au moins 620,000\$.

Le Comité du tourisme a de plus participé à la réalisation de neuf congrès soit le même nombre que l'année dernière. Les retombées économiques de ces congrès sont estimées à 380,000\$.

Tant qu'aux visites par autobus, elles ont presque doublé cette année par rapport à l'an dernier. "Alors que nous avions reçu 63 autobus l'an dernier, nous en avons accueilli 104 cette année, et cela sans compter tous les groupes qui sont venus aux cabanes à sucre, aux tournois de hockey et au Festival de Softball mineur de St-Georges s'été dernier" de faire valoir M. Létourneau, ajoutant que ces 104 autobus avaient amené 4,950 visiteurs qui ont laissé dans la région une somme dépassant les 247 500\$.

Autres activités

Le Comité du Tourisme de 1982, formé de 12 personnes bénévoles, a de plus réalisé la plupart des objectifs qu'il s'était fixé au début de l'année.

Parmi ces activités, un kiosque d'information a ainsi été ouvert au Carrefour St-Georges pour la période estivale.

Il a été fréquenté par près de 5,000 visiteurs, soit un peu moins de

gens qu'en 1980 alors que l'on avait dénombré 4,700 personnes.

Le Comité a également travaillé à la réalisation d'une brochure pour vendre St-Georges et sa région comme région à congrès. Cette brochure sera terminée et distribuée au cours de

l'année 1983.

Le Comité a par ailleurs réussi à faire inscrire St-Georges et la région comme membre de l'Association des villes à congrès du Québec, ce qui devrait permettre une hausse des activités de ce secteur dans les années à venir.

Beauceville

Un concours d'amateurs pour financer le Câble communautaire

(MR) Vous êtes intéressés à se que se poursuivent les activités du Câble communautaire de Beauceville? Et en plus, vous avez du talent soit comme chanteur (euse), musicien (ne) ou les deux à la fois? Il ne vous en faut pas plus pour participer au grand concours d'amateurs organisé dans le cadre du troisième téléthon du Câble Communautaire de Beauceville, dimanche le 12 décembre prochain à la Polyvalente St-François. Vous pourrez à la fois exercer vos talents artistiques et contribuer au financement de cette "télévision communautaire".

Trois catégories de participants ont été créées pour faciliter le travail du jury dans ce concours: populaire, folklore et western. Les concurrents, accompagnés par le trio d'Yvon Lacasse, présenteront leur numéro en après-midi. La finale aura lieu en soirée, le gagnant (e) de chacune des catégories recevra un trophée en plus d'un chèque de \$100.

Pour s'inscrire à ce concours, vous composez le numéro 774-6355 dès maintenant ou le jour du téléthon. L'objectif du 3e téléthon a été fixé à 10 000\$.

GRANDE VENTE

Peoples
de FERMETURE

12475, 1re AVENUE
SEULEMENT — 228-6280

\$400,000
DE MARCHANDISES
À ÉCOULER

Ainsi que l'ameublement
de magasin à vendre
PRIX À DISCUTER

ALCOOLIQVES ANONYMES
Si tu veux boire c'est ton affaire. Mais si tu veux arrêter et ne peux le faire seul. Appelle à 228-3560 ou écris à
ALCOOLIQVES ANONYMES
C.P. 84
St-Georges-Est
Beauce

Le CEB-Tourisme entend travailler sur 4 objectifs principaux

par Louis Pierre Côté

Le comité du Tourisme du CEB entend axer son travail pour la prochaine année à la réalisation de quatre objectifs, soit la publication d'une brochure à congrès, la participation du Comité au Salon du marché des congrès, l'ouverture de deux kiosques touristiques et le développement des lieux touristiques.

En faisant état de ces quatre objectifs lundi le 22 novembre dernier à la Villa des Pins à Notre Dame des Pins, le nouveau président du Comité, M. Roger Paradis, a souligné à la presse qu'il ne s'agissait pas là de nouveaux objectifs, mais plutôt de continuer les efforts mis dans les années antérieures pour atteindre de façon optimale ces objectifs.

Brochure à congrès

La publication au cours du mois de mars '83 d'une brochure à congrès est l'exemple même de cette continuité. Commencé cette année, le montage de la brochure sera complété l'an prochain. Comme l'a indiqué M. Paradis, il s'agira d'une brochure qui contiendra tous les renseignements pertinents de l'organisation d'un congrès. Le contenu prendra la forme d'une fiche technique de

notre région et de ses capacités à recevoir. Entre 5,000 et 10,000 brochures seront publiées, qui permettront aux organisateurs de congrès de savoir facilement combien de chambres, de salles de réunions et de salles à sièges fixes sont disponibles dans la Beauce, ce que la région peut offrir en matière d'attrait touristiques, etc.

Salon des congrès

La participation du CEB-Tourisme au mois de mars prochain au Salon du marché des congrès à Montréal sera l'une des activités majeures de ce comité pour faire connaître la région de St-Georges à tout le Québec.

Aux dires de M. Paradis, 600 organismes ou compagnies tiennent des congrès à chaque année au Québec et la région de St-Georges est en mesure d'en recevoir

beaucoup plus qu'actuellement. On s'attend à ce que de 200 à 300 représentants d'entreprises ou d'organismes visiteront ce marché des congrès, sur l'invitation du ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme.

"A cette occasion, de dire M. Paradis, ils auront la possibilité de planifier et d'acheter leurs congrès pour les années à venir, d'où l'importance de notre présence à ce salon" d'autant plus que la région de St-Georges est maintenant Membre de l'Association des villes à congrès, au même titre que Montréal, Québec Chicoutimi et Sherbrooke.

Le CEB tourisme est cependant conscient que les répercussions de sa présence à ce salon pourront ne se faire sentir qu'à compter de l'an prochain du fait que les organismes ont pratiquement tous déjà prévu leurs congrès pour cette année.

Kiosques touristiques

Au point de vue des kiosques touristiques, le Comité entend mettre les bouchées doubles en opérant deux

kiosques.

Le Comité s'est en effet vu remettre le kiosque actuellement situé à Armstrong, qui était inopérant l'été dernier. Ce kiosque sera déménagé sur les terrains du gouvernement fédéral, tout près du poste douanier.

Le rôle joué par ce kiosque sera de faire découvrir aux touristes américains les attrait de notre région. Tant qu'au kiosque de St-Georges, on le retrouvera à l'endroit habituel et il servira à guider les touristes vers ces attrait.

Attrait touristiques

Enfin, le nouveau président du CEB-tourisme a indiqué qu'il collaborera avec l'Association

touristique du Pays de l'Erable et les organismes responsables des divers attrait touristiques afin de bien faire connaître ces attrait, au moyen de dépliants promotionnels et d'une meilleure identification.

Tous ces efforts inciteront les touristes et les congressistes à demeurer "Une journée de plus" dans notre région, soit le thème qui a été retenu pour toutes les personnes qui vivent le tourisme sous toutes ses

formes.

"Les attrait sont là, il s'agit de les développer et de sensibiliser les gens à cet effet" de dire M. Roger Paradis, confiant du bon succès du Comité l'an prochain.




Le nouveau président du Comité du Tourisme du CEB, M. Roger Paradis. [Photo M.R.]

Téléthon des étoiles

Un important téléthon aura lieu les 4 et 5 décembre. Il s'agit du téléthon des étoiles organisé pour amasser des fonds pour promouvoir la recherche dans les maladies infantiles. Ce fonds d'aide servira particulièrement dans les deux hôpitaux spécialisés dans le domaine, soit Hôpital Ste-Justine et l'Hôpital pour enfants de Montréal.

Dans notre région de Québec, le président d'honneur est Camille Samson. A St-Georges, la population pourra faire directement ses dons soit en le déposant au local prévu à cet effet au 10420, de la 1ère avenue à Ville St-Georges (local Bélair Assurances) ou encore en téléphonant à 228-1144. Le responsable local de la campagne est Martial Drouin.



M. Sylva Bergeron
président et fondateur

METHODE SYLVA BERGERON

(Un art de vivre... avec soi et les autres)

Session en «RELATIONS HUMAINES»

Vous...qui...

- ...Manquez de confiance en vous
- ...Manquez de courage, d'enthousiasme
- ...Subissez votre travail, refusez les promotions
- ...Etes (supposément) ne pour un petit pain
- ...Endurez votre vie plutôt que de la vivre
- ...Souffrez de timidité de gêne
- ...Craignez de faire rire de vous, de vous affirmer
- ...Notez un certain vide dans votre vie
- ...Etes incompris, manquez d'amis, etc...etc...


De plus, nos conditions sont à la portée de toutes les bourses:

Vous payez \$10.00 par rencontre pendant 10 semaines.

UNE SESSION COMPREND 12 RENCONTRES

- ✓ Une démonstration "Gratuite"
- ✓ Dix (10) rencontres régulières (une par semaine)
- ✓ Une dernière rencontre spéciale et gratuite intitulée "Un Jour Nouveau"

Sans obligation de votre part, venez prendre connaissance de notre méthode



Denis Lessard, animateur

DÉMONSTRATION GRATUITE

LUNDI LE 6 DÉCEMBRE À 19h30

À L'ÉCOLE D'YOUVILLE,
721, Ave du Palais, ST-JOSEPH, Beauce


Si impossible lundi le 6 décembre, rendez-vous le lundi 13 décembre SANS OBLIGATION

Institut de Culture Personnelle du Québec Inc.

Fondé en 1959

DIRECTEUR: Yvan Bergeron, bureau: 2675 Flaubert, Laval, H7E 2L5

L'Institut détient un permis de culture personnelle du ministère de l'Éducation no. 389507. Seul institut autorisé à présenter la méthode Sylva Bergeron en relations humaines. Une attestation d'études de culture personnelle est remise à la fin de la session.

L'ELAN  L'APPORT

La Vente de Noël commence

chez: **JACOB DROUIN** Ltée


Spécialité pour enfants de la naissance à 14 ans

2305, boul. Dionne, St-Georges Ouest — 228-2928

20% d'escompte est consenti sur les MANTEAUX 2 à 14 ans	20% d'escompte sur tous les Ens. de Ski 2 pièces — Bébé à 14 ans
30% d'escompte sur JACKETS et CANADIENNES 4 à 14 ans	30% d'escompte sur un lot D'HABITS D'HIVER 12 à 24 mois
10% d'escompte sur les ROBES et GILETS col roulé	
20% d'escompte sur les JUMPERS, KNICKERS, ENS. PANTALONS filles et garçons, SALOPETTES et PANTALONS en velours côtelé — 2 à 14 ans	
10% d'esc. sur les JAQUETTES et PYJAMAS 2 à 14 ans	
D'autres spéciaux à 50% d'escompte et \$5. vous sont offerts pendant la vente.	

Ne tardez pas... les quantités sont limitées

Tout achat au comptant.
Pas de mise de côté



Distribution

35, 155e rue, St-Georges Est
(Rue du Ciné-Parc) 228-0229

Électronique

CARTES CHARGE — VISA — PLAN MISE DE COTE

SANYO
TPX-1 **TOURNE-DISQUES**: Moteur C.C. asservi, entraînement par courroie, bras de lecture droit, à coquille faible masse, régulateur de vitesse électronique, anti-patinage réglable, ajustement de la force verticale d'appui, repérage de sillon à amortissement visqueux, bras à retour automatique, cartouche stéréophonique magnétique incluse.
 Rég.: 149.95
SPECIAL \$99.95



AKAI
AT K03 L
 Récepteur radio stéréo, 3 gammes d'ondes FM-PO-GO, affichage digital des stations
PRIX SPÉCIAL



Sansui
3900Z
 RECEPTEUR STEREO DC à synthétiseur numérique avec stations préréglées à sélection par touche, puissance musicale (IHF): 120 W (80), puissance continue: 40 W x 2 (80), 0.03% D.H.T. 20-20 000 Hz, sensibilité FM (IHF): 10.8 dB (1.9 uV)
 Rég.: 599.95
SPECIAL \$399.95




SANYO
TPX-2 **TOURNE-DISQUES**: opération entraînement automatique, bras de lecture rectiligne et cellule à faible masse, afficheur stroboscopique, variation du pas, contrôle de vitesse électronique, anti-patinage réglable, force verticale d'appui ajustable, repérage de sillon à amortissement visqueux, suspension anti-choc, cartouche incluse.
 Rég.: 189.95
SPECIAL \$119.95



Choisissez-vous un ensemble ou complétez votre chaîne-stéréo

Sansui
4900Z
 RECEPTEUR STEREO DC à synthétiseur numérique avec stations préréglées à sélection par touche, puissance musicale (IHF): 160 W (80), puissance continue: 55 W x 2 (80), 0.03% D.H.T. 20-20 000 Hz, sensibilité FM (IHF): 10.8 dB (1.9 uV)
SPECIAL \$499.95



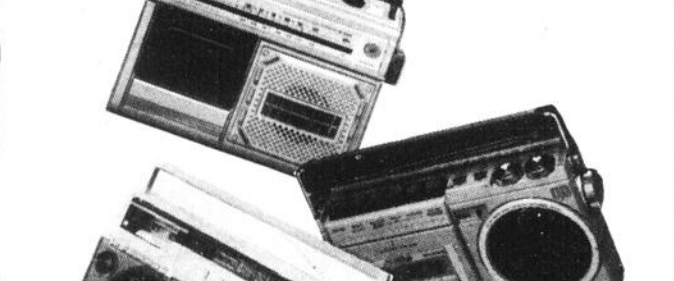
AKAI
AP-B 20 **PLATINE DISQUE** à retour et arrêt automatique du bras en fin de disque, entraînement par courroie, équilibrage statique, relève-bras hydraulique, plateau de 300 mm en fonte d'aluminium, fluctuations 0.05% RMS, rapport signal/bruit 65 dB (DIN B), cellule à aimant double, tension de sortie 5 mV, séparation des canaux 20dB, bande passante 30 à 20 000 Hz.
 Rég.: 169.95
SPECIAL \$124.95




AKAI
GX630
 MAGNETOPHONE enregistreuse à bobine de 10 pouces S.O.S. réponse de fréquence de 20-20 000 Hz.
SPECIAL \$895.00



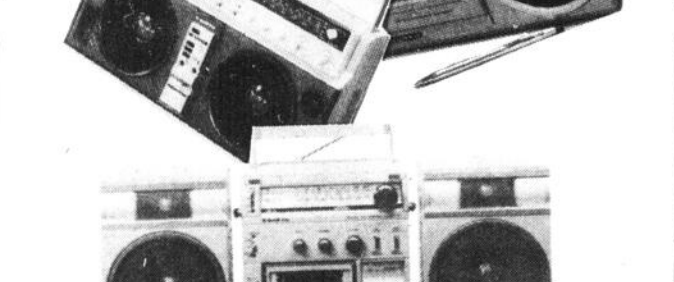
SPECTRUM
DDS-33 **TABLE-TOURNANTE A ENTRAÎNEMENT DIRECT ET RETOUR AUTOMATIQUE** — Un servo-moteur à CC, pleurage et scintillement sont réduits à moins de 0.03% (RMS), rapport signal/bruit est inférieur à 65 dB; cartouche magnétique incluse; bras rectiligne de faible masse; coquille amovible; plateau à repères de lecture facile et éclairé par stroboscope; dispositif anti-skating avec cadran pratique.
SPECIAL \$124.95

SANYO
2033
 66 watts total: 20 à 20kHz; T.D.H. 0.04%
 Rég.: 399.95
SPECIAL \$199.95




Sansui
FR-D25 **TOURNE-DISQUES** à entraînement par courroie, à verrouillage de phase (PLL) et retour/arrêt automatiques, vitesses réglables; commandes frontales extrêmement claires; cartouche magnétique incluse.
SPECIAL \$149.95

DAVECO **GE106** **EGALISATEUR GRAPHIQUE STEREO**
 10 contrôles glissants de 30, 60, 120, 240, 500, 1K, 2K, 4K, 8K et 16KHz; sélecteurs d'entrée à boutons poussoirs; sélecteur marche/arrêt; moniteur et commutateur d'alimentation. Gamme de fréquences: 5 Hz - 100 KHz (+1.5 db) en position neutre, gamme de contrôle: +12db (10 bandes); déformation harmonique: 0.5% (sortie de 0.775 V); impédance entrée: 75K ohms, sortie: 1K ohms; entrées: aux., ruban, moniteur. Alimentation: 117 VAC, 60 Hz.
SPECIAL \$99.95



AKAI
AM-U01
 AMPLIFICATEUR STEREO, amplificateur intégré, puissance 2 x 20 W avec moins de 0.3% de THD; réponse de fréquence 20 à 20 000 Hz, facteur d'amortissement 30.
SPECIAL \$119.95



ESCOMPTE CADEAU SUR PORTATIF

SOUND-TRACK
 Correcteur de fréquences: 20 bandes, 10 corrections de chaque côté; contrôle de fréquences: 30, 60, 120, 250, 500, 1K, 2K, 4K, 8K et 16K Hz, chaque canal.
SPECIAL \$159.95



AKAI
AM-U02
 AMPLIFICATEUR STEREO à préampli incorporé et double alimentation, puissance 2 x 26 W avec moins de 0.01% D.H.T. de 20 à 20 000 Hz sous 8 ohms; entrées pour 1 phono; 1 auxiliaire; 1 tuner; 2 magnéto avec possibilité de copie de 1 vers 2; correcteur loudness à 3 positions; 2 groupes de 2 HP, filtre subsonique 18 Hz, -6 dB/oct.
SPECIAL \$129.95



AKAI
AT-V04L
 RECEPTEUR RADIO-STEREO avec mémorisation de 7 canaux pré-sélectionnés; recherche automatique des stations.
PRIX SPÉCIAL



FISHER
RS-220
 RECEPTEUR AM/FM STEREO avec égaliseur graphique. 20 watts par canal RMS minimum à 8 ohms de 20Hz - 20 kHz, sans plus de 0.07% T.H.D.; sensibilité FM: 2.8 uV (14.14 dB); rapport s/b FM: 62 dB.
SPECIAL \$289.95



AKAI
AM-U22
 AMPLIFICATEUR INTÉGRÉ STEREO
 25 watts par canal, les 2 canaux à 8 ohms de 20 à 20 000 Hz sans plus de 0.05% de distorsion harmonique.
SPECIAL \$139.95



AKAI **AAR21**
 Spécifications: 28 watts RMS par canal minimum à 4 ohms de 20-20 000 Hz avec plus de 0.05% Distorsion harmonique totale. 26 watts RMS par canal à 8 ohms.
SPECIAL \$299.95



FISHER
CA-2120
 AMPLI INTÉGRÉ CC
 Puissance efficace minimum de 35 watts par canal sous 8 ohms. 20Hz - 20kHz, avec un maximum de 0.02% de distorsion harmonique totale; correcteur physiologique à 5 fréquences d'action.
SPECIAL \$189.95

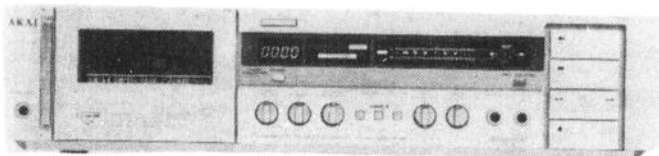


La Vente du patron se continue!

Marcel Lessard, propriétaire

PROFITEZ-EN POUR VOS CADEAUX DES FÊTES!

CSF31



AKAI

• Sortie: Ligne: 410 mV à 0 VU Impédance de charge requise: Plus de 20 kohms Casque: 0.3 mW/8 ohm à 0 VU

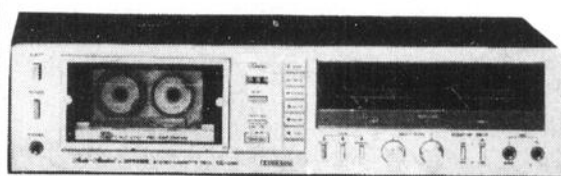
SPECIFICATIONS

• **Système de piste:** Système stéréo 2 canaux 4 pistes • **Bande:** Cassette de type Philips • **Vitesse de bande:** 4.76 cm/s + 1.5% • **Têtes:** Tête d'effacement x 1 Tête métallique à haute densité pour enregistrement/reproduction x 1 • **Moteur:** moteur CC à contrôle électronique de vitesse • **Pleurage et scintillement:** Inférieur à 0.04% WRMS 0.12% (DIN 45 500) • **Durée d'embobinage de la bande:** 90 sec avec une cassette C 60 • **Réponse de fréquence:** Normal: 30 à 15 000 Hz + - 3 dB (- 20 VU) - CrO2: 30 à 15 000 Hz + - 3 dB (- 20 VU) - Métal: 30 à 18 000 Hz + 3 dB (- 20 VU) • **Gamme de fréquence:** Normal: 20 à 17 000 Hz - CrO2: 20 à 18 000 Hz - Métal: 20 à 19 000 Hz • **Rapport signal/bruit:** Normal: Supérieur à 56 dB - CrO2: Supérieur à 58 dB - Métal: Supérieur à 58 dB (mesuré par la bande avec un niveau d'enregistrement de crête) Dolby B NR en circuit: Amélioration jusqu'à 5 dB à 1 kHz 10 dB au dessus de 5 kHz Dolby C NR en circuit: Amélioration jusqu'à 15 dB à 500 Hz 20 dB à 1 à 10 kHz • **Distorsion harmonique:** Normal: Inférieure à 0.8% - CrO2: Inférieure à 0.8% - Métal: Inférieure à 0.8%

Spécial

\$ 369⁹⁵

DD-280 Magnétocassette à entraînement direct de série Studio Standard



FISHER

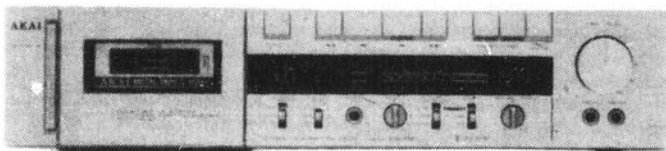
Rég.: \$349.95

Spécial

\$ 249⁹⁵

• **Pleurage/scintillement:** 0.04% WRMS • **Réponse de fréquence:** Normale: 30 Hz - 14 kHz (+ - 3 dB) • **Poids:** 1.3 lbs (6.0 kg) • **Moteur:** de cabestan CC asservi à entraînement direct de Fisher • **Compatible:** avec les bandes métal • **Circuit de réduction de bruit Dolby:** • **Têtes:** MX/ferriite • **Commandes électroniques:** à solénoïdes à circuit intégré • **Deux indicateurs de niveau:** à échelle double • **Prise de casque:** d'écoute stéréo

CSF21



AKAI

Spécial

\$ 299⁹⁵

CARACTÉRISTIQUES

• **Système de piste:** système stéréo 2 canaux 4 pistes • **Bande:** cassette de type Philips • **Vitesse de bande:** 4.76 cm/sec + 1.0% • **Têtes:** Super tête GX à champ double pour enregistrement / reproduction X 1 tête d'effacement X 1 • **Moteurs:** GF servo-moteur CC pour l'entraînement direct du cabestan x 1 Moteur CC pour commande de bobine x 1 • **Pleurage et scintillement:** 0.10% pondéré (DIN) 0.035% WRMS • **Durée d'embobinage de la bande:** 90 sec avec une cassette C 60 • **Réponse de fréquence:** Normal: 20 à 17 000 Hz + - 3 dB - CrO2: 20 à 18 000 Hz + - 3 dB - Métal: 20 à 19 000 Hz + - 3 dB • **Gamme de fréquence:** Normal: 15 à 18 000 Hz - CrO2: 15 à 20 000 Hz - Métal: 15 à 21 000 Hz • **Rapport signal/bruit:** Métal: Supérieur à 60 dB (mesuré par la bande avec un niveau d'enregistrement de crête) Commutateur Dolby NR B type en circuit: Amélioration jusqu'à 5 dB à 1 kHz 10 dB au dessus de 5 kHz Commutateur Dolby NR C type en circuit: Amélioration jusqu'à 15 dB à 500 Hz 20 dB de 1 kHz à 10 kHz • **Distorsion harmonique:** 1 kHz 3ème distorsion harmonique - Métal: 0.8%

CR-110 Magnétocassette stéréo de série Studio Standard



FISHER

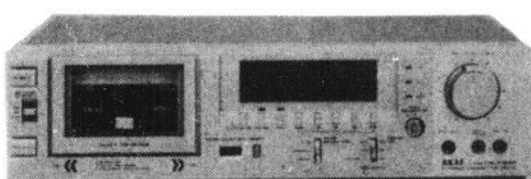
Rég.: \$199.95

Spécial

\$ 159⁹⁵

• **Pleurage/scintillement:** 0.08% WRMS • **Réponse de fréquence:** Normale: 30 Hz - 11.5 kHz (+ - 3 dB) - CrO2: 30 Hz - 14 kHz (+ - 3 dB) - Métal: 30 Hz - 16 kHz (+ - 3 dB) • **Compatible:** avec bandes métal • **Circuit de réduction de bruit Dolby:** • **Tête lecture/enregistrement:** en Permalloy dur • **2 gros indicateurs de niveau:** éclairés • **Arrêt entièrement automatique:** à la fin de la bande • **Prise de casque:** d'écoute stéréo

CSF33R



AKAI

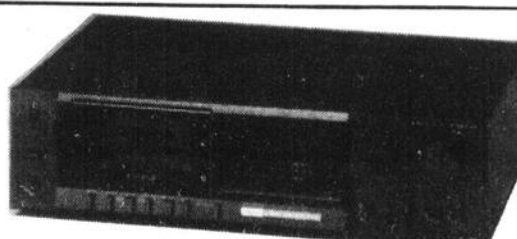
Rég.: \$499.90

Spécial

\$ 399⁰⁰

Magnétophone à cassette stéréo à 3 têtes et 2 moteurs

L'Inversion Rapide change la direction de déroulement de la bande magnétique en 0.5 secondes. Déroulement multi directionnel du ruban. Contrôles à micro ordinateur et touche sensible. Tête HD adaptable au ruban de type métallique. Système RB Dolby. Fonctionnement à double cabestan. Indicateurs LED à deux couleurs. Sourdine d'enregistrement automatique. Avancement automatique. Capacité de contrôle à distance et contrôle de minuterie. Système d'entraînement à deux moteurs avec un moteur CC à cabestan et un moteur CC pour l'avancement de la bobine. Sélecteur de ruban égalisateur du biais à 4 positions.



SANYO

PRIX SPÉCIAL EN MAGASIN

PLUS D28 MAGNÉTOPHONE STÉRÉOPHONIQUE À CASSETTES

Système de sélection de musique automatique; contrôles à effleurlement; contrôles de polarisation variable; afficheurs de niveau de crête fluorescents; enregistrement à simple touche facile; filtre multiplex renversable; contrôle de puissance de sortie; fonction d'assourdissement pour enregistrement; éjection de la cassette en douceur.

CSF11



AKAI

Rég.: \$460.95

Spécial

\$ 279⁹⁵

Magnétophone à cassette stéréo à 2 têtes et 2 moteurs

Tête d'enregistrement/reproduction Sendust. Mécanisme à deux moteurs avec moteur CC à cabestan contrôlé électroniquement et moteur CC à bobine. Contrôles à circuits logiques IC à touche sensible. Adaptabilité au ruban de type métallique. Capacité de contrôle à minuterie. Sélecteur de ruban égalisateur de biais à 3 positions. Enregistrement en sourdine. Système RB Dolby* avec commutateur de filtre MPX. Capacité de contrôle à distance. Indicateurs LED à deux couleurs. Compteur de ruban à trois chiffres avec bouton de remise à zéro.

RD-10



SANYO

Rég.: \$179.95

Spécial

\$ 149⁹⁵

Magnétophone stéréophonique à cassette. Compatible avec bandes à particules métalliques. Contrôles à touches ultra souples; à verrouillage logique. Réduction de bruit Dolby. Indicateurs d'unité de volume. Moteur C.C. ultra puissant asservi. Mécanisme d'arrêt entièrement automatisé. Porte d'éjection de cassette pneumatique. Entrées micro et ligne. Compteur de bande numérique.

RDS-20



SANYO

Rég.: \$219.95

Spécial

\$ 189⁹⁵

MAGNÉTOPHONE: Réducteur de bruit Dolby. Compatible avec bandes à particules métalliques. Arrêt automatique. Attractant témoins lumineux. 2 couleurs pour compteurs de niveau sonore. Entrées séparées micro et ligne. Prise frontale de casque d'écoute. Compteur de bande numérique. Panneau d'éjection de la cassette en douceur. Voyant de fonction lumineuse.

Choisissez-vous des enceintes...

AKAI

- CWT 33 40 watts, 2 voies 69.95 ch
- CWT 20 35 watts, 2 voies 49.95 ch
- CWT 30 40 watts, 2 voies 54.95 ch
- CWT 77 100 watts, 3 voies..... 169.95 ch

Sansui

- SFX 5 35 watts 3 voies 79⁹⁵ chacune
- SFX 7 55 watts 4 voies 109⁹⁵ chacune

SANYO

- AD6060 60 watts 3 voies 69.95 chacune
- AD6040 40 watts 3 voies 59.95 chacune
- AD7040 40 watts 2 voies 49.95 chacune
- AD4045 45 watts 2 voies 49.95 chacune
- AD4025 25 watts 2 voies 44.95 chacune
- AD5040 40 watts 2 voies 49.95 chacune

Directement de l'entrepôt



Assainissement des eaux: les travaux progressent

par Michel Roy

Vendredi dernier, M. Adrien Ouellette, ministre de l'Environnement du Québec, en compagnie des personnalités locales, inaugurait les travaux d'assainissement des eaux du bassin de la Chaudière, au village de St-Gédéon de Beauce-Sud. Même si cette cérémonie était tout à fait symbolique, puisque les travaux sont déjà très avancés, le ministre voulait sans doute signifier aux payeurs de taxes que les travaux de ce programme d'assainissement progressent réellement.

En fait, nous confiait M. Paul-Eugène Quirion, maire du village, une grande partie des travaux sont déjà complétés: les tranchées où on installera la conduite principale, de même que les émissaires; on a même commencé le travail du creusage des étangs aérés et, si la température le permet, "on devrait être pas mal avancé à Noël" ajoutait M. Quirion. Ce qui fait qu'au printemps prochain, ou au début de l'été, on devrait pouvoir compléter les travaux, soit le raccordement des émissaires à la conduite principale, le parachèvement des étangs aérés et la finition.

La convention signée entre la municipalité et le ministère prévoit une dépense globale de

1 385 660\$ dont 81,3% est défrayé par le Gouvernement du Québec. La participation financière de la municipalité est de l'ordre de 259 610\$. Déjà sur le prochain budget, devrait figurer une dépense de 30 000\$ à ce chapitre. M. Quirion es-

time que cela ne devrait pas "paraître" sur le compte de taxes des citoyens puisqu'une telle somme, sur une évaluation de 18 millions, est plutôt minime.

Les ouvrages en construction pour ce qui est de l'interception consis-

tent en une conduite gravitaire d'une longueur de 8400 pieds (12 et 15 pouces de diamètre), longeant la rivière jusqu'au site du traitement. Les ouvrages destinés au traitement consistent en un système d'étangs aérés

comprenant trois bassins d'une capacité totale de 6 millions de gallons. S'y ajoute un système d'aération constitué de deux soufflantes d'une capacité de 500 pieds cubes à la minute et alimentant 33 aérateurs submergés. Un

poste de pompage d'une capacité de 750 gallons à la minute, situé près de l'entrée des étangs, contribuera à faire monter les eaux usées dans les bassins de traitement. La mise en opération est prévue pour décembre 1983.

Le ministre Ouellette a tenu à souligner la participation concrète de la municipalité de St-Gédéon au programme d'assainissement des eaux du bassin de la Chaudière de même que la collaboration des autorités municipales et du maire à la mise en place et à la réalisation des ouvrages d'interception et de traitement des eaux usées. Mis à part les travaux de réhabilitation du réseau municipal, qui seront exécutés en régie, c'est la Société québécoise d'assainissement des eaux qui assure la gérance et le financement du projet.

Lac Etchemin
Des travaux similaires ont été inaugurés

vendredi encore, mais cette fois à Lac Etchemin. Là aussi le Gouvernement du Québec défraye 85,8% du coût des travaux qui atteignent 1 972 367\$. La participation financière de la municipalité de Ville Lac Etchemin est de l'ordre de 280 782\$

Le ministre Ouellette, qui prononçait la conférence de presse, a tenu à souligner l'implication de la municipalité en dépit du fait qu'elle n'était pas même incluse dans une zone cible du programme d'assainissement. La Société d'assainissement des eaux du Québec est responsable de la gérance du financement des travaux qui auront comme effet la dépollution urbaine des eaux du Lac Etchemin et de sa décharge, la rivière Etchemin, ainsi que la réduction de l'enrichissement des eaux du lac et de la décharge par les phosphates. La mise en opération des ouvrages de traitement est prévue pour septembre 1983.



Le ministre de l'Environnement du Québec, M. Adrien Ouellette, procédait vendredi dernier à la "première pelletée de terre" inaugurant officiellement les travaux d'assainissement des eaux usées du village de St-Gédéon, dans le comté de Beauce Sud. A

sa droite, M. Roland Mercier, directeur-adjoint [région de Québec]; à sa gauche, MM. Paul Eugène Quirion, maire de St-Gédéon, Pierre Desjardins de la Société d'assainissement et Eloi Lachance, échevin.

REMBOURRAGE
Pier-Ann

228-9544

Visitez notre
BOUTIQUE DE ROTIN
— vaste choix —

9075, Boul. Lacroix, St-Georges
228-9544

une qualité de choix

vous offre...

- ✓ Des coupons-primés à l'achat d'essence, d'huile moteur ou de lave-glace encaissables à l'achat de mazout domestique.
- ✓ Des coupons-primés à l'achat de mazout domestique encaissables à l'achat d'essence, d'huile moteur ou de lave-glace.

50
Non négociable

DEMANDEZ VOS COUPONS

Un simple appel téléphonique à votre agent GULF et il vous approvisionnera en mazout domestique pendant toute l'année.

Les Huiles M.G.

Agent du confort au foyer GULF
CONFORT AU FOYER GULF
Fiable • Efficace • Économique

8345 boul. Lacroix, St-Georges Est
228-4072

Distribution

VIDEO Électronique

La **VENTE du PATRON** se continue...

35, 155e rue,
St-Georges Est
(rue du Ciné-Parc) 228-0229

PROFITEZ-EN POUR VOS CADEAUX DES FETES

MARCEL LESSARD, prop.



SANYO VCR 4000

- Programmation 3 jours 1 émission
- Compteur électronique bien visible
- recherche en marche avant/arrière
- pause et image fixe télécommandées
- Nouveau système de changement Bêta

PRIX DE DISTRIBUTION ÉLECTRONIQUE

\$699⁹⁵



AKAI VS-1U

SPÉCIFICATIONS:

• Format: VHS standard • Système d'enregistrement: Système à 2 têtes rotatives à azimutage incliné, à balayage hélicoïdal avec 2 paires de têtes vidéo, une paire exclusivement pour le mode SP et une paire pour le mode SLP • Système de signal vidéo: signal couleur type NTSC • Largeur de la bande: 12,7 mm • Vitesse de défilement (SP): 33,35 mm/sec (15/16 ips) (1,31 ips) (LP): 16,67 mm/sec (2/32 ips) (0,65 ips) (SLP): 11,12 mm/sec (7/16 ips) 0,43 ips) • Durée maximum d'enregistrement (SP): 120 min. avec cassette vidéo Akai T 120 (SLP): 360 min. avec cassette vidéo Akai T 120 • Température Fonctionnement 5 C à 40 C (41 F à 104 F) Stockage: 20 à 60 C (-4 F à 140 F) • Antenne (VHF): 75 ohms, asymétriques, (UHF): 300 ohms, asymétriques • Canaux couverts (VHF): canaux 2-13 (UHF): canaux 14-83 • Signal de sortie VHF: canal 3 ou 4 (commutables, préréglé sur canal 3 avant expédition) 75 ohms, asymétriques • Alimentation: 120V CA 60 Hz • Consommation: 40 watts • Vidéo: entrée: 0,5 à 2,0 Vc c 75 ohms asymétriques • Sortie: 1,0 Vc c 75 ohms asymétriques • Rapport signal/bruit: plus de 45 dB (indicateur de bruit Rohde & Schwarz) • Résolution horizontale: plus de 240 lignes • Audio: entrée: Mic - 67 dB 10 kohms asymétriques • 20 dB 50 kohms asymétriques Niveau de sortie: 6 dB charge à haute impédance Impédance de sortie: inférieure à 1 kohms, asymétrique • Rapport signal/bruit: supérieur à 40 dB Réponse en fréquences: 100 Hz à 10 000 Hz • Minuterie: programmable pour 14 jours (8 programmes) • Dimensions: 440 (L) x 140 (H) x 328 (P) mm • Poids: 9,8 kg • Accessoires fournis: Film de numéros de canaux • Câble d'antenne VHF (avec connecteurs de type F) Transformateur correspondant. Unité de télécommande RC V101, cassette vidéo T 30.

Rég.: \$1,295.00

PRIX DE DISTRIBUTION ÉLECTRONIQUE

\$999⁹⁵



FISHER

FVH525 MAGNÉSCOPE FISHER À CASSETTE VHS

CARACTÉRISTIQUES: Modes de lecture et d'enregistrement de 2/4/6 heures; minuterie de sept jours à actionnement quotidien pour 5 émissions; commutation automatique de lecture; 5 modes de lecture spéciaux; touche à effleurement; dispositif d'éjection amortie; syntonisateur VHF/UHF électronique; 14 canaux préréglés à dispositif de blocage électronique du canal, commande à distance (RC52); rebobinage automatique; montre à affichage AM/PM 4 chiffres avec indication du jour et de panne de courant; compteur électronique; détecteur de condensation à voyant

Rég.: \$1349.95

PRIX DE DISTRIBUTION ÉLECTRONIQUE

\$949⁹⁵

FVH530 MAGNÉSCOPE FISHER À CASSETTE VHS

CARACTÉRISTIQUES: Modes de lecture et d'enregistrement de 2/4/6 heures; minuterie de 14 jours, 9 programmes, à actionnement quotidien; commutation automatique de lecture; 5 modes de lecture spéciaux; touches à effleurement; système d'éjection amortie; syntonisateur VHF/UHF électronique; 14 canaux préréglés; 105 canaux, prise pour câble; commande à distance à 13 fonctions; rebobinage automatique; montre à affichage numérique AM/PM 4 chiffres; compteur électronique; détecteur de condensation avec indicateur.

Rég.: \$1499.95

PRIX DE DISTRIBUTION ÉLECTRONIQUE

\$1099⁹⁵



FISHER



FVH520 MAGNÉSCOPE FISHER À CASSETTE VHS

FISHER

Rég.: \$1299.95

SPÉCIAL \$899⁹⁵

CARACTÉRISTIQUES: Modes de lecture et d'enregistrement de 2/4/6 heures; commutation automatique de lecture; minuterie de 7 jours pour une émission à actionnement quotidien; affichages séparés pour le début/fin; 5 modes de lecture spéciaux; touches à effleurement; système d'éjection amortie; syntonisateur VHF/UHF électronique; 14 canaux préréglés; commande à distance (RC52); rebobinage automatique; compteur électronique; horloge 4 chiffres à affichage numérique; détecteur de condensation avec indicateur.



91C94 TÉLÉVISEUR Couleurplus^{MD} 20 po

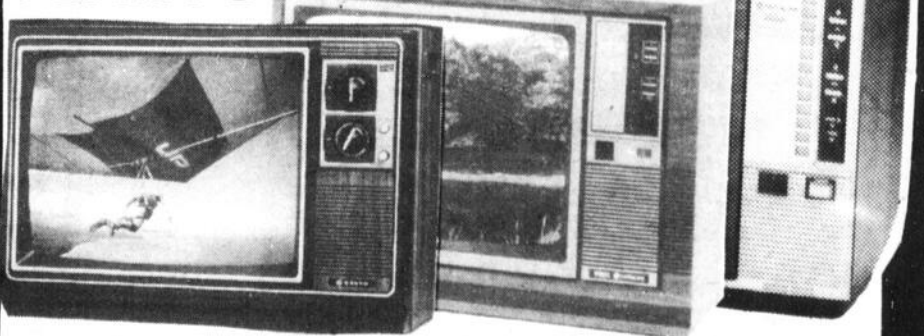
Son haute fidélité, commandes graves, aigus et correction physiologique; système de haut-parleurs 2 voies; volumètre à luminodiodes linéaires; prise de sortie audio; possibilité 105 canaux, câblelecteur intégré; télécommande accès direct, sourdine audio et rappel de canal; repère de canal et explorateur rapide; verrouillage du canal; affichage à luminodiodes heure et canal; VIR et Auto Chroma; neteté réglable.

châssis haute puissance à économie d'énergie; borne de câblodistribution; boîtier simili-noyer

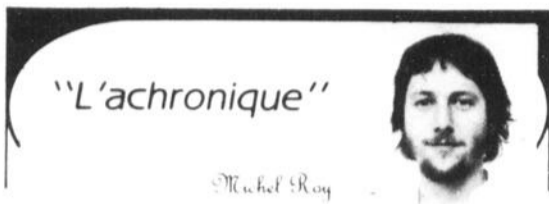
Rég.: \$1195.00

SPÉCIAL \$799⁹⁵

HITACHI SANYO



84 TÉLÉVISEURS COULEUR
en stock, avec toujours les meilleurs prix en ville



Complètement dingue de mec

Quatre heures du mat', le temps est à l'eau mais la flotte nous épargne encore; ma nénéte et moi, on s'ballade comme ça, un peu givré, dans le premier arrondissement. C'est clair, on n'a pas sommeil et on s'cherche un planque pour étirer la nuit jusqu'au petit jour.

Qu'est-ce qu'on a picolé un bon coup depuis 10h00; le pire c'est que la soif nous fait toujours souffrir. V'là-ti pas qui en passant devant un bistrot, la Port du Salut, on aperçoit par la fenêtre des copains à nous qui ont l'air de trinquer joyeusement. En moins de deux, on y est.

Hop là, bonjour Suzanne, bonjour Philippe, comment ça va Jean-Paul; bizous et poignées de mains, ça promet. Tellement heureux de vous voir là, Philippe, le laborieux, ne résiste pas et paie la tournée, une fois, deux fois, et après je ne sais plus très bien. M'enfin, quelle joie de revoir les copains... Bla bla bla, bla bla bla...

Cinq heures du mat' (ou à peu près). Soudain de derrière le zinc, la voix percutante du garçon. "Mais qui est-ce qui va payer tout ça, non mais dis donc, Hé ce n'est pas l'Armée du Salut ici, faudrait pas confondre; on paye son dû et hop, au lit faire dodo". Dans le tumulte, Philippe tente désespérément de lui faire comprendre de porter ça à son compte. "Mais quel compte, qu'il dit, il est déjà défoncé ton compte; et puis tu m'as dit ça hier, et avant-hier et t'as toujours pas donné un rond" Et il s'énervé et Philippe s'énervé.

"Moi des mecs comme toi, j'trouve ça chiant, voilà; dis, t'es un artiste ou pas?" Philippe se tourne vers moi et me confie à voix basse que le garçon chante à ses heures et joue-z-à-l'artiste. Mon copain ajoute à l'endroit du garçon qui s'énervé de plus en plus. "Le patron qui est là va me donner une partie de ma traite demain et je te règle ça; c'est tout, y a pas d'quoi s'énervé".

"Mais j'ai des gosses à faire bouffer moi, qu'est-ce qu'on fouterait s'il n'y avait que des mecs comme toi"... Philippe lui coupe la parole: "No hé, ho, t'es payé par la maison, tu te sers un verre à ma santé et tu portes ça à mon compte"...

A ce moment crucial, le patron intervient. Tout bas, à l'endroit de Philippe, il dit "ce gars-là est complètement gaga, faut pas t'en faire". Et voilà qu'il prend la facture et la déchire, se tournant vers le garçon, il dit: "Oublie ça, je lui paie".

Une tempête tropicale s'est soudain levée dans le visage du garçon. Jetant par terre la serviette qu'il portait sur ses épaules, il lança: "J'en ai marre plus que marre de tout ça; je prend à coeur les intérêts de la maison et la maison se paie ma tête! Ras le bol, je ne travaille plus ici, c'est fini, je m'en vais, je quitte, je ne reviens plus", etc...

Six heures du mat', le calme est revenu; le garçon serre gentiment la main à mon copain Philippe et lui offre un verre en même temps qu'il sert. Philippe est maintenant disposé à payer l'addition mais le garçon ne veut pas. "Mais non, mais non, demain ça ira". Se tournant vers moi, à voix basse, mon copain me dit: "Ce mec fait ça à tous les soirs, ça lui fait du bien, ça décharge son cerveau; tu sais, il est complètement dingue ce mec!". Ma nénéte et moi on se regarde et, avant d'éclater de rire une fois de plus, on avale d'un trait ce qui reste dans notre verre.

La route des Abénakis

La Société historique du Centre du Québec a réalisé, sous forme de carte routière, un circuit patrimonial, de part et d'autre de la rivière St-François. Il s'étend sur 300 km environ entre Richmond et Pierreville, en fermant la boucle à Drummondville. Depuis la fin du XVII^e siècle, les Abénakis avaient reçu le droit de chasse et de pêche sur tout le bassin drainé par la rivière St-François, aussi avaient-ils établi maints campements le long de cette rivière. Sur

la carte, il est possible de retracer nombre de ces relais avec le nom que les Abénakis leur attribuaient ainsi que leur signification en français: ex: numéro 35, les chutes Spicer de St-Joachim de Courval, appelées par les Abénakis ONTAMAN-GANAPSKOK, i.e. "en-

droit où l'on trouve de la pierre pour faire des pipes". A ces renseignements sur le passage des Abénakis dans notre région, nous avons greffé des sites rappelant l'arrivée des premiers colons anglais et français dans les cantons de Durham, Grantham, Kingsey... ou autres renseignements suscepti-

bles d'enrichir l'explorateur intéressé à remonter dans le temps, tout en profitant de plein air.

curer! Adressez-vous à la Société historique du Centre du Québec, c.p. 188, Drummondville, J2B 5L2

Une carte à se pro-

REMBOURRAGE
Pier-Ann
228-9544

MEUBLES DE ROTIN
en magasin pour un cadeau de Noël apprécié
9075, Boul. Lacroix, St-Georges
228-9544

une qualité de choix

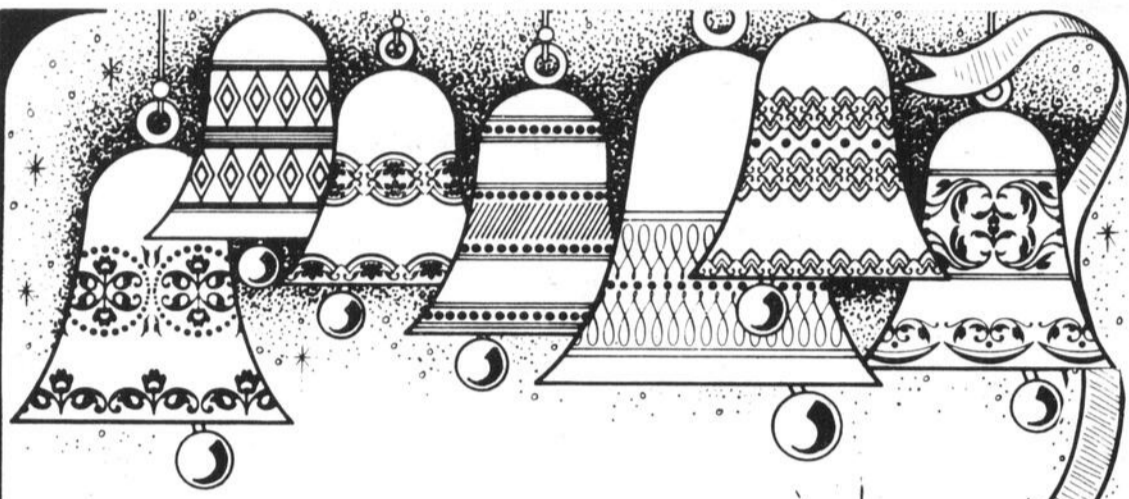
Le centre du Québec... jadis

A la suite du concours de photos anciennes, tenu à l'automne 1981, et patronné par l'Association des Caisses populaires de la Zone de Drummondville, la Société historique du Centre du Québec a réalisé un album de photos couvrant 27 municipalités du Centre du Québec:

- Acton-Vale
- Drummondville
- Durham-Sud
- Grantham-Ouest
- L'Avenir
- Lefebvre
- N.D. du Bon Conseil
- St-Bonaventure
- St-Brigitte des Saules
- St-Christine
- St-Cyrille
- St-David
- St-Edmond
- St-Eugène
- St-Félix de Kingsey
- St-Germain
- St-Guillaume
- St-Joachim de Courval
- St-Lucien
- St-Majorique
- St-Nicéphore
- St-Pie de Guire
- St-Théodore
- St-Zéphirin
- Ulverton
- Wendover-Simpson
- Wickham

Quelques 130 photos décrivent le patrimoine des paroisses participantes, comme un édifice, un objet rare, un événement.

On peut se procurer cet album en s'adressant à la Société historique du Centre du Québec, c.p. 188, 201 rue St-Jean, Drummondville Québec J2B 5L2



Déjà Noël et la Nouvelle Année...

Vous aimeriez remercier et offrir vos bons voeux à tous vos clients et amis?

**La meilleure façon...
Votre hebdo**

**PROGRÈS
l'éclaireur**

- C'est économique
- C'est lu
- C'est 12 000 copies chaque semaine

**POUR PLUS D'INFORMATIONS
228-8858**

- Robert Quirion
- Paul Gilbert
- P.M. Bégin

**HÂTEZ-VOUS...
Date limite: 10 décembre**

Faites confiance à un expert!

\$4.00 \$4.00

JACOB T.V. SERVICE

820, 151e rue, St-Georges Est — 228-5435

T.V. COULEUR — RADIO — STÉRÉO

Nous sommes autorisés à réparer, sur garantie, les appareils
HITACHI — SYLVANIA — PHILCO — FLEETWOOD
RCA — ZENITH — ELECTROHOME

IMPORTANT

Sur présentation de ce coupon

\$4.00 vous épargnez **\$4.00** \$4.00



Projets communautaires

Le député "vide la poche"

(MR) C'est vendredi et lundi, au cours de deux conférences de presse, que le député fédéral de Beauce, Normand Lapointe, rendait publiques les deux dernières tranches de projets de développement communautaire pour notre région. En plus des 8 projets de la première tranche, c'est de 27 projets que bénéficiera la Beauce

dans le cadre de ce programme. Donc, en tout, les 35 projets créeront pas moins de 117 emplois dans 23 municipalités, représentant des fonds de plus de 700 000 \$ octroyés par le Gouvernement du Canada.

Voici la liste des projets:

	Emplois	Subvention
1 - Plan directeur des loisirs municipalité Vallée-Jonction (Vallée-Jonction)	3	\$ 14.511
2 - Les handicapés beaucerons à l'action (St-Marie)	2	\$ 14.682
3 - Amélioration des loisirs (St-Séverin)	3	\$ 15.979
4 - Loisirs communautaires de l'Enfant Jésus (Vallée-Jonction)	3	\$ 17.979
5 - Envoyons de l'avant nos gens (St-Frédéric)	3	\$ 17.979
6 - Jeunesse plein air (Tring-Jonction)	4	\$ 20.873
7 - Plaisirs d'hiver (St-Jules)	4	\$ 20.873
8 - Option jeunesse (St-Marie)	2	\$ 22.022
9 - Développements loisirs (St-Elzéar)	4	\$ 22.226
10 - Aménagement Club Chasse et Pêche Ste-Marie (St-Marie)	3	\$ 23.724
11 - Info Femmes (St-Marie)	3	\$ 23.969
12 - De la rénovation à Frampton (Frampton)	3	\$ 23.969
13 - Sécurité 1982 (Sts Angés)	4	\$ 26.091
14 - Animation, développement et promotion en Nouvelle-Beauce (St-Marie)	3	\$ 26.366
15 - O.T.J. Renovations "83" (St-Marguerite)	3	\$ 27.969
16 - Consolidation Loisirs phase II (St-Marie)	4	\$ 35.309
17 - St Benjamin prend ses loisirs en main (St-Benjamin)	3	\$ 15.979
18 - Aménagement de la salle communautaire (St-Prosper)	6	\$ 16.290
19 - Programme d'animation récréatif communautaire (St-Aurélien)	3	\$ 16.979
20 - Innovation expo et création de zone verte (St-Prosper)	3	\$ 18.979
21 - Inventaire cartographique de la Beauce agricole (St-Georges)	3	\$ 21.648
22 - Réaménagement des équipements de loisirs St-Zacharie (St-Zacharie)	4	\$ 21.917
23 - Accessibilité, qualité, plein air (St-Zacharie)	4	\$ 22.000
24 - L'éclairci, maison d'hébergement (St-Georges)	2	\$ 22.022
25 - Sensibilisation et formation de propriétaires de boisés privés (St-Georges)	3	\$ 23.969
26 - Animation, développement, promotion 1983 (St-Georges)	3	\$ 26.366
27 - Terrasse et aire de jeux (St-Georges)	3	\$ 26.571
TOTAL	88	\$587,241

Poulin-Nadeau



En l'église de St-Philibert le 22 mai 1982 eut lieu le mariage de Réjeanne Poulin fille de feu M. Georges Poulin et de Irène Morin à Gilles Nadeau fils de feu M. Gérard Nadeau et de Léopoldine Thériault de Rivière Bleue Cté Témiscouata.

Les nouveaux époux résident à St-Jean Baptiste Cté Rouville.

Nos meilleurs voeux de bonheur aux nouveaux époux.

Amateurs de théâtre

Le THEATRE DU GA-NOUE de St-Prosper, débutera prochainement sa nouvelle programmation été 83. Le théâtre se donnant pour but de faciliter l'accès d'une scène aux non professionnels, nous sommes donc à la recherche d'auteurs ou de troupes régionales dési-

rant présenter une pièce de texte inédit d'un auteur connu ou de la région.

Le texte devra être de préférence une comédie, d'une durée minimale de 1h30.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur texte

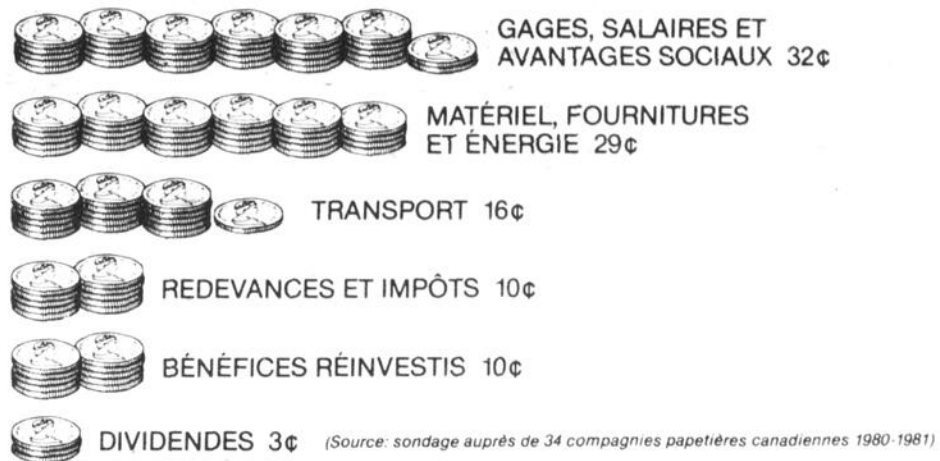
avant le TRENTE JANVIER 1983 à l'adresse suivante:

Théâtre du Ganoué Inc.
C.P. 37
St-Prosper, Bce Sud
GOM 1Y0

Les textes seront lus par un comité de lecture qui se réserve le droit d'accepter ou de refuser un texte.

Bulletin sur les pâtes et papiers

La répartition du dollar de vente



L'industrie des pâtes et papiers se trouve actuellement coincée dans un étau terrible: d'une part, la main-d'œuvre, l'énergie et le transport coûtent de plus en plus cher.

D'autre part, des usines de pâtes et papiers sont construites, agrandies ou modernisées partout dans le monde. Souvent, ces usines profitent, dès le départ, d'avantages importants tels l'accès à du bois peu coûteux et la proximité des marchés. Bref, la concurrence s'active partout, suscitant de nouveaux défis pour le Canada.

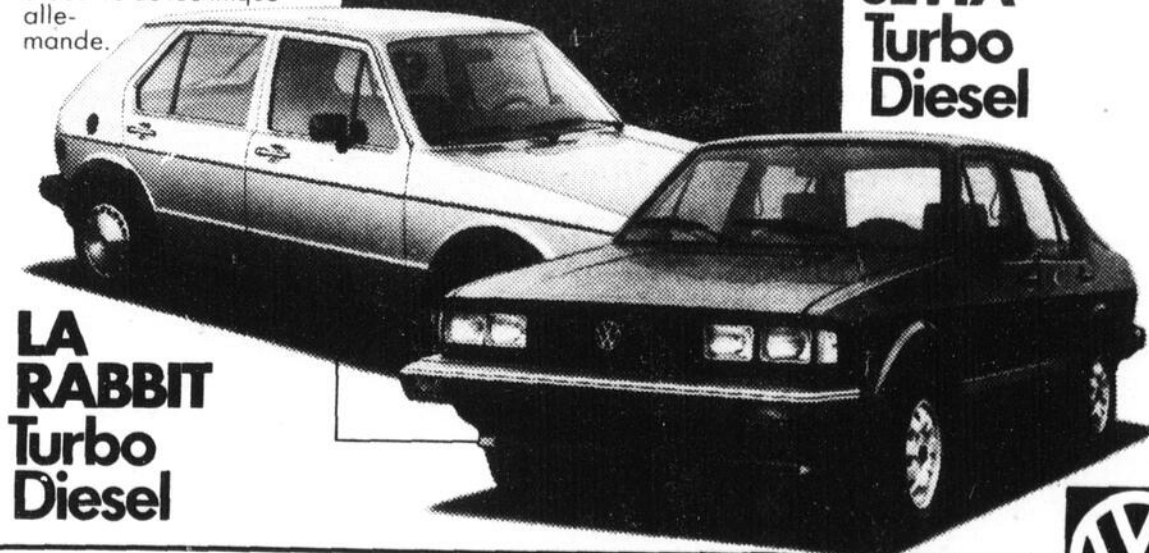
Les gouvernements, l'industrie et les travailleurs ont tous intérêt à ce que nos ventes de pâtes et papiers aillent bon train sur le marché international puisque celui-ci représente 80% de notre chiffre d'affaires. Pour que le Canada demeure compétitif, il faut donc revoir l'ensemble des politiques affectant nos coûts de revient. Quand le volume d'affaires d'une compagnie papetière canadienne diminue, des travailleurs et des fournisseurs de chez nous perdent leur emploi et les gouvernements sont privés de revenus fiscaux.

privés de revenus fiscaux.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur les défis qui guettent la première industrie canadienne, demandez la brochure intitulée "Bulletin sur les pâtes et papiers: les coûts et la concurrence." Elle est offerte gratuitement par le Service de l'information, Association canadienne des producteurs de pâtes et papiers, Division C, Édifice Sun Life, bureau 2300, 1155, rue Metcalfe, Montréal (Québec) H3B 2X9.

Enfin, des performances turbo et l'économie diesel à un prix abordable.

Venez faire connaissance avec les dernières et remarquables voitures Volkswagen, des chefs-d'œuvre de technique allemande.



LA
JETTA
Turbo
Diesel

LA
RABBIT
Turbo
Diesel

Vallée Automobiles

Vallée Automobiles Inc.
375, 136e rue, St-Georges Est

Téls: 228-2931 - 228-3263

Détenteur du certificat "LA QUALITÉ: j'y vois"



Grande Vente

chez votre Super

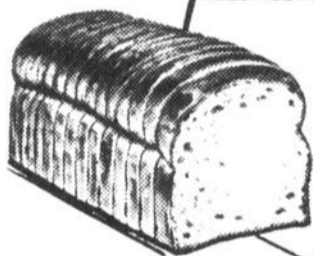


SUPER MARCHÉ

ROGER RODRIGUE

2640 Boul. Dionne, St-Georges Ouest

LIVRAISON: 228-2375 228-6381



PÂTISSERIE MAISON

faites sur place à chaque jour

Dégustation de
PIZZA MAISON

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

N'OUBLIEZ PAS LES
"PÂTÉS À HERVÉ"
FAITS À CHAQUE
JOUR!



**ATTENTION
CHERS PARENTS!**
Le Père Noël est arrivé!
Venez faire prendre une photo
de vos enfants gratuitement
avec le Père Noël
de 1h00 à 5h00 p.m.
JEUDI, VENDREDI,
SAMEDI



PRÉSENTER CE COUPON
pour profiter du spécial
PEPSI, 6 btlles de 750 ml
\$1.97

**Essuie-tout
PRONTO**
Rég.: 1.60 - 2 rouleaux
97¢

Bûches
de Noël Samson
rég.: 4.19 - 550 grammes
\$2.87

Détersif
en poudre Tide
rég.: 5.09 - 6 litres
\$3.97

Sauce
hot chicken Cordon Bleu
rég.: 2/1.66 - 540 ml
2/97¢

**Shortening
CRISCO**
rég.: 3.17 - 3 livres
\$2.47

Cuisses
de poulet, fraîches
la livre: \$1.07
\$2.37
kg

Poitrines
de poulet, fraîches
la livre: \$1.48
\$3.27
kg

F
HAC
la liv
\$

7e Anniversaire

Supermarché **ROGER RODRIGUE**



Veillez prendre note que les coupons sont échangeables que si vous achetez la marchandise.

Sucre
(avec le coupon)
rég.: 1.59 — 2 kg
97¢

Soupe
aux tomates Aylmer's
rég.: 4/1.80 — 10 onces
4/97¢

Raisins
rouges Empereur, U.S.A.,
Canada No 1 — lb: 57c
\$1.26
kg

Roll
Samson — Rég.: 1.29
67¢
Spécial
Clémentines
produit du Maroc — lb 67c
\$1.47
kg

Papier
Cottonelle — 4 rouleaux
\$1.27
rég.: 1.87
Jus de tomates
Heinz — 1,36 litre — Rég.: 1.47
\$1.07

Pepsi Cola
AVEC LE COUPON
les 6 premières bout. 750 ml
\$1.97
Les 6 autres pour
\$2.27

ersif
re Tide
— 6 litres
97

Papier
mouchoir Kleenex — bte de 200
rég.: 1.18
87¢
Margarine molle
Lactantia — bol 907 g — rég. 2.19
\$1.57

Bûchettes
Samson, assorties
rég.: 2.69 — Spécial
\$2.37

Tomates
grosneur 6 x 7, produit de
Floride, Canada No 1 -
lb 67c
\$1.48
kg

AVEC VOTRE MARCHÉ, VOUS RECEVREZ
UN MAGNIFIQUE CALENDRIER GRATUITEMENT.
PROFITEZ-EN!

Porc
HACHÉ FRAIS
la livre: **\$1.48**
\$3.27
kg

Côtelettes
de porc, coupe du milieu
la livre: **\$1.98**
\$4.37
kg



SUPER MARCHÉ

ROGER RODRIGUE

2640 Boul. Dionne, St-Georges Ouest

LIVRAISON: 228-2375 228-6381



Chez **ROGER**, les clients
sont toujours les **PREMIERS!**

PRÉSENTER CE COUPON
pour profiter du spécial
SUCRE, 2 kg
\$0.97

La chronique

"Le Jardin des Sages"



par Shirley Lacroix

LA SANTÉ, C'EST QUOI?

Vous êtes-vous déjà demandé qu'est-ce que ça veut dire être vraiment en santé?

La Santé, c'est beaucoup, beaucoup plus que l'absence de maladie. C'est une façon de vivre qui fait vibrer tout notre corps, qui se reflète sur notre esprit et nos émotions et qui nous permet de jouir d'une vie longue, pleinement active et productive. La vérité, c'est que la majorité des gens ne se sentent tout simplement pas bien la plupart du temps. Ils ne sont pas vraiment malades et ils vont se trouver toutes sortes de raisons pour justifier cet état de choses comme le stress dans leur lieu de travail ou le bébé qui fait ses dents mais la réalité est qu'ils ne peuvent pas se confirmer à eux-mêmes qu'ils se sentent bien.

Cependant, la diète végétarienne la mieux équilibrée ne peut à elle seule nous fournir la santé si nous nous tenons constamment à la merci de l'angoisse, de la compétition, de l'envie, de la rancœur ou de la haine. Je crois qu'une vie calme et un esprit en paix sont la clé la plus importante nous ouvrant la porte à une santé radieuse non seulement parce que cela nous immunise contre toutes sortes de malaises psychosomatiques mais aussi à cause de la sécurité intérieure que cela nous apporte et qui nous aide à prendre des décisions rationnelles et sages dans notre vie quotidienne. C'est seulement le jour où nous puisons toute notre force à l'intérieur de nous que nous sommes capables de résister aux tentations de manger, boire ou fumer n'importe quoi.

Écoutez parler les gens partout où vous allez... prenez la peine de vous arrêter et de les regarder. Ils ne se sentent tout simplement pas bien. Ils vivent de façon à se détruire eux-mêmes et les autres. Cependant, toutes ces petites afflictions et cette santé moins que parfaite peuvent être pour nous une bénédiction si nous les interprétons comme des feux de circulation rouges qui nous avertissent de retourner en arrière, que nous avons fait fausse route. Parce que, oui, nous pouvons changer de direction. Nous pouvons, si nous le choisissons, revenir à des habitudes de vie plus épanouissantes si nous

commençons patiemment à nous défaire des longues années de conditionnement auxquelles nous avons été soumis. Alors, notre façon de nous nourrir peut être le début de la transformation de toute notre vie. Désormais nous ne verrons plus la Santé comme le privilège de certains chanceux, bénis par leur hérédité mais comme le droit de toutes les créatures, un droit à notre portée, qui nous fait vivre en harmonie avec notre environnement et toutes les autres créatures vivantes.

Ma recette de la semaine:

LES BOULETTES ITALIENNES AU RIZ

2 tasses de riz brun
4 oeufs séparés
1 tasse de Parmesan râpé
1 paquet (8 oz) de Mozzarella, coupé en 24 cubes
1 tasse de chapelure de pain assaisonnée de une cuil. à thé d'assaisonnements italiens
1 1/2 tasse d'huile à frire
1/4 tasse de farine de blé entier à pâtisserie
1/4 tasse de margarine
1 cuil. à thé de sel
2 tasses de lait écrémé

1. Cuire le riz et refroidir. Y plier les jaunes d'oeufs battus et une demie-tasse du Parmesan. Saler au goût.

2. Former 24 boulettes avec ce mélange en y incorporant à l'intérieur un cube de Mozzarella (environ 1/4 tasse de riz pour chaque boulette). Assurez-vous de bien enrober le Mozzarella. Pour travailler plus facilement, humectez-vous les mains.
3. Battre un peu les blancs d'oeufs et mettre la chapelure sur un morceau de papier ciré. Rouler les boulettes dans le blanc d'oeuf puis dans la chapelure. Réfrigérer une heure.

4. Chauffer l'huile à 350 degrés F.

5. Frire les boulettes jusqu'à ce qu'elles soient dorées et égoutter sur du papier absorbant. Garder chaud dans un four de 250 degrés F.

6. Préparer une sauce avec le reste des ingrédients en procédant comme une béchamel et en y incorporant à la fin le reste du Parmesan.

7. Garnir les boulettes d'un peu de sauce et décorer avec du persil haché. Servir avec une salade verte et un autre légume vert cuit à la vapeur. Donne 8 portions.

Ces boulettes peuvent être confectionnées sans la sauce, puis congelées pour être servies plus tard, chaudes, lors d'un buffet. Vous n'avez qu'à les faire réchauffer dans un four de 350 degrés F. de 30 à 45 minutes.

Inventaire du bois à récupérer

Comme il avait été convenu au printemps dernier entre le ministère de l'Énergie et des Ressources, les industries papetières et les syndicats de producteurs de bois, des travaux importants se réalisent actuellement dans la région de la Beauce en vue de confectionner un plan de récupération du bois affecté par la "tordeuse des bourgeons".

À partir des données d'inventaire forestier réalisé, il y a deux (2) ans dans les forêts de la région, complété par des photographies aériennes prises depuis deux (2) mois, des équipes techniques en sont maintenant à mesurer sur le terrain le degré d'affectation et à estimer, de façon plus précise, les volumes de bois qui doivent être récupérés dans les trois (3) prochaines années.

Le Syndicat des producteurs de bois de la Beauce s'est vu confier une grande part de ces travaux, à partir de budgets spéciaux attribués selon une entente fédérale-provinciale. D'autre part, le Syndicat a convenu d'accueillir ses démarches dans les mois à venir en vue d'at-

teindre des marchés nouveaux et de fournir le maximum d'information aux producteurs en ce qui concerne l'état du marché et des contingents ainsi que l'importance de réaménager au plus tôt les forêts dévastées.

On se souvient que les engagements pris en 1982 par le ministère de l'Énergie et des Ressources et les industries papetières pour mettre en marché des volumes

supplémentaires, n'ont pu être respectés compte tenu surtout du contexte économique. Le problème devient donc plus crucial d'un mois à l'autre compte tenu que les quantités de bois invendues en Beauce risquent de se traduire graduellement par de lourdes pertes et cela aussi longtemps que la forêt publique de l'État demeurera un concurrent privilégié par rapport à la forêt privée.

REMBOURRAGE
Pier-Ann
228-9544

Distributeur de meubles
"AMISCO"
de fabrication québécoise

9075, Boul. Lacroix, St-Georges
228-9544

une qualité de choix

Le Jardin des Sages
Épicerie d'aliments naturels

255, 121e rue Est
St-Georges, Beauce

228-0317

Le végétarisme à son meilleur!

LE FONDS DE SECOURS DANS LES 14 PAROISSES DU CLSC

Une solution à des problèmes plus qu'urgents!

La semaine dernière, un premier avis vous informait de la création d'un fonds de secours dans chacune de nos paroisses. Aujourd'hui, nous précisons à qui il s'adresse et comment il sera administré.

À qui s'adresse le fonds de secours?

- Chaque municipalité (St-Magloire, St-Camille, Ste-Sabine, Ste-Justine, St-Cyprien, Ste-Rose, St-Louis, Lac-Échemin et Ste-Germaine, St-Luc, St-Odilon, St-Benjamin, St-Léon, St-Nazaire et St-Malachie) a SON FONDS DE SECOURS.
- La population locale (des familles ou des individus) peut donc s'adresser au comité du fonds de secours pour ses besoins d'aide. Parmi ces personnes, on peut retrouver des gens retirant de l'assurance-chômage ou de l'assistance sociale, ou des bassalariés. La décision d'accorder de l'aide ne dépend pas d'abord de l'occupation de la personne

mais de l'URGENCE de son besoin. Le fonds de secours ne constitue surtout pas un système d'assistance sociale parallèle à celui de l'État.

- Le fonds de secours veut subvenir à des **besoins vitaux** (nourriture, vêtements, chauffage). Il sert exclusivement à des dépannages temporaires.

Comment sera administré le fonds de secours?

- La levée de fonds (dans les 14 paroisses) s'effectuera dans les premières fins de semaine de décembre.
- Le fonds de secours est LOCAL. Les argent recueillis servent exclusivement les résidents locaux qui sont dans le besoin.
- Le fonds de secours est administré par un comité local de bénévoles ou un organisme paroissial reconnu. La personne contact, c'est-à-dire la personne à rejoindre pour une demande d'aide, c'est pour la

grande majorité des paroisses, votre curé. (La semaine prochaine, nous vous indiquerons **qui** rejoindra pour **chacune** des 14 paroisses).

- Afin de RESPECTER LA CONFIDENTIALITÉ, la personne qui a besoin d'aide s'adresse à la personne contact identifiée pour sa paroisse. La personne contact amène les demandes d'aide au comité pour évaluation.
- Le comité responsable gère le fonds de secours et en contrôle les levées et distributions locales... Il détermine son propre mode fonctionnement.

La semaine prochaine

Pour chacune des 14 paroisses, nous PRÉCISERONS

- Quand la levée de fonds va se faire?
- Qui va la faire? Un organisme reconnu ou un comité de bénévoles?
- Sous quelle forme la levée de fonds se fera? (guignolée, quête, etc.)
- À qui s'adresser pour avoir de l'aide? (la personne contact)

VOUS ET LA LOI

MICHELYNE
CHÉNARD-ST-LAURENT
B. Ped., LL.L.



VOTRE TESTAMENT

Plusieurs personnes hésitent à faire leur testament, les uns prétextant qu'elles ne possèdent rien, les autres invoquant le coût à payer et finalement, quelques-unes affirmant être superticieuses.

Tout le monde devrait faire un testament, riche ou pauvre, pourquoi? Vous pouvez gagner le gros lot, hériter d'un parent, obtenir une indemnité lors d'un accident d'automobile ou d'un accident de travail sans oublier tous les autres recours judiciaires que vous pouvez tenter suite à certains malheurs qui pourraient survenir, car il y a de ces malheurs qui sont payants!... Vous ne serez peut-être pas toujours pauvres!

Ne vous est-il jamais arrivé de penser combien vous aimeriez laisser lors de votre décès à votre fils aîné, ce vieux bureau qui vient de vos parents et cette bourse que vous avez reçue à votre 25e anniversaire de mariage à votre fille cadette. Ces objets qui n'ont aucune valeur financière mais une grande valeur sentimentale, pourquoi ne pas les léguer par testaments, car faire un testament peut ne rien vous coûter et faire plaisir à ceux qui reçoivent. De plus, vous pouvez inclure dans votre testament vos dernières volontés relatives à vos funérailles.

Il existe trois formes de testament:

1. TESTAMENT OLOGRAPHE:

C'est un testament que vous écrivez vous-même à la main sans témoin. Faites-en deux exemplaires, c'est plus prudent, car le principal désavantage de ce testament c'est qu'il peut être perdu facilement détruit ou volé à moins de le placer dans un coffret de sûreté et d'en garder un exemplaire chez-vous, ou encore d'en donner un exemplaire à une personne de confiance et de garder l'autre chez-vous. Comment le rédiger pour qu'il soit valide? Il faut qu'il soit entièrement rédigé à la main par vous et signé au bas par vous. Il est préférable d'inscrire la date. Si vous ajoutez des clauses après votre signature, elles ne seront pas valides à moins que vous signez de nouveau après ces nouvelles clauses.

Exemple: Je, Pierre Chouinard, épicière, domicilié au 440, 75e avenue à Ville St-Georges, comté de Beauce, fais mon testament:

1. Je révoque tous mes testaments antérieurs;
2. Je lègue à mon fils Pierre mon chalet situé au Lac Poulin;
3. Je donne à mon fils Jean ma montre en or;
4. Je donne à mon ami Paul Léger mon équipement complet de golf;
5. Je donne à ma femme Michèle tous mes autres biens présents et à venir;
6. Je nomme mon fils exécuteur testamentaire;
7. Je désire être inhumé sans exposition ni fleurs;

EN FOI DE QUOI, j'ai signé à St-Georges de Beauce, le 22 novembre 1982.

Pierre Chouinard
(signé à la main)

Cet exemple en est un parmi d'autres, il peut être plus court ou plus long mais écrivez-le vous-même à la main et signez-le.

2. TESTAMENT AUTHENTIQUE:

C'est le testament rédigé devant notaire. L'avantage est qu'il ne peut ou à peu près pas se perdre et le désavantage c'est que vous devez en payer les frais.

3. TESTAMENT SOUS LA FORME DERIVEE DE LA LOI D'ANGLETERRE:

Ce testament peut être écrit par quelqu'un d'autre, même dactylographié. Cependant, vous devez le signer en présence de deux témoins qui attesteront et signeront immédiatement après vous.

Finalement, vous pouvez toujours changer votre testament mais faites-en un, ça ne fait pas mourir...

Les élus municipaux parleront de décentralisation

par Jacques Légaré

Les élus municipaux de la région de Québec [03] se réuniront les 3 et 4 décembre prochains pour discuter des projets gouvernementaux en matière de décentralisation.

Organisé par l'Union des municipalités du Québec, ce colloque, qui aura lieu à l'Hôtel Hilton de Québec, vise à permettre aux élus de prendre une position claire et concertée face aux M.R.C. et aux intentions de décentralisation du gouvernement. Il s'agit du quatrième colloque du genre et on compte en faire de semblables partout au Québec. Il s'agit aussi d'une préparation pour le sommet Québec-municipalités, qui aura lieu à l'automne 1983. Dans un communiqué de l'Union des municipalités, on insiste sur l'utilité d'une collaboration entre les élus urbains et ruraux ainsi que les Municipalités régionales de comté.

Le maire de St-Georges, M. Robert Dutil, sera l'un des deux coprésidents du colloque, avec M. Pierre Bernier, le maire de Charlesbourg. Selon M. Dutil, les trois questions qu'il faut se poser face à la décentralisation sont: Quels pouvoirs le gouvernement veut-il décentraliser? Quand veut-il le faire? Et comment veulent-ils s'y prendre?

En ce qui concerne les pouvoirs qu'on désire décentraliser, M. Dutil estime qu'une véritable décentralisation ne consiste pas à enlever des pouvoirs aux municipa-

lités pour les confier aux M.R.C. mais plutôt à enlever des pouvoirs aux gouvernements supérieurs pour les faire passer aux M.R.C. ou aux municipalités.

Quant à savoir quand on effectuera la décentralisation, M. Dutil signale qu'il pourrait se poser certains problèmes, si on voulait imposer un rythme trop rapide. Il parle alors d'un "problème de digestion" de la part des élus municipaux.

On parlera aussi de la façon dont ces changements seront amenés. A ce sujet, c'est le côté financier qui causerait le plus d'inquiétude chez les élus. Les nouvelles responsabilités s'accompagneront-elles des revenus appropriés? Donnera-t-on des subventions au début pour laisser le soin aux régions de trouver l'argent ensuite?

Selon M. Dutil, les élus municipaux sont en général d'accord pour une véritable décentralisation des pouvoirs. Le colloque de vendredi et samedi prochains servira donc à "établir des conditions pour que ça se fasse d'une façon sérieuse."



M. Robert Dutil sera co-président du colloque.

Profitez d'un **ESCOMPTE** à partir de

\$950⁰⁰ à \$2000⁰⁰

sur notre **DERNIERE VOITURE '82** et nos **2 CAMIONS '82**

DODGE MIRADA 2 portes

EQUIPEMENTS: Couleur noire, pneus blancs, modèle C.M.X., air climatisé, transmission automatique, différentiel 2.9, moteur 6 cyl., moulure de côté, filets de couleur gold, recharge moteur, batterie 500 amp., dégivreur électrique, essuie-glace intermittent, ensemble de lumières, tapis avant et arrière, isolation, horloge digitale, butoir de pare-choc arrière, miroir de pare-soleil, toit imitation convertible, enjoliveurs de roue Premier.

PICK-UP DODGE RAMPAGE traction avant

EQUIPEMENTS: Rouge graphique, R/C/A Michelin F.B.L. P175/75R13, boîte manuelle 4 vitesses, moteur 4 cyl. 2.2 litres, batterie 430 amp., bande adhésive or, chauffe bloc, servo direction.

PICK-UP D50 RAM 50 CUSTOM

2 roues motrices

EQUIPEMENTS: Pneus flancs noirs dim. standard, boîte manuelle 4 vitesses, moteur 4 cyl. 2 litres, peinture ext. daim clair.

Aussi, voyez notre vaste choix de

VOITURES 1983

qui vous sont offerts.

EN VEDETTE: Nos voitures 4 cylindres à traction avant.

- Du service
- De la qualité
- Un personnel compétent
- Des bas prix
- Un service de financement

OUTRE-MANGEURS ANONYMES

Si tu manges de manière incontrôlable et tu ne peux t'arrêter seul.

Mardi, 7h30 P.M.

Viens nous voir au Centre

1075, 18e rue, Ouest
228-7763

Vendredi, 7h30

St-Côme, sous sol de l'église
685-3022

Voyez nos représentants

YVON BEAUDOIN
rés.: **228-1283**

JEAN-YVES MATHIEU
rés.: **774-6198**

Kennebec auto inc

10240, Boul. Lacroix, St-Georges-Est - 228-5575

À la Caisse Populaire St-Georges de Beauce

135, 19e rue, St-Georges Ouest, Beauce-Sud — 228-8824



nous vous faisons profiter des programmes...

- | | |
|---|---|
| 1—Aide à la rénovation | 4—Aide à l'accession à la propriété résidentielle |
| 2—Subvention à la restauration résidentielle "Loginové" | 5—Corvée-Habitation (prêts hypothécaires) |
| 3—Canadien de renouvellement hypothécaire | |

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, PRENEZ RENDEZ-VOUS AU SERVICE DES PRÊTS À **228-8824**

à la Caisse Populaire St-Georges de Beauce, 135, 19e rue, St-Georges Ouest, Beauce-Sud

Début décembre Toute construction interdite sauf...

par Jacques Légaré

Toute construction, nouvelle utilisation du sol, nouvelle opération cadastrale ou morcellement d'un lot seront interdits à partir du 8 décembre dans la M.R.C. Robert Cliche et du 12 décembre dans les M.R.C. des Etchemins et Beauce-Sartigan. Ce "gel" sera valide jusqu'à l'adoption d'un règlement de contrôle intérimaire (en mars ou en avril), qui régira la construction et la subdivision des lots en attendant l'adoption par les M.R.C. de plans d'aménagements, dans quelques années. Il faut cependant signaler que le gel qui est imposé par une loi provinciale du début décembre jusqu'à l'adoption du règlement intérimaire souffrira certaines exceptions.

C'est ainsi que les réseaux d'électricité, de gaz, de télécommunication et de câblodistribution n'y seront pas soumis.

Mentionnons aussi que la loi prévoit que le fonctionnaire de la M.R.C. peut délivrer des permis durant la période de "gel" si le terrain où on veut construire est situé aux abords d'une voie publique où les services d'aqueduc et d'égouts sont déjà rendus, et que le terrain en question forme déjà un ou plusieurs lots distincts.

Privilege

Le fonctionnaire de la M.R.C. pourra aussi donner la permission de construire à quelqu'un qui aura reçu avant la date du début des travaux du schéma d'aménagement (le 12 décembre à Beauce-Sartigan et aux Etchemins et le 8 décembre à Robert Cliche), la permission de construire de la part de sa municipalité locale. Il devra cependant construire dans les six mois suivants.

Quant aux constructions qui ne nécessitent pas d'autorisations de la part des municipalités, elles devront avoir été commencées avant la date du début du plan d'aménagement pour bénéficier du même privilège. En outre, il ne faudra pas qu'il y ait interruption des travaux par la suite.

La période de "gel" existe pour empêcher que l'on fasse des constructions qui sont opposées aux principes qui doivent guider le règlement intérimaire, avant l'adoption de celui-ci. Le secrétaire de la M.R.C. Beauce-Sartigan, M. Simon Chabot, nous a révélé que les deux principaux points dont on tiendra compte pour établir le règlement intérimaire sont la rentabilisation des infrastructures et la protection de l'environnement. Cer-

taines normes ont été proposées aux M.R.C. par le gouvernement pour la confection des règlements intérimaires, mais si on les suivait à la lettre, il y aurait dans la M.R.C. Beauce-Sartigan 1500 lots dérogatoires, c'est-à-dire où il ne serait pas permis de construire. On se dirige donc à cette M.R.C. vers une interprétation qui soit fidèle à l'esprit des propositions gouvernementales, mais qui soit plus souple. A la M.R.C. Robert Cliche, le même problème se pose et on entend proposer une formule où ceux qui possèdent déjà leur terrain auraient à respecter des normes moins sévères, alors que ceux qui achèteront leur terrain dans l'avenir seraient astreints aux normes proposées par le gouvernement. Les règlements

conçus par les M.R.C. sont sujets à l'approbation ou à la désapprobation du gouvernement.

Quant au schéma d'aménagement en tant que tel, qui devra être complété pour 1988, on le mettra sur pied en tenant compte des deux facteurs principaux qui auront été pris en considération dans la confection du règlement intérimaire (exploitation maximale des infrastructures et protection de l'environnement), ainsi que plusieurs autres facteurs (ex: le réseau routier rural).

Le financement des frais encourus pour l'aménagement du schéma d'aménagement provient du gouvernement provincial. A la M.R.C. Beauce-Sartigan, un problème se pose du fait que cette M.R.C. se trouve juste en dessous de la limite de 40 000 habitants. Pour les M.R.C. de 40 000 habitants et plus, la subvention est de 175 000\$ alors qu'elle est de 100 000\$ pour celles qui sont moins peuplées. Les maires de la M.R.C. Beauce-Sartigan désirent avoir droit à la subvention la plus haute, étant donné que cette région est un cas limite (39 750 habitants).

Morin-Dupuis



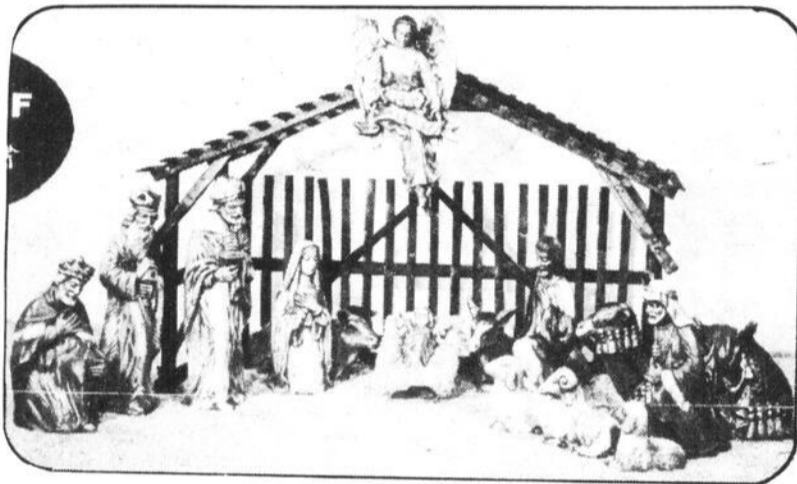
Le 14 août 1982 en l'église de St-Georges Ouest fut célébré le mariage de Danielle Dupuis fille de André Dupuis et Charlotte Sylvain de St-Georges Ouest à Franco Morin, fils de André Morin et Gislaine Lachance de St-Jean de la Lande. Les bouquetiers et bouquetières, Serge Dupuis et Marlène Morin.

Au CARREFOUR ST-GEORGES

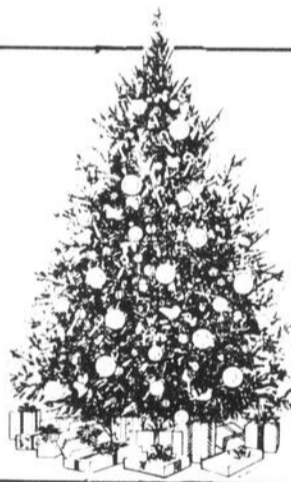
Les 4 visages de Noël

Une véritable féerie qui enchante les petits et les grands

(DU JEUDI AU SAMEDI JUSQU'AU 24 DÉCEMBRE)



La Crèche de Bethléem



Le Sapin



Les jouets et le Père Noël

SERVICE DE PHOTOGRAPHIES

Un service de photographies sur macarons est mis à votre disposition jusqu'à Noël. Pour seulement \$3.50, faites poser votre garçonnet ou votre fillette en compagnie du Père Noël.

Livraison immédiate

PRÉSENCE DU PÈRE NOËL

Le Père Noël accueillera les enfants aux heures et jours suivants:

- Les jeudis et vendredis de 13h30 à 15h30 et de 19h00 à 20h30
- Les samedis de 10h00 à 11h30 et de 13h30 à 15h30
- Les 22, 23 et 24 déc. même horaire que le samedi

Joyeux Noël!



Soyez les mieux servis!

MONIQUE NADEAU, directeur, et ROGER DESROCHERS

vos conseillers en voyages de toutes sortes, sont toujours à votre disposition.

CARREFOUR ST-GEORGES

8585, boul. Laproix, St-Georges Est 228-7676

Detenteur d'un permis du Québec "INTER-AGENCES"
Agence de voyage, membre de l'enteite



MAIS OUI! Un abonnement cadeau

qui plaira
à tout le monde
et toute l'année

ET PAS CHER!

PROGRÈS l'Éclaireur

Pour un an **\$ 10**
CANADA SEULEMENT

**POUR UN CADEAU
SEULEMENT**

Ceci est un rabais
de **\$5.00** sur le
prix régulier.



Vous trouverez ci-inclus mon chèque au montant
de _____ pour une année
d'abonnement cadeau à... **PROGRÈS l'Éclaireur**

NOM.....

ADRESSE

VILLE..... CODE POSTAL

Message à être inscrit sur la carte de souhaits:

.....

Mon nom est:



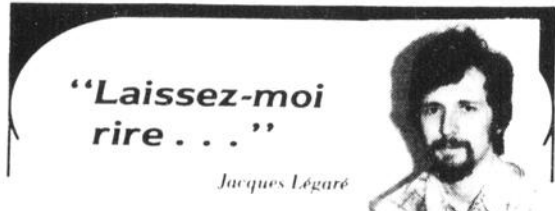
Beauce-Nord
Assemblée générale de
l'Association libérale



[MR] Lundi le 6 décembre prochain aura lieu l'assemblée générale de l'Association libérale de Beauce-Nord, à la salle du Danube Bleu de Ste-Marie de Beauce [1461 Notre-Dame Nord]. Ce sera alors l'occasion pour les membres d'élire le nouvel exécutif et de renouveler les cartes de membres. Café et goûter seront servis à la fin de la soirée.

Par la même occasion, M. Pierre Paradis, député libéral de Brôme-Missisquoi, prendra la parole à titre de conférencier invité. M. Paradis est notamment critique en matière de relation de travail pour le Parti Libéral du Québec, un sujet de grande actualité.

M. Pierre Paradis, député de Brôme-Missisquoi, sera le conférencier invité au cours de l'assemblée générale de l'Association libérale de Beauce-Sud. Avocat depuis 1975, M. Paradis a été élu député aux élections partielles du 17 novembre 1980 et réélu le 13 avril 1981.



**"Laissez-moi
rire..."**

Jacques Légaré

Ceux qui vivent...

* "Ceux qui vivent ce sont ceux qui luttent" comme le disait le célèbre animateur de "Sur le matelas" Victor Hugo. Sans doute influencés par ce grand écrivain, plusieurs personnes s'adonnent de nos jours à ces sports de combat. Nous en avons répertoriés quelques-uns, tout en expliquant aux éventuels intéressés les principales caractéristiques de ces sports.

Le judo: Comme au baseball, on y fait des prises, sauf qu'on a pas le droit de frapper les balles. C'est une forme de lutte où on se sert de la force et du poids de l'adversaire pour l'envoyer au tapis, sauf que ça fait longtemps que le champion du monde pèse en haut de 200 livres.

La lutte: Il y a deux sortes de luttes: la lutte olympique et la vraie lutte. La première est plate alors que l'autre est un sport qui suscite la ferveur populaire. Tout le monde peut y participer, à condition de peser 325 livres et de mesurer 6 pi. 4 po. C'est le seul sport qui ne soit pas "arrangé" et dont les participants sont un peu "dérangés".

Boxe: Sport qui s'est mérité à tort la réputation d'un sport violent parce que quelques personnes ont eu la malencontreuse idée de mourir de vieillesse dans l'arène. A part ces quelques malencontreuses coïncidences, l'expérience prouve qu'on est plus en sécurité dans l'arène que dans les gradins.

Kick Boxing: Sport où le boxeur n'a pas le droit de se servir de sa tête, mais où il peut se servir de ses pieds. Celui qui garde sa tête le plus longtemps sur ses épaules est le gagnant. Les promoteurs de ce sport expliquant que en fait, cela est moins violent que la boxe, puisque les adversaires, plutôt que de recevoir de nombreux coups, sont "à terre" après un seul. Cela serait moins dommageable pour le cerveau selon eux. Dans le même ordre d'idée, on songe à permettre l'usage du calibre 12 et de la bombe à neutron à titre d'expérience, lors des prochains combats.

L'évaluateur graphique

C'est un élément qu'on peut qualifier de très versatile, on peut ajuster le son de ses appareils avec beaucoup plus de précision, alors que les commandes de tonalité se trouvant sur la plupart des amplificateurs et récepteurs ne peuvent modifier que les gammes de la haute fréquence (aiguë) et basse fréquence (grave) suivant des coupes pré-déterminées.

L'égalisateur graphique ne peut élargir ou comprimer n'importe quelle fréquence - haute basse ou moyenne.

Cette souplesse de contrôle vous permet de régler indépendamment chaque gamme sans affecter les gammes adjacentes.

Par conséquent, lorsque les parasites d'une fréquence particulière ("souffle de bande" par exemple) sont modifiables, vous pouvez faci-

lement les isoler et les rendre inaudibles en abaissant la commande correspondant à cette fréquence.

Dans ce cas, aucune autre fréquence ne sera affectée. De la manière opposée, vous pouvez tout aussi facilement mettre en valeur une certaine fréquence en relevant la commande de cette fréquence pour colorer un peu plus votre musique.

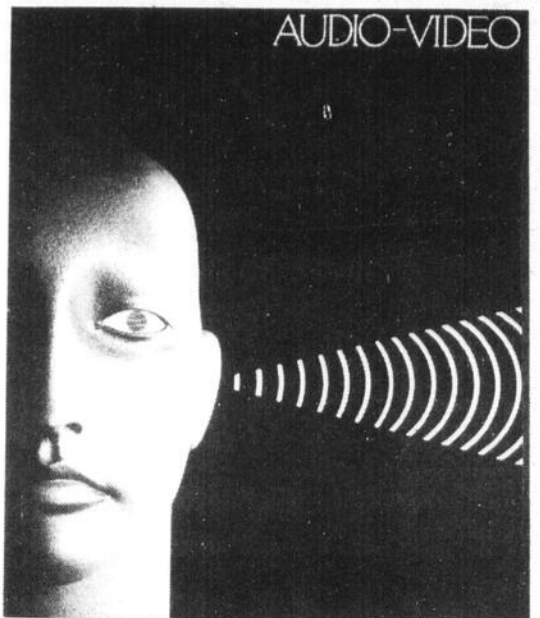
Très souvent, à cause des acoustiques d'une pièce ou de la qualité d'un programme, même une très bonne chaîne "Hi-Fi" peut fournir une sonorité beaucoup plus mauvaise que celle espérée. Pour compenser ces phénomènes désagréables un égalisateur graphique est recommandé.

Une autre possibilité de l'égalisateur que vous apprécierez est de

pouvoir réaliser des enregistrements égalisés. Lorsque vous égalisez et enregistrez, prenez en considération l'acoustique de la pièce où ils doivent être reproduits (dans une voiture, un radio cassette portatif par exemple) et sur les appareils sur lesquels ils seront reproduits.

Un dernier avantage et non le moindre; c'est lorsque vous ne pouvez faire le triangle entre vos hauts-parleurs et vous mêmes; c'est à dire, si vos enceintes sont distancées de huit pieds et que l'écoute se fait à douze pieds et que vous ne pouvez placer votre fauteuil favori au centre, l'unité de gain gauche ou droit de l'égalisateur est de beaucoup plus précise que la simple balance de l'amplificateur.

Il est à noter le taux de distorsion de l'appareil,



ce nombre doit être égal ou inférieur à votre amplificateur.

Les possibilités de l'égalisateur graphique ne sont limitées que par votre imagination; que vous soyez un audiophile passionné, un fanatique de l'enregistre-

ment en direct ou tout simplement une des milliards de personnes aimant la belle musique, l'égalisateur graphique sera l'instrument rêvé pour augmenter votre plaisir musical.

Bien à vous.

**Elégance,
économie
et performances «turbo».**

Audi offre deux modèles Turbo Diesel à la fine pointe de la technique automobile: la luxueuse Audi 5000 Turbo Diesel à 5 cylindres et la fringante Audi 4000 S Turbo Diesel à 4 cylindres.

Les deux modèles allient la puissance d'un moteur à essence à l'économie caractéristique d'un moteur Diesel. Et dans la plus pure tradition Audi, ils sont fabriqués selon des normes de qualité et de précision des plus strictes.



**ELLE PAIE À
PEU PRÈS TOUT, SAUF
LE CARBURANT.
KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ / 3 ANS.**



Venez faire connaissance avec ces splendides voitures et prendre des renseignements complets sur la carte Audi.



Vallée Automobiles

Vallée Automobiles Inc.
375, 136e rue, St-Georges Est

Tél.: 228-2931 — 228-3263
Détenant du certificat "LA QUALITÉ: j'y vois"

Saint-Alfred

Décès

Depuis la fin d'octobre plusieurs sont partis à la rencontre du Seigneur. Voici les noms de ceux qui avaient des amis et même de la parenté à St-Alfred.

M. Laval Paré époux de dame Anne-Marie Poulin, ancien paroissien.

A St-Victor, M. Lorenzo Plante, époux de Françoise Cloutier.

Aussi à St-Victor, M. Henri Hould époux de Cécile Latulippe. Il était le beau-frère de M. et Mme Luc Bolduc.

Encore à St-Victor, M. Valère Bolduc, époux de Eva Grondin. Il était le beau-frère de Mme Emile Veilleux.

Enfin à Lewiston Maine est décédée Mme Carmelle Veilleux épouse de M. Léo Boucher. Elle était la belle-soeur de M. et Mme Ernest Boucher de St-Alfred.

A toutes ces familles éprouvées, nos sincères condoléances.

Nos malades

N'oublions pas ces chers malades, je ne peux pas tous les nommer de peur d'en laisser mais il faut y penser souvent, entre autres Mme Oram Gilbert, hospitalisée d'urgence à Québec et gravement malade.

Voilà le mois de novembre qui descend bien alors il ne faut délaissé nos parents défunts, qui d'entre nous n'a pas un père, une mère, un mari, une mère de famille etc. alors lisons ceci ensemble: "Qu'ils reposent en paix"! Novembre ramène à notre pensée ceux que nous avons aimé, que nous aimons toujours et qui ne sont plus de ce monde. Il faut chercher consolation dans la pensée qu'ils sont aujourd'hui avec le Seigneur et que, spirituellement, ils restent toujours avec nous, puisqu'en Dieu, nous avons la vie, ils continuent à s'intéresser à nous et à prier pour nous. Il reste que plusieurs de nos disparus ne jouissent peut-être pas encore de la joie du ciel. Il leur reste peut-être à expier leur attachement excessif aux choses d'ici bas. Dans son amour miséricordieux, Dieu nous rend possible de les aider. L'Eucharistie qui est le renouvellement du sacrifice du Calvaire et de la dernière Cène, est le moyen le plus efficace que nous ayons pour hâter leur rentrée dans la maison du Père.

ALCOOLIQUE ANONYMES
Si tu veux boire c'est ton affaire. Mais si tu veux arrêter et ne peux le faire seul. Appelle à 228-3560 ou écris à **ALCOOLIQUE ANONYMES C.P. 84 St-Georges-Est Beauce**

CARTES PROFESSIONNELLES

Administration

GENOBEC INC.
Conseillers en administration
Planification fiscale et successorale
11165, 2e Ave, Ville St-Georges, Beauce G5Y 1V9
Tél.: (418) 228-9770

Architectes

richard moreau
architecte
20, 14^e rue B
St-Georges Ouest
Beauce Qué. G5Y 4A7
tel. 228-8950

Assurances

Quand vous pensez assurance-vie consultez **SUN LIFE DU CANADA**
RODRIGUE BÉGIN
ASSUREUR VIE
745, 11^{ème} Rue, ST-GEORGES OUEST
Téls Bureau: 228-8848
Ré.: 228-2770

LES ASSURANCES MARCEL DROUIN INC.
ASSURANCES VIE ET GÉNÉRALES
Tél.: (418) 228-6663 Ré.: 228-7099
12870, 1ère Ave., St-Georges, G5Y 2E6

catellier gilbert et associés inc.
Courtiers d'Assurances générales
11700, 1ère Ave, Ville St-Georges — Tél.: 228-8084
SERVICE TÉLÉPHONIQUE 24 HEURES PAR JOUR

Avocats

Nous acceptons l'aide juridique
Mes dutil, déblois, garneau & st-laurent
Me Renaud Dutil ré.: 228-8652
Me Marcel Deblois ré.: 227-1155
Me Gabriel Garneau ré.: 228-8597
Me Gilles St-Laurent 1-681-5467
11535, 1re av. (suite 505) St-Georges Est, Beauce C.P. 398, G5Y 5C8
Bur.: (418) 228-8055

CLICHE & CLOUTIER & LABBÉ
AVOCATS
776 Ave du Palais, St-Joseph, Bce — Bur. (418) 397-5295
Mtre Nicolas Cliche Ré.: (418) 387-6376
Mtre Hugues Labbé Ré.: (418) 464-2271
Mtre Gaston Cloutier Ré.: (418) 263-6075

FERLAND & FERLAND
AVOCATS et PROCUREURS
150 sud, rue Notre-Dame, STE-MARIE, BEAUCE
Tél.: 387-6628
Louis Clement Ferland BALL
Louis Alfred Ferland CR
Paul René Ferland BALL

Poulin & Cliche
avocats et procureurs
Tél.: 418 774-9842
Jean-Roch Poulin dec. lll tél. ré.: 774-9594
Daniel Cliche dec. lll tél. ré.: 774-5174
C.P. 459 Centre Commercial, Beauceville-Est

Avocats

Les Avocats Thibaudeau tél.: (418) 228-2074
BERNARD THIBAudeau, B.A., L.L.L.
ANNE THIBAudeau, D.E.C., L.L.B.
12045, 1ère Ave, Ville St-Georges, Bce-Sud, Qué. G5Y 2E2

Morin & Roy
avocats
2300 boul. Dionne, St-Georges Ouest
228-1564 — 228-1565
Me Michel Morin D.E.C., L.L.L. Bur.: 228-1564 Ré.: 228-9841
Me Julien Roy D.E.C., L.L.L. Bur.: 228-1564 Ré.: 382-3025

PARENT, DOYON & RANCOURT, AVOCATS
11660, 1ère Ave, ST-GEORGES, Bce Tél.: (418) 228-8881
GÉRARD PARENT 10925, 5e Ave. du Cap, St-Georges Est 228-2601
ROGER DOYON 620, 11^{ème} Rue, St-Georges Est 228-3949
JEAN-DENYS RANCOURT 107, 9e Rue Nord, Beauceville Est 774-9795

Cliche Laflamme Loubier
AVOCATS
109, rue Verreault, St-Joseph, Beauce
Tél.: 397-5264
Paul Laflamme Ré.: 397-6496
Richard Cliche Ré.: 397-5149
Diane Loubier Ré.: 227-1267

GUY LEBEL et JEROME POIRIER
AVOCATS
Nous participons à l'aide juridique
11720, 1ère Ave, St-Georges-Est
Tél.: 228-3123

Chiropraticien

R.B. FORTIER, D.C.
Docteur en chiropratique
Clinique chiropratique
20, 125^e rue, St-Georges-Est
(voisin de la Caisse Populaire l'Assomption)
228-7548

Guy Rodrigue
Docteur en chiropratique
5-11925, 1ère av. Est Ville de St-Georges, Beauce G5Y 2C9
Lundi au vendredi 9h00 à midi
14h00 à 17h00
19h00 à 21h00
Tél.: 228-3281

Comptables agréés

Létourneau et Associés
COMPTABLES AGRÉÉS
Lawrence Létourneau, C.A., Mario Quesnel, C.A., Paul Veilleux, C.A., Serge Jacob, C.A., Raymond Fortin, C.A., Claude Lambert, C.A.
228-9761
11165, 2e Ave, ST-GEORGES EST

Comptables agréés

MOREAU, THIBAudeau, JACQUES & ASSOCIÉS
Comptables agréés
JEAN-GUY JACQUES, c.a. YVES LACHANCE, c.a.
ANDRÉ THIBAudeau, c.a. MICHEL RODRIGUE, c.a.
WILBROD POULIN, c.a. MICHEL DAIGLE, c.a.
GILBERT PLANTE, c.a. GAÉTAN LAPIERRE, c.a.
NORMAND GAGNÉ, c.a.
CONSEILS: RÉJEAN MOREAU, c.a. — ARMAND POULIN, c.a.
BUREAUX A Ville St-Georges 228-6676 Ste-Justine 383-3094
Ville Lac Etchemin 625-5921 Beauceville 774-3985

R. DELISLE & ASSOCIÉS
Comptables agréés
ROBERT DELISLE, C.A.
MICHEL PAQUET, C.A.
Tél.: 228-8906
1-12420, 1ère Ave (suite 20) ST-GEORGES-EST

NADEAU & ASSOCIÉS
Comptables agréés
HENRI-PAUL PELCHAT, C.A.
LUC NADEAU, C.A. — **PIERRE MORIN, C.A.**
11720, 1ère avenue, St-Georges Est, Beauce Tél.: (418) 227-1450

Latulippe, Renaud, Cliche, Jacob, Bourque, Gilbert, Rodrigue & Associés
COMPTABLES AGRÉES
St-Joseph 397-5218 St-Georges 228-3308
Beauceville 774-9833 St-Ephrem 484-5690
Ste-Marie 387-3311

Comptabilité informatique

Les Services informatiques JOLI-DATA
BEAUCE ENR.
CONSULTATION — TRAITEMENT DE DONNÉES EN LOT
TELE TRAITEMENT — COMPTABILITE MUNICIPALE
Ville St-Georges 228-3308 Ville St-Joseph 397-5218
Raymond Renaud, C.A. Claude Cliche, C.A.

Dentistes

Dr Roger Labrie
CHIRURGIEN DENTISTE
2-136, 120^e rue, St-Georges Est
Tél.: 228-2681

Dr Luis Frez
chirurgien-dentiste
CLINIQUE MEDICALE ST HONORE
Tel 485 6847

docteurs **majella gosselin et yvan courchesne**
chirurgiens-dentistes
prévention et restauration sur rendez-vous seulement
la clinique familiale
2-13555 bl. lacroix, st-georges
tél.: (418) 228-8856

Clinique Dentaire de Beauce
Dr SYLVIE DALLAIRE
Dr CHRISTIAN FORTIN
11260, 1ère Ave, suite 400
St-Georges Est, Beauce
Tél.: 228-1926

Dr Henri Gamache
B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours au Centre Médical
1 140, 123^e rue, St-Georges, Bce
Tél. 228 3221

Dr Emmanuel Morin
CHIRURGIEN DENTISTE
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave, Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES OUEST

Clinique Dentaire de Beauceville
Dr Roger Lessard Dr Michel Gagnon
Edifice Cinéma Rex, Beauceville Est
Téls: 774-3794 — 774-9817

CARTES PROFESSIONNELLES

Dentistes

Dr Bruno Bédard

CHIRURGIEN DENTISTE

763, 14e Ave, La Guadeloupe (CLSC)
Beauce-Sud — Tél.: 459-6431

Denturologistes

NIKOL LAROCHELLE, D.D.
1520, 126e rue
St Georges Est Bce
Tél.: (418) 228-6807
594-8404

JEAN-ROCK THIBAudeau, D.D.
20, 125e rue, St Georges Bce
Tél.: (418) 228-7341
228, Avenue Cartier,
La Guadeloupe
Tél.: (418) 459-6224

RICHARD BUREAU, D.D.
11925, 1ère Ave, St Georges
(haut de la Pap, St Georges)
Tél.: 228-7043

CAROL VOYER, D.D.
OUVERT TOUS LES SOIRS
720, 145e rue, St Georges Est
Tél.: (418) 228-4122

Ingénieurs conseils

Guy Labbé, Ing., rés.: 228-3748 Louis Dion, Ing., rés.: 228-2360

Guy Labbé & Louis Dion Inc.

CONSULTANTS
228-8041

11415, 1ère AVENUE EST, VILLE ST-GEORGES,
BEAUCE, G5Y 2C7.

Notaires

GUERTIN & POIRIER

NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUES

Cessionnaire des greffes de Me Fernand Michaud
Jean Marie Guertin et J. E. Guertin notaires

Bureau tous les jours et le vendredi soir.
Autres soirs sur rendez-vous.

11660, 1ère Ave, St Georges-Est

Tél.: 228-8026 (Edifice Robert Pèpin)

Claude Guertin, B.A., L.L.L.
André Poirier, D.E.C., L.L.L., D.D.N.

2385 6ème
Avenue Ville
St Georges Ouest
Beauce, P.Q.
G5Y 3X6
Tél.: (418)
228 2989

Mathieu & Veilleux

NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUE
Claude Mathieu D.E.C. L.L.L.
Eloi Veilleux D.E.C. L.L.L.

Me Alain Veilleux
NOTAIRE

Rue Principale
St-Côme
Tél.: 685-3223

Me JEAN-ROCH BOLDUC

NOTAIRE

3980 Boul. Provincial, face à l'Arena
St Prosper, Dorch. Tél.: 594-5152

Médecins

LA CLINIQUE FAMILIALE

Jean Guy Bernard, m.d. Denis Morin, m.d.
Renaud Bernard, m.d. André Jolicœur, m.d.
Claude Tremblay, m.d. Josée Courchesne, m.d.
Michel Poulin, m.d. Marc Dion, m.d.

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS
du lundi au vendredi de 8h00 à 22h00
ET SAMEDI DE 8h00 à 12h00

BUREAU SANS RENDEZ-VOUS TOUS LES JOURS

13555 BL. LACROIX, ST-GEORGES EST
BEAUCE, G5Y 1P1 — 228-8001

Medecins

CLINIQUE D'OPHTHALMOLOGIE DE LA BEAUCE



Dr Alain Lachance m.d. c.s.p.q. f.r.c.s. (c)
Dr Lise St-Pierre m.d. c.s.p.q. f.r.c.s. (c)

Médecins-ophtalmologistes

630A, Boul. Renault,
Beauceville Est
Tél.: 774-3329

Optométristes

Clinique d'Optométrie

12650, 1re ave, St-Georges Beauce
228-4699

Dr Jacques Hébert, o.d.
Dr Viateur Pomerleau, o.d.
Dr Robert Thibaudeau, o.d.

Optométristes
Spécialistes pour la vue

- Examen de la vue
- Dépistage visuel par ordinateur
(le dioptron)
- Verres de contact (rigides,
semi-rigides, souples, permanents)
- Montures de choix
- Laboratoires pour exécuter les
ordonnances.

Téls Bur.: 228-3742
Rés.: 228-2489



Dr Hubert Gendreau, O.D.V.
optométriste

- SOINS PROFESSIONNELS COMPLETS
- Examens de la vue
- Ré-éducation visuelle
- Verres de contact
- Choix de montures

11789, 1ère Avenue, St-Georges Est
(Près du pont)

Soins Infirmiers

Service de Soins Infirmiers de Beauce

Soins à domicile
Services privés
Examens paramédicaux
Assistance en clinique médicale

Lysée Boily, Inf. B.S.
coordonnatrice

360, 113e RUE, ST-GEORGES EST, BEAUCE
TEL.: 227-0310 — G5Y 3H6

Veterinaires



Heures de bureau:
Jour: sur rendez-vous
Lundi soir: 19h. à 20h.
Mercredi soir: 19h. à 20h.
Vendredi soir: 19h. à 20h.

Clinique Vétérinaire de Beauce Inc.

DR J. MAILHOT, DR HENRI CARRIER,
DR JEAN-YVES BELANGER
MÉDECINS VÉTÉRINAIRES

555, 130e RUE EST,
ST-GEORGES, BEAUCE

TÉL.: 228-3761

CARTES D'AFFAIRES

ARMOIRES DE CUISINE



Tél.: (418) 484-2918

EBENISTERIE BOISGERON LTEE

10e Rang, St-Ephrem, Beauce-Sud, Qué.

REAL BUREAU LOUIS M. BERNARD
Res. 484 2176 Res. 484 2887

ARMOIRES DE CUISINE

Industrie Abénaquis Inc.

Armoires de cuisine de tout style
sur mesure

— ESTIMATION GRATUITE —

4 Chemins, St-Prosper

Tél.: 594-5228

Paul Caron: 594-5748

GARAGE JEAN-PAUL GENESSE

175e rue, St-Georges Est
(Villa du Repos)

Débosselage et peinture
Estimation gratuite

Tél.: 228-6037



Noël Paquet, prop.

SPECIALITÉ:
TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES

Réparons aussi moteurs et freins

PAQUET Transmission enr.
157 30, Boul. Lacroix,
St-Georges, Bce G5Y 1S2
Tél.: 227-1204 Rés.: 228-6747

Ouvert le soir
et le samedi avant-midi sur rendez-vous seulement.

Tél. Bur.: 228-4607
Rés.: 228-4683

Bérubé Carburateur enr.

Marcel Bérubé, prop.

SPECIALITÉS:
Carburateurs neufs et reconditionnés
Mise au point (Tune-up)
Mécanique générale



635, 175e RUE,
ST-GEORGES EST, BEAUCE

Age d'Or St-Simon

Samedi le 4 décembre aura lieu le social de Noël de l'Age d'Or. Messe à 16h00, souper à 17h30 pour les membres, suivi d'une soirée récréative. Les cartes sont en vente par la direction aucune carte en vente après le 1er décembre. Bienvenue à tous.

La publiciste
(24 nov. - 2 fois)

Beauceville

Age d'Or

Le dîner de Noël aura lieu dimanche le 5 décembre à l'Hôtel Beauceville, invitation à tous les membres. Partie récréative l'après-midi. Membres et amis d'autres clubs sont invités.

24 nov. - 2 fois)

AGE D'OK

Assomption

Dimanche midi le 12 décembre aura lieu le social des fêtes. Le dîner sera servi au St-Bruno. Tous nos membres sont cordialement invités. Les cartes pour le banquet sont en vente auprès des directeurs. Bienvenue à tous.

Mme Oram Boucher

Veillez prendre note que nous continuons toujours de prendre les cotisations à tous les jeudis au sous-sol de l'église. Un ou des membres de la direction seront là pour vous accueillir, et ce jusqu'au 31 décembre. Bienvenue à tous.

Mme Oram Boucher

Société d'Agriculture de Beauceville.

Il y aura concours de décoration de Noël faites à la main mercredi le 8 décembre à 19h30 à la Polyvalente St-François. De plus, Mme Jacynthe Bernard, fleuriste, nous fera des décorations de Noël. Bienvenue à tous.

[1er déc. - 1 fs]

Beauceville

La réunion mensuelle des dames fermières de Beauceville aura lieu le 7 décembre à 19h30. Attention, ne pas oublier la parade de mode et notre dépouillement d'arbre de Noël.

Merci
Suzanne Mathieu
Relationniste

[1er déc. - 1fs]

MONTREAL [TEL-BEC]- A la suite du décès du docteur Hans Selyé, L'Université de Montréal rappelle qu'il fut l'un des plus célèbres professeurs et chercheurs de cette institution québécoise. Ses recherches et ses nombreuses publications sur le stress l'ont fait connaître dans le monde entier comme "le père du stress". Jusqu'à ces derniers mois, soulignait-on, alors que la maladie l'a retenu à la maison, il était à son laboratoire de l'université sept jours par semaine. Né à Vienne en 1907, le docteur Selyé étudia la médecine aux universités de Prague, Paris et Rome et obtint un doctorat Es Sciences à l'Université McGill en 1942. Ses écrits ont été publiés ou traduits dans plusieurs langues.

Activités Régionales

Filles d'Isabelle Cercle Elisabeth Leseur

Réunion du Cercle Elisabeth Leseur dimanche le 12 décembre à 13h30, suivie du social de Noël.

Billets en vente chez Mme Blanche Fortin au no. de téléphone 228-2103

Aussi fête des enfants samedi le 11 décembre à 13h30, au local habituel, Hôtel de Ville Ouest.

J. Poulin, rédactrice

[1er déc. - 2 fs]

Fermières

Notre social des fêtes aura lieu le 4 décembre à 20h30 à la salle paroissiale. Orchestre, lunch, prix de présence. Bienvenue à tous, fermières ou non.

Nous aurons notre réunion régulière mercredi le 8 décembre.

Carmelle Poulin
Relationniste
(24 nov. - 2 fois)

"COEUR OUVERT"

Week-ends pour veufs, veuves

Triple but et triple apprentissage:

Vivre avec ton coeur

Redécouvrir que tu as un coeur qui peut vivre et aimer

Partager avec les autres

Partager la richesse de ton coeur et redécouvrir que tu es utile à ceux qui t'entourent.

Prier ta vie

Choisir le Seigneur comme confident de tout ce que tu vis.

Dates des prochaines sessions:

21-23 janvier 1983
18-20 mars 1983
3-5 juin 1983

Endroit:
MONTMARTRE CANADIEN

1679, chemin St-Louis
Sillery, QC, G1S 1G5
(418) 681-7357

CLUB DE L'AGE D'OR St-Georges Ouest

Veillez prendre note que les assurances pour les nouveaux membres adhérents seront perçues tous les mardis et jeudis p.m. à la salle paroissiale no 3, du 9 novembre au 30 décembre. Prière d'apporter un chèque pour votre paiement.

Les cartes pour le dîner à l'occasion du Social de Noël le 5 décembre sont en vente à la salle no 3 tous les mardis, mercredis et jeudis. Des membres du bureau de direction sont à votre disposition. Aucune carte ne sera vendue après le 25 novembre.

Les membres qui désirent payer leur cotisation pour l'année 1983 peuvent le faire au même endroit et aux mêmes jours.

Irène Bourque, sec.

St-Victor

Social de Noël le 4 décembre souper à la salle Mathieu avec orchestre au programme, cartes en vente auprès de la direction, se les procurer avant le 26 novembre.

Les cotisations sont aussi payables au même prix que l'an passé. Collection le mardi et jeudi au local du Club ou auprès de la secrétaire Mme Simone Poulin. S.V.P. le faire avant le 15 décembre.

St-Georges Est Fermières

Notre social de Noël aura lieu mercredi le 1er décembre à 19h45, au sous-sol de l'Eglise l'Assomption, le livre de recettes sera en vente.

(1 déc. - 1 fois)

St-Jean de la Lande Age d'Or

Dimanche le 12 décembre aura lieu notre social de Noël. Souper à 17h30, buffet froid, suivi de la soirée habituelle. Membres et amis d'autres clubs sont invités. Donnez vos noms à l'avance pour le souper. Pour inf. 228-6091 ou 228-5651 ou 228-5601.

(1er déc. - 2 fois)

St-Benjamin Club d'Age d'Or

La cotisation est payable d'ici le 15 décembre. Le social de Noël aura lieu le 15 décembre. Souper et soirée avec orchestre. Le public est invité pour la soirée. Les cartes sont en vente chez la secrétaire, au plus tard le 10 décembre.

Elisabeth Caron
Secrétaire
(1er déc. - 2 fois)

St-Côme

Samedi le 4 décembre de 9h00 à 17h00 au Centre Molé (Couvent St-Côme) se tiendra une journée d'enseignement et d'expérience sur la prière par Sr Aurora Picard. Inscription sur place. Offrande libre pour les personnes qui ont suivi la 1ère étape le 6 novembre. Chacun s'occupe de son dîner. Bienvenue à tous.

(1 déc. - 1 fois)

St-Gédéon

Le Club de l'Age d'Or de St-Gédéon organise une grande soirée canadienne dansante avec orchestre au programme samedi le 4 décembre à 20h00 au centre récréatif. L'on invite la population et les paroisses environnantes.

La direction
(1 déc. - 1 fois)

BEAUCEVILLE Département de santé communautaire Service de médecine préventive

Lundi 6 décembre p.m. St-Ludger 13h30 à 14h30
Mardi 7 décembre a.m. St-René 10h00 à 10h30 p.m. St-Martin 14h00 à 15h00

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la ROUGEOLE, la RUBEOLE et les OREILLONS.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans sont particulièrement invités à ces cliniques.

Pour toute information concernant les cliniques de puériculture, qu'on veuille bien communiquer au numéro de téléphone suivant: (418) 774-9811, Marc Dionne, 640, 2ième Avenue, Beauceville-Est, Beauce.

CENTRES COURS PRENATAUX
Hôpital St-Joseph, Beauceville, Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, St-Georges, Ecole Primaire, St-Gédéon
Ecole Paul VI, East-Broughton,

Polyvalente Benoit Vachon, Ste-Marie,
ET C'EST GRATUIT!
Inscription: Au bureau de votre médecin ou au numéro de téléphone suivant: [418] 774-9806

Pour le mois de novembre: Clinique le 3 novembre et le 17 novembre 1982.

Pour le mois de décembre: Clinique le 8 décembre et le 22 décembre 1982.

P.S. A partir de janvier 1983, il y aura clinique de puériculture le mercredi de chaque semaine à St-Georges Est, au sous-sol de la caisse populaire de l'Assomption de 13h à 15h30.

La Guadeloupe

Horaires des cliniques de puériculture pour les semaines commençant les 29 novembre et 6 décembre 1982

Jeudi le 2 décembre ST HONORE p.m. 1h30 à 3h30

Mardi le 7 décembre LAC DROLET p.m. 1h30 à 3h30

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos; de même que le vaccin Sabin (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la ROUGEOLE, la RUBEOLE et les OREILLONS.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans sont particulièrement invités à ces cliniques.

Nous donnons aussi les rappels aux adolescents de 13 et 14 ans.

Pour toute information concernant les cliniques, veuillez communiquer à nos bureaux au numéro de téléphone suivant:

C.L.S.C. La Guadeloupe 763, 14ème avenue C.P. 249
La Guadeloupe, Qué.
Ct Beauce-Sud
GOM 1GO
Tél: (418) 459-3441

St-Georges Ouest Fermières

Réunion jeudi le 2 décembre à 19h30 à la salle paroissiale. Activité, partie récréative, goûter apporté par les fermières. Les maris sont invités. Bienvenue à tous.

Monique Drouin
Relationniste
(1 déc. - 1 fois)

St-Victor

Notre social de Noël aura lieu dimanche le 5 décembre à 20h00 au sous-sol de l'église. Vous apportez vos plats. Les maris sont les bienvenus.

Fernande Bolduc
Publiciste
(1 déc. - 1 fois)

St-Georges Est Fermières

Voyage organisé pour le salon des Artisans de Québec le 9 décembre. Tout le monde est bienvenue. Pour information 228-2468.

(1er déc. - 2 fois)

St-Prosper

Le 17 novembre dernier, lors d'une assemblée générale de l'Age d'Or, un nouveau conseil d'administration a été formé. Les nouveaux élus sont: à la présidence: M. Gérard Rodrigue, vice-président: M. Georges Laflamme, réélu, sec. trés.: Mlle Jeanne-Claire Morin, administrateurs: Mme Lorenzo Buteau, Mme Blanche Bernier, M. Henri Loignon réélu, M. Alfred Brochu.

Félicitations et meilleurs voeux au nouveau conseil.

Vieux timbres pour les missions

Lorsque vous recevez du courrier vous avez nécessairement des timbres. Vous pouvez aider les Missionnaires en nous ramassant ces vieux timbres et en nous les expédiant par courrier...

Ceci est une aide véridique pour nous...

Merci de votre collaboration.

Société des missions Africaines
10759 Grande Allée
Montréal
H3L 2M8

Service VIE- AMOUR

Fin de semaine de formation pour moniteurs de la méthode Billings

Quand? les 4 et 5 décembre de 9h00 à 16h30

Où? Au Couvent du Bon Pasteur 350, 18ème rue, St-Georges Ouest

Pour qui? Pour couples ou personnes qui désirent devenir moniteurs ou pour couples ou personnes intéressées à en connaître davantage sur leur fécondité et les méthodes naturelles de planification des naissances.

Pour plus d'informations: 228-5053.

St-Zacharie

Le club de l'Age d'Or de St-Zacharie organise pour dimanche le 5 décembre, vers 20h00, une soirée de danse avec l'orchestre "Les Balances". Une invitation est faite à tous les paroissiens de même qu'à tous les gens de l'extérieur qui veulent s'amuser et danser, qui veulent pratiquer les pas de danse appris lors des cours de danse; le plancher pour danser est très grand et on peut y aller nombreux. Bienvenue à tous.

St-Prosper

MM. Charley Rhéaume et Yvan Gilbert organisaient dimanche le 14 novembre dernier, un tournoi de whist à la salle des chevaliers; plusieurs personnes participaient à ce tournoi et les gagnants furent en ordre:

1. Lorraine Morin et Mario Roy
2. Gaétane Lessard et Serge Roy
3. Juliette Lepage et Guy Langelier
4. Bertha Poulin et Alphonse Fortier.

Félicitations à ces champions et aux autres participants. Le prochain tournoi aura lieu dimanche le 12 décembre prochain.

Cartes d'affaires



NOËL LESSARD
le pionnier de la transmission
Res.: 228-2354

Nous sommes toujours à votre service pour la réparation et l'échange de transmission automatique sur toutes les marques et tous les modèles d'automobile.

Notre expérience est votre garantie d'être bien servi.

Beauce Transmission Automatique Enr.

15320, Boul. Lacroix - Tél.: 228-6671
Ville St-Georges, Beauce

GARAGE CLAUDÉ ROY



Claude Roy, prop.

Spécialité:
Débosselage et peinture

615, 175e rue,
St-Georges Est, Bce

Téls.: Gar.: 228-5310
Rés.: 228-2219



Succursale: 12510, 1ère Ave. ST-GEORGES EST

GAGNON Laveuse
Lionel Gagnon, prop.

LE PLUS GRAND SERVICE D'ENTRETIEN
A DOMICILE SUR
TOUTES MARQUES
OUVRAGE GARANTI

TÉL.: 228-8071

SINGER vous offre L'AIGUISAGE de CISEAUX pour 50¢

MACHINES À COUDRE SINGER ET ASPIRATEURS
VENTE - SERVICE - PIÈCES - LOCATION

Un vaste choix de machineries à coudre à tous les prix.
Echanges généreux. Possibilité de crédit.

Où l'acheter?
TALBOT & PERRON ENR.
8585, Boul. Lacroix, St-Georges - 228-3942

St-Georges Transmission Inc.

675, 175e Rue, St-Georges-Est
Tél.: 228-3219

Spécialité:
REPARATION
de TRANSMISSIONS
AUTOMATIQUES et
OIL-DINAIRES

Hervé Groleau
Tél. 228-3211



15710, Boul. Lacroix, Gar.: (418) 228-8910
St-Georges-Est

Centre du
RADIATEUR enr.

SPÉCIALITÉS:
Débosselage de pare-chocs
Vente et service
d'extincteurs

BERNARD PAQUET, co-prop. rés.: 228-6522
LOUIS PAQUET, co-prop. rés.: 228-6739



LUMIBEC Enr.

PRODUITS D'ÉCLAIRAGE

SPÉCIALITÉ: ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- Ampoules régulières ou décoratives
- Fluorescents; ballasts
- Vente - Service - Entretien
- Commandes téléphoniques acceptées
- Livraison gratuite à St-Georges
- Prix compétitifs

- LOCATION D'ENSEIGNES LUMINEUSES -

418-228-6387

12105, 36e avenue,
St-Georges, Beauce
GROS ET DÉTAIL



ENTRE-NOUS

CONSEIL REGIONAL DE PASTORALE LA CHAUDIERE, 255, 129ème Rue, Est, Ville St-Georges — Tél.: 228-8984

Volume 14

DÉCEMBRE 1982

No 4

L'Avent 82: Une grande espérance

Encore un autre A-vent: l'Avent 82. Et puis après! Qu'est-ce que ça change? Qu'est-ce que ça va apporter de plus sinon encore des dépenses parce que c'est encore Noël et encore des réunions avec encore à peu près le même monde et encore des pratiques de chorale avec encore à peu près les mêmes chants.

A force de faire virer du monde et des choses sur les mêmes ritournelles, parce qu'il le faut bien, beaucoup de chrétiens tant prêtres que laïcs ont l'impression de faire partie d'un beau carrousel liturgique qui tourne et tourne et tourne encore, mais sans avancer d'un pas. L'important, c'est que ça tourne et pour que ça tourne, ça prend des gens pour faire tourner le manège.

Un tel manège est-il vraiment significatif de l'Avent dans sa vraie dimension? Un tel manège est-il porteur de la Vérité de Jésus et de sa Bonne Nouvelle, de sa Joie dynamisante et de

son Espérance créatrice d'engagements concerts dans le quotidien?

Jésus est précisément un "empêcheur de tourner en rond". Lors de sa venue historique, Jésus a commencé une aventure qui mènerait l'homme fort loin; cette aventure pourrait se résumer ainsi: le Royaume de Dieu déjà commencé avec Jésus est appelé à atteindre son plein accomplissement au point culminant de l'histoire humaine qui verra la seconde venue de Jésus couronner la consécration définitive de sa mission.

Mais entre ce point de départ et ce point d'arrivée s'insère toute la croissance du Royaume et c'est exactement le sens de la mission confiée par le Christ à ses disciples: "Allez par le monde entier, proclamer l'Evangile à toutes les créatures" (MC, 16, 15). "Quand à eux, ils partent prêcher partout: le Seigneur agissait avec eux et confirmait la Parole par les signes qui l'accompagnaient" (MC 16,20).

Et l'événement décisif dans cette grande aventure, c'est la Résurrection du Christ. Le Christ ressuscité préfigure dans toute sa personne, ce que l'humanité connaîtra, elle aussi au terme de sa croissance.

Et c'est ici que mon action personnelle devient capitale pour l'avancement du Royaume de Dieu. Mes gestes, mes luttes personnelles pour un monde plus juste, plus vrai, mes bontés, mes pardons, mes amours... peuvent sembler un petit rien face à l'énorme effort qui reste à faire pour que la fraternité universelle se réalise un jour.

Le temps de l'Avent, va me permettre de prendre conscience du rôle qu'est le mien: levain dans la pâte, lumière du monde... Une chrétienne engagée dans le service de ses frères s'écriera: "J'ai bien conscience que mon action si minime soit-elle représente une goutte d'eau dans l'océan, mais si cette goutte d'eau n'y était, pas, elle manquerait à l'océan"



(Thérèse de Calcutta).

Mes petites actions ne sont pas perdues dans l'histoire des temps, elles s'insèrent dans la continuité des actions mêmes du Christ et de ce fait, elles prennent une dimension d'éternité: "J'avais faim, j'étais malade, étranger, vous m'avez nourri..." (Mt 25, 31).

Le grand message de l'Avent: la vie est emballante même à travers ses joies et ses peines parce qu'elle est greffée à la Vie du Christ Ressuscité.

Le message de l'Avent en est un d'Espérance:

le monde a un sens, ma vie a un sens, ma souffrance a un sens, ma mort aussi aura un sens... parce que Jésus est venu dans le monde aimer le monde et lui indiquer sa vraie direction: le monde vient de Dieu et il s'en va vers son Dieu.

Ainsi le message de l'Avent est indissociable du message de Pâques: la naissance du Christ est indissociable du don même de sa vie.

Béni soit celui qui vient!

Denis Grondin, ptre
Séminaire de St-Georges

Solidaires avec les pauvres

Si vous vous présentez au 200, 18e rue à St-Georges Ouest entre 13h30 et 15h30 du lundi au vendredi, vous rencontrerez deux personnes bénévoles qui sont là pour accueillir les gens qui y viennent, soit pour de l'information, du dépannage ou autre demande. Elles sont trente qui acceptent ainsi de donner un ou deux après-midis par mois, au service des démunis, depuis près d'un an.

Des soirées de ressourcement favorisent les échanges, stimulent les initiatives et soutiennent les efforts de chacun dans ce travail d'aide aux pauvres.

Avec la crise économique qui sévit présentement, les besoins sont grands et multiples: nourriture, meubles, prêts, etc... Afin d'apporter une réponse efficace à ces besoins, la formation de différents comités est devenue nécessaire. Cinquante bénévoles, hommes et femmes, ont accepté de s'engager ainsi à la suite de saint Vincent de Paul

Nous sommes convaincus que notre engagement est dans la ligne de la pastorale diocésaine, qui cette année a ajouté à son objectif "Tous responsables, en Eglise, de la promotion de familles vivantes", une nouvelle orientation, celle des démunis.

Un encouragement à demeurer bien présents à ceux et à celles qui ont besoin de notre solidarité et de notre partage est cette parole de Jésus dans l'Evangile de Matthieu: "Chaque fois que vous l'avez fait à l'un de ces plus petits, qui sont mes frères, c'est à moi que vous l'avez fait".

L'équipe de St-Georges Ouest.



Nouveau secrétaire-animateur

Depuis mars dernier, l'équipe d'animation du Conseil régional de pastorale La Chaudière était amputée d'un de ses membres, Soeur Georgette Villeneuve retenue à l'écart par la maladie. Devant poursuivre sa convalescence encore quelques mois, elle dut être remplacée.

Ce poste est maintenant occupé par M. Sylvain Chartier. Natif de St-Hyacinthe, Sylvain y fit ses études primaires, secondaires et collégiales. Il obtint son baccalauréat en théologie et un certificat en pédagogie de l'Université de Sherbrooke. Depuis, il enseignait à la polyvalente Montcalm.

Agé de 26 ans et marié à une beauceronne de St-Evariste, Sylvain est père d'une fillette de six mois. Le couple Chartier habite St-Georges depuis novembre.



Venant s'ajouter aux deux secrétaires-animateurs actuels, Soeur Lucille Gagnon c.s.l. et l'abbé Luc Grenier, il participera activement à l'animation de la vie pastorale de notre région. Parmi les secteurs qui lui sont plus particulièrement confiés, notons la préparation au mariage, l'orientation

des foyers, la pastorale baptismale, l'éducation de la foi des adultes, la pastorale sociale et ouvrière et le monde des jeunes.

Le Conseil régional de pastorale souhaite à Sylvain la plus cordiale bienvenue dans la région et plein succès dans ce nouvel engagement.

Lancement de la pastorale scolaire à St-Honoré

Une valise de projets

C'est souvent un défi de préparer une célébration pour un lancement de pastorale à l'école.

A St-Honoré, l'équipe de l'école a choisi ce départ si important en le centrant sur les retrouvailles.

Mais quand on se retrouve, il faut bien mettre de côté nos projets et activités d'été, de vacances pour reprendre ceux de l'école et la célébration est lancée.

Un premier temps d'abord, le temps de l'émerveillement devant la création avec chants, lecture et prière de louange.

Au mur des affiches réalisées par les élèves sur les activités d'été qui viendront recueillir un à un les délégués de chaque classe pour les ranger dans une valise.

Ensuite, un autre temps, celui des projets: d'une deuxième valise, on sort sur des cartons, les projets à venir, réa-

lisés par les élèves et c'est l'affichage au mur par un représentant de chaque classe.

Suivent des intentions de prière sur le travail, l'entraide, le comportement et la participation, une prière de bénédiction par le prêtre et enfin un chant final de circonstance.

Et tout ça donne le goût de reprendre l'école avec plus d'entrain.

Léandre Poirier, ptre
curé à St-Honoré

Objectif largement dépassé



Malgré la conjoncture économique difficile et le nombre considérable de sollicitations, ces dernières semaines, le résultat de la souscription en faveur du Centre Dieu LAMI dépasse de beaucoup le montant escompté au départ, soit \$25,000.

Voici le résultat obtenu à cette date:

Dons:	11,419\$
Prêts à long terme	13,000\$
Prêts à court terme	14,000\$
Total:	38,419\$

Tous nos remerciements aux personnes et aux organismes qui ont contribué à ce succès. Même si la campagne est officiellement terminée, il est toujours possible de supporter financièrement le Centre-Dieu LAMI. On peut s'adresser soit au Centre-

Dieu (Carrefour St-Georges), soit au Secrétariat du CRP (255, 129e rue Ville St-Georges). Nous serons heureux de vous rencontrer.

Jacques Drouin
Président de la souscription
Trésorier du CRP La Chaudière

Seigneur, tu es l'ami
Quelqu'un qui vient,
Notre joie est grande
Sois notre lumière et notre salut.
Joyeux Noël

Le Conseil régional de pastorale la
Chaudière

Dans nos CPP

Un Noël de partage

Décembre... la fièvre des fêtes s'est emparée d'un peu tout le monde... Un phénomène qui revient chaque année et qui revêt un caractère traditionnel bien ancré dans la population. Pourtant cette année, ce sera un peu différent en cette période où la situation économique est plus difficile que par le passé.

Beaucoup de nos comportements seront obligatoirement modifiés. On peut prévoir que pour plusieurs familles, Noël sera l'occasion

d'un endettement excessif... Pour d'autres, par la force des choses, elles devront se priver non seulement du superflu, mais même du nécessaire.

Cette situation ne peut laisser indifférent un CPP qui est à l'affût du vécu des gens du milieu et plus particulièrement des personnes et des familles plus démunies. Aussi, nous avons pensé vous suggérer une démarche qui s'articulera selon la méthode: Voir-Juger-Agir.

En premier lieu, une

réflexion partant d'une information précise de la situation du milieu; ensuite, une prise de conscience de l'impact évangélique de cette situation; enfin, une démarche qui commandera une action précise et concrète.

On se rappellera que le CPP n'a pas à faire tout seul. Il faudra bien préciser le mode d'intervention: Information, concertation ou action directe. Inutile de rappeler également qu'une action qui se situe dans une ligne

évangélique se fait dans le sens du partage et respecte la dignité des personnes.

Nous espérons que la grille de travail suggérée dans cette page pourra aider votre CPP à rendre Noël 1982 plus agréable aux familles moins pourvues de votre paroisse... En définitive, c'est ainsi que le bonheur et la joie procurés permettront à chacun de découvrir que le Christ qui vient est source d'espérance pour un monde meilleur.

L'équipe d'animation

Social de Noël

Le cercle d'amitié des dames veuves

Tous les membres du Cercle d'Amitié des Dames Veuves sont conviés à leur souper de Noël qui aura lieu aux Rôtisseries St-Bruno, Ville St-Georges, mercredi le 15 décembre à 18h00. Il y aura orchestre au programme.

Celles qui désirent participer doivent s'inscrire à l'avance en communiquant avec la présidente, Mme Gilberte Paquet (685-3641) ou avec l'un ou l'autre des membres du bureau de direction. On vous attend toutes.

Service vie-amour

Fin de semaine de formation pour moniteur de la méthode BILLINGS

Quand? les 4 et 5 décembre de 9h00 à 16h30

Où? Au Couvent du Bon-Pasteur 350, 18ème rue St-Georges Ouest

Pour qui? Pour couples ou personnes qui désirent devenir moniteurs ou

pour couples ou personnes intéressés à en connaître davantage sur leur fécondité et les méthodes naturelles de planification des naissances.

Pour plus d'informations: 228-5053.

Grille de travail à l'usage du CPP

UN NOËL DE PARTAGE

- Noël 1982 et la situation économique actuelle:**
— Parmi les familles de notre paroisse, quelles sont celles qui auront LE PLUS à souffrir de la situation économique actuelle, à l'occasion de Noël?
 - Comme chrétiens**, les membres de notre communauté paroissiale peuvent-ils rester indifférents vis-à-vis leurs frères et sœurs dans le besoin?
 - Y a-t-il dans notre milieu des personnes ou des organismes qui aideront les familles démunies?
 - Malgré cela, quelles catégories de familles ne recevront aucun soutien?
 - Que fera le CPP pour venir en aide à ces dernières?
— En collaboration
— Sous sa responsabilité
- Préciser les ACTIONS à entreprendre... Les personnes ou les organismes à engager... Qui fait quoi?... Quand?...
- On peut déjà prévoir une évaluation de cette démarche de partage lors de la rencontre du CPP, en janvier 1983.

Sous le signe de la fraternité et de l'amour

Concert de Noël 1982

Endroit: Eglise St-Georges, St-Georges Ouest

Date: Dimanche le 12 décembre 1982

Heure: 20h00 (après la messe)

Venez en foule, entrée gratuite. Invitation spéciale aux adultes et aux adolescents. Amenez vos enfants.

Ce concert est donné par la CHORALE PAROISSIALE de la messe du samedi sous la direction de Mme Murielle Labbé et est patronné par la Société St-Vincent de Paul de St-Georges Ouest.

BIENVENUE



SERVICE DE PRÉPARATION AU MARIAGE

La série de rencontres S.P.M. permet aux amoureux, (fiancés ou non fiancés) d'échanger avec d'autres sur leur projet de vie à deux et constitue une étape importante dans leur préparation au mariage chrétien.

Pour s'inscrire au S.P.M., on communique avec sa paroisse ou les responsables locaux des sections existantes.

- Beauceville (22 janvier au 20 mars 1983) 774-3107
774-3429
774-3747
- St-Georges Ouest (16 janvier 1983) 228-2558
- St-Prosper (janvier, février 1983) 594-8143
- St-Zacharie (février 1983) 593-2551
- Ste-Justine (janvier 1983) 383-3015
- St-Cyprien (avril-mai 1983) 383-3228
- St-Honoré (6-13-20 mars 1983) 485-6457
- Lac Drolet (février 1983) 549-2112

COUPLES RÉGIONAUX: France et Maurice Bolduc 774-6221
Francine et Denis Bergeron 593-7533
Secrétariat du CRP 228-8984

Activités de décembre 1982

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
			1 Exécutif CADV	2	3	4
5 Fête des enfants FM	6 CRL	7 CP Exécutif CRP	8	9 CRR Social FM	10	11 Rencontre régionale des religieux
12	13 Équipe SPB	14 CRP	15 Assemblée des Veuves	16 Récollection sacerdotale	17	18
19	20	21	22	23	24 Noël — VACANCES —	25
26	27	28	29	30	31	
— VACANCES DES FÊTES —						

Activités pastorales de décembre 1982

- Mercredi** 1: Réunion de l'Exécutif du Cercle d'amitié des dames veuves
Secrétariat de la pastorale, 13:30 heures
- Dimanche** 5: Fête des enfants des familles monoparentales
Salle des Comités, Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, 14:00 heures
- Lundi** 6: Réunion du comité régional de liturgie — Secrétariat de la pastorale, 20h.
- Mardi** 7: Réunion du conseil presbytéral
Salle du conseil, Séminaire de Saint-Georges, 9:30 heures
Réunion de l'Exécutif du Conseil régional de pastorale
Secrétariat de la pastorale, 13:30 heures
- Jeudi** 9: Social des Familles monoparentales
Hôtel de ville, Saint-Georges Ouest, 20:00 heures
Réunion du comité régional des religieux
Couvent du Bon-Pasteur, St-Georges Ouest, 19:00 heures
- Samedi** 11: Rencontre régionale des religieux
Auditorium, Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, 10:00 heures
- Lundi** 13: Réunion de l'équipe régionale de SPB — Secrétariat de la pastorale, 13h30
- Mardi** 14: Réunion du Conseil régional de pastorale
Salle du Conseil, Séminaire de St-Georges, 20:00 heures
- Mercredi** 15: Assemblée du Cercle d'amitié des dames veuves
Rôtisserie St-Bruno, St-Georges Est, 18:00 heures
- Jeudi** 18: Récollection sacerdotale
Salle des comités, Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, 9:30 heures

Bientôt Noël

Lorsque l'on fonde sa propre famille, l'on commence à se rappeler ses Noël d'il y a vingt ans. Je me souviens que mes parents préparaient une tourtière et une grosse bouteille de COKE et les plaçaient tout près de la crèche pour que le Père Noël puisse se rassasier en venant apporter de nombreux cadeaux. Après avoir bien vérifié si le Père Noël avait bien tout ce qui lui fallait, j'allais me coucher, l'oreille tendue afin de pouvoir le surprendre. Je n'ai jamais pu rester éveillé assez longtemps.

Mais aujourd'hui ce n'est plus pareil, j'ai grandi et je vois la vie avec un oeil différent...

Il y a quatre ans, je me suis retrouvé sur le lieu de la naissance du "p'tit Jésus" à Bethléem et je me revoyais enfant et je ne retrouvais plus l'endroit où je pourrais déposer la tourtière et le gros Coke. Ça ne ressemblait plus du tout à l'agencement de Noël du salon familial. Si je vous disais à quoi ça ressemble, vous ne me croiriez sûrement pas. (Ce lieu de la nativité ressemblait à un foyer avec des lanternes en or et aussi du velours tout autour, et au fond, une étoile au centre de laquelle on peut toucher le sol qui a vu naître le Sauveur du monde.) Fini sapin, crèche, anges de papier et étoiles au bout d'une ficelle... J'étais dans un sous-sol d'église avec un groupe de touristes à regarder le fruit de ma désillusion.

Pourtant c'est si beau regarder le sapin et la



crèche, je vais quand même en avoir un au salon cette année, ma petite fille Mariève va sûrement être émerveillée devant toutes ces parures, ce sera son premier Noël.

Mais je songerai quand même, qu'il y a plusieurs familles qui pour cette année (encore une fois) n'auront ni sapin, ni crèche et encore moins de cadeaux en dessous. Pourtant c'est Noël pour tout le monde, pourquoi tant de familles, parents et enfants ne verront les sapins que dans les vitrines des grands magasins, avec au bas une petite banderole indi-

quant SPECIAL 25 piastres?

En cette période des Fêtes, pensons aux familles victimes de la crise économique et pour qui Noël ne sera pas une éclosion de couleurs dans le salon mais plutôt un nuage gris au-dessus du porte-monnaie.

Tous ces mots pour vous dire que je souhaite à tous un Noël d'espérance, de couleur et de joie en cette période difficile au point de vue économique.

Sylvain Chartier
Secrétaire-animateur
CRP La Chaudière

La seule réponse valable

On a déjà écrit que la comédienne et chanteuse Andrée Champagne (la Donalda de Séraphin) avait dû refuser, pendant des semaines, des contrats à la télé et dans les cabarets, pour s'occuper à fond de la campagne du Cadeau de Noël, organisée par l'Association canadienne de la santé mentale. C'est plus facile de pondre un texte injurieux contre les dames patronnesses (ou dames auxiliaires, comme on voudra) que de suivre dans le temps des fêtes, le magnifique exemple que donnent plusieurs d'entre elles.

Notre attitude en face du mal

Et nous, quelle est notre attitude en face du mal, en face de la souffrance?

Indifférence, fuite, lâcheté, irritation, blaspème peut-être?

En face de ces milliers de femmes et d'enfants qui meurent de faim en Inde, en Afrique ou en Amérique latine, de ceux qui se désespèrent dans les ghettos noirs de Harlem, Chicago ou Los Angeles, comment croire en un Dieu miséri-

cordieux, apparemment impassible devant les pauvres accablés de faim et de douleurs?

Nombreux sont ceux qui souffrent aujourd'hui, parce que leur vie est vide et qu'ils sont à la recherche d'un sens. Ils sont tous autour de nous: parmi les membres de nos familles, parmi nos plus proches amis, parmi ces gens avec qui nous travaillons.

On constate ce vide et ce désespoir chez une épouse trompée, chez une personne dont le goût de vivre a été atteint par une grave maladie ou la solitude, chez ceux qui ont perdu la maîtrise de leur vie et de leur destinée à cause des drogues ou l'usage excessif de l'alcool, chez ceux qui sont devenus cyniques ou amers, parce qu'ils ont été effrayés par les difficultés et les déceptions de la vie quotidienne, chez ceux qui sont au bord du désespoir, parce qu'ils ne peuvent voir au-delà des valeurs matérielles, qui les ont pris au piège.

Ici, en face du mal et de la souffrance, surgit l'éternelle question des

amis de Job: comment croire en un Dieu miséricordieux, apparemment impassible? Pourtant, il arrive souvent que les malheureux aient la joie de la présence de Dieu au milieu d'eux, présence compatissante et aimante d'un homme, d'une femme, la présence de l'Amour.

"Dieu est Amour" dit saint Jean. "C'est là, disait l'abbé Pierre, le miracle que produit un cœur miséricordieux, il apporte la paix et la douceur de Dieu, la présence de Dieu, au plus épais de l'angoisse humaine".

La seule réponse valable

"La seule réponse valable à l'athéisme, à cet athéisme scandalisé et révolté par le mal et la souffrance, c'est un cœur miséricordieux" (Abbé Pierre). Car seule l'immense bonté de Dieu peut le susciter, le nourrir et lui donner persévérance. Sans Dieu, un cœur miséricordieux ne s'explique pas.

Vous croyez en un Dieu juste et bon, miséricordieux? Prouvez-le par votre engagement: donnez votre vie aux



pauvres. Vous croyez en Dieu, vous voulez être son témoin, le rendre présent au monde. Il vous faut lui ressembler. "Si tu veux être parfait (comme Dieu), va, vends tout ce que tu possèdes et donne-le aux pauvres." Faites encore davantage, donnez tout, donnez votre vie: "Voici à quoi nous avons reconnu l'Amour. Le Christ a offert sa vie pour nous. Et nous devons, nous aussi, offrir notre vie pour nos frères". (1 Jean 3,16).

Cercles des miséricordieux

Pouvons-nous vraiment apporter l'espoir à ceux qui souffrent? Certes, nous ne pouvons effacer toute la peine et

toutes les frustrations qui font partie de la condition humaine. Chacun doit porter sa croix avec Jésus. Mais, ce que les hommes veulent et ce dont ils ont réellement besoin, c'est d'être écoutés avec sympathie. Ils veulent quelqu'un qui prie avec eux, et dont la présence leur rappelle que Jésus les aime réellement et prend soin d'eux. Ces cœurs miséricordieux, ce sont ceux et celles qui ont organisé et soutenu les campagnes récentes pour Centre-Femmes, la Croisée des Chemins, le Centre-Dieu LAMI. Ce sont ceux et celles qui les font vivre par le meilleur de leur cœur.

Joseph Gendron, s.j.

Invitation aux prêtres

Rencontre sacerdotale

La prochaine rencontre aura lieu à la Salle des Comités, Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, jeudi le 16 décembre 1982. Cette journée de prières et d'échanges portera sur la vie du prêtre dans l'Eglise

d'aujourd'hui. Ce sera également une excellente occasion pour se préparer à la fête de Noël. Tous sont donc attendus dès 9h30.

Le Conseil Presbytéral
La Chaudière.

Noël 1982

Association des

familles monoparentales

La fête des enfants:

Monastère des Augustines
Hôtel-Dieu N. Dame de Beauce.
Ville St-Georges Ouest
5 décembre 1982 - 14h00

Social des adultes:

Salle de l'Hôtel de Ville St-Georges Ouest
1500, 6ème avenue
9 décembre 1982 - 20h00
Echange de cadeaux -
Orchestre au programme.

A St-Joseph

Vivre "la famille vivante"

C'est pour vivre ensemble ce qu'est "une famille paroissiale vivante" qu'une vingtaine de mouvements à caractère soit religieux, soit social, se sont retrouvés samedi soir le 13 novembre réunis dans une même salle. Plus de deux cents paroissiens de St-Joseph, tous membres d'un des divers mouvements, ont pu sentir qu'ils forment une force lorsqu'ils travaillent dans un même but. Le fait de se voir ensemble donne de l'enthousiasme et de la volonté de continuer à réaliser quelque chose.

Les architectes de la rencontre, Aurélien et Pauline Roy, ont d'abord présenté une question de travail: En quoi la famille vivante peut-elle être dite source de vie? Les participants divisés en équipe de sept, avaient à exprimer en un mot leur réponse. Ce mot écrit sur un carton en forme de cœur, a ensuite été épinglé sur une grande toile représentant une famille paisible regardant avec sérénité un arbre planté près d'un cours d'eau. Ainsi une trentaine de cœurs exprimaient les qualités qui rendent une famille "vivante". Redisons-en quelques-unes: amour, dialogue, pardon, foi en Dieu, vie ensemble, etc...

Durant ce temps, le guitariste Hercule Cliche animait harmonieusement l'atmosphère pour faciliter le travail d'ensemble. L'abbé André Poulin, dynamique animateur de la soirée,



a fait s'identifier chaque mouvement pour que tous se connaissent mieux les uns les autres. Un chant-thème "Aux sources de la vie, nous venons puiser" a été plusieurs fois exécuté par Mme Alyette Grenier et repris par toute l'assemblée. L'abbé Fernand Cliche, curé, a résumé l'ensemble du travail de groupe en rappelant que "le mariage et la famille constituent l'un des biens les plus précieux de l'humanité" et que nous avons avec conviction à former des familles exemplaires qui pourront être des modèles et des agents pour les familles plus jeunes.

Cette première partie d'une soirée de fraternité

et d'unité paroissiale s'est terminée par une farandole qui a uni tout le monde dans la gaieté et la joie de vivre. Cela constituait une entrée dans la deuxième partie à caractère soirée canadienne où la musique, la danse et les chansons ont uni le groupe jusqu'au goûter, don des mouvements. Ainsi, avons-nous voulu vivre ensemble plutôt que seulement parler. Tous sont partis contents.

Le Conseil paroissial de pastorale est aussi heureux et content de cette réalisation qu'il avait fortement conseillée. Il remercie tous ceux qui y ont travaillé et tous ceux qui y ont participé.

A St-Côme

Un lieu d'évangélisation: le centre Molé

Le couvent des Soeurs de la Charité de Saint-Louis, Centre Molé se veut un lieu d'évangélisation et de ressourcement spirituel.

Il offre les services suivants:

1. FORMATION: activité de formation et de ressourcement spirituel sur différents sujets: enseignement et expérience de prière.
2. SOLITUDE ET DÉSERT: Le Centre Molé est ouvert aux personnes qui désirent rencontrer le Seigneur en un lieu de solitude, de recueillement et de prière.
3. ACCUEIL: Le Cen-

tre accueille les différents groupes qui en font la demande, dans le but d'approfondir leur engagement chrétien.

Activités en décembre 1982

Le samedi 4 décembre: la prière, étape 11
personne-ressource:
Soeur Aurore Picard c.s.l.

Le samedi 11 décembre: Le sacrement du pardon
personne-ressource:
Pierre Rancourt, ptre.

Inscriptions: \$5 pour la journée.

Pour plus d'information communiquer avec le Centre Molé, 685-3181 ou 685-3674.



Une date à retenir

Assemblée générale des CPP

11 janvier 1983

Les membres des Conseils Paroissiaux de Pastorale voudront bien réserver leur soirée du 11 janvier 1983 pour assister à l'Assemblée générale des CPP. Cette deuxième rencontre de l'année sera consacrée à une évaluation du travail accompli depuis septembre et à la présentation du plan d'action pour le deuxième

semestre. Pour la circonstance, Mgr Marc Leclerc, évêque auxiliaire à Québec, sera présent et nous transmettra son message. Tous les membres des CPP sont attendus à cette importante rencontre. Le prochain bulletin Entre Nous vous précisera le programme de la soirée.

Invitation

Réponses d'espérance

Tous les religieux de la région sont invités à participer à la rencontre régionale qui aura lieu: le samedi 11 décembre 1982 de 10h00 à 16h00 au Monastère des Augustines, Hôtel Dieu Notre-Dame de Beauce
personne-ressource: Père François Thibodeau, Office de pastora-

le sociale.
thème: notre réponse d'espérance à la situation actuelle.

Ne manquons pas cette chance de venir réfléchir, prier et partager ensemble en ce temps de préparation qu'est l'Avent.

Comité régional des religieux.

Neige d'Avent



Elle est venue discrète, silencieuse. Elle est venue et la nature s'est transformée. Elle est venue avec ses exigences et ses joies.

La météo nous l'avait annoncée Au lever, quelle luminosité, quelle blancheur! Sa délicate broderie recouvrait chaque branche chaque toit, toute cheminée fumante.

La neige était là, partout présente Joie pour les enfants Exigence d'un travail supplémentaire pour les travailleurs. Joie pour les sportifs Exigence pour le conducteur qui doit réviser et modifier ses habitudes au volant.

Ainsi le Seigneur de l'Avent Béni soit-il car il vient!

Il vient et tout s'éclaire d'une lumière nouvelle. Notre vie retrouve son orientation et son sens profond. Son enseignement nous révèle notre extraordinaire dignité de fils du Père Son amour donné jusqu'à la mort nous appelle à l'absolu du don de nous-mêmes.

Il vient avec sa joie: grâce à sa venue nous nous savons aimés du Père

Il vient avec son exigence: soyez parfaits comme le Père Il vient avec la joie que le petit, le brisé, le rejeté est le favori du Père.

Il vient avec l'exigence que la pauvreté, le partage-amour le partage-privation est la loi du Royaume.

Béni soit celui qui vient car sa venue qui est joie et exigence est lumière pour nos pas vers la réalisation des promesses annoncées par ses prophètes.

Intentions de prières de toute l'Eglise

En décembre, tous les chrétiens du monde sont invités à prier pour que: Tous les hommes servent la cause de la paix en respectant la liberté des autres. Les Eglises de l'Asie offrent à l'Eglise universelle les richesses de leur tradition contemplative.

Le livre blanc sur l'école en regard de la dimension religieuse à l'école

Le débat déclenché par la publication du Livre blanc sur la réforme scolaire a pris des proportions exceptionnelles. Il n'y a pas lieu de s'en étonner, vu l'importance de l'école dans notre société et l'ampleur des réformes proposées par le ministre de l'Éducation. L'enjeu est réellement sérieux car, comme l'écrivait Paul Tremblay dans "Relations" du mois d'octobre, une institution peut mourir par immobilisme et refus de changement, elle peut aussi mourir par suite de tension et de changements continus". Il importe donc d'ajuster les changements aux besoins et aux aptitudes des partenaires impliqués.

Parmi ceux-ci, les parents sont appelés à jouer un rôle déterminant dans l'école "communautaire et responsable" du Livre blanc, ceux-ci étant placés au point de rencontre de la participation démocratique accrue qui leur est proposée.

Un des points importants qui concernent la participation des parents est celui du caractère confessionnel de l'école, à savoir si l'école sera ou non confessionnelle, cette décision revient aux parents qui auront à faire le choix à la majorité de ceux-ci. Cette nouvelle responsa-

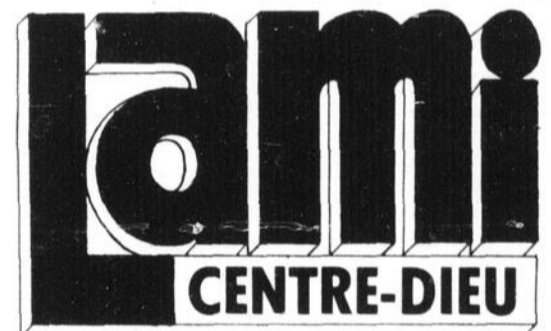
bilité s'inscrit comme le rôle premier des parents dans l'éducation chrétienne de leurs enfants. Il est évident que la famille, les paroisses, les communautés, les mouvements jouent un rôle capital, même irremplaçable dans l'éducation de la foi. L'école a bien sûr sa part à faire, mais ce rôle sera toujours "secondaire" en ce sens qu'il viendra toujours après l'influence première de la famille et des paroisses. Il est très clair que l'école exerce une certaine influence mais des enquêtes aux États-Unis nous montrent que l'influence de l'école confessionnelle n'est réelle que chez les enfants qui ont un foyer, un environnement favorable à l'éducation religieuse. Pour les autres, l'école confessionnelle ou pas, cela n'a peu ou pas d'effet. On s'aperçoit maintenant qu'il y a aussi plusieurs éléments de l'éducation religieuse qui ne sont pas donnés par l'école, qui ne le sont plus et qui ne le seront pas non plus. Je pense à toute l'initiation concrète, pratique à l'assistance dominicale. Dans des rencontres, des parents disent que l'école a été trop silencieuse sur cette question, mais il est tellement plus vrai que les enfants prendront le rythme de pratique de leurs parents et cela ne dépend pas de l'école. Ce ne sont pas eux qui

conduisent la voiture, ce ne sont pas eux qui sont loin de l'Église, ce ne sont pas eux qui vont changer l'horaire du dimanche ou des week-end.

Il en est ainsi pour la prière. Voilà deux exemples qui montrent assez clairement que, sur plusieurs points, l'école n'est pas première dans l'éducation chrétienne de l'enfant. C'est pourquoi l'Assemblée des Evêques du Québec a pris les devants pour préciser sa pensée sur "le système scolaire et les convictions religieuses des citoyens". Le titre de ce document dit précisément l'équation qui existe entre les orientations de l'école et les convictions des parents.

Le Livre blanc parle trop peu de l'influence et de l'importance des enseignants, mais nous savons avec pertinence que l'enfant éduqué chrétiennement à la maison répond de lui-même aux invitations d'apprentissage de la vie chrétienne faite à l'école. De fait, les parents et la famille demeurent les premiers éducateurs pour la vie de tout être, l'école est un lieu privilégié d'éducation mais non pas le seul.

Jean-Marie Vachon
Conseiller en éducation
chrétienne C.S.R.
de la Chaudière



Au Centre-Dieu LAMI, nous serons heureux de vous recevoir à l'occasion de votre passage au Carrefour St-Georges. Une hôtesse et un prêtre seront à votre disposition tous les jours. Ouvert à partir du 16 décembre, tous les soirs de 7 à 9 heures.

Jedi le 16 décembre:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet
Soir: Abbé Gilles Poulin

Vendredi le 17 décembre:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet
Soir: Abbé Jean-Marie Derouin

Samedi le 18 décembre:
AM: Père Joseph Gendron
PM: Père Alphonse Lévesque

Lundi le 20 décembre:
AM: Une hôtesse vous reçoit
PM: Abbé Arsène Bourque
Soir: Abbé Raymond Drolet

Mardi le 21 décembre:
AM: Père Joseph Gendron
PM: Abbé Louis Paul Cantin
Soir: Abbé Raymond Drolet

Mercredi le 22 décembre:
AM et PM: Abbé Roger Samson
Soir: Abbé Raymond Drolet

Jedi le 23 décembre:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet
Soir: Abbé Raymond Drolet

Vendredi le 24 décembre:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet

Que la Paix et la Joie rayonnent sur vous à Noël

Fin de semaine

Une seule chose te manque

Invitation aux jeunes, garçons et filles de 15 à 25 ans à participer à une fin de semaine de réflexion au:

Monastère des Augustines, 1500, 18e rue, Ville St-Georges
du vendredi soir 3 décembre à 20h00
au dimanche 5 décembre à 15h00

Animateur de la rencontre: M. André Daigneault, institut Pie X

On s'inscrit à Soeur Olivette Poulin, Soeur Marina Brousseau au numéro 228-6668

Pensionnaires: capacité de 28 places, coucher et repas \$20. Apporter sac à couchage et sa Bible.

Externes: inscription \$5. Apporter repas et Bible.

Bienvenue.

LE BULLETIN RÉGIONAL ENTRE-NOUS

fondé en 1969

Bulletin mensuel d'animation et d'information publié par le Conseil régional de Pastorale la Chaudière.

Administration:
Secrétaire du CRP, 255, 129e rue Est,
Ville St-Georges, Beauce, G5Y 2V2
Tél.: 228-8984

Rédaction:
S. Georgette Abbé Luc Grenier
M. Sylvain Chartier S. Lucille Gagnon

Collaborateurs réguliers:
Père Joseph Gendron s.j.
Raymond Drolet

Mise en page — et impression:
L'Éclaireur-Progress

Courrier de 2e classe
Enregistrement 4151

Des tirés à part du Bulletin ENTRE-NOUS sont disponibles au Secrétariat du CRP Tél.: 228-8984

Congé des Fêtes

Veillez prendre note que le Secrétariat de la Pastorale la Chaudière sera fermé du vendredi 24 décembre 1982 au lundi 3 janvier 1983 inclusivement.

CRP la Chaudière

PASTO-FLASH

Le vrai moyen d'adoucir ses peines est de soulager celles d'autrui.

Mme DE MAINTENON

Commandité par: LOUIS DROUIN INC.

HORAIRES TV

Découpez cette page pour servir de référence à vos programmes de T.V.

CBVT 11

LUNDI
09 00 - En mouvement
09 15 - Les 100 tours de Centour
09 30 - À tire d'aile
09 45 - Tape lambour
10 00 - Passe partout
10 30 - Rien que pour vous
11 00 - Les Trouvailles de Clémence
11 30 - Le Club des 511/Odyssée de Scott Hunter
11 55 - Anpe
12 25 - Téléjournal
13 30 - Allô Boubou
14 30 - Au jour le jour
16 00 - Bobino
16 30 - Au jeu
17 00 - La femme bionique
18 00 - Ce soir de Québec
19 00 - Québec Magazine
19 30 - Terre humaine
20 00 - Télé-Selection
22 00 - Laprade pop, pop et pop
23 00 - Nouvelles régionales
23 10 - Nouvelles du sport et météo
23 20 - Rencontre
23 50 - Les Jordache / La corde au cou / Commissariat... / Survivre / Pite dangerouse

MARDI
09 00 - En mouvement
09 15 - L'Église en papier / Sur le bout de la langue
09 30 - À tire d'aile
09 45 - Tape lambour
10 00 - Passe partout
10 30 - De bien belles choses
11 00 - Les Trouvailles de Clémence
11 30 - Picoline
11 55 - Au pays de l'arc en ciel
12 25 - Téléjournal
13 30 - Allô Boubou
14 30 - Au jour le jour
16 00 - Bobino
16 30 - Edgar Allan, détective
17 00 - Grizzly Adams
18 00 - Ce soir de Québec
19 00 - Québec Magazine
19 30 - Les Girouettes
20 00 - La Bonne aventure
20 30 - Quincy
21 30 - Première page
23 00 - Nouvelles régionales
23 10 - Nouvelles du sport et météo
23 20 - Reflets d'un pays
00 20 - Cinéma

MERCREDI
09 00 - En mouvement
09 15 - L'Évangile en papier
09 30 - À tire d'aile
09 45 - Tape lambour
10 00 - Passe partout
10 30 - La fine cuisine de Henri Bernard
11 00 - Les Trouvailles de Clémence
11 30 - Les Enfants du 47A
11 55 - Bizarre, bizarre
12 25 - Téléjournal
13 30 - Allô Boubou
14 30 - Au jour le jour
16 00 - Bobino
16 30 - Il était une fois l'espace / Wordzel
17 00 - Génie en herbe
17 30 - Grand papa
18 00 - Ce soir de Québec
19 00 - Québec Magazine
19 30 - Le Vagabond / Contrechamp
20 00 - Le Temps d'une paix
20 30 - Masada Klondyke Empire
21 30 - Variété / Lautrec '83
22 00 - Télémonde
23 00 - Nouvelles régionales
23 10 - Nouvelles du sport et météo
23 20 - Moi, Claude, empereur / Maîtres et valets
00 30 - Cinéma

JEUDI
09 00 - En mouvement
09 15 - Les 100 tours de Centour / Ecologie
09 30 - À tire d'aile
09 45 - Tape lambour
10 00 - Passe partout
10 30 - Les Ateliers
11 00 - Les Trouvailles de Clémence
11 30 - Bout d'chou / Monsieur Rosée
11 55 - La Route de l'amitié
12 25 - Téléjournal
13 30 - Allô Boubou
14 30 - Au jour le jour
16 00 - Bobino

16 30 - Pop Citrouille
17 00 - Le Grand frère / Histoires d'hier et d'aujourd'hui
18 00 - Ce soir de Québec
19 00 - Québec Magazine
19 30 - Monsieur le Ministre
20 00 - Les Grands films
22 00 - Le Temps des choix / Légendes indiennes
23 00 - Téléjournal
23 10 - Nouvelles régionales
23 20 - Nouvelles du sport et météo
23 30 - Cinéma

VENDREDI
09 00 - En mouvement
09 15 - Les 100 tours de Centour
09 30 - À tire d'aile
09 45 - Tape lambour
10 00 - Passe partout
10 30 - Conseil des Ministres
11 00 - Les Trouvailles de Clémence
11 30 - Du neuf au zoo / Karino
11 55 - Vivre sa vie
12 25 - Téléjournal
13 30 - Allô Boubou
14 30 - Au jour le jour
16 00 - Bobino
16 30 - Bof et Cie
17 00 - Incroyable Hulk
18 00 - Ce soir de Québec
19 00 - Québec Magazine
19 30 - Magazine sportif régional
20 00 - Vivre à trois
20 30 - Hors série
21 30 - Repères
22 30 - Téléjournal
23 00 - Nouvelles régionales
23 10 - Nouvelles du sport et météo
23 20 - Cinéma
Ciné-Nuit

SAMEDI
07 30 - Dum, le dauphin blanc
08 00 - Capitaine Cavagne / Pacha
08 30 - Passe partout
09 00 - Belle et Sébastien
09 30 - Candy
10 00 - Les Aventures de Virylysse / Animation
10 30 - Nic & Pic
11 00 - Les Héros du samedi
12 00 - La semaine parlementaire à Ottawa
13 00 - D'Hier à demain
14 00 - Ciné Famille / Baseball / Football
15 30 - Lucie la terrible / Un regard
16 00 - Bagatelle
17 00 - La course autour du monde
18 00 - Téléjournal
18 05 - Noir sur blanc
19 00 - Walt Disney
20 00 - La Soirée du hockey
22 30 - Téléjournal
22 50 - Nouvelles du sport
23 07 - Politique fédérale
23 15 - Cinéma
Ciné-Nuit

DIMANCHE
07 30 - Roquet belles oreilles
08 00 - Demetan, la petite grenouille
08 30 - Passe partout
09 00 - Popeye / Il était une fois l'homme
09 30 - Klimbo / Fables d'Europe
09 45 - Si tous les gens du monde
10 00 - Le Jour du Seigneur
11 00 - La Semaine de l'Assemblée nationale
12 00 - La Semaine verte
13 00 - Propos et confidences
13 30 - Jeunes virtuoses
14 00 - L'Univers des sports / Football américain
16 00 - Hebdô-Dimanche
17 00 - Second regard
18 00 - Téléjournal
19 05 - Science réalité
18 30 - Le tréfle à 4 feuilles
19 00 - Métro-Boulot-Dodo
19 30 - Les Beaux Dimanches
20 30 - Téléjournal
20 45 - Les Beaux Dimanches
22 50 - Nouvelles du sport
23 07 - Politique provinciale
23 15 - Cinéma Club

12 30 - Ciné-Quiz
15 00 - Forum/Gros plan
15 30 - Adèle
16 00 - Grönigo et Cie
16 30 - Cinéma sur demande
18 00 - Aujourd'hui 18h00
19 00 - Un Monde en Folie
19 29 - La Quotidienne
19 30 - La petite maison dans la prairie
20 30 - Marsol
21 00 - Les Moineau et les Pinson
21 30 - Michel Jasmin
22 30 - Les Nouvelles TVA
22 55 - Aujourd'hui 22h55
23 15 - Couleur du Temps
23 30 - Mission Impossible/Gros plan
00 30 - Musique Marc Legrand

MARDI
7 09 - Musique Marc Legrand
7 15 - Dessins Animes
7 30 - Bonjour... 7h30
9 00 - Pour Elle et Lui
9 30 - Votre amie Suzanne
11 00 - Les Champignoies
11 30 - De tout de tous
12 15 - Aujourd'hui 12h15
12 30 - Ciné-Quiz
15 00 - Forum/Gros plan
15 30 - Adèle
16 00 - Grönigo et Cie
16 30 - Cinéma sur demande
18 00 - Aujourd'hui 18h00
19 00 - Un Monde en Folie
19 29 - La Quotidienne
19 30 - C.H.I.P.S.
20 30 - Une vie
21 00 - Peau de banane
21 30 - Michel Jasmin
22 30 - Les Nouvelles TVA
22 55 - Aujourd'hui 22h55
23 15 - La Couleur du temps
23 30 - Marnix/Gros Plan
01 00 - Musique Marc Legrand

MERCREDI
07 09 - Musique Marc Legrand
7 15 - Dessins animés
7 30 - Bonjour... 7h30
9 00 - Votre amie Suzanne
11 00 - Les Champignoies
11 30 - De tout de tous
12 15 - Aujourd'hui 12h15
12 30 - Ciné-Quiz
15 00 - Forum/Gros plan
15 30 - Adèle
16 00 - Grönigo et Cie
16 30 - Cinéma sur demande
18 00 - Aujourd'hui 18h00
19 00 - Un Monde en Folie
19 29 - La Quotidienne
19 30 - Cine Choix
21 30 - Michel Jasmin
22 30 - Les Nouvelles TVA
22 55 - Aujourd'hui 22h55
23 00 - Loto Select
23 01 - Aujourd'hui 22h55
23 15 - La Couleur du Temps
23 30 - Simon Templar/Gros plan
01 00 - Musique Marc Legrand

JEUDI
7 09 - Musique Marc Legrand
7 15 - Dessins animés
7 30 - Bonjour... 7h30
9 00 - Pour Elle et Lui
9 30 - Votre amie Suzanne
11 00 - Les Champignoies
11 30 - De tout de tous
12 15 - Aujourd'hui 12h15
12 30 - Ciné-Quiz
15 00 - Forum/Gros Plan
15 30 - Adèle
16 00 - Grönigo et Cie
16 30 - Cinéma sur demande
18 00 - Aujourd'hui 18h00
19 00 - Un Monde en Folie
19 29 - La Quotidienne
19 30 - Cine Jeudi
21 30 - Michel Jasmin
22 30 - Les Nouvelles TVA
22 55 - Aujourd'hui 22h55
23 15 - Couleur du Temps
23 30 - Kojak/Gros plan
01 00 - Musique Marc Legrand

VENDREDI
7 09 - Musique Marc Legrand
7 15 - Dessins Animes
7 30 - Bonjour... 7h30
9 00 - Pour Elle et Lui
9 30 - Votre amie Suzanne
11 00 - Les Champignoies
11 30 - De tout de tous
12 15 - Aujourd'hui 12h15
12 30 - Ciné-Quiz
15 00 - Forum/Gros Plan
15 30 - Adèle
16 00 - Grönigo et Cie
16 30 - Cinéma sur demande
18 00 - Aujourd'hui 18h00

19 00 - Un Monde en Folie
19 29 - La Quotidienne
19 30 - Huit, ça suffit
20 30 - La Parole est à vous
21 30 - Michel Jasmin
22 30 - Les Nouvelles TVA
22 55 - Aujourd'hui 22h55
23 25 - La Personnalité Sportive
23 30 - Ciné-Détente/Gros plan
01 00 - 2e film
03 00 - Musique Marc Legrand

SAMEDI
8 54 - Musique Marc Legrand
9 00 - Le Hockey des Pee Wee
10 00 - La Bataille des planètes
10 30 - Skippy le Kangourou
11 00 - Patrouille du Cosmos
12 00 - Samedi-Midi
14 00 - Votre amie Suzanne/Baseball
15 30 - Justice pour tous
16 00 - Capitaine Flam
16 30 - Sport mag
17 45 - Aujourd'hui 17h45
17 55 - le 6/49 et la Quotidienne
18 00 - Au Royaume des Animaux
18 30 - Chasse et pêche
19 00 - Jeunesse
20 00 - Les Grands Spectacles
22 00 - Sur la Selle
22 29 - La Quotidienne
22 30 - Les Nouvelles TVA
22 45 - Ciné-Détente
00 30 - Musique Marc Legrand

DIMANCHE
8 54 - Musique Marc Legrand
9 00 - Scooby Do
9 30 - Le Chemin du Roi
10 00 - Un souvenir
11 00 - Les Étoiles de la lutte
12 00 - Bon Dimanche
14 00 - Cine Week end
16 00 - Forum
17 00 - Nourrir le Québec
17 00 - Art Express
17 50 - Aujourd'hui 17h50
18 00 - Mols d'enfants
18 30 - Le Cascadeur
19 30 - La Croisière s'amuse
20 30 - Vedette Plus/La Grande Viree
21 30 - Science et technologie
22 00 - L'événement
22 30 - Les Nouvelles TVA
22 45 - Aujourd'hui 22h45
23 00 - Ça prend un voleur
24 00 - Musique Marc Legrand

21 00 - Histoire
22 00 - Voyage entre les lignes et/ou littérature
23 00 - Passez donc me voir
23 30 - Actualités régionales

MERCREDI
17 00 - Spécial tout-petits
17 45 - Feuilletton
18 00 - Avis de recherche
18 30 - Chiffres et lettres
19 00 - Aujourd'hui madame
20 00 - Télé-film
21 30 - Les mercredis de l'information
22 30 - Thalassa
23 00 - Passez donc me voir
23 30 - Actualités régionales

JEUDI
17 00 - Coup double
Métiers de l'eau
17 45 - Feuilletton
18 00 - Avis de recherche
18 30 - Chiffres et lettres
19 00 - Aujourd'hui madame
20 00 - Variétés
21 30 - Documentaire
22 00 - Sciences techniques
23 00 - Passez donc me voir
23 30 - Actualités régionales

VENDREDI
17 00 - Cuisine sans cuisson
17 45 - Feuilletton
18 00 - Avis de recherche
18 30 - Chiffres et lettres
19 00 - Aujourd'hui madame
20 00 - Au Théâtre ce soir
22 00 - Beaux Arts
23 00 - Passez donc me voir
23 30 - Actualités régionales

CFCM 4

LUNDI
7 09 - Musique Marc Legrand
7 15 - Dessins Animes
7 30 - Bonjour... 7h30
9 00 - Pour Elle et Lui
9 30 - Votre amie Suzanne
11 00 - Les Champignoies
11 30 - De tout de tous
12 15 - Aujourd'hui 12h15

FILMS au 4

● **JEUDI 2 DECEMBRE**
12 30 - Robinson Crusoe sur Mars (Film de science-fiction, 64) avec Paul Mantee, Vic Ludin, Adam West
16 30 - Inframan (Drame de science-fiction, 75) avec Li Hsiu Hsien, Wang Hsieh, Terry Liu, Yuan Man-Tzu

● **VENDREDI 3 DECEMBRE**
12 30 - Drôles de Zébrés (Comédie, 77) avec Sim, Patrick Préjean, Jean Paul Triboulet, Alice Sapritch
16 30 - Terreur dans le ciel (Drame, 71) avec Doug McClure, Roddy McDowall, Leif Erickson, Lois Nettleton
23 30 - Fahrenheit (Drame de science-fiction, 66) avec Osakar Werner, Julie Christie, Cyril Cusack

● **SAMEDI 4 DECEMBRE**
20 00 - Madame Bijoux (Drame policier, 73) avec Donald Sutherland, Jennifer O'Neil, Robert Davall
23 00 - Lucia et les Gouapes (Drame social, 73) avec Franco Nero, Fabio Tesli, Claudia Cardinale, Raymond Pellegrin

FILMS au 11

● **JEUDI 2 DECEMBRE**
20 00 - On a volé la cuisse de Jupiter (Comédie policière, 79) avec Annie Girardot, Philippe Noiret et Francis Perrin
23 20 - Le Baiser papillon (Comédie, 68) avec Peter Sellers, Leigh Taylor Young et Joyce Van Patten

● **VENDREDI 3 DECEMBRE**
23 20 - Cocktail Molotov (Comédie dramatique, 79) avec Elise Caron, Philippe Lebas et François Cluzet
00 55 - La Croisière jaune (Documentaire, 29)

● **SAMEDI 4 DECEMBRE**
14 00 - Aladin et la lampe merveilleuse (Conte réalisé en dessins animés par Jean Image)
23 15 - La Duchesse et le Truand (Comédie western, 76) avec Goldie Hawn, Georges Segal, Roy Jensen
01 00 - La Scoumoune (Drame policier, 72) avec Jean-Paul Belmondo, Claudia Cardinale et Michel Constantin

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne du 22 déc. au 20 janv.
Vous aurez des joies mais aussi des petits soucis. Bien des choses s'arrangeront car vous serez soutenu par une personne qui vous aime et dont les délicatesses du coeur vous toucheront sensiblement.

Verseau du 21 janv. au 19 fév.
Donnez-vous la peine de penser au temps qu'il vous arrive de perdre à ne rien faire et que vous pourriez utiliser à bon escient. Une fin de journée heureuse est à prévoir.

Poisson du 20 fév. au 20 mars
Vous serez nonchalant et impatient, ce qui ennuiera beaucoup la personne qui vous aime et qui aura quelques services à vous demander. Faites des efforts de coopération ne vous enlisez pas dans une routine.

Bélier du 21 mars au 20 avril
La curiosité vous sert bien aujourd'hui. Cherchez à vous renseigner et à savoir toujours davantage, cela ne pourra que vous aider.

Taureau du 21 avril au 20 mai
Le dynamisme et l'enthousiasme ne vous manquent pas aujourd'hui mais il faudra que tout cela soit sagement contrôlé. Autrement, ce qui constitue à première vue un actif peut s'avérer un passif.

Gémeaux du 21 mai au 21 juin
Une journée qui, à certains moments, peut s'entourer de mystère, de confusion, mais tout s'arrange fort bien en fin de compte. Bonne volonté et sincérité s'imposeront cependant.

Cancer du 22 juin au 22 juillet
Suivez vos intuitions en amour. Votre esprit pratique sait aussi poétiser les événements et les êtres. Vous plairez et vous saurez rendre heureux par des paroles sincères et affectueuses une personne mélancolique.

Lion du 23 juillet au 23 août
Votre coeur solitaire va trouver l'âme sœur. Vous saurez mieux vous adapter aux gens et à vos circonstances et votre vie sentimentale va s'améliorer grandement. Réagissez contre les incertitudes et les doutes.

Vierge du 24 août au 22 sept.
Faites le nécessaire pour que l'harmonie règne chez vous, dans votre foyer ou dans votre lieu de travail. L'occasion se présente de faire du bien à ceux qui vous entourent.

Balance du 23 sept. au 23 oct.
Bonne journée pour "recommencer à neuf", pour effacer le passé et pour mettre à exécution de bonnes résolutions. Regardez vers l'avenir et ayez confiance. Sachez, toutefois triompher de vos caprices.

Scorpion du 24 oct. au 22 nov.
Un état de tension existera sur le plan sentimental. Acceptez le programme de divertissements que la personne qui vous aime établira. Libérez-vous d'un vague sentiment de solitude.

Sagittaire du 23 nov. au 21 déc.
Vous serez préoccupé par d'autres intérêts et l'amour restera un peu dans l'ombre. On se plaindra d'être un peu délaissé. Distrayez-vous de vos activités pour entourer la personne aimée. S.O.P.

Canal 6

les Petites Annonces de l'éclaireur

TOUT UN CADEAU

NE L'OUBLIEZ PAS LA CROIX-ROUGE AGIT EN VOTRE NOM

Cors au pied? Les coussinets Zino Pads Scholl

éliminent les cors et callosités... rapidement!

Le brunch de la Fondation Jonathan: dimanche prochain

(LPC) C'est dimanche le 5 décembre prochain qu'aura lieu le brunch-bénéfice de la Fondation Jonathan, à la Polyvalente de St-Georges.

Des centaines de personnes sont attendues à ce brunch, qui débutera à 10 h pour se terminer à 14 h. Les organisateurs ont tout prévu pour accueillir les enfants avec leurs parents. On trouvera ainsi sur les lieux une halte-garderie, un théâtre de marionnettes et de l'animation sera faite par des clowns.

Selon le vice-président de la Fondation, M. Robert Dutil, la nouvelle loi de l'adoption qui entre en vigueur aujourd'hui même n'empê-

chera pas des situations pénibles comme celle qu'a vécu le couple Robert et Josette Quirion de St-Georges de se reproduire.

C'est d'ailleurs l'une des raisons majeures de l'existence de la Fondation, qui entend tout mettre en oeuvre pour que la loi soit modifiée.

Les billets sont en vente au coût de 10\$ chacun ou à 15\$ pour deux pour les adultes, alors qu'il en coûtera 2\$ par enfant. Ils sont disponibles à 1 Boutique Kailaine, aux marchés Proviso Michel Gagnon et André Guay de St-Georges ainsi qu'au restaurant Pizza Pro de St-Georges Ouest.



St-Georges

Remise des grades au corps de cadets 2625



C'est samedi le 20 novembre qu'avait lieu la remise de grades aux cadets (tes) du Corps de Cadets 2625 de St-Georges. Le Corps de Cadets qui compte actuellement 240 Cadets / tes actifs. Avant la cérémonie de la remise des grades, les Cadets / tes devaient faire leur promesse d'allégeance.

Les Cadets / tes suivants ont reçu des promotions:
 CDT commandant: cdt / Lieutenant colonel: André Brideau
 Cdt commandant adjoint: Cdt / major Gilbert Turgeon
 Cdt Adjudent chef: Pascal Gilbert
 Cdt major Cie "A": Serge Larochelle
 Cdt Capitaine Cie "A" Jean-François Roy
 Cdt Adjudent maître Cie "A" Richard Doyon
 Cdt Lieutenant Verte 1 André Morin
 Cdt Adjudent Verte 1 Yvon Gilbert
 Cdt Sergent Verge 1 Steeve Vachon
 Caroline Morin
 Marc Dupuis
 CDT Lieutenant Verte 11 Diane Turcotte
 Cdt Adjudent Verte 11 Marc Larivière
 Cdt Sergent Verge 11 Dany Jacques
 Josée Gilbert
 Cdt Lieutenant Musique Serge Rodrigue
 Cdt Sergent Musique France Nadeau
 Marcel Nadeau

CIE B

CDT Major Suzanne Dumas

Cdt Capitaine Luc Tremblay
 Cdt Adjudent maître Alain Maheux
 Cdt Lieutenant Rouge 1 Luce Gilbert
 Cdt Adjudent rouge 1 Serge Thibodeau
 Cdt / Sergent Rouge 1 Daniel Marois
 Sonia Roy
 Jean-François Laplante

Quartier maître

Cdt / Adjudent Jean-Paul Maheux
 Cdt / Sergent Alain Rancourt

TIR

Cdt Adjudent Francis Bélanger
 Cdt Adjudent Réal Quirion

Sport

Cdt / Adjudent Jacques Morin
 Cdt Lieutenant Rouge 11 Dany Samson
 Cdt Adjudent Rouge 11 Robert Talbot
 Cdt Sergent Rouge 11 Nathalie Côté
 Cdt Sergent Rouge 11 Christian Poirier
 Cdt / Sergent Rouge 11 Eric Pruneau

Cdt Lieutenant Argentée Caroline Brideau
 Cdt Adjudent Argentée Yolande Turcotte
 Cdt Sergent Argentée Sandra Lachance
 Brigitte Dulac
 Martin Bergeron

Administration Adjudent Nancy Morin.

SERENA

Thermomètre électronique: mise en garde

Bioself 101 est le nom de ce nouveau thermomètre, destiné à indiquer les périodes fertiles et infertiles du cycle féminin, à partir, uniquement des calculs Ogino et l'enregistrement des températures matinales.

Serena, organisme bénévole canadien, spécialisé depuis 27 ans dans l'enseignement de la méthode sympto-thermique, tient à informer le public que la mise en marché pro-

chaîne (janvier 83) du Bioself 101 est prématurée et peut compromettre une régulation des naissances efficace.

Les tests effectués par des couples-moniteurs de Serena depuis août 1982 révèlent de grandes lacunes de l'appareil. Parmi les défauts remarqués:

- aucun changement de couleur durant tout le cycle
- changement de couleur en contradiction avec le programme
- enregistrement ab-

sent ou incohérent des menstruations par l'appareil

perte de mémoire de l'appareil.
 Toutes ces lacunes comportent donc des conséquences sérieuses quant à la possibilité de reconnaître les périodes fertiles et infertiles des cycles en cours et ultérieures.

Hélène Fournier
 Responsable de la publicité
 Serena
 Ville St-Georges
 227-1234

3^e édition

RÉPERTOIRE DES MÉDIAS QUÉBÉCOIS

Plus de 200 nouveaux médias inscrits.
 Une nouvelle section **EXPOSITIONS**
 Des renseignements indispensables sur 125 ASSOCIATIONS ET ORGANISMES du monde des médias et de la publicité.
 Une meilleure catégorisation des médias imprimés et plus de détails sur leur contenu.
 Un portrait complet et pratique des 981 médias et entreprises de communication du Québec et tous les outils de consultation nécessaires pour bien s'en servir.
 Le Répertoire des médias québécois, 3^e édition, 981 bons moyens de connaître les médias du Québec et de mieux planifier vos campagnes d'information, de promotion et de publicité!
 Commandez dès maintenant votre exemplaire, seulement 25 \$

En vente dans les librairies de l'Éditeur officiel du Québec :
 Québec, Montréal
 Trois-Rivières et Hull

ou par commande postale à :
 Ministère des Communications
 Diffusion des publications
 C.P. 1005
 Québec (Québec)
 G1K 7B5

Cartes de crédit acceptées ou paiement par chèque ou mandat-poste à l'ordre de Les publications du Québec

Gouvernement du Québec
 Ministère des Communications

Québec



LES TELEROMANS DE RADIO-CANADA



LUNDI	...TERRE HUMAINE	...19:30
MARDI	...LES GIROUETTES	...19:30
MARDI	...LA BONNE AVENTURE	...20:00
MERCREDI	...LE TEMPS D'UNE PAIX	...20:00
JEUDI	...MONSIEUR LE MINISTRE	...19:30
DIMANCHE	...METRO-BOULOT-DODO	...19:00

A SUIVRE...

L'autopsie d'une dissidence

par Monsieur André Charbonneau

Pratiquement personne n'aura assisté aux funérailles de la dissidence. Le défunt n'a pas fait la manchette des journaux comme au temps où il paraissait marquer des points contre la Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec.

Au terme de cette triste histoire qui a duré plus d'une décennie, soulevé bien des passions et coûté des millions de dollars, il importe de faire l'autopsie de cette dissidence. Au départ, il convient de remarquer que le jugement final dans cette cause ne concède pas la moindre virgule aux dissidents: Fedco gagne sur toute la ligne, après avoir temporairement perdu en cours de route certains points. C'est dire que les tribunaux ont finalement reconnu à la suite du juge en chef Jules Deschêne que l'effort de concertation des divers paliers de gouvernement pour réformer la mise en marché des œufs indique bien leur intention de soutenir la formule des plans conjoints.

De fait, entre les premiers procès et le jugement final, les autorités se sont empressées de colmater les brèches que repéraient les dissidents. Devant tant d'insistance, les juges eux-mêmes ont dû réaliser qu'ils ne pouvaient plus interpréter les lois agricoles dans une perspective capitaliste. Le processus judiciaire aura finalement porté ses fruits: la formule des plans conjoints est désormais légalement et juridiquement solidement implantée.

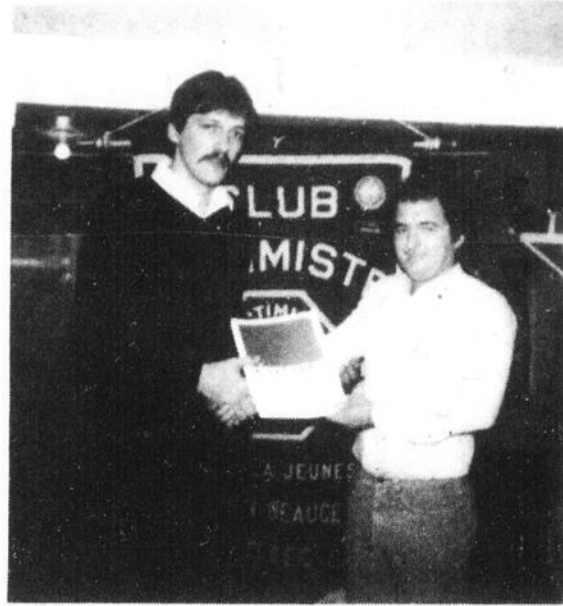
En tant que journaliste, je me dois cependant de déplorer le fait que la presse a plutôt joué un rôle négatif dans ce processus d'évolution. Sous prétexte de défendre la veuve et l'orphelin, elle a sans discernement épousé la cause des dissidents: elle a pris la victime, Fedco, pour l'agresseur les tenants du système en place (dissidents), pour les réformateurs. Elle a surtout consacré des centaines de manchettes et des milliers de lignes pour dénoncer Fedco sur la place publique mais elle demeure étonnamment silencieuse depuis que celle-ci triomphe.

Les capitaines de cette flotte, lancée pour détruire les plans conjoints, ont pour la plupart déserté les navires bien avant qu'ils ne sombrent. Certains recommandent leur manège dans d'autres productions. Ces chevaliers d'industrie n'ont jusqu'ici laissé que des victimes derrière eux. Il faut espérer que les producteurs de porcs, de lait,

de cultures commerciales, etc. qui seraient tentés de leur prêter une oreille trop attentive, réfléchiront au sort maintenant réservé aux dissidents de Fedco. On évalue à quelque 3,5 millions de dollars les sommes que ceux-ci devront finalement verser: c'est beaucoup pour une poignée de quelques dizaines de producteurs qui ont cru avoir raison contre tous. Puisse leur exemple au moins éviter à d'autres une si triste fin.



Le club Optimiste de St-Martin vous présente un nouveau membre: Yvan Roy présenté par Réjean Thibodeau.



Le club Optimiste de St-Martin a accueilli un nouveau membre: il s'agit de Rémy Lessard et de son parrain Richard Thibodeau.

Saint-Martin

Merci! A la population de St-Martin et des environs, ainsi qu'à tous ceux qui ont contribué de près ou de loin au succès de la vente de pain du samedi le 27 novembre.

L'objectif de cette vente était de 1800 pains et ils ont été vendus en 2 heures. Les profits de cette vente sont versés à l'organisation du hockey mineur (Atomes, Pee-Wee, Bantam et Mid-ge!).

Cette vente était parrainée par les Essoufflés et les pompiers de St-Martin.

Poulin-Bossé



En l'église de St-Philibert le 10 juillet 1982 eut lieu le mariage de Georgette Poulin fille de feu M. Georges Poulin et de Irène Morin à Maurice Bossé fils de M. Adrien Bossé et de Cécile Côté de St-Marc des Etroits Cté Témiscouata.

Les nouveaux époux résident à St-Jean Baptiste Cté Rouville.

Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

LIVRAISON GRATUITE - 228-2469

Restaurant LA MICHE 24 HRES

apporte à la maison: ton sucre à la crème, ton fudge, tes pâtisseries maison à des prix avantageux.

SPECIAL du JOUR - BUFFET FROID

LIVRAISON GRATUITE - 228-2469

LIVRAISON GRATUITE - 228-2469

Bar L'INTIME L'ASTUVU?

Jeudi - vendredi - samedi

ROBERT LESSARD

LIVRAISON GRATUITE - 228-2469

LIVRAISON GRATUITE - 228-2469

Salle L'INTIME PLUS

—SALLE DE RÉCEPTIONS—
privée — gratuite

N'oublie pas ta réservation pour les Fêtes

228-2469

BUFFET FROID - REPAS CHAUD

12220, 1re avenue, St-Georges

LIVRAISON GRATUITE - 228-2469

— HÉ! LES JEUNES —

Votre Supermarché Michel Gagnon "Provigo" de Place Centre-Ville vous donne la possibilité de voir ces 2 films **GRATUITS** samedi 4 déc. à 1h30 au Cinéma St-Georges. Pour obtenir votre laissez-passer, consultez votre marchand Michel Gagnon "Provigo"

Prix de présence

LES AVENTURES DE PINOCCHIO

2e film.

Prix de présence

LES NAUFRAGÉS DE L'ÎLE PERDUE

ils poursuivent leur rêve... ils découvrent l'aventure

Le Clown **M. BIZZ** sera présent pour vous amuser à l'intermission au Cinéma St-Georges

N.B.: Admission de \$1.50 pour ceux qui n'auront pas de laissez-passer. Valable samedi 4 déc. au Cinéma St-Georges seulement

ST-GEORGES

11750, 2e avenue 228 7540

SAMEDI 4 DÉC.

à 1h30 p.m.

N.B.: Le film "LES NAUFRAGÉS DE L'ÎLE PERDUE" sera présenté dimanche le 5 déc. à 1h30 au Cinéma Rex.

REX

1ère Ave Beauceville 774-3221

Dimanche 5 déc.

Adm.: \$1.50

— ATTENTION LES JEUNES —

Pour avoir la chance de gagner un **BAS DE NOËL DE 6 PIEDS** (valeur \$100.00) ainsi que d'autres beaux cadeaux, remplir ce coupon et envoyez-le par la poste au Cinéma St-Georges: C.P. 615, St-Georges, Beauce. Date du tirage: 18 décembre. "Le Père Noël sera présent".

CINÉ-JEUNESSE

NOM:

ADRESSE:

TÉLÉPHONE:

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS en collaboration avec **CKRB** et **GAGNÉ MUSIQUE** vous invitent à la première de...

L'histoire et les chansons qui créèrent la légende de la célèbre...

Piaf

Il n'existera plus jamais un talent et un destin comme les siens.

MERCREDI 29 DÉC. 82, À 20h00
au Cinéma **VIMY**
St-Georges Est

Prix de présence, dont 1 disque d'or d'Edith Piaf

Pour assister **GRATUITEMENT** à la représentation de ce film, **mercredi 29 décembre '82**, remplissez le coupon ci-dessous et postez-le à:

L'Éclaireur-Progrès "Film Piaf"
C.P. 158, St-Georges Est, Beauce
G5Y 5C4

NOM:

ADRESSE:

TÉLÉPHONE:

Parmi tous les coupons reçus, **100** seront tirés au sort le **16 décembre '82** et chacun se méritera **1 billet double**.

Les noms des gagnants paraîtront dans l'Éclaireur-Progrès du 22 déc. 82

Les billets seront remis aux gagnants à l'entrée du Cinéma Vimy, le 29 décembre.

La grippe: dernier grand fléau

On parle souvent de la grippe comme étant "le dernier grand fléau". En fait, c'est la seule épidémie humaine que la science moderne n'a pas réussi à enrayer.

Les scientifiques classent la grippe en trois catégories, selon le nombre de personnes atteintes. La première, pandémie, atteint des milliers de personnes, à l'échelle mondiale. Une épidémie, deuxième catégorie, est l'apparition d'un grand nombre de cas dans une région donnée. Et la troisième catégorie, endémie est la présence de la maladie dans une collectivité déterminée. Cette maladie est classifiée selon le virus qui la provoque: type A, type B et type C. Maladie annuelle.

La grippe est, de nos jours, la maladie la plus fréquente en Amérique du Nord. Des millions de personnes en souffrent chaque année, et plusieurs milliers en meurent, suite aux complications. Les effets de la grippe sont dévastateurs, même en dehors des cycles épidémiques.

Lors de la dernière grande épidémie en Amérique du Nord à l'hiver 1968-1969, on a rapporté 51 millions de cas de grippe de Hong Kong. Vingt-cinq pour cent de la population a été touché. Plus de 27.795 personnes sont mortes à la suite des complications dues au virus. Soixante-six millions de jours ouvrables ont été perdus à causes de cette calamité. En tout et partout, cette grippe a coûté à l'Amérique du Nord plus de 3,5 milliards de dollars.

Trois types de virus

Les scientifiques étaient d'avis jusqu'en 1918, que la grippe était d'origine bactérienne. Après avoir étudié les cas des victimes de la grippe espagnole, ils ont émis l'hypothèse que la grippe pouvait être causée par un virus. Toutefois, le premier cas de grippe virale ne fut isolé qu'en 1931; on découvrit que les porcs étaient porteurs de ce virus. Ce n'est qu'en 1933 qu'on a pu isoler ce virus chez l'humain.

Au début, les chercheurs croyaient que la grippe chez l'humain n'était causée que par un type de virus, qu'on appelle maintenant A. Toutefois, un deuxième de type fut découvert en 1940, le type B, et un troisième, le C, en 1947. Les scientifiques croient également que seul le virus de type A peut causer une pandémie. Le virus de type A peut se modifier de façon à ce que les anticorps formés antérieurement ne puissent combattre la souche nouvelle du virus. Donc, si une modification importante du virus survient, l'immunité déjà acquise contre la grippe ne constitue pas une protection suffisante pour empêcher les gens de contracter cette maladie.

Si l'immunisation précoce n'est pas possible, si le vaccin est contre-indiqué, ou n'est pas

disponible SYMMETREL, médicament d'ordonnance, peut être utilisé comme protection contre le virus de la grippe de type A. SYMMETREL en semble pas inhiber la réponse antigénique et son action débute en 48 heures; il est donc possible d'utiliser en même temps que les vaccins inactivés contre le virus de la grippe de type A pendant les 10 jours nécessaires au développement d'une réponse antigénique efficace. Les vaccins et SYMMETREL se complètent pour contrôler et traiter cette maladie onéreuse et très contagieuse.

Symptômes de la grippe

Le virus de la grippe est transmis par voie aérienne, sous forme de micro-gouttelettes, et se loge dans les voies nasales. Les symptômes - frissons, fièvre, douleurs musculaires, maux de tête, toux sèche, congestion nasale et mal de gorge - apparaissent 24 ou 48 heures après, et se développent rapidement. Les malades se plaignent souvent que leurs yeux pleurent, qu'ils brûlent ou qu'ils sont hypersensibles à la lumière.

La fièvre dure de deux à trois jours, mais persiste quelquefois jusqu'à cinq jours. A mesure que la maladie évolue, d'autres symptômes apparaissent: mal de tête, faiblesse et manque d'appétit. Bien que les symptômes s'atténuent après deux à quatre jours, certains patients ne se débarrassent de leur toux et ne commencent à se sentir mieux qu'après une semaine ou deux.

Les personnes âgées sont les moins atteintes par la grippe; par contre, elles présentent le taux le plus élevé de mortalité. Les personnes les plus vulnérables sont celles qui souffrent de maladies chroniques débilantes, telles que maladies cardiaques et pulmonaires.

Prévention et traitement de la grippe

Afin de prévenir la grippe causée par le virus de type A, le Comité consultatif national de l'immunisation, à Ot-

tawa, recommande de faire immuniser le plus tôt possible et à intervalles réguliers. En plus de l'immunisation par vaccin, SYMMETREL (amantadine HCL) - médicament d'ordonnance fabriqué par Endo Canada Inc. - peut être utilisé dans la prévention de la grippe de type A.

Comme le dit le docteur Richard Morisset, chef du Service de microbiologie et des maladies infectieuses à l'Hôtel-Dieu de Montréal,

"l'influenza constitue une entité toujours présente qui, pour la majorité de la population, se présente sous forme de tableau clinique bénin ou modéré, mais qui peut, en particulier chez certains groupes d'individus, se manifester de façon dramatique et rapidement fatale". Et in conclusion: "Il existe maintenant sur le marché, outre le vaccin, un médicament efficace dans la prévention de la grippe, le SYMMETREL. Des études récentes ont prouvé que le SYMMETREL s'avère également valable comme moyen thérapeutique spécifique".

Un homme pénètre dans un monde sensé - ce qu'il découvre va changer sa vie pour toujours.

AL PACINO
"CRUISING"
LA CHASSE

2 GRANDS FILMS

Un seul plaisir pour les salotaires
"L'ENFER POUR MISS JONES"

BEAUCEVILLE Ven Sam Dim
3 4 5 dec. 3 4 5 dec. 3 4 5 dec.

HORAIRE - Ven 7h30
Sam 7h30 Dim 7h30

Brasserie
Au Petit Baril
Rue St-Jean, St-Prosper
594-9919

Le Rendez-Vous des Sportifs!
Tous les MERCREDIS soirs
"TOURNOI DE WHIST"
avec trophées ou prix en argent

Notre 5e ANNIVERSAIRE
Ca se fête à notre Brasserie
LE SAMEDI, 4 DÉCEMBRE '82
SUPER SOIRÉE RÉTRO
avec l'orchestre LES DYNAVISIONS
qui seront avec nous pour tout le mois de décembre.

Prix aux meilleurs costumes
Consommation au prix RÉTRO

Nos charmantes barmaids
Renée et Hélène seront là pour vous servir!

Après un immense succès aux États-Unis, voici enfin le nouveau film de JEAN CLAUDE LÖRD

Dans cet hôpital votre prochaine visite pourrait être la dernière

14 ANS

TERREUR
A L'HOPITAL CENTRAL

AU MÊME PROGRAMME

Parce qu'il luttait contre la corruption on l'a fait expulser de la police. Parce qu'il parle trop, la police et les criminels veulent sa peau. Il va se faire justice lui-même!

Si ta main a offensé Dieu, coupe-la et détruis-la.
Avec SAMANTHA ECCLES et STUART WHITMAN
GRAND PRIX "SUSPENS"

LES DOIGTS DU DIABLE

VEN. À JEU.: 3 AU 9 DÉC.

ST-GEORGES 11750-2e avenue 228 7540

VEN. À LUN.: 3 AU 6 DÉC.

REX 1ère Rue Beauceville 774-3221

DE L'ACTION, DE L'AVENTURE

rencontrez des héros du fond des âges à l'ère atomique dans un même programme surprenant

14 ANS

La fantastique épopée des Chevaliers de la Table Ronde et de Merlin l'Enchanteur revit!

EXCALIBUR
en Version Française

UNE FULGURANTE AVENTURE A TRAVERS L'UNIVERS

VEN. À JEU.: 3 au 9 DÉC.
P.S.: Samedi soir, 1 seule représentation à 7:00 heures

royal ST-GEORGES DE BEAUCE
1570 Ouest boul. DIONNE 228-2813

LES CINEMAS FRANCE FILM

Maintenant réunis! 18 ANS Adultes

Le programme le plus CHAUD de l'année

La grande aventure! Celle que vous aimeriez ajouter à vos folies de collège.

Voici enfin la comédie TRÈS érotique, dont tout le monde a entendu parler...

Devoirs de Vacances

SCANDALE

SYLVIA KRISTEL
HOWARD HESSEMAN
ERIC BROWN

Nanette Douglas la Workman
Léopold Léopold

VEN. À JEU.: 3 AU 9 DÉC.
P.S.: pour ce programme, représentation samedi à 7h00 et 8h30

vimy ST-GEORGES DE BEAUCE
275 118^e rue Est 228-2813

MONTREAL [TEL-BEC] - Pour la CSN par sa réforme du transport en commun à Montréal, le gouvernement cherche avant tout à se départir de ses responsabilités financières et met au rancart la priorité du transport en commun. Dans son mémoire, la centrale syndicale souligne que la réforme institutionnelle a pour effets de vider les commissions de transport de leurs pouvoirs, de transférer ces pouvoirs entre les mains de l'ORT et de réduire la part de la contribution gouvernementale dans le financement des services. Selon la CSN, le processus en cours est un processus de centralisation régionale puisque les pouvoirs regroupés de l'ORT étaient autrefois exercés à une échelle territoriale plus petite.



Il est né le 22 mai 1982 il pesait neuf livres et demie et nous l'avons prénommé Karl.

Il est le frère de quatre petites soeurs, Céline, Chantal, Nathalie, Nancy.

Karl est le fils de M. et Mme Patrick Roy [Paulette Landry] de St-Georges. Son parrain et sa marraine sont M. et Mme Richard Vachon [Mariette Talbot] de St-Georges. Il fut baptisé le 20 juin 1982.

[TEL-BEC] - L'Union des municipalités du Québec s'oppose à la création d'un organisme régional de transport. Dans un mémoire déposé en commission parlementaire, l'organisme soutient qu'un tel organisme ne pourrait qu'effriter le contrôle des gouvernements locaux sur les revenus engendrés par l'utilisation de transport en commun. L'Union demande au gouvernement d'imposer un moratoire sur la mise en place de nouvelles structures décisionnelles en matière de transports en commun et lui recommande de s'orienter plutôt vers la bonification de la politique actuelle d'aide aux transports en commun.

♫ Pour tous ♫
genres de soirées

"DISCO MI-SYL"
Tél.: 1-596-2837

♫ Tél.: 1-596-2837 ♫

HÔTEL CHÂTEAU BLANC

ST-EPHREM — 484-2112

DIMANCHE SOIR

Film sur écran géant:

"Star Streck"

Participez à notre "PARTY DE DANSE" durant la soirée et méritez-vous des prix.

À compter de 9h00, musique DISCO avec votre animateur

CHRISTIAN ROULEAU
PRIX SPÉCIAL

sur les consommations, de 7h30 à 9h00

VENDREDI SOIR

La Fièvre du Vendredi Soir

DISCO avec
daniel bouchard

Invitation à tous!

H. BERNARD

St-Ephrem
— 484-2137

BUFFET — BOXE

à l'Hôtel Bernard de St-Ephrem

VENDREDI, 3 DÉCEMBRE 1982

Buffet à volonté — Maximum 150 personnes

À la même occasion, vous pourrez assister à la présentation sur ÉCRAN GÉANT, du **COMBAT DE CHAMPIONNAT** entre **THOMAS HEARNS** et **WILFRID BENITEZ** et plusieurs autres combats. En direct du SUPER DOME de la NOUVELLE ORLÉANS par SATELLITE.

ADMISSION: \$15.00 par personne
incluant une consommation GRATUITE

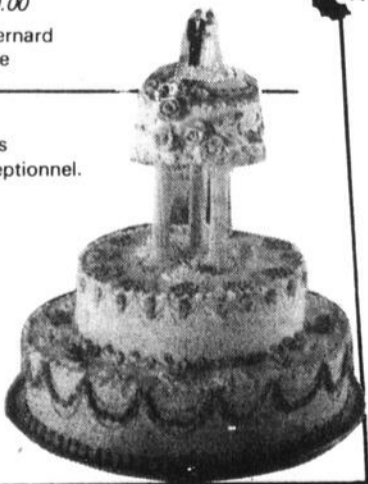
Si billet acheté d'avance: \$5.00 de rabais.
Il ne vous coûte que \$10.00

Billets en vente à l'Hôtel Bernard
ou aux postes de vente

Nous sommes à votre disposition pour vos **BANQUETS de NOCES**... service exceptionnel. L'Hôtel vous offre GRATUITEMENT votre **GÂTEAU de NOCES**.

Après rénovation, nous vous offrons une plus grande salle.

BANQUETS DES FÊTES
Invitation aux familles, groupes, associations, etc. Faites vos réservations le plus tôt possible.



MONTREAL [TEL-BEC] Dans le contexte économique actuel et considérant l'état des finances publiques québécoises le patronat du secteur privé doit appuyer les objectifs visés

par le gouvernement pour limiter ses dépenses et son déficit et ramener, à moyen terme, la rémunération de ses travailleurs au niveau de celui des provinces voisines. C'est ce

qu'a déclaré le Conseil du patronat du Québec. Selon le CPQ, le coût unitaire des services publics au Québec demeure trop élevé et l'écart de rémunération avec le secteur privé est trop grand. Pour l'organisme

patronal, il est à la fois possible et urgent de ramener l'administration publique à des dimensions et à des coûts mieux adaptés aux besoins et moyens du Québec.

L'AUBERGE BEAUCERONNE

21220 Rte Kennedy, St-Georges
228-9012

DANSEUSES
du
lundi au samedi

SAMEDI SOIR:

"Yvon Bolduc"

et

"Christian Dupuis"

BIENVENUE À TOUS!

★ ★ ★ ★ ★

BAR
Manoir
St-Benoit
228-5842

DU NOUVEAU À ST-BENOIT

Bar Manoir St-Benoit vous invite en fin de semaine à venir voir de jolies

DANSEUSES
du **MERCREDI** au **SAMEDI**
Jeudi, vendredi, samedi en après-midi et en soirée

Les propriétaires
M. Mme René Dubois
vous invitent!

★ ★ ★ ★ ★

Au Grand Hôtel

1ère Avenue, St-Georges — 228-3141

ORCHESTRES du mois de décembre

MERCREDI: "YVON ET SES MUSICIENS" avec le CONCOURS D'AMATEURS. (à la demande de notre clientèle, le programme d'amateurs sera comme habituellement.)

JEUDI: "ENCORE"

VENDREDI: "ENCORE"

SAMEDI: "FLY BACK"

DIMANCHE après-midi: "YVON ET INTRO"
et en soirée: "INTRO"



BAR-SALON La Rencontre

Le Restaurant...

du lundi au samedi

Spécial à partir de **\$3.25**

N.B.: Nous sommes ouverts pour tout le temps des Fêtes, soit le 25 déc. et le 1er jan. 83.

"Party des Employés"
mardi le 21 décembre
avec l'orchestre
"FLY-BACK"



La Guadeloupe

Cercle des Filles d'Isabelle

C'est en présence de 86 Filles d'Isabelle que l'assemblée du 16 novembre eut lieu. Après avoir souhaité la bienvenue à toutes, notre Régente, Sr Candide Rodrigue nous rappelait le mot d'ordre de cette année "Vivons l'unité". Elle demandait aussi de

payer notre contribution annuelle avant le mois de janvier si possible et de faire la correction de notre carte s'il y a lieu.

Des remerciements nous sont adressés de la part de la famille Cambodgienne qui demeure à La Guadeloupe. Les membres de cette famille sont très heureux de l'hospitalité qu'ils

ont reçue. C'est avec joie qu'ils disent merci aux Filles d'Isabelle et aux gens de La Guadeloupe. Bravo, si on a pu mettre la joie au cœur de ces gens.

Notre soirée des fêtes aura lieu cette année le 12 décembre au centre social à 6 heures. On demande aux intéressés d'acheter leur carte de souper pour le 6 décembre. Le prix est de \$6.00 par personne. On pourra recevoir des in-

vités pour la soirée seulement, l'admission sera de \$2.00. Il n'y aura pas de bar donc chaque personne apportera la boisson de son choix tout en usant de modération bien entendu.

Idées nouvelles. Dès janvier, il y aura des changements à nos assemblées. Toutes les Filles d'Isabelles présentes semblaient en faveur ce qui rendra nos assemblées plus vivantes et récréatives. Pour

cela, il faudrait être très ponctuelle aux réunions qui débiteront à 8 heures moins quart précises. Qu'on se le dise.

Le prix de présence fut gagné par Sr Marie Paule Tardif et le cadeau d'anniversaire par Sr Denise Couture.

Le 4 décembre, il y aura une fête pour les handicapés organisée par notre dévouée Sr Madeleine Roy, responsable.

Une cérémonie spéciale appelée "Drapement de la Charte" eut

lieu à la mémoire de toutes les Filles d'Isabelle décédées. Une messe fut chantée par notre aumônier Jean Marie Bourque assisté de la chorale de nos soeurs du cercle sous la direction de Sr Marguerite Gingras au piano. Ce fut une cérémonie très émouvante.

La soirée fut clôturée par un délicieux goûter préparé par nos soeurs de La Guadeloupe.

Jeannine G. St-Pierre
Rédactrice.

Problèmes avec la drogue? l'alcool? ou autre? ... Quelque soit les problèmes dans la vie, si tu veux l'en sortir... une solution...

La croisée
DES CHEMINS



Maison de réhabilitation (15-35 ans)
N'hésitez plus à téléphoner
(service téléphonique 24 heures par jour) 227-0897
4080, 1ère avenue Ouest, St-Georges

Au ROYAL

La Guadeloupe 459-3436

Venez vous divertir avec vos amis au Bar Salon
Musique, VENDREDI - SAMEDI
de 9h30 p.m. à 2h30 a.m.

Et DIMANCHE
de 4h00 p.m. à 10h00 p.m.
L'invité sera

PAUL VINCENT,
GUITARISTE, CHANTEUR

N'oubliez pas que nous
vous offrons un «5 à 7»
à tous les jours

Notre RESTAURANT
est ouvert de
6h00 a.m. à 3h00 a.m.

BAR CHÂTEAU MAISONNEUVE

St-Honoré
485-6307

GRAND NOUVEAU
POUR CETTE SEMAINE

Trois jolies, charmantes danseuses nues qui sauront vous divertir, soit par la danse ou vous servir vos consommations avec leur gentillesse. On vous invite nombreux cette semaine à venir admirer leurs charmes et leur beauté.

Du mercredi soir au samedi soir
de 2h00 a.m. à la fermeture

Pour tous ceux qui désirent prendre
les repas des fêtes, soit le dîner ou
le souper et ainsi celui du Jour de
l'An... Réservez dès maintenant
485-6307

n'oubliez pas pour vos réservations de
banquets, noces de l'été 83. Nous
possédons un bon service de réception
Inf.: M. Mme Gaétan Thibodeau 485-6307

HOTEL BON ACCUEIL St-Methode

487-2389

RENOMMÉE POUR LA QUALITÉ DE SES SPECTACLES

"PAULA" pour la 1re fois à
l'Hôtel Bon Accueil

VEN., SAM., DIM.: 3-4-5 décembre '82

Le groupe "VIXEN" de Toronto avec 7 personnes dont une très jolie chanteuse de rock heavy métal, commercial, qui interprétera... Pat Bennator, Scorpion, Juda-Priest, Aridmidén et bien d'autres. À NE PAS MANQUER!
Aux intermissions, on vous offre de la musique de votre choix.

LA SEMAINE PROCHAINE:
Le groupe "AYES"

Piano-Bar Chez Garbo de L'Igloo

Enfin de retour: "Les Méninges"

sensationnel trio • les As du Rétro

Du MARDI au SAMEDI, pour tout le mois de décembre
de 9h30 p.m. à 2h30 a.m.

Amenez vos amis au "Super Rétro" ... Ça swing!

Réceptions — noces — cocktails — banquets — repas de groupe — réunions d'affaires

Louise et Yves Beaulieu vous convient à L'IGLOO!

Le BAR SOLEIL de L'IGLOO

* L'endroit rêvé pour une causerie amicale

* Une ambiance propice pour une conversation romantique

* Le seul endroit à St-Georges où l'on vous sert des breuvages polynésiens, tels que:

MAI-TAI, SCORPION, KOKOLUHA, Etc.

MAINTENANT OUVERT TOUS LES JOURS ENTRE 11 hres a.m. ET 3 hres a.m.

l'idéal pour les repas
d'hommes d'affaires

228-9241

MOTEL - BAR - RESTAURANT

L'IGLOO

16525, boul. Lacroix, St-Georges

Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos

Annonces classées

3 façons de procéder:

par la poste: C.P. 158, St-Georges Est, G5Y 5C4
 par téléphone: 228-8858
 à nos bureaux: 12625, 1re avenue, St-Georges Est

de 9 à 5h00
 sans interruption

Tarif des annonces classées

ORDINAIRE	
Comptant: 1 fois	\$2.00 le pouce
3 fois	\$5.00
Facturée: chaque annonce	\$3.00 le pouce
AVEC CADRE NOIR	
Comptant: 1 fois	\$3.00 le pouce
3 fois	\$8.00
Facturée: chaque annonce	\$4.00 le pouce
Date limite pour parution le mercredi: Lundi 5 hres	

Pour
ACHETER ou
VENDRE votre
 propriété

**SANS PAYER DE
 COMMISSION**

Faites affaire avec



Pour celui qui désire vendre,
DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE

est un programme complet de mise en marché de biens immobiliers, offrant une façon simple, moderne, efficace et peu coûteuse de vendre sa propriété ou son commerce, sachant qu'il n'y a AUCUNE COMMISSION A PAYER.



Pour celui qui désire acheter,
DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE

est une revue qu'on retrouve dans tous les kiosques à journaux et qui vous fait économiser temps et argent pour l'achat d'une maison ou d'un commerce, sachant qu'il n'y a AUCUNE COMMISSION A PAYER. (Revue disponible dans les tabacgeries, dépanneurs, kiosques à journaux)



La transaction conclue, toujours à la satisfaction des parties puisque **DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE** offre gratuitement l'aide, les conseils ainsi que les services professionnels de notaire ou de conseiller juridique pendant toute la durée de l'annonce dans la revue.



au 8740, boul. Lacroix
 au-dessus du Garage
 Ste-Foy Toyota, en face
 du Carrefour St-Georges

POUR RENSEIGNEMENTS
JACQUES POULIN
 Tel.: 228-5793 — Res.: 227-0393

ROBERT LAVOIE, St-Georges 228-8577
 GASTON TURCOTTE, St-Elzéar 387-4599

MAISONS A VENDRE

NOTRE-DAME DE PINS Bungalow, 3 chambres à coucher, bien située, extérieur en briques avec abri d'auto de 16'. Possibilité d'une subvention de \$3,000, si éligible, avant le 31 décembre '82. Inf.: 228-1340. (6fs, 1-12-82)

MAISON luxueuse à vendre ou à échanger à St-Georges Est. Bonne condition. Taux d'intérêt intéressant. Aussi prendrait 2 passagers pour St-Georges à Mia.mi. Inf.: 228-7233. (JNO, 1-09-82, 17201 AB)

MAISON 27 x 38', abri d'auto, briques et pierres, 4 ch., 2 salles de bain, sous-sol fini avec foyer, terrain aménagé, avec arbres. Au 1060, 133e rue St-Georges Est. Inf.: 228-5957. (3fs, 1-12-82)

BLOC comprenant logement de 4 1/2 pièces, aussi une grande salle 35 x 18' et bureau 24 x 14, cour asphaltée. Prix spécial, \$45,000. Rapportant environ \$6,000, par année. Cause: déménagement. Inf.: 228-7207. (JNO, 3-11-82, 17944 JL)

MAISON située dans le village, à St-Martin Ouest. Construction 1975, avec terrain de 70 x 192'. Prix sur visite seulement. Inf.: 418-382-5018. (3fs, 24-11-82)

MAISON à vendre avec grand terrain, située près du Centre-ville à St-Georges, 13325, 2e ave, Est. Inf.: 228-1216. (6fs, 17-11-82)

MAISON 28 x 38, 1 1/2 étage, const. 1979, située à 1 km de St-Benoit, 4 ch. à coucher, 2 s. de bain. Patio. 2 poêles à bois. Terrain 200 x 200, boisé. Taxe peu élevée. Endroit tranquille. Inf.: après 18h00, 228-7008. (JNO, 28-7-82)

MAISON style canadien, 30 x 46', abri d'auto 16', cour asphaltée, terrain 86 x 86', endroit tranquille à St-Georges Ouest, 750, 11e rue, Très bon revenu. Inf.: 228-3085. (JNO, 27-10-82, 17854 JQ)

BLOC de 4 logements de 5 1/2 pièces. Bien situé, avec stationnement privé et vaste espace vert. Très propre et bonnes hypothèques transférables. Au 720, 138e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-8448. Acheteur sérieux. (3fs, 24-11-82)

MAISON A VENDRE AUBAINE: \$23,500.00



Située au 1050, 131e rue, St-Georges Est

Aucun comptant requis si le candidat se qualifie. Ceux qui n'ont jamais eu de maison, vous pouvez bénéficier du \$3,000 du fédéral par le programme d'aide d'accès à la propriété, si vous êtes éligibles. Demandez plus de détails.

Informations: 228-5526 M. Poulin ou M. Bilodeau

BLOC à 6 logs., 28x48, grande rénovation de 2 ans, terrain 115x235, puits artésien, fosse septique neuve, acheteur sérieux. Prix: hypothèque. Cause: santé. Situé à 1 mille du village St-Côme vers St-Georges. Inf.: soir, 228-5291. (JNO, 24-11-82)

MAISON 1 1/2 étages, 2 salles de bain, 4 ch. à coucher, grandes pièces, grande cour en asphalte. Située au 13125, 2e ave, St-Georges Est. Poss. de subvention de \$3,000, si éligible. Inf.: 228-7100 le jour ou le soir 228-6333. (JNO, 3-11-82, 17908 MP)

MAISON à 2 logements, à Beauceville, possibilité de revenus supplémentaires avec commerce au rez-de-chaussé. Investissement sur et rentable, \$20,000.00. Inf.: 685-3078. (JNO, 3-11-82, 17873 C)

MAISON neuve située au 1130, 87e rue, St-Georges Est. Inf.: ou visiter Const. Charles-Henri Poulin, 228-9869. (JNO, 6-10-82, 17719 CHP)

MAISON de campagne avec d'autres bâtisses, grand terrain. Prix raisonnable. Cause de vente: départ. Sur chemin asphalté. Inf.: 774-6377. (3fs, 17-11-82, 18032 NP)

MAISON 3 étages, pouvant servir pour 2 logements, située au 660, 12e rue, St-Georges Ouest. Inf.: 228-4208. (3fs, 17-11-82, 18038 GC)

ST-GEORGES, maison à vendre, style moderne, 30 x 38', 2 ans, terrain 130 x 170', \$41,000 négociable. Inf.: 228-1575. (3fs, 1-12-82)

MAISON-CHALET 30 x 36', au bord de la rivière Pozer. Grand terrain semi-boisé 180 x 155', à 5 min. de l'hôtel de ville de St-Georges Ouest. Prix: \$38,000. Aussi terrain boisé adjacent, 170 x 155'. Prix: \$10,000. Inf.: 228-2149. (3fs, 1-12-82)

MAISON située à 5 min. du centre ville de St-Georges, const. 1980, très bien isolée, comprenant: 5 ch., salon, cuisine, 2 salles de bain, style semi-canadien, ent. finie en stucco, avec abri d'auto. End. tranquille, toute offre sera considérée. Direct. du prop. Inf.: 228-1596. (3fs, 1-12-82)

MAISON située à St-Victor, près de l'Eglise. Libre immédiatement. Inf.: 588-3843. (3fs, 17-11-82)

BUNGALOW 31 x 32', 5 1/2 pièces, plancher marketterie, haie de cèdre. Situé au 820, 142e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-1350 après 17h00. (3fs, 17-11-82, 18015 JR)

MAISON à 3 logements, très bonne condition. Située à Beauceville Ouest. Inf.: à frais virés, 387-7402 après 17h00. (4fs, 1-12-82, 18152 YF)

BLOC à 6 logements avec stationnement et garage en annexe, situé au 12715, 2e ave, St-Georges Est. Inf.: jour 485-6765 ou soir 228-8183. (JNO, 10-6-81-12021 GL)



MAISON 25 x 43', acheteur sérieux seulement, construction 1979, cours asphaltée, \$42,500.00. Inf.: soir, 228-6869. (3fs, 24-11-82, 18046 MLC)

MAISON située à St-Prospère, rue Léo, face de l'aréna, \$38,000.00 peut financer \$10,000.00 à intérêt plus bas. Sous-sol pouvant servir de logement. Inf.: 1-819-377-1034 ou 594-5234. (2fs, 24-11-82, 18068 RR)

MAISON 1 1/2 étage, bien entretenue, avec garage, cour asphaltée et clôturée pour la sécurité des jeunes enfants, jardin à l'arrière, etc. Prix raisonnable. Inf.: 228-9847 ou 485-6473. (4fs, 9-11-82)

2 LOGEMENTS avec terrain d'environ 15,000 pieds carrés. Situés avenue Lambert, Beauceville Ouest. Possibilité de financement à 13 1/2%. Léger comptant. Acheteur sérieux seulement. Inf.: 774-6185 en cas d'absence un système d'enregistrement prendra votre message. (JNO, 4-8-82, 16721 LT)

MAISONS Mobiles

MAISON-MOBILE avec ménage, rideaux, meublé, gr.: 45' long x 12' largeur. Prix: \$5,000.00. Inf.: 382-5269. (3fs, 1-12-82)

BAILLARGEON AUTO ENR.

1395, boul. Dionne, St-Georges Ouest
 228-9718

1981 - FORD MUSTANG 2 p., orange, 6 cyl. aut., s.d., s.f., radio, air climatisé

1978 - OLDS. CUTLASS SALON, V-8 automatique

1981 - FORD ZEPHIR 2 p., rouge, 6 cyl. aut., radio, servo-freins

1978 - CHRYSLER LE BARON, 2 p., V-8 aut., servo-direction, servo-freins

1981 - CONCORD Station-Wagon, 4 p., gris, 6 cyl. aut., s.d., s.f., radio

1969 - MINI AUSTIN 4 cyl., manuelle

1981 - MONTE CARLO Chevrolet, 2 p., beige, V-6 aut., s.d., s.f., radio

1980 - FORD LTD 4 p., vert, V-8 aut., s.d., s.f., radio

1977 - CHEVROLET PICK-UP 4 x 4, V-8 aut., s.d., s.f., radio, 1/2 tonne

1980 - DODGE OMNI 4 p., vert, traction avant, radio, manuelle

1978 - BUICK SKYLARK 4 p., V-8 aut., s.d., s.f., radio

1979 - DODGE ASPEN 2 p., 2 tons, bleu, V-8 aut., s.d., s.f., radio

1977 - BUICK CENTURY 2 p., aut., s.d., s.f., radio

1976 - CHEVY VAN V-8 automatique

1981 - DODGE ARIES K 4 manuel, s.d., s.f., balance de garantie de compagnie

1982 - DATSUN B310 automatique, bas millage

1980 - EAGLE AMC 4x4 6 cyl. aut., s.d., s.f., 4 p., vitres électriques, radio am-fm

1977 - CHRYSLER NEWPORT, 4 p., bas millage

1982 - ZEPHIR GS 4 p., air clim., s.d., s.f., 6 cyl. aut.

1976 - OLDS. CUTLASS 4 p., V-8 aut., s.d., s.f., radio

1978 - DODGE DIPLOMAT 4 p., beige, V-8 aut., s.d., s.f., radio

1982 - FORD LTD Station Wagon 9 passagers, V-8 aut., servo-freins, servo-direction

1976 - DODGE ROYAL MONACO, 4 portes

1979 - FORD T-BIRD 2 p., bleu, V-8 aut., s.d., s.f., radio, très belle voiture

1977 - BUICK CENTURY 4 p., aut., s.d., s.f., radio

1980 - PONTIAC GRAND PRIX, sièges baquets, s.d., s.f., V-8 aut., bas millage

1979 - BUICK REGAL 2 p., noir, V-8 aut., s.d., s.f.

1982 - FORD LTD 4 p., gris et brun, air clim., radio am-fm, très bas millage, garantie de compagnie

1978 - DIPLOMAT 4 p., V-8 aut., air clim., bas millage

1980 - BUICK CENTURY 4 p., 1 seul propriétaire

VENDEURS:

C. Baillargeon
 228-3774
 Claude Carrier
 228-7892

Aurèle Morin
 382-5364
 Léandre Morin
 228-6300

Autos, camions, motos, etc. A VENDRE

ACHETONS autos à bas millage, modèle récent, payons comptant. St-Georges. Inf.: 227-1760. (JNO, 6-10-82, 17561 B)

PONTIAC Laurentien 1979, très propre, bas millage, directement du propriétaire. Inf.: 228-4309. (3fs, 24-11-82)

2 MOTOS, 1 Kawasaki Invader 440, 1978, très propre ainsi qu'un Yamaha 440, 1975, prix à discuter. Inf.: 685-3696. (3fs, 24-11-82)

AUBAINE Mustang, 1972, très propre, moteur refait, mags, très anciens modèles. \$1,900.00. Inf.: 227-1214. (3fs, 17-11-82, 18027 DJ)

TOYOTA Tercel 1982, manuelle, couleur rouge, radio am/fm/cassette, 11,800 km. Inf.: 588-6202. (1fs, 1-12-82)

PONTIAC Ventura 1971, moteur 307, automatique, 4 pneus radiaux neufs, peinture neuve, cause de vente: 2 voitures, mécanique en très bon état. Inf.: 582-3633. (2fs, 1-12-82)

TRACTEUR Farmall 1955, à vendre ou à échanger pour un tracteur sur chenille. Inf.: 593-3882. (3fs, 1-12-82, 18139 GR)

JAVELIN 1973, 304, automatique, différentiel barré, moteur et transmission 10,000 milles, peinture neuve, \$1,500.00. Aussi équipement de hockey complet à l'état neuf à bon prix. Transmission GM automatique, remonté à neuf. Inf.: 267-5643. (3fs, 24-11-82)

Reynald Veilleux Auto INC.

15725, boul. Lacroix, St-Georges Est
228-9320 res. 228-6352

La plupart de ces voitures portent une garantie à 100% de 6 mois à 24 mois sur pièces et main-d'œuvre dans les modèles 1977 à 1982

CHEVROLET Impala 1980, en excellente condition, 38,000 km. Inf.: 227-0378 ou 228-2883. (3fs, 1-12-82)

MOTONEIGE Johnson, 1972, électrique, 20 pcs de chenille avec "marche-arrière". Inf.: 228-9159. (3fs, 24-11-82)

BULLDOZER Carterpillar, modèle D-6, 1959, bonne condition, prix à discuter. Inf.: 685-3486. (3fs, 1-12-82)

AUBAINE Honda Civic 1980, très propre, 4 portes, 4 vitesses, 35,000 milles, \$3,000.00. Inf. 774-5291. (2fs, 1-12-82, 18172 MR)

YAMAHA GPX433, 1975, suspension et chenille refaites à neuf, moteur en très bon état. A vendre pour \$850. Inf.: 227-1535. (2fs, 24-11-82)

AUTONEIGE Bombardier 1980, Electro 464, liquide cool et injection, 2,600 km. Avec traineau et casque. Aussi déshumidificateur. Inf.: au repas ou après 18h00, 228-6803. (3fs, 24-11-82)

CHEVETTE 1979, huilage et cirage anti-rouille, vérification complète par un garagiste, 7 pneus. \$500.00 en bas du prix de liste. Inf.: après 19h00 la semaine seulement, 459-3374. (2fs, 1-12-82, 18158 RM)

CHRYSLER Cordoba 1978, 2 portes, air climatisé, contrôleur de vitesse, volant ajustable, vitres élect., 54,000 km, \$3,500.00 Comme neuf. Inf.: 228-8801 ou 228-4245. (3fs, 1-12-82)

VOLKSWAGEN 1974, Super Beetle, 57,000 milles, vérification mécanique pour l'hiver, \$1000.00 ou échangerai pour petit pick-up 4 cyl. Inf. 595-2938. (3fs, 1-12-82)

BUICK Century, 1973, carrosserie, moteur et transmission en bon état. 4 mags, volant sport, radio am/fm/cassette. \$350.00. Inf.: 228-1930 après midi et soir. (3fs, 24-11-82)

PICK-UP Ford, 4 X 4, 1979, 50,000 km, très propre. Inf.: 228-6593. (3fs, 17-11-82)

1980 - CUTLASS SUPREME 2 p., 8 cyl., console, vitres élec., radio AM-FM, mini-cassettes

1978 - GRAND PRIX 8 cyl., console, vitres et valise élec., radio AM-FM, originale

1976 - MAVERICK 2 p., 6 cyl. aut., radio, très propre

1980 - OLDSMOBILE REGENCY 4 p., air climatisé, tout équipé

1979 - CHEVROLET IMPALA 4 p., 8 cyl. aut., radio, servo-direction, servo-freins

1975 - FORD LTD BROUGHAM, 4 p., 8 cyl., toit vinyle, propre

1981 - LEMANS vert, 2 p., servo-freins, servo-direction, 8 cyl. (267 p.c.), aut., radio

1980 - PINTO 4 cyl. manuel, originale, seul, 17 000 km

1980 - CHEVROLET 4 portes, 8 cylindres aut., radio, servo-freins, servo-direction, très beau

1980 - CHEVY VAN 8 cyl. aut., radio, servo-freins, servo-direction, très propre, 30 000 milles

1973 - OLDSMOBILE NINETY-EIGHT 2 portes, vert, 74 000 milles

1976 - COMET 2 p., aut., radio am-fm, servo-freins, servo-direction, roues sport, rouge, très beau

1977 - MERCURY MONARCH 2 portes, aut., radio, s.d., s.f., roues sport

1980 - CITATION 2 portes, V-6 aut., servo-direction, servo-freins, originale, seulement 12 000 km

1980 - PONTIAC LEMANS, 2 p., 8 cyl. (267) aut., radio, s.d., s.f., 27 000 milles

1980 - PICK-UP GMC 8 cyl. aut., radio, s.d., s.f., pneus Michelin, avec cab. arrière

1977 - MONTE CARLO 8 cyl. (305 p.c.), air climatisé, aut., toit vinyle, propre

1979 - MONTE CARLO aut., radio, V-6 cyl., comme neuf, bas millage

1982 - ESCORT L 4 cyl., 4 p., aut., radio, pratique, ment neuf

1977 - NOVA 2 p., 8 cyl., aut., radio, servo-direction, servo-freins, roues sport

1981 - LEMANS brun, 2 p., 8 cyl., très propre

MERCURY Météor Montcalm, 1974, mécanique en bonne condition, chaussé hiver. \$850.00. Inf.: 228-6455, après 18h00. (3fs, 17-11-82)

PICK-UP Datsun 1972, prix à discuter. Inf.: 597-3801. (2fs, 1-12-82, 18133 RP)

PONTIAC Grand Prix 1977, équipé au complet, en bonne condition. Inf.: 228-3085. (JNO, 27-10-82, 17855 JQ)

DATSUN 1976, très bon état. Inf.: 774-6019. (3fs, 1-12-82, 18151 RB)

PONTIAC Parisienne, 1980, air climatisé, sièges baquets, valise et vitres électriques, moteur 267 p.c., 57,000 km. Inf.: 228-6711 ou 227-1725. (1fs, 1-12-82)

DATSUN F10 1978, station wagon, 2 portes, traction avant, vitesses manuelles, très propre. prix à discuter. Inf.: après 18h00, 228-3867. (JNO, 24-11-82, 18071 MB)

CORDOBA 1977 en très bonne condition, \$1,100.00 avec pneus d'hiver et pneus d'été. Inf.: 228-6392. (3fs, 24-11-82, 18057 VT)

HANDY VAN Panel GMC 1977, 66,000 milles, 1/2 tonne, V8 automatique, en bonne condition. Prix à discuter. Inf. 228-2454. (3fs, 1-12-82, 18171 ET)

HORNET 1977 4 portes, 42,000 milles, très propre, et en bonne condition. \$1900.00. Inf.: 267-5834. (3fs, 24-11-82, 18049 YT)

TRANS AM grise, 1976, 58,000 milles, 455, mécanique en parfaite condition. Inf.: entre 8h00 et 16h00, 774-5182. (6fs, 3-11-82, 17933 RP)

VOLKSWAGEN Rabbit 1976, 57,000 milles, manuelle, \$2,300. Inf.: 228-4929. (3fs, 1-12-82, 18157 MR)

FIREBIRD SE 1982, très propre, 14,000 km, 6 mois d'usage seulement, prix à discuter avec l'acheteur. Inf.: 228-1742. (3fs, 17-11-82, 18022 EG)

A VENDRE DIVERS

DIVERS: Motoneiges Artic Cat, Panth, 340, 1974, 2 cyl., en très bonne condition. Aussi maison 25 x 37', abri d'auto, brique sur 4 faces, 9 pièces, terrain aménagé avec arbres. Inf.: 228-4997. (3fs, 24-11-82)

AUTONEIGE Snowjet Kawasaki 1977, en très bonne condition. Inf.: 685-3969. (2fs, 24-11-82, 18063 JPM)

COUVRE-LIT fait à la main pour lit double. Inf.: 228-3491. (2fs, 24-11-82)

PETIT CANICHE \$100.00. Inf.: 382-5897. (3fs, 24-11-82)

DIVERS: achèterais un planneur de 18 à 20 pouces. Aussi scie à ruban à vendre 36" de roue de marque Industriel. Inf. 484-2196. (1fs, 1-12-82, 18175 PM)



DIVERS: Poêle à bois, petit, en fonte, sellier, table et secrétaire antique, appareils ménagers, système de son, breloques, etc. Inf.: 228-1268. (4fs, 10-11-82)

PETIT "BULL" Case 310, 4 rouleaux, au gaz, en parfaite condition. Inf.: 774-9459. (3fs, 17-11-82, 18008 CG)

A LOUER environ 300 costumes: belle époque, rétro, fée des glaces, père Noël, clown, lutins et autres. Inf. 227-0135. (2fs, 1-12-82, 18170 MB)

SCIE À CHAÎNE Partner P.70. Aussi moteur Briggs Stratton. Inf.: 485-6588. (3fs, 17-11-82)

DIVERS: Poêle à bois Légaré Unique, \$300.00. Mini-sècheuse \$75.00. Inf.: 382-5499. (3fs, 1-12-82, 18162 DD)

POÊLE À BOIS et morceaux de poêles de toutes sortes. Aussi serait acheteur de vieux poêles de toutes marques et morceaux aussi. Inf.: 774-6015. (JNO, 5-8-81, 12382 BM)

DIVERS: pour huilage d'auto, dessous de carrosserie, valise et portes, à prix très raisonnable, env. \$15.00 et aussi pour couper du bois, remplir quota de bois et aussi bois de chauffage. Inf.: St-Joseph, 397-5592. (2fs, 24-11-82)

DIVERS: autoneige neuve, différents grosseurs, ainsi que chaudières d'aluminium pour sucrerie 1 1/2 et 2 gallons, quantité de chaudière: 1600. Inf.: Alphonse Lapointe, St-Justine, 383-3559. (3fs, 24-11-82)

POÊLE à bois, en fonte, rustique, avec la tuyauterie, la clef, en bonne condition. Inf.: 228-0473 après 17h30. (3fs, 1-12-82)

DIVERS: Manteau d'hiver très propre, gr. 8 ans, \$40. Pantalon de ski bleu pâle, gr 10 ans, \$15. Sandale de cuir brune, gr 7 1/2, \$7. Botte Kozak noir gr. 7 1/2, \$30. Set de couteaux neufs, \$20. Fer à friser à vapeur, \$7. Chaise longue de parterre, \$22. Plaque à repasser, \$22. Housse de planche à repasser, \$3. Set de verre champagne, vin, old fashioned etc... ainsi que coupes à parfait. Cause de vente: déménagement. Aussi Pontiac Laurentien 1973, à bas prix très propre, brun. Inf.: 228-2327. (2fs, 24-11-82)

DIVERS: Guitare marque Normand B-20, avec étui et pick-up Bill Laurence. Aussi serait acheteur de 2 pneus d'hiver avec roues 13 pouces pour Datsun. Inf.: 228-6054. (3fs, 1-12-82)

DIVERS: 5 évaporateurs usagés 3 x 10, 3 x 12, 5 x 14, 5 x 16. 1 réservoir à sève d'érable usagé de grandeur différente et 1 réservoir neuf. Une panne à bouillir 4 x 8. Inf.: 485-6807. (JNO, 1-9-82, 17255, YQ)

PATINS et BOTTINES, une paire de patins Langer pt, 9, pour homme. Aussi 2 paires de bottines de ski de fond, pt 6 1/2 et 8. Inf.: 485-6259. (3fs, 24-11-82)

DIVERS: T.V. 14", noir et blanc, 3 mois d'usage, \$80.00. Cadre antique en plâtre, \$50. Cafetière électrique, 30 tasses, \$10. Service de vaisselle en céramique, 20 morceaux, \$20.00. Inf. 228-8641. (1fs, 1-12-82)

DIVERS: Aspirateur de marque Singer, \$20.00. Manteau gr 9 fillette, \$20.00. Exerciser (Shaker). Inf.: 228-3887. (3fs, 24-11-82)

DIVERS: Remise 8 x 12', congélateur 15' cube. Inf.: 594-5403. (1fs, 1-12-82)

GROSSE FOURNAISE à bois, pour garage ou autres, presque neuve, \$450.00. Inf.: 459-3168. (3fs, 17-11-82, 18016 PB)

ARBRES de NOEL, sapins et branches de pin. Inf.: au 715, 25e rue, St-Georges Ouest, 228-2344. (5fs, 24-11-82)

MANTEAU de fourrure en chat sauvage pour homme, gr. 18/20 ans. A très bas prix. Inf.: 774-6769. (2fs, 24-11-82, 18044 GEB)

TÉLÉVISION couleur, écran 23", meuble, 3 ans d'usage. \$450.00. Inf.: 227-1535. (2fs 24-11-82)

TRAILER tandem pour bois de pulpe, 12 pieds de charge, chaussé sur pneus 15". Inf.: 382-5575. (3fs, 1-12-82, 18150 BV)

BOIS de CHAUFFAGE, érable, 12, 14, 16 pcs, fendu grosseur désirée. \$28.00 la corde, non livré. Inf.: 228-5733 entre 16h00 et 20h00. (6fs, 17-11-82)

DIVERS: Bar à boisson, siège d'auto, petit siège pour bébé. Inf.: 228-7273. (3fs, 1-12-82)

GANTS de gardien de but pour homme de marque Cooper en très bonne condition. Inf.: 228-6816. (2fs, 24-11-82, 18062 DF)

TÉLÉVISION noir et blanc, écran 12 po., parfaite condition, \$45.00. Inf.: sur l'heure des repas, 228-1067. (1fs, 1-12-82)

DIVERS: robot ménager Phillips avec accessoires. Peau de chèvre de couleur naturelle pour lit queen, robe de mariée automne-hiver, gr. 9-10 ans, style Sissi, avec chapeau, jupon et souliers. Inf.: 459-3164. (3fs, 1-12-82, 18136 LC)

BOULEAU 16", \$23.00 la corde, livré et fendu. Bois de 4 pieds, \$45.00 la corde. Bois de 4 pieds, \$50. la corde, érable, merisier, 16 pouces, érable, merisier, \$28. la corde livrés. Inf.: 594-5682. OU 594-8261. (JNO, 12-5-82, 15818 PL)

DIVERS: 2 jantes de roues de Chevette 13". 2 jantes de roues de Véga 13". 2 jantes de roues de Véga 8". Pompe à vide de trapeuse, 2 pneus Michelin 13", bon pour trailer. Inf.: 228-2487. (3fs, 1-12-82)

DIVERS: Jeux Vidéo Atari (Atari VCS) avec 18 cassettes. Jeux vidéo Mattel Intellivision avec 6 cassettes. VCR magnétoscope format Beta de marque Toshiba modèle V5310. T.V. portative, écran de 5" Panasonic, mod.: Ranger 555. Acheteur sérieux seulement. Inf.: après 18h00, 382-5702. (5fs, 10-11-82)

DIVERS: planche décorative en cèdre de Colombie 1/2" x 3" embouté 625' carré de même qu'une escalier d'intérieur en bois franc laminé et vernis incluant main-courante et le plexi-glass teinté (montée 8'-10"). Inf. 227-1365. (3fs, 1-12-82)

POULETTES pondueuses, poules pondueuses de différentes races. Aussi oeufs frais à vendre. Inf.: 774-6444. (1fs, 1-12-82, 18147 LV)

PNEUS d'hiver radiaux Michelin, gr 15 no 205, 1 hiver d'usage. Inf.: 228-5184. (3fs, 1-12-82, 18138 WV)

CADEAUX des Fêtes, Sculpture de Beauce vous offre diverses idées pour cadeaux de groupe ou individuel. Cette année l'exposition sera seulement au 2520, 1ère ave, Notre-Dame des Pins. Pensez-y tôt pour avoir plus de choix. Inf. 774-9521. (3fs, 1-12-82)

ROLLAND GOSSELIN, commerçant de foin et paille, ripe de bois sec en sac. St-Odon, Dorchester. Tél.: 418-464-2715. (1fs, 1-12-82)

DIVERS: Patins Daoust pour dame peinture 7 porté 2 fois seulement. Manteau d'hiver, gr. 13/14 ans porté 1 hiver. Inf.: 685-3142. (3fs, 1-12-82, 18161 GL)

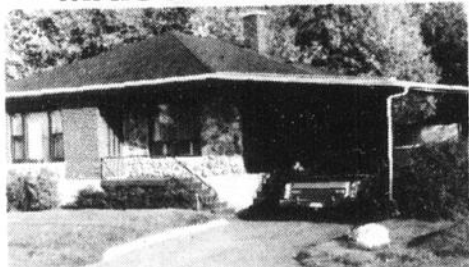
POULETTES brunes, âgées de 7 mois, commandant à pondre. Inf.: 228-9608. (1fs, 1-12-82, 18149 FD)

DIVERS: Bottines de ski alpin pour dame, pt 7, et souliers de soccer pour garçon, pt. 6 1/2, presque neufs. Inf.: 228-7946. (1fs, 1-12-82)

ATTENTION, attention, grand spécial sur scie à chaîne Partner, Jonsered, Husquanna, escompte pouvant aller jusqu'à 20% sur certains modèles. Inf.: Noël Toulouse, Armstrong, Beauce, 418-597-3339. (3fs, 1-12-82)

ENSEMBLE laveuse-sècheuse Westinghouse, couleur brun, très propre, bonne condition. Aubaine: \$300.00. Inf.: 228-7702. (1fs, 1-12-82)

MAISON À VENDRE



Maison 28 x 38', en briques, sous-sol entièrement fini, abri d'auto aluminium, asphalte, terrain 55 x 95', haie, arbres décoratifs, remise 12 x 18', rue tranquille. Située au 495, 12e rue, St-Georges Ouest.

Informations: 228-3112

ISOLATION JACQUES ET FRERES INC.

Mousse Cellulose uréthane soufflé

Accréditation CGSB QUE 946

RECouvreMENT ET PEINTURE UNIFUGE

Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.

ESTIMATION GRATUITE

ST-GEORGES, Beauce-Sud
ST-PROSPER, Beauce-Sud

Tél.: 228-1537
Tél.: 594-8556

À VENDRE

- Roues (rim) de 12", de Ford Escort
- Poêle électrique, jaune, très propre
- Caméra couleur, sonore, RCA, à utiliser avec magnétoscope, micro incorporé. Rég.: \$1300. Spécial: \$550.00

INFORMATIONS:
228-4659 - 228-4416

À VENDRE

À St-Côme Linière, situé sur la rue principale: un **COMMERCE** au complet, comme: **GARAGE** 50 X 55 avec équipement et 2 pompes à essence. Maison **BUNGALOW** 30 X 48 en briques. **LOADER** sur roues Allis-Chalmers TL20, 3 verges cubes, bocket et grappe à planche. **CAMION** GM, 10 roues, diesel avec pompe, boîte chauffée et jacob, avec ou sans permis VR. **CAMION** Inter. CO 1700, 2 différentiels à neige équipé avec grappe hydraulique. **TRACTEUR** International TDB, série E. **PELLE** mécanique sur roues, flaupe, top chaînes. **CHAF D'ACIER** 4 1/4" X 80". Balance de **TUYAUX** de plastique de 1 1/4", 1 1/2", 2". **À PRIX DE DÉBARRAS.**

Pour plus d'inf.: tél.: (418) 685-3440

CART DE GOLF à carrosserie modifiée. Inf.: 228-2911. (4fs, 10-11-82)

DIVERS: Evier double en acier inoxydable presque neuf, évier en fonte émaillée, blanc, pour chalet très propre; 8 feuilles d'arborite neuves brunes marbrées. Ceci doit être vendu dans les plus brefs délais. Inf.: 774-9511. (3fs, 17-11-82, 17993 FP)

2 BUREAUX doubles 6 tiroirs avec miroirs \$45,00 chacun. Aussi bureau triple 9 tiroirs avec miroirs \$65,00. Inf.: 228-5414 après 18h00. (2fs, 24-11-82, 18066 LB)

SET DE SALON Provincial Italien, couleur or, en très bon état. Prix à discuter. Inf. 774-9644. (1fs, 1-12-82, 18173 DC)

DIVERS: C.B. 40 canaux avec antenne, 4 roues de Plymouth avec caps. Inf.: 459-3161. (3fs, 17-11-82)

DIVERS: Bois de poêle en 4 pieds et en 16 pouces. Inf.: Gérard Nadeau, 228-6619. (JNO, 15-9-82, 17379 GN)

LAVEUSE blanche, Sears, très bon état. Inf. 594-8949. (3fs, 24-11-82)

JUMENT âgée de 5 ans, pesant 1,750 livres, très douce. Inf.: 485-6657. (3fs, 17-11-82)

2 PNEUS d'été G70x15. 2 pneus d'été G60x15, lettrés blanc Tornado Belted, en très bon état. Inf.: 228-4804. (3fs, 17-11-82)

TRAILER à BOIS, Can-Car, 1973, 43' de long, 3 essieux. Inf.: 228-6593. (3fs, 17-11-82)

4 PNEUS d'hiver, ordinaire, gr. F14, 1 an d'usage. Inf.: 228-5184. (3fs, 1-12-82, 18137 WV)

COMPTOIR de cuisine second à \$3 le pd ou endommagé à \$2. le pd en longueur de 8, 10 et 12". Aussi 1ère qualité en stock. Poss. de coupe sur place. Vanités et modules d'armoires à prix réduit. Lot de thermos à \$2.50 le pd carré. 300 fenêtres de toutes sortes. Portes patio de 5' et 6' à \$375, et \$400. Set de portes exté. à \$175. Tôles galvanisées à \$35. la toise et prépeintes en stock. Préfini en lauan (vener) \$8.95. Pin nouveau pour mur intérieur Boston Pick wich. Pqt de 20' carrés à joints perdus à \$10. le pqt. Nous acceptons les échanges dans la construction. Inf.: du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00 et samedi de 8h00 à 12h00. La Brocante, 685-3367. (JNO, 6-11-82, 17577 B)

DIVERS: moteur Plymouth 6 cyl., penché 225 p.c., avec transmission; chaise de bureau avec dossier rond; machine à coudre industriel Singer et Pfaff pour rembourrage avec pied à cordonnet. Achèterait un tracteur de ferme International B250 ou B275 si possible avec pelle avant et une orgue à 2 claviers. Inf.: 228-5158. (JNO, 24-11-82, 18075 PL)

DIVERS: Coffre-fort, chaises de bureau, armoire métallique, bureau-secrétaire, comptoirs, caisse enregistreuse, etc. Le tout en très bon état. Aussi foyer conique, couleur rouge. Inf.: 228-2242. (3fs, 1-12-82, 18156 B)

"MIXER" Télécom pour table-tourante et tape \$185.00. Inf.: 774-5484. (3fs, 1-12-82)

TRAILER 8 x 6', très fort. Inf.: 774-9517. (3fs, 1-12-82)

BAILLARGEON & FRERES
13650, boul. Lacroix
(voisin du garage Volkswagen)
227-1760




CHARLES BAILLARGEON
228-7016

RENE BAILLARGEON
227-0732

- 1981 - VAN FORD F-150** 30 000 km aut.
- 1981 - MERCURY ZEPHIR** 4 portes, 6 cylindres aut., 33 000 km
- 1982 - GRANADA** 4 p., air clim. 19 000 km
- 1981 - PICK-UP FORD** 6 cyl., 3 vitesses manuelles, servo-freins, servo-direction
- 1981 - ESCORT GLX Station-Wagon**, s.d., tout équipé, balance 4 ans gar. du manufac.
- 1981 - ACADIAN** 4 p., aut., 25 000 km
- 1981 - SPIRIT** 6 cylindres, automatique, servo freins, servo direction. 14 000 km
- 1981 - GRAND PRIX LJ** tout équipé, 27 000 kilomètres
- 1981 - PHOENIX** 4 portes, 4 cylindres, servo freins, servo direction, automatique
- 1980 - PINTO** 4 vitesses, 38 000 kilomètres
- 1980 - PONTIAC PARISIENNE** 2 p., 22 000 km., bal. de garantie du manufacturier jusqu'en juillet 1983
- 1980 - ACADIAN** 2 p., Deluxe aut., 24 000 km, comme neuf
- 1979 - DODGE OMNI** 4 p., 4 vit., bal. de garantie du manufacturier: environ 2 ans
- 1979 - DODGE ASPEN** 4 p., 6 cyl., aut., peinture originale, bas millage
- 1979 - PONTIAC GRAND LEMANS** 4 p., sièges et vitres élec., 50 000 km
- 1979 - GRAND PRIX** sièges baquets, air climatisé
- 1978 - FAIRMONT** 4 portes, 6 cyl. aut.
- 1978 - JEEP CJ5 RENEGADE** 51 000 kilomètres
- 1977 - PLYMOUTH VOLARE** 2 portes, 6 cylindres, automatique PAS CHER
- 1975 - NOVA** 2 portes, très propre

4 ROUES
14" de la Cie Chrysler pour Duster ou Volare, couleur chrome. Prix \$60.00 pour les quatre. Inf. 228-4835 le soir. (3fs, 1-12-82)

DIVERS
1 table ronde, blanche, style moderne, avec 4 chaises à pied pivotant, en très bonne condition. Inf.: 228-7311. (JNO, 17-11-82)

TRAILER
tandem avec chargeuse 14' pourrait charger billots ou 4 pieds, pouvant aller en arrière d'un skidder, \$6,000.00 à discuter. En bonne condition. Inf.: 582-3232 après 17h00. (1fs, 1-12-82, 18166 MN)

FOURNAISE
électrique et au bois, 20 KW, Subvention de \$800. Inf.: 774-6557. (3fs, 24-11-82)

MAMIYA 645
Avec prisme à diodes, objectifs 80 mm et 150 mm, très bon prix. Inf.: 228-7008 entre 18h00 et 19h00. (JNO, 23-8-82)

SPÉCIAL
avant l'hiver. Bois de chauffage, seulement de l'érablé. Pour combustion lente, foyer, Boxstove, fournaise, petit poêle. Couper en 16, 18, 20, 22", longueur. Fendu et livré. Inf.: 228-9416. (3fs, 17-11-82)

CENTRE de l'USAGE
Vous avez des articles à vendre, que ce soit: une télé ou du linge, etc. je me ferais un plaisir de les vendre pour vous. Veuillez les apporter au sous-sol de la Brasserie au Petit Baril, 1660, rue St-Jean, St-Prosp. Hrs d'ouverture: merc.: 13 à 17 1/2 h. Jeu.: 13 à 17 1/2 et 19 à 21 h. Vend.: 13 à 17 1/2 et 19 à 21 h. Sam.: 9 à 12 h. Inf.: 594-9919 aux hrs d'ouverture. (3fs, 1-12-82)

DU NOUVEAU
à St-Honoré. Plomberie Dépanneur vous offre, fournaise à bois et aussi au bois et à l'électricité, marque Newmac avec subvention de \$800.00 du fédéral et \$650.00 du provincial. Nous avons aussi chambre de bain au complet. Vanité avec choix de marbre assorti et toute la tuyauterie pour l'installation. Aussi très beau choix de céramique, pompe, cheminée, etc. Venez voir nos prix. Inf.: Paul Brousseau, St-Honoré, 485-6493. (1fs, 1-12-82)

DIVERS
Veneurs toutes épaisseurs, portes toutes grandeurs, 2 x 4, 2 x 3 et fluorescents, trailer et harnais de chevaux, différentes marchandises usagées provenant de démolition d'immeuble. Prix variés. Inf.: 485-6237. (JNO, 10-11-82-17996 FL)

DIVERS
Navettes à tisser avec ou sans bobines, laizes de plancher de toutes grandeurs, foulards et bas de laine ou ensemble tricoté. Inf.: 228-6221. (3fs, 24-11-82)

CHATONS
A donner, âgés de 2 mois, très propres. Inf. 228-3690. (JNO, 1-12-82)

DIVERS
Ensemble futuriste pour chambre d'enfants, rouge et blanc, comp.: lit, matelas, tiroirs à la base, bureau et miroirs, table de nuit. Lave-vaisselle McClary 3 ans d'usage, couleur avocado avec porte interchangeable, à bon prix. Inf.: 228-8375. (3fs, 17-11-82, 18020DM)

ARTICLES MENAGERS
poêles élect. (2), réfrigérateurs (2), set de salon (2), lit (1), bouilloire, extracteur de jus, grille-pain, vaisselle, machine à tricoter Singer, set de cuisine, métier à tisser, laveuse à tordeur. Aussi linge de maternité 13-14 ans. Inf.: 228-4836. (2fs, 24-11-82)

DIVERS
Souffleuse à neige Arian 6 forces avec chaîne et démarreur électrique \$450.00. Tracteur Poney Massey Harris avec ou sans accessoires pour cultiver. Prix à discuter. Inf.: 593-3202. (1fs, 1-12-82, 18160 NM)

DIVERS
300 balles de beau foin, 2 jeunes chevaux de 1,800 lbs. Inf.: 1-819-365-4419. (6fs, 1-12-82)

SPECIAL
Bois de chauffage érablé et merisier en 16 pouces, livré et fendu \$30.00 la corde ou \$28.00 si plus de 5 cordes. Erable sec à \$35.00. Commandez dès maintenant pour l'hiver 83-84, si vous désirez avoir du bois sec. Inf. 228-0066. (1fs, 1-12-82)

DIVERS
Poêle et réfrigérateur bruns, set de cuisine, 4 lits, autoeige Skiroule 1973, moteur 340, Autoeige Yamaha 1974, moteur 440. Le tout en bonne condition et à bas prix. Inf.: 228-8336. (1fs, 1-12-82, 18142 FB)

JACKET
en véritable cuir, gr 10 ans, couleur bourgogne, avec collet de chat sauvage, \$100.00. Inf.: 228-5659. (JNO, 1-12-82)

SYSTÈME DE SON
Stéréo 50 watts RMS, 5 morceaux, 2 enceintes, table tournante, cassette-recorder, amplificateur. Inf.: 228-7913. (2fs, 24-11-82)

STÉRÉO
avec table, tourne-disque, radio am/fm, avec cassette. Inf.: 228-3362. (2fs, 1-12-82, 18169 S)

PIANO
de marque Jewett en bon état. Inf.: passer au Café la Clef de Sol ou téléphonez au 228-1767. (1fs, 1-12-82, 18144 ST)

TERRAINS A VENDRE

EMPLACEMENTS situés à St-Georges Est paroisse, 150 x 110, taxes peu élevées, endroit tranquille (ils ne sont pas zonés agricoles). Inf.: 228-3788, 228-6975 ou 228-5521. (JNO, 29-4-82, 11439 I)

TERRAIN paroisse St-Georges Est, près du terrain de Golf, tout boisé, 500 x 345, bas prix. Inf.: 382-5012. (JNO, 13-1-82, 14526 LP)

2 TERRAINS un dans la 153e rue, Est, l'autre sur la 14e ave, près du Séminaire, St-Georges Est. Services rendus, Très belle vue. Prix très abordable. Inf.: 774-9234 ou 774-9415. (JNO, 6-10-82, 17628 GP)

TERRAIN boisé 100' de façade x 600' de profondeur, situé à 1 mille de Ville St-Georges Ouest. Financement si désiré. Inf.: 228-9739. (JNO, 21-7-82, 16686 A)

TERRAINS dans la 126e rue, St-Georges Est, avec services, boisés; 25,500 pieds carrés à .35¢. Aubaine. Inf.: 228-8172. (3fs, 24-11-82)

TERRAINS À VENDRE

Sur la route St-Benoit à 1 mille de Ville St-Georges Ouest. Prix à compter de 0.15 le pied carré selon grandeur et site (boisés ou non, chemin pavé). Ces terrains ne sont pas affectés par la loi du zonage agricole. Léger comptant, financement si désiré.
Inf.: entre 8h00 et 5h00 à **228-9739**

TERRE avec maison neuve, bonne grange, très bien cultivée, à 1 mille du village St-Victor sur la route du Lac Fortin. Inf. 228-2157. (JNO, 4-8-82, 16451 RD)

2 TERRAINS
de 170 x 210', puits artésien, non zonés agricole. Situés dans la 207e rue, St-Georges Est. Inf.: 593-3127. (3fs, 1-12-82, 18140 RG)

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, grand stat., tapis mur à mur, très propre, libre immédiatement. \$190.00 tout compris. Inf.: 228-1059. (2fs, 24-11-82, 18047 BB)

LOGEMENT de 6 1/2 pièces, \$180.00 par mois. Libre le 15 décembre. Inf.: 227-0021. (3fs, 17-11-82, 18023 MFM)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, situé 11840, 2e ave, St-Georges Est. Inf.: 228-3212. (3fs, 1-12-82, 18134 B)

LOGEMENTS de 4 1/2 ou 5 1/2 pièces, libres début décembre, face de l'Hôpital, Beauceville Ouest, entrée laveuse-sécheuse, meublés ou non à discuter. Inf.: 774-6772. (3fs, 17-11-82, 18033 PL)

À LOUER IMMÉDIATEMENT LOGEMENTS NEUFS

4 1/2 p. meublé, semi-meublé • 4 1/2 - 5 1/2 p. non meublé
— Aussi duplex à louer —



MAISON À VENDRE
Les constructions **ROBERT BERNARD**
Téls: (418) 228-8304 - 228-4575

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, dans bloc récent, vue splendide, poêle et réfrigérateur si désiré, buanderie dans l'édifice. Situé au 635, 174e rue, St-Georges Est. Inf.: jour 228-2989 ou soir, 228-4801 ou 228-8975. (JNO, 2-6-82, 16090 EV)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, rénové, 2e plancher, entrée laveuse-sécheuse, stationnement déneigé, près de l'Eglise et des épiceries. Libre immédiatement. Situé 10e ave, St-Georges Est. Inf.: 228-4258. (JNO, 17-11-82, 18026 LT)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, 2 chambres, cuisine, salon, chambre de bain complète, entrée laveuse-sécheuse, stat. privé. Libre le 1er décembre. Situé au 280, 119e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-2862. (JNO, 24-11-82, 18065 JMP)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, situé à Beauceville Est, possibilité de chauffer au bois. \$160.00 non chauffé. Inf.: 774-6557. (3fs, 17-11-82, 18014 DL)

LOGEMENTS 1 de 4 1/2 pièces, très beau logement, situé dans la 135e rue, arrière de la Clinique Familiale. Libre. Chambre au 12715, 1ère ave, St-Georges Est, centre ville, laveuse-sécheuse. Inf.: 228-2481. (JNO, 6-10-82, 17645 GT)

BEAU LOGEMENT récent, de 2 1/2 pièces, tapis mur à mur. Libre immédiatement, meublé, chauffé, éclairé. \$175.00 par mois. Inf.: 228-1059. (2fs, 24-11-82, 18048 PB)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, non meublé, situé au 325, 15e rue, St-Georges Ouest. Libre immédiatement. Inf.: 228-7385. (JNO, 29-9-82, 17521 C)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, rue principale, St-Benoit. Inf.: 227-0867. (3fs, 1-12-82)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, meublé, situé au 214, 124e rue Veilleux, Beauceville Ouest. Inf.: 774-3091 à l'heure des repas. (2fs, 24-11-82, 18076 CL)

3 LOGEMENTS de 4 1/2 pièces, \$150.00, const. neuve, chauff. élect., entrée laveuse-sécheuse, eau fourni, pas de taxe de locataire. Vidange aux frais du locataire. Libres immédiatement. A 1 mille du village St-Côme, route St-Georges Est. Inf.: 228-5291. (JNO, 3-11-82, 17868 LB)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, 1er étage, près de l'hôpital, endroit tranquille, très propre, bien situé, stationnement, prise extérieur. A Beauceville Ouest. Libre immédiatement. Prix \$150. Inf.: 774-6072. (3fs, 17-11-82)

LOGEMENT de 6 1/2 pièces, à St-Odilon. Libre immédiatement. Inf.: 774-3908. (1fs, 1-12-82, 18154 MD)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, meublé ou non, situé centre ville de Beauceville. Repointé à neuf. Libre immédiatement. Inf.: 774-3271. (3fs, 24-11-82, 18060 P)

2 LOGEMENTS de 4 1/2 pièces, neufs, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse, non meublé, non chauffé. Libre immédiatement et le 1er déc., au 622, et 640, 156e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-3769. (JNO, 3-11-82, 17921 JPR)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, près du Soleil de l'Enfance et de la Polyvalente. Inf.: 685-3246 ou 685-3611. (JNO, 8-9-82, 17332 CP)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, libre immédiatement. Sous-sol, entrée laveuse-sécheuse. Situé au 260, 139e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-7785. (3fs, 1-12-82, 18163 RP)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, situé au 236A, ave Lambert, Beauceville Ouest. Inf.: 774-6131. (JNO, 20-10-82, 17777 FO)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, refait à neuf, non meublé, libre le 1er janvier. Inf.: 774-9653. (3fs, 24-11-82)

LOGEMENT
de 6 1/2 pièces avec abri d'auto privé, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée. Libre immédiatement. Inf.: 228-3830 le jour ou 228-3673 le soir. (JNO, 1-12-82, 18155 GM)

SPECIAL
227-2110
CENTRE DE BRONZAGE
l'Integral
PLAZA CENTRE VILLE / 4 JOURS PAR SEM
DE 9:30 AM À 9:30 PM

SPÉCIAL
2 1/2 pièces, récent, semi-meublé, balcon avec vue superbe, grand terrain. Libre en décembre. Possibilité de fin de bail juin 83 ou 84. \$175.00. Inf.: 227-1214. (3fs, 17-11-82, 18028 DJ)

LOGEMENTS
de 3 1/2 pièces, situé au 3000, 127e rue, St-Georges Est, meublés ou non. Libre immédiatement. Inf.: 228-8026 ou 228-2787. (JNO, 2-6-82, 16138 G)

LOGEMENT
de 4 1/2 pièces, situé en haut de la Côte de l'Hôpital à Beauceville Ouest. Inf.: 774-3638. (3fs, 24-11-82, 18067 AG)

LOGEMENT
Beau 4 1/2 pièces, meublé, situé au 222B, rue St-Charles, Beauceville Ouest, coin de rangement, 2 stats., libre immédiatement. Inf.: à frais virés, 387-7402 après 17h00. (4fs, 1-12-82, 18164 YF)

LOGEMENTS
de 3 1/2 pièces, meublé, aussi 4 1/2 pièces, non meublé, situé au 3010, 127e rue, St-Georges Est. Aussi 4 1/2 pièces, situé au 14925, 1ère ave, St-Georges Est. Inf.: 228-3320 ou 227-1257. (JNO, 1-12-82, 18097 GF)

LOGEMENT
de 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, idéal pour 2 personnes. situé face au Soleil de l'Enfance. Inf.: 228-5740. (2fs, 1-12-82, 18148 RD)

LOGEMENT
de 4 1/2 pièces, situé 10e ave, St-Georges Est, non meublé, entrée laveuse-sécheuse. Libre immédiatement. Inf.: 228-3379. (JNO, 17-11-82, 18009)

2 LOGEMENTS
de 3 1/2 pièces au 703, 705, 22e rue, St-Georges Ouest, meublés, un chauffé et éclairé et l'autre chauffé partiellement, pas éclairé. Inf.: 774-3625. (JNO, 15-9-82)

SOUS-SOL
de 4 1/2 pièces, \$150.00 par mois, salon, cuisine, ch. de bain complète, entrée laveuse-sécheuse, 2 ch. à coucher, ch. à débarras. Pas meublé, pas chauffé, pas éclairé, libre immédiatement. Situé au 350, 135e rue, St-Georges Est. Inf.: 594-8884. (2fs, 24-11-82)

LOGEMENT
de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, libre immédiatement. Situé au 355, 120e rue, St-Georges Est. Inf.: jour, 774-3603 ou soir, 228-9555. (JNO, 1-12-82, 18146 DG)

LOGEMENT
de 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, \$200. situé 24e rue, St-Georges Ouest. Inf.: 228-4255. (1fs, 1-12-82)

LOGEMENT
de 2 1/2 pièces, meublé ou non, \$160.00 par mois. Inf.: 228-3955. (1fs, 1-12-82)

LOGEMENT
de 4 1/2 pièces, à sous-louer, non meublé, non chauffé, non éclairé, situé dans la 133e rue, St-Georges Est. \$180.00 par mois. Libre immédiatement, stationnement avec prise, déneigé. Inf.: 227-1393. (3fs, 1-12-82)

LOGEMENT
de 4 1/2 pièces, non meublé, eau chaude, taxe eau, vidange. Situé au 104B, 107e rue, Beauceville Est. Inf.: Florent Quirion, 774-6131. (JNO, 6-10-82, 17635 FQ)

LOGEMENT
de 4 1/2 pièces, à sous-louer, avec case de rangement, centre-ville, très bien isolé, peinture récente. Chauffé, garage inclus. Cause: transfert à l'extérieur. Libre le 28 décembre. Inf.: 228-7853 ou 228-8010. (1fs, 1-12-82, 18165 FB)

Appartements A LOUER

APPARTEMENT de 1 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tout compris. Libre immédiatement, laveuse-sécheuse au sous-sol, stationnement privé. Situé au 260, 119e rue, St-Georges Est. \$165.00. Inf.: 228-2862. (JNO, 24-11-82, 18043JMP)

APPARTEMENT de 4 1/2 pièces, meublé ou non, chauffé, éclairé, 1 stationnement, libre immédiatement. Situé près de la Chemise Lapointe. Inf.: 228-7734. (3fs, 1-12-82, 18141 MB)

GARCONNIÈRE située au centre-ville, tapis mur à mur, libre immédiatement. Au 11655, 2e ave, St-Georges Est. Inf.: 228-0037 ou 227-0842. (JNO, 3-11-82, 17929 SA)

APPARTEMENT de 2 1/2 pièces, propre, meublé, chauffé, éclairé, câble de t.v., pour 1 personne, situé à côté du poste de radio CKRB, 152, 120e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-3234. (JNO, 1-12-82, 18168 HT)

APPARTEMENTS de 2 1/2 et 3 1/2 pièces, chauffés, éclairés, stationnement, situés 15565, 6e ave, St-Georges Est. Inf.: 227-1444. (JNO, 3-11-82, 17942 RF)

APPARTEMENT de 2 1/2 pièces, éclairé, chauffé, cuisine, meublé, libre immédiatement. Inf.: 774-6381 ou 774-3247. (6fs, 10-11-82, 17973 CP)

APPARTEMENTS de 1 1/2 et 2 1/2 pièces, chauffés, meublés, éclairés, situés au 340, 360, 122e rue, St-Georges Est. De \$150. à \$200. par mois. Stationnement privé. Inf.: 228-4041. (JNO, 3-2-82, 14706 FD)

APPARTEMENTS de 2 1/2 pièces, meublé, non chauffé. Un 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé. Ses app. sont neufs et très propre. Situés sur 1re ave, St-Georges Est. Pour personnes tranquilles, 228-8641. (3fs, 1-12-82)

APPARTEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé au 475, 135e rue, St-Georges Est. Libre vers le 15 décembre. Inf.: 227-0441. (2fs, 1-12-82, 18145 MF)

APPARTEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, service de buanderie, situé au 11243, 1re avenue, St-Georges Est. Tout près de Place centre-ville. Inf.: 228-2160. (6fs, 17-11-82)

APPARTEMENT de 3 1/2 pièces, situé 112e rue, St-Georges Est. A proximité du centre d'achats et du centre sportif. Meublé si désiré. Disponible immédiatement. Inf.: 228-6338. (JNO, 3-11-82, 17899 L)

APPARTEMENT de 4 1/2 pièces, meublé, au 13227, 2e ave, St-Georges Est. Inf.: 228-2974. (2fs, 1-12-82)

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES situées au 12380, Boul. Lacroix, St-Georges Est, face à l'église l'Assomption. Inf.: 228-8558 ou 685-2048 entre 17h00 et 21h00. (JNO, 24-11-82, 18077 MLP)

CHAMBRE seule, près de la Polyvalente et Séminaire, cuisine. Etudiant seulement. Inf.: 227-0537. (1fs, 1-12-82)

CHAMBRE située près de la Polyvalente et du Séminaire. Inf.: entre 12h00 à 13h00, 228-4950. (6fs, 27-10-82)

CHAMBRE et appartement à louer, situés dans la 119e rue, St-Georges Est, tapis mur à mur, stationnement privé. Inf.: 228-4041. (JNO, 3-2-82, 14706 FD)

CHAMBRE avec cuisinette, câble de t.v., chambre de bain, entrée privée, située au centre-ville, 152, 120e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-3234. (JNO, 1-12-82, 18167 HT)

CHAMBRES Situées au 12685, 1ère ave Est, centre ville, entrée privée, stationnement, laveuse-sécheuse, tapis. Inf.: 228-2481. (JNO, 15-10-82, 9332GT)

CHAMBRES pour jeune homme ou jeune fille, chauffée, éclairée, laveuse-sécheuse, ainsi que vaisselle, t.v. et câble. Située près de l'Hôpital et la Trinité, manufacture Dionne, St-Georges Ouest, dépanneur à la porte. Inf.: 228-3486. (JNO, 6-10-82, 17717 LP)

A sous-louer

URGENT cause transfert, à sous-louer à Beauceville, maison de campagne meublée ou non, disponible immédiatement. Conditions avantageuses. Inf. après 18h00 1-418-853-2407. (3fs, 1-12-82)

À SOUS-LOUER: Duplex de 4 1/2 pièces, libre le 1er février avec possibilité de bail en juillet. Très propre, cour asphaltée et remise, au 635, 166e rue, Est, \$225. par mois, taxes incluses. Inf.: 228-7939. (3fs, 1-12-82)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces à sous-louer, meublé, chauffé, éclairé, \$160.00 par mois. Situé au 13495, Boul. Lacroix, St-Georges Est. Inf.: après 17h00, 227-1084. (3fs, 1-12-82, 18135 BP)

A LOUER DIVERS

MAISON de campagne à louer, rte Kennedy Sud, St-Côme, 4 chambres, salon, cuisine, salle à diner. Inf.: 228-4836. (2fs, 24-11-82)

MAISON à louer, libre le 1er février, située à St-Georges Est. Inf.: 228-7273. (3fs, 1-12-82)

MAISON à louer, située au 1870, rue St-Jean, St-Prosper, 2 chambres à coucher. Face à la Coop. Inf.: 594-5377. (3fs, 17-11-82)

MAISON à louer, située au 505, 13e rue, St-Georges Ouest. Inf.: 228-8864 ou 228-7416. (JNO, 3-11-82M 17938 RL)

QUÉBEC
Condominium de luxe à louer. Idéal pour professionnel ou couple retraité. Une chambre à coucher. Près université et centres d'achats de Ste-Foy. Inf.: 228-7946. (3fs, 1-12-82)

OCCASION UNIQUE
Grande maison à louer, rénovée, 4 chambres à coucher, 1 1/2 pièce chambre de bain, plus partie du sous-sol, Vue superbe, située sur la 14e ave, St-Georges Est. Possibilité de fin de bail juin 83 ou 84. Libre en déc. \$250.00. Inf.: 227-1214. (3fs, 17-11-82, 18029)

MAISON à louer, située au 697, 165e rue, St-Georges Est. Libre début janvier. Inf.: 228-3547 ou 228-6438. (JNO, 24-11-82, 18059C)

MAISON A louer sur la 30e avenue St-Georges Ouest. Inf.: 228-4633. (1fs, 1-12-82)

MAISON neuve, à louer, située à St-Georges Est. Inf.: 228-3811 demandez Roland ou 227-0161 demandez Nicole. (2fs, 24-11-82, 18069NG)

MAISON seule, à louer, située sur la 2e avenue Nord, Beauceville. Inf.: 774-9126. (3fs, 17-11-82, 18017 JP)

A vendre ou à louer

MAISON à vendre ou à louer, construction 5 ans, 5 1/2 pièces, sous-sol, Beauceville, \$27,000.00. Inf.: 1-418-884-3121 le soir ou 884-2071 le jour. (3fs, 24-11-82, 18052 MP)

MAISON à vendre ou à louer, très grande, 7 chambres, située rang D, St-Louis. Inf.: 228-8844 ou 228-7257. (2fs, 24-11-82, 18073 H)

BUNGALOW
à vendre ou à louer, à l'état de neuf, situé sur la 25e ave, (rg St-Jean Baptiste) à La Guadeloupe, grand terrain, 3 chambres à coucher, sous-sol demi-fini. Libre immédiatement. Inf.: 228-8981. (JNO, 23-6-82, 16356ML)

BÂTISSE
à vendre ou à louer, située au 6625, boul. Lacroix, ancien local de Noël Routhier, représentant Suzuki. Cause: déménagement face au McDonald. Inf.: 228-7083 ou 228-7311. (4fs, 1-12-82)

LOCAUX A LOUER

2 LOCAUX: un entrepôt 24 x 40 et un local commercial 40 x 40. Inf.: 228-3761. (JNO, 25-2-82, 10690 C)

À LOUER: Bureaux modernes, meublés, bien situés à Ville St-Georges Est, stat. facile. Directement du propriétaire. Prix et conditions à discuter. Inf.: écrire à C.P. 311, bureau de poste, St-Georges Est. (JNO, 17-11-82, 18010 JL)

ENTREPOT à louer, environ 8,000 pieds carrés, situé à Ville St-Georges Est. Inf.: 228-6165. (JNO, 24-11-82, 18074 PI)

LOCAL commercial à louer, situé au 220, rue principale Lambton, ayant une superficie approximative de 869' carrés. Prix et conditions négociables. Inf.: 1-418-459-6441 Banque Nationale La Guadeloupe. (12fs, 22-9-82, 17455 B)

On recherche

ON RECHERCHE occasion pour voyager le soir vers 17h00 de Beauce Express à la 127e rue, St-Georges Est (5015). Inf.: 228-0427. (3fs, 24-11-82, 18058 LV)

ON RECHERCHE jeune couple sérieux recherche maison meublée à louer, à louer modique dans la Beauce, pour été 1983 (juin à septembre). Inf.: à frais virés, 1-514-495-3170. (3fs, 24-11-82, 18070 JH)

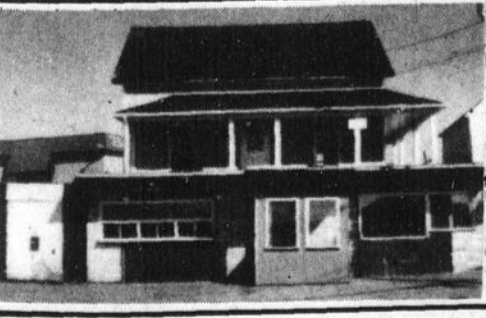
ON RECHERCHE transport pour voyager de la route du Golf jusque vers la 142e rue, matin et soir. Inf.: 228-5156. (2fs, 24-11-82, 18064GD)

ATTENTION
Je suis à la recherche d'un entrepôt ou un sous-sol, chauffé, pour entreposer un ménage au complet. Inf.: 228-4630. (3fs, 17-11-82)

À VENDRE OU À LOUER
BÂTISSE COMMERCIALE

Située à St-Georges Station, avec terrain de 60' de façade X 150' de profondeur environ, occupée anciennement par "RESTAURANT LA BONNE SOUPE INC." Libre immédiatement, financement si désiré.

Près du futur site de McDonald et Canadian Tire.



1er PLANCHER:
Local commercial de 34' X 45' avec une chambre froide.
2e PLANCHER:
Un logement de 8 pièces pouvant servir de logement.

Pour informations, entre 8h00 et 5h00 à
1(418) 228-9739

À VENDRE ou À LOUER

BÂTISSE COMMERCIALE située au 9445, 9435, 5e avenue, St-Georges Est. Grandeur: 40' x 72' env. et 40' x 60' env., avec grand terrain. A prix très raisonnable. Cause de vente: relocalisation.

S'adresser au téls: **228-7100** — soir: **228-6333**

9445, 5e avenue, St-Georges-Est, Beauce.

— À LOUER —
Grands logements

Très bien situés à St-Georges. Visiter en tout temps.
Téls: **228-7506 — 6384**

À LOUER
Appartements 4 1/2 pièces

- Neufs, isolation supérieure pour économie d'énergie
- Meublés avec laveuse-sécheuse ou non meublés
- Insonorisés
- Situés sur la 175e rue Est et sur la rue du Golf

Renseignements:
228-7210 — 228-1376

ACHETERAIS



ACHETONS comptant voitures de particulier, modèles récents, 1977 à 1981. Offre le meilleur prix. Inf.: 228-8814. (JNO, 4-6-80, 6846 A)

ACHETERAIS pick-up usagé, mais en bonne condition, avec moteur diesel, 1981 ou 1982. Inf.: 485-6450 entre 20h00 et 20h30. (2fs, 24-11-82, 18054 LB)

ACHETERAIS Pick-up 1/2 à 1 tonne, de toute marque, accidenté ou fini. Petit pick-up Datsun, Courier ou Ford. Inf.: 594-5388. (4fs, 10-11-82, 17994 GG)

ACHETERAIS

Poêles, laveuses, sècheuses, congélateurs, réfrigérateurs, lave-vaisselle. Tous ces articles usagés. Nous payons les meilleurs prix sur le marché car nous sommes des spécialistes du domaine. Gagnon Laveuse, 12510, 1ère ave, St-Georges Est. Inf.: 228-8071. (JNO, 12-9-82, 2665 G)

On demande



CONTRACTEUR de blouses syndiquées, haute qualité, bonne main-d'œuvre occasionnelle, doit être prêt à commencer immédiatement. Travail à l'année. Inf. Alain Gravel 514-384-3960. (3fs, 1-12-82, 18174 LA)

ON DEMANDE représentants (es) avec automobile. Base de salaire selon qualification (minimum \$200). Secondaire V ou équivalent, pour travail dans la région. Inf. 228-9314. (JNO, 13-10-82, 4042 JT)

ON RECHERCHE personne pour faire ménage dans appartement 1/2 journée par semaine. Inf.: 227-0505 ou 227-1853. (3fs, 17-11-82)

ON DEMANDE! Avez-vous besoin d'argent pour boucler votre budget? Devenez conseiller en beauté. Expérience non nécessaire. Inf.: 382-5732. (2fs, 29-9-82)

ASSOCIÉ

demandé pour faire de la céramique, ayant de l'expérience dans ce domaine. Inf.: 228-4347. (1fs, 1-12-82, 18143 HLL)

ATTENTION



BAIN MEDIC vos baignoires, lavabos et toilettes sont jaunies ou écaillés, les changer coûte très cher, l'achat du bain, le plombier, refaire la céramique. Nous repeinturons sur place, à coût minime et aux couleurs de votre choix, bain, lavabos, toilettes. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. Inf.: 228-7702. (4fs, 17-11-82, 18021 CB)

ATTENTION: J'offre mes services pour travailler dans le bois en foresterie ou tout autre travail. Inf.: 594-8790. (4fs, 1-12-82, 18159 GS)

ATTENTION: Jeune femme offre service pour garder enfant, très propre, travaillante, fait cuisine, bonne référence, peut se voyager. Libre immédiatement. Inf.: 774-3553. (4fs, 10-11-82)

ATTENTION! Ne restez pas seul. Téléphonnez le jour à 228-1719 ou écrivez au Centre de Dépannage, 637, 25e rue, St-Georges Ouest, Beauce. Pour \$2.00 on vous envoie les renseignements et joignez-y une enveloppe affranchie à votre nom. (3fs, 24-11-82)

ATTENTION: On demanderait à toutes les personnes qui ont des tricots ou laizes qu'ils n'utilisent plus, s'ils veulent nous les donner. Nous avons une équipe qui se chargerait de défaire ces tricots et de confectionner de nouvelles choses que l'on pourrait vendre pour financer la Maison d'Hébergement l'Eclaircie. Nous serions très reconnaissantes à tous les marchands ou manufactures qui nous donneraient de la laine, soit des balances de lot ou autres. Vous pouvez venir les porter au Centre-Femmes, 2e ave, St-Georges Est ou tél. 227-0406 le jour ou au 109, 123e rue, St-Georges Est, soir et fin de semaine. (5fs, 1-12-82)

ATTENTION

J'offre mes services pour laver la vaisselle dans les restaurants ou hôtelleries. Avec expérience. Agée de 20 ans. Inf.: 228-3486. (2fs, 1-12-82, 18153 RP)

ATTENTION fumeurs, vous arrêtez de fumer en une seule séance, voyez le plus grand hypnologue du Canada. En plus, dans la même séance, il vous abaissera votre nervosité et vous enlèvera vos maux de tête, cou, épaule, dos, reins. Sur rendez-vous seulement. Inf.: 1-418-228-7207. (JNO, 1-9-82, 17078 JL)

PEINTURE

1 ou 2 appartements? Je vous offre mes services. Certitude d'un travail propre. Prix très raisonnable. Inf.: 227-0584. (2fs, 24-11-82)

ATTENTION

Nettoyage de tapis et de divans à la vapeur, équipement moderne, travail garanti. Inf.: Jean-Paul Fecteau, 228-4944. (JNO, 25-8-82, 17142)

ATTENTION PHOTOCOPIES

De très bonne qualité. Grandeur jusqu'à 11 X 17. Prix: \$0.10 l'unité ou moins pour grande quantité. Au 12625, 1re ave, St-Georges Est. Inf.: 228-8858. (JNO, 1-9-82)

L'éclaircie

le numéro 1 en information

Monograph^{MD}Rheaban^{MD}

Attapulgite activée

Soulagement rapide de la diarrhée. 12 comprimés.



ENCANTEUR LICENCIÉ POUR LE QUÉBEC

Vous avez du surplus d'inventaire ou pour un encan, confiez le à **JEAN-MARIE CARON**
12675, 10e avenue Est,
St-Georges
(418) 228-2910

VENTE À L'ENCAN

Jeu de 2 décembre 1982 à 13:30 hres sur la ferme de M. YVAN BELLEAU de St-Narcisse de Lotbinière autrefois dans le rang St-Michel (ancienne ferme de Gilles Camiré)

Seront vendus: 1 troupeau d'animaux Holstein de choix comprenant: 24 vaches laitières, 6 taures de 2 ans, 7 génisses de l'année. Tous ces animaux sont de descendance insémination artificielle et ont subi le test du Fédéral.

Le contenu de la laiterie comprend 1 pipe-line de marque Universelle Pyrez, tube 2" avec compresseur 3 forces, 4 unités, 1 réservoir de marque Zéro 250 gallons, 4000 balles de foin pressé.

Condition: comptant. L'encan est faite par: Lionel Veilleux, commerçant licencié, La Guadeloupe, tél.: 418-459-3343 et M. Clermont Veilleux, encanteur licencié La Guadeloupe, tél.: 418-459-3332.

VENTE AUX ENCHÈRES

PRENEZ AVIS que la Banque Royale du Canada ayant une place d'affaires au 120^o5, 1ère avenue, St-Georges Est, Beauce, P.Q., vendra aux enchères, conformément à l'article 1979 i 2^o du Code civil du Québec par l'intermédiaire de Génomec Consultants Inc., les biens suivants, propriétés de Amusements Beaucerons Ltée, le tout en exécution de nantissements commerciaux.

DESCRIPTION

- 1) 1 Camion Dodge 1975, Série 215LG-5J022275.
- 2) 1 Camion G.M.C. 1967, Série C9E5371114830.
- 3) 1 Camion International 1969, Série G336576.
- 4) 1 Camion International 1970, Série G369865.
- 5) 1 Camion International 1972, Série G521515.
- 6) 1 Camion International 1975, Série A1327ECA21829.
- 7) 1 Camion Ford 1979, Série F10GCEA0785.
- 8) 1 Camion International 1969, Série G335303.
- 9) 1 Manège Rock - O Plane 1970, Fabrication Domestique.
- 10) 1 génératrice General Electrique 150KW, moteur no 12099, Cummins Super 250.
- 11) 1 Remorque à Jeux Clermont Roy, 1977, Série no 2689.
- 12) 1 Van Fruehauf VA6F238 DXD 185901.
- 13) 2 Machines à mousser.
- 14) 1 Machine à Pop Corn.
- 15) 1 Système de son, comprenant: 1 amplificateur Traynor 0052445 avec 2 colonnes de son CERWIN Vega PD3 et un table Deck Sansui no D90-239101289.
- 16) 1 Pick-up Chevrolet 1980, série CCW 34AB105489.

Le tout pour être vendu le 9 décembre 1982 à 13:00 heures à Rte 271, St-Benoit Lâbre, Beauce, P.Q.

Condition de vente: argent comptant ou chèque visé.

ST-GEORGES de Beauce, le 24 novembre 1982.
GENOBEC CONSULTANTS INC.
Agent
11165, 2e avenue,
Ville St-Georges Est
Comté Beauce, P.Q. G5Y 1V9
Téléphone: 418-228-9761.

REPRÉSENTANTS(ES) DEMANDÉS (ES)

Coopérative régionale en pleine expansion offre position d'avenir pour des représentants(es).

NOUS OFFRONS:

- Territoire établi
- Position stable
- Avancement rapide
- Assurance-groupe
- Excellent fonds de pension

NOUS EXIGEONS:

- Posséder une auto
- Avoir 30 ans ou plus
- Avoir de bons antécédents de crédits et de caractère et avoir le désir ardent de réussir dans la vie.

Pour entrevue: **228-6508**

Centre de Ski St-Georges Inc. (1981)

Moniteurs de ski

Le Centre de Ski St-Georges Inc. est à la recherche de moniteurs de ski pour la saison 82-83.

Exigences demandées:

- doit avoir 18 ans et plus
- skieur de niveau intermédiaire
- diplôme non requis
- facilité à l'enseignement

Pour information, communiquez au no de téléphone suivants:

Centre de Ski: **228-8151** ou
Jean-Eudes Beaulieu: **228-1603**

Saint-Prosper

Fait chrétien par le baptême

M. et Mme Patrice Morin (Renée Rhéaume) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 5 octobre 1982 et baptisée le 21 novembre 1982 par le Rév. Père Zénon Lévesque, vicaire sous les prénoms de Dominique, Andrée-Anne Morin. Parrain et marraine M. et Mme Richard Morin (Lyne Giguère de St-Prosper).

La porteuse était Mme Patrice Morin mère du bébé. Après la cérémonie religieuse une réception réunissait les invités chez son oncle, M. et Mme Richard Morin (Lyne Giguère). Les grands-parents de l'enfant sont M. et Mme Charles Rhéaume (Thérèse Laroche) M. et Mme Ovilla Morin (Cécile Pruneau) de St-Prosper.

Aux heureux parents nous offrons des félicitations.

[TELBEC]- Selon la Corporation des maîtres électriciens du Québec, les récentes modifications aux deux conditions d'accès à la subvention fédérale du PCPR font confiance au consommateur en lui conférant une plus grande liberté de choix énergétique. Le Gouvernement du Québec a, à quelques pas près, remis l'électricité sur une base concurrentielle quasi équitable relativement aux autres formes d'énergie, ajoute la Corporation. Pour la Corporation, avec l'application de ces nouvelles règles du jeu, l'électricité pourra retrouver la place qui lui revient dans le marché de la transformation.

Nous avons l'espace de votre grandeur pour vos réceptions!

- Congrès d'affaires
- Réunions de groupes
- Soupers dansants (groupes)

Pour un petit groupe ou une foule

Nous avons la salle qu'il vous faut!

- Un grand «Party»

La Grande Salle libre:
les 4 - 11 - 18 décembre

- Un grand «Party» en petit groupe

Salle La Halte Routière
libre les 10 - 17 - 18 décembre

Vos hôtes Lise et Roger
Villa des Pins
HÔTEL / MOTEL
2505, Kennedy
Notre-Dame des Pins, Beauce GOM 1K0

Réservations: **774-9822**

"Un p'tit coin de paradis"

LATULIPPE, RENAUD & BOURQUE Limitée

SYNDICS LICENCIÉS

Normand Bourque, C.A., syndic licencié

ST JOSEPH 397-5218	ST GEORGES 228-3308	ST EPHREM 484-5690	BEAUCEVILLE 774-9833	STE MARIE 387-3311
-----------------------	------------------------	-----------------------	-------------------------	-----------------------

CONTROLEUR

Notre client, une entreprise manufacturière en pleine expansion de la région de la Beauce, est à la recherche d'une personne pouvant postuler le poste de contrôleur.

SUPERIEUR IMMEDIAT

— Directeur général.

NATURE DE LA FONCTION

— Supervision et comptabilisation de toutes les transactions comptables, conformément aux normes et pratiques comptables généralement reconnues (chiffre d'affaires: 2 millions).

— Préparation de rapports financiers internes à être soumis mensuellement à la direction.

— Supervision du travail de 2 ou 3 personnes.

— Amélioration des systèmes comptables et administratifs déjà existants.

— Conseiller sur des décisions d'ordre administratif au moyen d'études de rentabilité.

QUALIFICATIONS

— Posséder une solide expérience dans le domaine de la comptabilité financière et administrative.

— Diplôme d'études universitaires de trois (3) ans en sciences comptables ou autre (s) spécialité (s) adéquate (s) serait un atout.

— Connaissance de l'anglais serait un avantage.

— Discrétion et aptitudes à travailler en équipe.

CONDITIONS DE TRAVAIL

— Salaire selon expérience et bénéfices marginaux usuels.

Un curriculum vitae très détaillé, pièces justificatives à l'appui (attestations de scolarité et d'emploi) devra accompagner toutes les candidatures qui seront reçues jusqu'au 17 décembre 1982 inclusivement à l'adresse suivante:

Latulippe, Renaud, Cliche, Jacob, Bourque, Gilbert, Rodrigue & Associés,
788-B Avenue du Palais,
St-Joseph, Beauce Nord, P.Q. G0S 2V0
Att.: Monsieur Claude Cliche, C.A.

RAPPORT DU MAIRE

Aux contribuables de la corporation municipale du village de St-Zacharie.

Je profite de l'occasion que me donne la loi 105, sur la démocratie municipale, pour vous faire part de la situation financière de la municipalité village.

ETATS FINANCIERS 1981

Les montants perçus de toutes sources se sont élevés à \$248,156, tandis que les dépenses s'élevaient à \$235,573. Le surplus à la fin de cette année fut approprié au budget 1982 donnant ainsi la chance de hausser les taxes de très peu.

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

En mars 1982 la firme comptables agréés Létourneau et Associés déclarait qu'à leur avis après vérification les états financiers présentaient fidèlement la situation financière de la municipalité village au 31 décembre 1981.

ETATS FINANCIERS DE L'ANNEE EN COURS

Au cours de l'exercice financier de 1982, nous avons tenté de maintenir nos dépenses selon nos prévisions tout en maintenant les services essentiels.

Notons que l'augmentation des taux d'électricité et des produits pétroliers, le bris d'égoût sanitaire et l'ajout d'une nouvelle branche dans un secteur ont nécessité des dépenses supplémentaires ainsi que les réparations d'une citerne cet automne.

Nous espérons que malgré tous ces imprévus l'année 1982 se terminera de façon équilibrée et sans déficit le projet d'aménagement ou de construction de locaux pour les besoins de notre municipalité étant remis à l'an prochain.

ORIENTATION DU PROCHAIN BUDGET

Au cours des prochaines semaines nous procéderons à l'analyse budgétaire pour l'année 1983.

A cette occasion nous devons considérer que la réforme de la fiscalité municipale continuera à faire sentir ses effets puisque la formule de transfert minimum qui avait été accordé à notre municipalité prendra fin avec l'exercice 1982 privant ainsi notre municipalité de revenus considérables.

Le rôle nouvelle génération sera en vigueur pour l'exercice 1983.

Les administrateurs et moi sommes conscients de nos responsabilités et comme par le passé nous travaillerons pour le mieux-être de la collectivité tout en respectant sa capacité de payer.

Nous souhaitons que malgré les difficultés croissantes, les résultats continueront d'être satisfaisants.

Raoul Gilbert, maire.

AVIS PUBLIC

L'OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION de Saint-Gédéon de Beauce (corporation sans but lucratif, existant suivant l'article 57 de la Loi de la Société d'habitation du Québec) met à la disposition des personnes âgées à faible revenu ou à revenu modique, habitant à SAINT-GÉDEON, des logements situés au 172, 2ième avenue, Saint-Gédéon, Beauce.

Taux du loyer:

Selon le règlement de la Société d'habitation du Québec.

Le loyer comprend:

Chauffage, eau chaude, stationnement, les taxes municipales, scolaires et de services.

Pour obtenir de plus amples informations, ainsi qu'une formule de demande de logements, communiquez le plus tôt possible avec:

M. Joachim Moisan, (Directeur)
(Du lundi au vendredi, de 9h à 17h.)
Tél.: 582-6360

Par courrier:

Office municipal d'habitation
de Saint-Gédéon de Beauce
172, 2ième avenue Sud, C.P. 146
Saint-Gédéon (Québec)
G0M 1T0

Par: Joachim Moisan.

**Office Municipal d'Habitation
Ville de Saint-Georges**

Avis est, par les présentes, donné que l'Office municipal d'habitation de Ville de Saint-Georges revisera le 1 février 1983 ses listes d'admissibilité pour les logements H.L.M. qu'elle administre. L'Office municipal d'habitation recevra donc des demandes de personnes désireuses d'habiter lesdits immeubles jusqu'au 1 janvier 1983.

L'Office municipal d'habitation de Ville de Saint-Georges administre un groupe de 30 logements H.L.M. pour personnes âgées ainsi qu'un groupe de 48 logements H.L.M. pour familles à faible revenu.

Les personnes désirant habiter lesdits logements devront écrire à l'Office municipal d'habitation au 11700 Boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, G5Y 1L3.

Jean Rosa, directeur.
O.M.H. Ville de Saint-Georges.

Province de Québec
Paroisse de St-Georges Est
Comté de Beauce

Aux contribuables de la municipalité:**AVIS PUBLIC**

Est par les présentes donné par le secrétaire-trésorier que le rôle d'évaluation est complété et déposé à mon bureau; qu'il restera ouvert à l'examen des intéressés ou de leur représentants.

Toute plainte au sujet dudit rôle doit être faite par écrit et adressée au bureau de révision à 800, Place d'Youville, Québec G1R 3P4.

Des formules à cet effet sont disponibles au bureau du soussigné.

Donné à St-Georges, ce 29e jour de novembre 1982.

Yvon Gilbert, secrétaire-trésorier



Régie des
permis d'alcool
du Québec

**AVIS DE DEMANDE
DE PERMIS D'ALCOOL**

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, C.P. 190, Station B, Québec, G1K 7A6.

NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
LES IMMEUBLES JEAN PLANTE LTÉE route 108 Saint-Ephrem	Autorisation de projection de films sur un permis de Bar avec spectacles, existant.	route 108 St-Ephrem de Beauce
CLUB DE GOLF ST-GEORGES 1964 INC. Saint-Georges Est	Autorisation de danse & spectacles dans (1) Club, permis existant.	Rang de la Famine Saint-Georges Est

(1982-11-18)

Le président et directeur général
Ghislain K.-Lafamme, avocat

LA CORPORATION DE ST-FRANÇOIS OUEST**RAPPORT DU MAIRE**

Chers concitoyens,

Au début de mon deuxième mandat, je vous fais un résumé de la situation financière de la municipalité St-François Ouest.

On a débuté l'année avec un surplus de \$16,312.00.

Des dépenses un peu hors du contrôle du conseil, comme l'hiver très long et dur ont fait baisser notre réserve. On prévoit finir l'année avec environ \$10,000.00.

Pour 1983, l'électricité (hausse de 7%), le gaz (augmentation de 2 cents le litre), la protection contre les incendies, le service ambulancier et surtout la gestion des déchets nous obligent à prévoir une légère augmentation des dépenses.

Je suis certain que, avec la collaboration des conseillers et de chacun de vous, chers concitoyens, nous réussirons à vous donner un bon service à des coûts fort raisonnables.

Philippe Poulin, maire.

Ville de Beauceville**AVIS PUBLIC**

Est par le présent donné que le Conseil à sa séance tenue le 1er novembre 1982 a adopté le règlement no 82-175 visant à promouvoir la construction domiciliaire et ayant pour effet de rembourser la taxe foncière sur la construction seulement pour une période de 12 mois pour toute construction domiciliaire faite entre le 1er avril 1982 et le 31 décembre 1983 et érigée sur un lot pourvu des services municipaux d'aqueduc et d'égoût.

Que le Ministre des Affaires Municipales et la Commission Municipale du Québec ont approuvé en date du 11 novembre et 10 novembre 1982 ledit règlement.

Que toute personne désireuse de prendre connaissance dudit règlement et de ladite entente peut le faire en s'adressant au bureau du soussigné à l'Hôtel de Ville aux heures habituelles de bureau.

Que le règlement 82-175 entre en vigueur le jour de sa publication.

Donné à Beauceville, ce 1er décembre 1982.

Hilaire Turmel, greffier.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUCE
NO. 350-04-00064-825

COUR SUPÉRIEURE

VILLE SAINT-JOSEPH DE
BEAUCE ce 22 novembre 1982
PRÉSENTE: D.B. LESSARD, p.a.

DIANE THIBODEAU, Route Kennedy, Beauceville-est, Beauce, partie requérante.

LAWRENCE O'KEEFE, anciennement du 210 Saint-Philippe, à Beauceville, Beauce, et maintenant d'adresse inconnue, partie intimée.

ORDONNANCE

Vu le jugement rendu le 22 novembre 1982, permettant la signification de la requête pour changement de nom et déchéance d'autorité parentale, à la partie intimée, par la voie des journaux.

AVIS EST DONNÉ à monsieur Lawrence O'Keefe, partie intimée, qu'une copie de la requête pour changement de nom et déchéance d'autorité parentale, présentée à la Cour de Pratique de la Cour Supérieure pour le district de Beauce le 24 janvier 1983, a été déposée à votre intention au greffe de la Cour supérieure, au Palais de justice, à Ville Saint-Joseph, Beauce.

D.B. LESSARD,
protonotaire adjoint.

**AVIS DE NON
RESPONSABILITÉ**

Je ne me tiens plus responsable des dettes contractées par mon épouse Dame Lorraine Bernard de St-Victor, en date du 17 novembre 1982.

Son époux,
MARCEL BOLDOC

AVIS PUBLIC**AUDIENCE PUBLIQUE (2e PARTIE) SUR LE PROGRAMME DE PULVÉRISATIONS AÉRIENNES CONTRE LA TORDEUSE DES BOURGEONS DE L'ÉPINETTE 1983-1986**

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement invite les personnes, groupes et organismes intéressés à faire connaître leur opinion sur le projet cité en titre, à se présenter aux séances publiques d'audition qui auront lieu à:

Québec: au Montmartre canadien, 1669, chemin St-Louis, Sillery
les 13 et 15 décembre 1982
de 14h à 17h30 et de 19h30 à 23h

Rimouski: à l'Université du Québec à Rimouski, salle F210
les 16 et 17 décembre 1982
de 19h à 23h

Lors des séances d'audition, les commissaires entendront toute personne qui aura déposé un mémoire ou qui voudra faire connaître de vive voix son opinion sur le programme du ministère de l'Énergie et des Ressources.

Les commentaires écrits devront parvenir au secrétaire du Bureau d'audiences publiques au plus tard 4 jours avant les séances d'audition, à l'adresse suivante: 2360, ch. Ste-Foy, Sainte-Foy, Qc. G1V 4H2. Les intervenants qui présenteront un mémoire sont invités à faire connaître leur intention le plus tôt possible en s'adressant par téléphone à monsieur Pierre Mathieu, (418) 643-7447 (Québec) ou à madame Kathleen Carrière à (514) 873-7790 (Montréal).

Tous les documents déposés à l'appui de la demande d'autorisation de même que la transcription des séances publiques d'information qui ont constitué la première partie de l'audience resteront disponibles à la consultation publique jusqu'à la fin de l'audience dans les locaux permanents du Bureau d'audiences publiques à Québec et à Montréal ainsi que dans les bureaux de Communication-Québec à Rimouski, Jonquière, Hauterive et Trois-Rivières.

Au terme de l'audience, les commissaires remettront un rapport qui rendra compte des différents points de vue exprimés. Ce rapport servira à éclairer la décision du Conseil des ministres qui peut refuser le projet, l'accepter intégralement ou l'accepter à certaines conditions.

Le secrétaire,
André Dorval



Gouvernement du Québec
Bureau d'audiences publiques
sur l'environnement

Huguette Mercier



Mercredi le 10 novembre, décédait à l'hôpital général d'Ottawa à l'âge de 36 ans, Huguette Mercier épouse de Marc Rioux d'Orléans Ottawa

Lui survivent, son époux Marc Rioux, et ses enfants, Caroline 2 ans et Johanne 1 ans.

Son beau-père et sa belle-mère, M. et Mme Elisée Rioux de Grand-Mère. Elle était la fille de feu Gérard Mercier et Mme Adrienne Roy de Beauceville.

Ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Roland, Normand, Jean-Marie, Marcel, Jacques Mercier, Rita, Gisèle, Raymonde, Francine Mercier, M. Robert Labbé, Laurent Couture, André Drouin, Mario Létourneau, Anne Turcotte, Lisette Poulin, Lisette Lapière.

Les funérailles eurent lieu à Beauceville sous la direction de la Maison Gérard Giguère de Beauceville samedi le 13 novembre.

Portaient le cercueil, ses frères Roland, Normand, Marcel, Jacques, et beaux-frères Laurent Couture et André Quirion.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Garneau et le service fut chanté par M. l'abbé Garneau.

Canada
Province de Québec
CSO 200-05-003182-826
CSB 350-05-000032-829

COUR SUPÉRIEURE

OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC,
Demanderesse

-vs-

CLERMONT GONTHIER,
Défendeur

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause seront vendus par encaissement public le 13 décembre 1982 à 14 h, à la dernière place d'affaires, connue au défendeur, rang 4, Sts-Ange.
A savoir: 1 souffleur Oliver Industriel, 1 tracteur Oliver modèle 1900, 4 roues motrices, série 148 1799-86; 1 cabine Oliver; 1 épanneur à fumier liquide 3,000 gallons.
Condition: argent comptant.

Donné à St Georges, Beauce ce 1er décembre 1982.

W. N. POULIN,
huissier.

**Ville de Beauceville
AVIS PUBLIC**

Est par le présent donné que du 1er novembre 1982 au 15 avril 1983 entre 24 heures et 7 heures, le stationnement de nuit dans les rues de la Ville est interdit afin de pourvoir au grattage et à l'enlèvement de la neige.

AVIS PUBLIC est aussi donné qu'un règlement donne l'autorité et le pouvoir d'enlever ou déplacer tout véhicule stationné à un endroit ou il nuit aux travaux municipaux et de le remorquer à un garage aux frais de son propriétaire.

Il est également interdit de déposer de la glace et de la neige ou autres objets dans les rues sous peine d'amende.

Donné à Beauceville, ce 1er décembre 1982.

Hilaire Turmel, greffier.

AVIS DE NON RESPONSABILITÉ

Je ne me tiens plus responsable des dettes contractées par mon épouse, Dame Demerise Fortin, de St-Georges Ouest, en date du 17 novembre 1982.

Son époux,
FRANÇOIS DUBÉ

Canada
Province de Québec
District de Beauce
CSP Beauce 350-27-001009-82
350-27-001010-82

COUR DES SESSIONS DE LA PAIX

LE SOUVERAIN, Demanderesse

-vs-

JEAN GUY LAMONTAGNE, Défendeur

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause seront vendus par encaissement public le 14 janvier 1983 à 13 h, au domicile du défendeur, 31 de la Fabrique, St Camille, Bellechasse.
A savoir: 1 véhicule Plymouth Satellite 1974.
Condition: argent comptant.

Donné à St Georges, Beauce ce 1er décembre 1982.

W. N. POULIN,
huissier.

Canada
Province de Québec
District de Montréal
CPM 500 02 036295-827

COUR PROVINCIALE

ROGER GAGNON INC, Demanderesse

-vs-

R. GENESSE, Défendeur

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause seront vendus par encaissement public le 16 décembre 1982 à 10 h, au domicile du défendeur au 1305, 129e rue, Est, St-Georges.
A savoir: 1 vélo-moteur Suzuki 1975.
Condition: argent comptant.

Donné à St Georges, Beauce ce 1er décembre 1982.

W. N. POULIN,
huissier.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUCE
COUR PROVINCIALE
No 350-02-000970-827

ROGER DUTIL, homme d'affaires, 10555 boulevard Lacroix, St-Georges, Beauce, partie demanderesse,

MICHEL VEILLEUX, 205 rue Raymond, Beauceville, et maintenant d'adresse inconnue, partie défenderesse.

ORDONNANCE

Il est, par les présentes, ordonné à la partie défenderesse de comparaître personnellement ou par le ministère de son procureur, au greffe de la Cour Provinciale du district de Beauce et ce, dans un délai d'un mois à compter de la publication du présent ordre dans: "L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS"

Prenez avis qu'une copie du bref et de la déclaration a été déposée audit greffe à votre intention.

Bureau du greffier, Ville Saint-Joseph de Beauce, ce 25 novembre 1982.

D. B. Lessard, greffier adjoint district de Beauce

Florida Poulin



Samedi le 9 octobre 1982 à l'Hôpital de Beauceville est décédé après une longue maladie Mme Florida Poulin épouse en première noce de feu Wenceslas Rodrigue et en seconde noce de Léonidas Vallière de Beauceville. Elle était âgée de 75 ans et 5 mois.

Elle laisse pour pleurer sa perte ses fils MM. Jean Luc Rodrigue, Charles-Henri Rodrigue; ses filles et gendres Mlle Gilbert Rodrigue, M. Mme Laurent Roy (Thérèse Rodrigue) de Beauceville. Elle laisse aussi ses quatre petits enfants ainsi que les beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et amies.

Les funérailles eurent lieu mercredi le 13 octobre sous la direction de la Maison Roy et Giguère.

Portaient le cercueil MM. René Rodrigue,

Jacques Duval, Paul-Henri Lacombe, Hervé Veilleux, Michel Roy et Marcel Roy.

La quête fut faite par Mme René Rodrigue et Mme Jacques Duval.

La levée du corps et le service furent chantés par M. le curé Denis Morin assisté par l'abbé Fernand Doyon. L'abbé Amédée Busque, l'abbé Charles-Eugène Houde et l'abbé Jacques Veilleux.

A la famille éprouvée par ce deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

René Langelier



Le 31 octobre 1982 est décédé accidentellement René Langelier, fils de M. et Mme Yvan Langelier (Ginette Poulin) de St-Prospère, Agé de 12 ans et 11 mois, il était étudiant à la Polyvalente Abénakis.

Il laisse dans le deuil outre ses parents, ses frères Alain et Luc ainsi que sa soeur Carole.

Ses grands-parents M. Mme Valère Langelier ainsi que M. Mme Gé-

rard Poulin ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu jeudi le 4 novembre à 10h30.

Un nombreux cortège de parents et d'amis ont fait escorte du funérarium J. Rosario Chabot à l'église de St-Prospère et de là, au cimetière paroissial.

Un landeau de fleurs précédait également le cercueil qui était porté par Sylvio Poulin, Sylvio Morin, Daniel Morin, Rémi Buteau, Alain Gilbert et André Goulet.

M. le curé P. Eugène Roy a fait la levée du corps et l'homélie tandis que la messe fut célébrée par les abbés Patrice Vallée, Benoit Poulin aumônier de la Polyvalente et le Père Lévesque Michel Vallée et Marc Tremblay servaient la messe tandis que Renaud Vachon portait la croix, Serge Loignon et Marcel Paquet portaient les cierges.

Le corps des tambours et clairons sous la direction de Normand Morin est venu rendre un dernier hommage à l'église à leur ami.

La quête fut faite par Camil et Richard Chabot. Les chants furent exécutés par la chorale et le notaire ferland touchait l'orgue.

La direction des funérailles était confiée à la Maison J. Rosario Chabot Enr de St-Prospère.

A la famille éprouvée, nous offrons nos très sincères condoléances.

Henri Gould



Vendredi le 22 octobre dernier, décédait à l'âge de 79 ans et 11 mois, M. Henri Hould de St-Victor, époux en première noce de feu Dame Marie-Rose Pellerin.

Lui survivent, son épouse dame Cécile Latulippe de St-Victor.

Il laisse un fils et belle-fille, M. et Mme Gaston Hould et leurs petits enfants, Michel, Danny et Sylvie Hould du Précieux sang, Cté Nicolet.

Beaux-fils et belles-filles: M. et Mme Marcel Lessard, M. et Mme Robert Lessard de Sherbrooke, M. et Mme Louis-Philippe Rodrigue de St-Ephrem, M. et Mme Gaston Lessard, M. et Mme Guy Lessard, M. et Mme Viateur Lessard de St-Georges, M. et Mme Roland Lessard, M. et Mme Clermont Champagne, M. et Mme Lionel Poulin de St-Victor.

Ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. Armand Hould de St-Victor, M. et Mme Rodolphe Tourigny, M. et Mme Henri Pellerin, M. et Mme Ro-

bert Pellerin du Précieux Sang, Cté Nicolet, M. et Mme Rosaire Leblanc, de St-Célestin, M. et Mme Rosaire Latulippe, M. et Mme Dominique Giroux, M. et Mme Albert Mathieu de St-Victor, Sr Eliane Latulippe s.s.c.m. de Ste-Clothilde, Sr Laurette Latulippe s.s.c.m. de Limoulu, Sr Marie Rose Latulippe s.s.c.m. de St-Jean Chrysostome, M. et Mme Luc Bolduc de St-Alfred, M. et Mme Eliodore Rodrigue, M. et Mme Paul Lagueux de Beauceville, M. et Mme Alcide Latulippe, M. et Mme Valère Bolduc de St-Victor, M. et Mme Vincent Fortin de St-Jean d'Yberville, M. et Mme Noël Lessard, M. et Mme Thomas Jacques Lessard, M. et Mme Emile Pare, M. et Mme Blanche Lessard, M. et Mme Juliette Lessard de St-Victor, M. et Mme Emile Lessard de Beauceville et Mme Joseph Lessard d'East Broughton ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à St-Victor sous la direction de la Maison Yves Bolduc, lundi le 25 octobre à 3 heures.

Portaient le cercueil, MM. Marcel, Robert, Gaston, Guy, Roland et Viateur Lessard, beaux-fils du défunt.

Le service fut chanté par M. l'abbé Alain Boucher, curé, assisté du Rév. Père Réal Groleau d'East-Broughton.

La quête fut faite par MM. Roland Champagne et Marc Lessard, petits-fils du défunt.

Propriétaires de

machinerie lourde

Le gouvernement du Québec fait appel à vos services.



Depuis le 1er avril 1978, tous les ministères doivent utiliser le «Répertoire des loueurs» pour octroyer leurs contrats de louage de machinerie lourde.

Ce répertoire est mis à jour suite à un appel d'offres public annuel invitant les propriétaires de machinerie lourde à soumettre leurs taux. Les soumissions reçues permettront de constituer l'édition 1983-84.

Tout propriétaire de machinerie lourde désirant inscrire sa machinerie au répertoire (édition 1983-84) doit présenter sa soumission sur le formulaire officiel.

Les taux soumis s'appliqueront aux contrats de louage octroyés entre le 1er avril 1983 et le 31 mars 1984.

Conditions d'admissibilité:

- 1 avoir sa principale place d'affaires au Québec
- 2 avoir un bureau d'affaires dans le district ou l'on désire inscrire de la machinerie
- 3 détenir à son nom un numéro d'immatriculation du Bureau des véhicules automobiles pour chaque machine, lorsque requis par une loi ou un règlement

Machinerie lourde visée par l'appel d'offres

Niveleuse	Pelle mécanique	Finisseuse automotrice
Bouteur (Bulldozer)	Pelle hydraulique	Compresseur à air
Chargeuse sur chenilles	Pelle télescopique	Foreuse sur chenilles
Tracteur sur pneus	Grue mécanique	Vide-puisard
Chargeuse sur pneus	Grue hydraulique	Écureur d'égoût
Debusqueuse	Rouleau compresseur	Souffleuse à neige

Le Service général des achats ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni toute autre soumission.

Clôture des soumissions: le 10 janvier 1983, 16:30 heures

Le Directeur général
Gaston Ouimet

Demande de documents de soumission

NOM OU RAISON SOCIALE

ADRESSE

RÉPERTOIRE DES LOUEURS DE MACHINERIE LOURDE
Service général des achats
Ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement
1155, rue Claire-Fontaine, 4e étage
Québec G1R 4X8
Téléphone: (418) 643-6668

Gérard Quirion



Le 19 novembre 1982, est décédé au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, à l'âge de 67 ans et 10 mois, M. Gérard Quirion, de Lambton, en-canteur et homme d'affaire avantageusement connu à travers toute la région, époux en 1ère noce de Feue Eva Quirion et en 2ème noce de Fernande Gilbert.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants:

M. Mme Camille Proteau (Monique) de Lambton; M. Mme Yvon Richard (Lucille) Lambton; M. Mme Bertrand Quirion (Brigitte Poirier) Lambton; M. Mme Armand Quirion (Huguette Proteau) Lambton; M. Mme Rosaire Quirion (Ginette Poirier) Lambton; M. Mme Laval St-Pierre (Jacqueline) Lambton;

Sa belle-fille et son gendre: M. et Mme Louis Bolduc (Colette Gilbert) de St-Ephrem. Ses frères et soeurs: M. Mme Archille Quirion (Simone) Lambton; M. Mme Irénée Quirion (Cécile) Lac Mégantic; M. Mme Philippe Fournier (Marguerite) La Guadeloupe; M. Mme Paul-Emile Quirion, Courcelles; M. Mme Rosaire Beaudoin (Thérèse) Hartford Conn.; M. Mme Roméo Paradis (Rita) Lac Mégantic; M. Mme Marcel Quirion (Monique) Newport, Vermont; M. Mme Lucien Martin (Jeanne) St-Honoré Shenley; M. Mme Clément Quirion (Carmelle) La Guadeloupe; M. Mme Maurice Quirion (Gertrude) Lac Mégantic; M. Mme Bertrand Bégin (Simone) Repentigny; M. Mme Philippe Quirion (Thérèse) Thetford Mines.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Léda Quirion, Courcelles; Mme Bertha Quirion, La Guadeloupe; Soeur Rose Quirion, Beauport, Québec; M. Mme Léo Quirion, Sherbrooke; M. Mme Antonio Richard (Marie-Anne) Ascot Corner; M. Mme Albert Quirion St-Ephrem; M. Mme Henri-Paul Quirion (Yvette) Lac Mégantic.

Il laisse aussi de nombreux oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Les funérailles eurent lieu, dimanche le 21 novembre 1982 à 14h00 en l'église St-Vital de Lambton, l'accueil à l'église fut fait par M. le curé Dominique Poulin.

Portaient le cercueil, ses 5 petits-fils et neveux Nelson Quirion et Sylvain Gagnon; René et Sylvain Richard; Philippe Bolduc et Dany Bernier. Précédant le cercueil, les porteurs d'hon-

neurs: MM. Fabien Bélanger, Emile Ducharme, Clermont Veilleux, Fernand Proteau; Raymond Poirier, Évariste Morin.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial sous la direction des la maison Jacques & Frères de Lac Mégantic.

A la famille éprouvée par ce deuil nous offrons nos plus sincères condoléances.

Patrick Roy



Le 14 septembre 1982 décédait accidentellement à l'âge de 39 ans 1 mois, M. Patrick Roy époux de Paulette Landry.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, Céline, Chantal, Nathalie, Nancy, Karl.

Il était le frère de M. Laval Roy de St-Georges, M. et Mme Eloi Paquet (Marie-Claire Roy) de Washington.

Il laisse aussi ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Benoît Guénette (Nicole) St-Louis de Gonzague, M. et Mme Bruno Rodrigue (Diane) de St-Georges, M. et Mme Laurier Dupuis (Suzanne) de St-Georges, M. et Mme Gaston Julien (Francine) de St-Georges, sa belle-mère, Mme Donat Landry de St-René.

Les funérailles eurent lieu en l'église de l'Assomption de St-Georges à 2 heures sous la direction de la maison Roy et Giguère Inc. de St-Georges.

L'accueil à l'église fut fait par M. l'abbé Poirier qui chanta le service.

Portaient le cercueil, Richard Vachon, Robert Grenier, André Grenier, René Boutin, Denis Mathieu, Gaston Julien.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

A la famille éprouvée, nos plus sincères condoléances.

Gérard Perron



Samedi le 13 novembre 1982, décédait à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, M. Gérard Perron, il était âgé de 62 ans et 8 mois.

Il laisse dans le deuil: son épouse: Mme Aline Bourque; ses enfants: Marcelle (Gilles Leboeuf) de Dorval; Louise (Serge Brault) de Fa-

breville; Louise (Gratien Grenon) de St-Georges; Robert (Suzie Veilleux) de Fleurimont ainsi que deux petits-enfants Julie et Jean Olivier.

Sa mère Mme Valéda Roy Perron du foyer d'Accueil de St-Honoré de Beauce.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Gérard Bégin (Simone) de St-Honoré; M. Mme Armand Boutin (Fernande) de Montréal; M. Mme Rolande Perron (Rose) de Montréal; M. Mme Yvon Dargis (Rolande) de St-Georges; M. Mme Paul Perron (Laurette) de Montréal; M. Mme Jean Veilleux (Marie-Paule) de Montréal; M. Mme Viateur Perron (Jeannine) de Montréal; M. Laurent Perron de Montréal; Mlle Claire Perron de Montréal; Mme Yolande Perron de St-Georges; M. Mme Lucien Bourque (Ange-Aimé) de Elliot Lake; M. Mme Germain Paquet (Rita) de St-Georges; Mme Simone Garant de St-Georges; Mme Annette Deblois de St-Georges; M. Mme Denis Bourque (Gertrude) de Fort Mc Murray; M. et Mme Armand Robichaud (Mariette) de Hollywood ainsi qu'un grand nombre d'oncles et tantes, neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu le 15 novembre à 14h00 à l'église de St-Georges Ouest.

Portaient le cercueil: MM. Pierre Perron, Serge Perron, Serge Bégin, Pierre Deblois, Roger Lessard et Michel Ouellet.

Le service fut chanté par M. le curé Charles Cloutier, servaient la messe son oncle Albert Perron, M. Eddy Hall et M. Emile Pomerleau.

René Morin



A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce de St-Georges, le 14 octobre décédait accidentellement à l'âge de 18 ans, René Morin de St-Martin. Il laisse son père et sa mère, M. et Mme Rock Morin (Rita Carrier).

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Michel Gilbert (Louise), Thérèse, M. et Mme J. Denis Morin (Nicole Caron). Jean-Marie, Paul-André, Daniel, Claudette et Gaétan. Egalement une petite nièce, Sylvie Gilbert. Il laisse aussi de nombreux oncles et tantes, cousins et cousines, amis (es). Il était le neveu de l'abbé Julien Carrier d'Ottawa.

Les funérailles eurent lieu à St-Martin sous la direction de la Maison Roy et Giguère Inc. de St-Georges le 18 octobre.

Portaient le cercueil, ses cousins, Mario Pa-

quet, Michel Grenier, Michel et André Rancourt, et deux amis Gilles Veilleux et Jean Rancourt.

Le service fut chanté par l'abbé Julien Carrier assisté de l'abbé Conrad Gagnon.

A la famille éprouvée, nos plus sincères condoléances.

Célerine Bizier Laflamme



Décédait à l'Hôpital de Kapuskasing Ontario, le 29 septembre 1982 à l'âge de 87 ans Dame Celerine Bizier Laflamme.

Née à St-Ephrem de Beauce, elle était l'épouse de feu Arthur Laflamme autrefois de St-Benoit.

Elle laisse dans le deuil, 9 enfants, 3 fils, Victorien, Borromé, Rosaire, 6 filles, Gabriel, le (Mme Oscar Hansen), Alice (Mme Almanzar Lehoux), Antoinette (Mme Roland Bédard), Aurore (Mme Joachim Roy), Marie-Jeanne (Mme Lucien Dion) et Marguerite (Mme Dennis Sullivan).

Venus à Kapuskasing pour les funérailles sont M. et Mme Pamphile Pomerleau de St-Ephrem Beauce, Mme Thérèse Ménard de St-Georges, Beauce, M. et Mme Yvon Laflamme et Roland Laflamme de St-Benoit Beauce.

Les funérailles eurent lieu à l'église Immaculée Conception de Kapuskasing Ontario.

Le service fut chanté par le Rév. Père Roland Sanschagrin et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Jeanne M. Pagé corr. St-Ephrem

Mlle Candide Poulin



Mardi le 9 novembre décédait à l'âge de 37 ans et 3 mois Mlle Candide Poulin de St-Honoré de Shenley.

Son père M. Anaclel Poulin, son grand-père M. Joseph St-Pierre.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Michel Bolduc (Louissette), M. et Mme Roland Poulin, M. et Mme Denis Poulin (Marthe), M. et Mme Marcel Poulin, M. et Mme Rock Grondin (Denise), M. et Mme Denis Poulin, M. et Mme Claude Gaudreau (Ma-

rielle), M. et Mme Roger Poulin, M. et Mme Marcel Bernard (Marguerite), M. Lucien Poulin, M. Gilles Poulin ainsi que ses neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à St-Honoré sous la direction de la Maison Roy et Giguère Inc. le 13 novembre 1982.

Les porteurs d'honneur étaient le cercle des Filles d'Isabelle de St-Martin et de St-Honoré.

Portaient le cercueil ses frères MM. Roland, Marcel, Denis, Roger, Lucien et Gilles Poulin.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Léandre Poirier et le service fut chanté par M. l'abbé Léandre Poirier.

A la famille éprouvée par ce deuil nous offrons nos plus sincères condoléances.

Armand Boucher



Dimanche le 17 octobre décédait à l'âge de 58 ans, Armand Boucher de St-Georges Ouest époux de Simonne Langelier.

Il laisse outre son épouse, sa belle-mère Mme Adolphe Lange-

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Paul-Emile Boucher (Colette Grenier), Roméo Boucher (Marie-Paule Bolduc), Irène Boucher (M. et Mme Armand Pépin), Léopold Boucher (Annette Poulin), Marie-Laure Boucher (M. et Mme Wilfrid Fecteau), Lucienne Boucher (M. et Mme Martial Allen, René Boucher (Suzanne Brochu), Raoul Brochu (Louise Boucher), Fabien Boucher (Claudette Nadeau), Françoise Boucher (Jean Paul Poulin) Martine Bou-

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues. D.D.

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues. C.H.

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues. J.R.

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues. C.M.B.O.

ST-ESPRIT: Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puis se attendre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi; je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et, malgré n'importe quelle des illusions matérielles je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

cher (Odilas Poulin), Denis Boucher, Adrienne (Adolphe Parent) Mme Marcelle Belhumeur, M. et Mme Jacques Roy (Odette G.), M. et Mme Ghislain Godbout (Renelle Gilbert), M. et Mme Emilien Labrecque (Denise).

Les funérailles eurent lieu à St-Georges Ouest sous la direction de la Maison Roy et Giguère le 21 octobre.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Charles Cloutier et le service fut chanté par M. l'abbé Charles Cloutier assisté de l'abbé Denis.

A la famille éprouvée, nos plus sincères condoléances.



MESSE ANNIVERSAIRE
Un an déjà depuis que le Seigneur t'a rappelé auprès de Lui. Ton souvenir restera toujours présent dans nos cœurs car celui qu'on a tous aimé ne meurt pas, il est simplement absent. Le samedi 4 décembre à 16h00 en l'église de St-Prospère sera chanté une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. Léo Giguère époux de Auréa Létourneau. Parents et amis sont invités.

Mme Amanda Veilleux Bilodeau

Le 26 août 1982 décédait à l'âge de 97 ans et 11 mois, Mme Amanda Veilleux Bilodeau du centre d'accueil St-Honoré, Beauce, épouse de feu Xavier Bilodeau.

Elle laisse ses fils et belles-filles, M. et Mme Antonio Bilodeau (Gertrude), M. Wilfrid Bilodeau, M. Alfred Bilodeau tous de Montréal.

Sa fille Mme Thérèse Bilodeau Fortin et son gendre Léo Fortin de Montréal.

Ses frères, M. Josaphat Veilleux de St-Honoré, M. Aurèle Veilleux de St-Honoré, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu à St-Honoré sous la direction de la Maison Roy et Giguère le 30 août 1982.

Portaient le cercueil, MM. Raoul Blais, Dominique Lachance, Jean Quirion, Clément Quirion, Josaphat Pelchat et Donat Bellegarde.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Léandre Poirier et le service fut chanté par M. l'abbé Léandre Poirier.

MESSE ANNIVERSAIRE
Samedi le 4 décembre à 19h15 en l'église de St-Prospère aura lieu une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. Gérard Bernard de St-Prospère. Invitation à tous.

REMERCIEMENTS

Mme Aline Perron et ses enfants remercient bien sincèrement tous ceux et celles qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons à la fondation du cœur, tributs floraux, affiliations de prières, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, télégrammes, etc., lors du décès de M. Gérard Perron, survenu le 13 novembre 1982 à l'âge de 62 ans et 8 mois.

REMERCIEMENTS

Les membres des familles Fortin-Tardif profondément touchés de vos condoléances, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Dame Hélène Fortin, soit par offrandes de messes, prières, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnel. A tous un cordial merci.

REMERCIEMENTS

La famille de M. Gérard Quirion de Lambton, remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, visite au salon, assistance aux funérailles, etc., lors du décès de M. Gérard Quirion survenu le 19 novembre 1982 à l'âge de 67 ans et 10 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnel. Votre délicate attention nous a profondément touchée. A tous cordial merci.

REMERCIEMENTS

M. Anaclel Poulin et les membres de la famille remercient très sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, lettres, visite au salon, assistance aux funérailles, etc., lors du décès de Mlle Candide Poulin de St-Honoré survenu le 9 novembre 1982 à l'âge de 37 ans.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Roch Morin remercient bien sincèrement tous ceux et celles qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons à la fondation du cœur, tributs floraux, affiliations de prières, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, télégrammes, etc., lors du décès de M. René Morin de St-Martin survenu le 14 octobre 1982 à l'âge de 18 ans. A tous un cordial merci.



323, Blvd Charest, Québec

L'ÉCLAIREUR

BEAUCEVILLE - ST-GEORGES - REGION

Ephrem Poulin



HORLOGER-BIJOUTIER
Futura mariée venez me rendre une visite.
Montres, bagues, bijoux, plumes-fontaines, etc.
Vente et réparation
ST-GEORGES-EST
1ère Avenue
Tél. 249, c. p. 156

VOL. 42 — No 38

Beauceville, jeudi, 22 juin 1950

Georges BONIN, Rédacteur

La St-Jean-Baptiste à St-Joseph

La célébration de cette grande fête prendra cette année un caractère de grande solennité. — Concerts, parades, pageants, feu d'artifice, allocutions, etc.

La célébration de la fête de la St-Jean-Baptiste à St-Joseph de Beauce sera d'une solennité inusitée, s'il faut en croire les échos

RIEN DE NOUVEAU À LA MAPLE ORCH.

Au moment d'écrire ces lignes, les directeurs de Maple Orchards Products Ltd., partis vendredi dernier pour New-York en rapport avec la fermeture sol-disant temporaire de l'usine de Beauceville, ne sont pas encore de retour. Présentement, la raffinerie est fermée, seul le bureau étant sous les soins d'une secrétaire. MM. Justin Kelly, Frank Reese et Ovilla Harton ne reviendraient pas avant la fin de la semaine si les informations que nous avons pu recueillir sont justes. Il faudra donc attendre leur retour avant d'être fixé sur le sort de la succursale locale.

qui nous arrivent du chef-lieu. Jamais, dit-on, la fête des Canadiens français n'aura été célébrée avec autant d'éclat. Les organisateurs travaillent depuis une couple de mois à la préparation des diverses démonstrations des 24 et 25 juin. De nombreuses arches ont été érigées et le village a été décoré à profusion. Un théâtre en plein air dont les plans ont été préparés par M. Raymond Lewis, a été érigé à proximité de l'église.

Deux fanfares viendront joindre leurs notes harmonieuses à la fête. Mentionnons, tout d'abord, la fanfare du Royal 22e Régiment, sous la direction du capitaine Edwin Bélanger, et la fanfare de Thetford Mines.

Dans l'après-midi de samedi et dimanche, il y aura parade de 14 chars allégoriques. Ces chars illustrent les principaux épisodes de notre histoire régionale. (suite à la page 4)

ÉTABLE INCENDIÉE À SAINT-FRÉDÉRIC

St-Frédéric (DNC) — Un feu d'origine inconnue a détruit en l'espace de deux heures, mercredi de la semaine dernière, l'étable de M. Rosaire Jacques, cultivateur du rang St-Louis. La perte a été d'autant plus grande que toute la machinerie venait d'être transportée dans l'étable afin de faire de la place dans la remise qui la contenait et dont on était à refaire le plancher. Environ cinquante volontaires ont travaillé avec acharnement et réussi à épargner la résidence de M. Jacques. Le vent était fort et rendait le travail des pompiers fort pénible. Depuis l'incendie, des gardiens se tiennent aux lieux du sinistre car le feu couve apparemment dans les murs de la maison et cherche toujours à renaître.

Les dommages subis par M. Jacques sont considérables. L'étable avait été construite il y a deux ans avec des matériaux de première qualité.

UN PEUPLE AUX MILLE VISAGES

Il en est d'un peuple comme d'un fleuve; pour qu'il n'y ait pas de courants qui se repoussent, il faut que ses tributaires venus de distances lointaines, se (Suite à la page 4)

Automobiliste tué à un passage à niveau

M. Arthur Turgeon, de St-Henri de Lévis, a été mortellement blessé lundi après-midi au passage à niveau de Carrier Junction, alors que son auto a été happée par un convoi filant à toute vitesse. On ignore les circonstances de l'accident. Tout ce qu'on sait, c'est que la voiture de M. Turgeon était précédée par une autre, qui eut le temps de traverser avant l'arrivée du train. On se demande si la malheureuse victime n'a pas eu une distraction fatale au moment où

elle allait franchir la voie. On sait qu'il y a un signal automatique à cet endroit; il fonctionnait lors de l'accident. La victime a été traînée sur une longueur de deux cents pieds. Le train stoppa et des employés secoururent Turgeon, après de quoi on fit mander en hâte un prêtre et un médecin. L'accidenté fut ensuite transporté à l'Hôtel-Dieu de Lévis, où il expirait dans le cours de la soirée.

Le défunt était l'époux de dame (suite à la page 4)

Cinquantenaire du couvent de Lambton

Samedi, dimanche et lundi, 24, 25 et 26 juin, de grandes fêtes marqueront le cinquantième anniversaire de fondation du couvent de St-Vital de Lambton, fondé par feu le chanoine Arthur Belleau et dirigé par les Soeurs de la Charité.

Les fêtes débuteront samedi par une réception aux amicalistes. Il y aura à cette occasion musique, chant et allocutions. Dimanche, grand'messe d'actions de grâces par Mgr J.-A. Bureau et sermon par le R. P. Moïse Roy, s.s.s., puis, le soir, séance comprenant récital de piano, chant, allocutions par plusieurs dignitaires, dont M. le curé V. Jacques, ainsi que présentation (suite à la page 9)

FÊTE CIVIQUE

Samedi, 24 juin, a été déclarée fête civique par les autorités municipales à l'occasion de la St-Jean-Baptiste. Tous devraient donc célébrer la fête de leur saint patron par une journée chômée. Espérons que les industries et les maisons d'affaires fermeront leurs portes afin de permettre à leurs employés de bénéficier de ce congé. Il n'y aura pas de célébration à Beauceville même mais la population pourra, si elle le désire, participer aux démonstrations qui auront lieu ailleurs, notamment à St-Georges et St-Joseph.

Me Robert Vézina est élu grand chevalier

Me Robert Vézina, avocat, a été élu, lundi de la semaine dernière, grand chevalier du conseil des Chevaliers de Colomb de St-Joseph de Beauce en remplacement de M. Charles Dubé.

Les autres officiers élus sont les suivants:

Deputé Grand-Chevalier: M. Armand Goulet.

Chancelier: M. Armand Grenier.

Cérémoniaire: M. Henri Garant.

Secrétaire-archiviste: M. Adolphe Reny.

Secrétaire-financier: M. Henri Cliche.

Trésorier: M. Guy Poulin.

Intendant: M. Gérard Morin.

Avocat: Me Antoine Lacourcière.

Garde-intérieur: M. Jean Laguerre.

Garde-extérieur: M. Roland Lessard.

2ème garde-intérieur: M. Ls-Paul Jacques.

2ème garde-extérieur: M. Marie-Louis Labbé.

Directeur musical: M. Edouard Vachon.

Porte-drapeau: M. Paul-Henri Giguère.

L'aumônier des Chevaliers est M. l'abbé Joseph Denis.

Fuite enfin repérée

Après d'intenses recherches qui ont duré quelques semaines, M. Napoléon Loubier a réussi à repérer, lundi, une fuite qui risquait de compromettre dangereusement les approvisionnements d'eau des consommateurs de Beauceville-Est alimentés par l'ancien aqueduc municipal. Comme question de fait, l'eau se faisait rare dans plusieurs foyers et déjà de nombreux citoyens envisageaient une situation plutôt sombre en attendant la mise en service du nouvel aqueduc.

Des centaines de mille gallons d'eau, pour ne pas dire plus, se sont perdus par un bris qui s'est

produit dans le tuyau principal aux environs du nouveau garage Emile Boulet, sur l'avenue de la Chaudière. L'eau ainsi libérée gagnait par voie souterraine, un marais situé à peu de distance, ce qui compliquait singulièrement le travail des chercheurs. Grâce à sa longue expérience dans ce genre de travail, M. Napoléon Loubier, l'ancien surintendant (Suite à la page 4)

BRILLANT SUCCÈS DE Mlle ANITA FORTIN

Au cours d'une imposante cérémonie à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 20 mai dernier, eut lieu la graduation de Mlle Anita Fortin, garde-malade, de Beauceville. A cette occasion, il y eut, au salon de l'hôpital, réception à laquelle parents et amis étaient invités.

Mlle Fortin, est la fille de M. et Mme Omer Fortin, de Beauceville. Elle termine brillamment ses trois années avec "grande distinction". Félicitations à la nouvelle garde-malade.

M. Herménégilde Poulin maire de Saint-Simon

M. Herménégilde Poulin a été élu maire de la nouvelle municipalité de Saint-Simon les Mines, formée d'un détachement de la paroisse de St-François-Est. Il devait y avoir lutte entre M. Poulin et M. Lucien Quirion mais ce dernier s'est retiré, de sorte que M. Poulin a été élu par acclamation. La votation devait avoir lieu lundi dernier. Il en a été ainsi des conseillers, tous élus par acclamation. Ce sont

MM. Joseph Drouin, Wilfrid Quirion, Joseph Rodrigue (Elzéar), Alfred Poulin, Oscar Wintie et Léopold Rodrigue. Le secrétaire-trésorier de la municipalité est M. Josaphat Rodrigue.

La corporation municipale de St-Simon a été officiellement érigée le premier juin dernier en vertu d'un décret officiel du gouvernement provincial.

Assemblée générale de la Caisse populaire locale

Près de cent personnes ont assisté, lundi soir dernier, à l'hôtel de ville de Beauceville-Est, à l'assemblée générale annuelle de la Caisse populaire de Beauceville sous la présidence de M. Josaphat Rodrigue. Au cours de la soirée, les membres ont accepté le procès-ver-

bal et le rapport des activités de l'année présenté par le secrétaire-gérant, M. Georges Poulin.

MM. Josaphat Rodrigue et Félix Poulin, respectivement président et vice-président, ont été réélus au conseil d'administration. M. Laurent Roy a été réélu membre de la commission de crédit, tandis que M. Henri-Louis Busque a été réélu membre de la commission de surveillance. Au cours de la soirée, plusieurs allocutions ont été prononcées, notamment par M. Josaphat Rodrigue, le Dr J.-H. DesRochers, MM. Louis Bolduc et Félix Poulin. Les sociétaires ont décidé de porter à 4% le boni, qui était de 3 1/2%.

Pendant l'exercice couvrant la période du 1er juin 1949 au 31 mai 1950, 48 nouveaux sociétaires ont rejoint les rangs, ce qui porte le total à 1,481. Il est entré à la caisse \$1,128,088.89 dont \$1,219.39 en parts (suite à la page 4)

Demande du Conseil de comté au gouvernement provincial

Siégeant sous la présidence du préfet, Me Antoine Lacoursière, maire de St-Joseph, les maires du conseil municipal de Beauce, réunis au bureau d'enregistrement de Beauceville, ont adopté, mercredi dernier une résolution demandant au gouvernement provincial de voir, au printemps, à libérer les fossés et les ponceaux situés sur les routes entretenues par le ministère de la voirie. L'entretien des chemins en hiver crée un surplus de neige qui se change en glace et obstrue fossés et ponceaux. Voilà pourquoi le conseil de Beauce est d'avis que le gouvernement devrait voir au redressement de cette situation.

Ouverte à 10 heures a.m., la séance a été levée à midi et trente, l'agenda n'étant pas très chargé. Le conseil, lors de sa séance de mars dernier, avait demandé au Procureur Général de la province, l'agrandissement et l'amé-

lioration du Palais de Justice de St-Joseph, qui ne répond plus aux besoins de la région. Le secrétaire a lu une lettre accusant réception de la demande et disant que celle-ci recevrait toute l'attention voulue.

Il a été proposé par M. Ernest Lessard, maire de St-Frédéric, secondé par M. Ovilla Poulin, le maire de Tring-Jonction, que la route du rang 2 entre Tring-Jonction et St-Frédéric soit déclarée route de comté et que le coût de l'entretien soit réparti dans les proportions de 70% à St-Frédéric et 30% à Tring-Jonction. Deux surintendants ont été nommés afin de procéder à un partage équitable, ce sont MM. Odilon Champagne, de Tring-Jonction, et Philibert Gravel, de St-Frédéric. En attendant, un avis de motion a été donné en vue de dresser un procès-verbal à la séance de septembre.

Election chez les Chevaliers de Colomb de Ste-Justine

Les Chevaliers de Colomb du Conseil 3236 de Ste-Justine ont tenu une assemblée, le 12 juin dernier, à leur salle, et ont procédé à l'élection d'un nouveau bureau de direction. Tous les officiers ont été élus par acclamation.

Les élections ont été présidées par M. Odilon Couture. M. Hen-

ri-Louis Chabot agissait comme secrétaire. Voici les noms des officiers élus:

Grand Chevalier, M. Théo. Morin; Député Grand Chevalier, M. Gérard Chabot; Chancelier, M. Robert Chabot; Secrétaire-Archiviste, M. J.-Henri Genest; Secrétaire-Trésorier, M. J.-Paul (suite à la page 4)

Statistiques

LIGUE DES COMPAGNONS

CLASSEMENT:

Equipe	PJ	G	P	N	PTS
Beauce Auto	6	5	0	1	11
Motel Jaro	6	4	1	1	9
Coop Laitière	6	1	4	1	3
Chuck'n Wagon	6	0	5	1	1

COMPTEURS

Rémi Poulin (Jaro)	9	8	17
Rock Létourneau (Jaro)	6	8	14
Dany Thibodeau (B.A.)	7	4	11
Hervé Paris (B.A.)	4	3	7
François Gagnon (B.A.)	4	3	7

Ligue de hockey Olympique (P.D.S.)

Ligue de hockey Olympique (P.D.S.)

CLASSEMENT AU 23 NOVEMBRE

Equipe	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Audio Perfection	7	4	2	1	34	23	9
Beauce Carnaval	7	3	2	2	35	27	8
Disco Bar Frédéric	7	2	2	3	25	27	7
Bar de l'Ouest	7	1	4	2	21	38	4

MEILLEURS COMPTEURS

Yves Abbatiello	A.P.	7	9	16
Pierre Bourque	B.C.	8	7	15
Marcel Drouin	D.B.F.	7	6	13
Alain Roy	B.C.	6	5	11
Sylvain Lemieux	B.C.	5	6	11
Bernier Poulin	A.P.	4	6	10

MEILLEURS GARDIENS DE BUTS

Denis Paquet	A.P.	6	18	3.00
--------------	------	---	----	------

Ligue de hockey "Beauce Commerciale"

Equipe	PJ	PG	PN	PP	Pts
Rest. Chez Manon	2	1	1	0	3
Manufact. St-Clothilde	1	1	0	0	2
Bar Rosa-Romaro	1	0	1	0	1
Silencieux Beauce	2	0	0	2	0
C. Pop-H. Plaza St-Sev.	0	0	0	0	0

MARQUEURS

Noms	BUT	ASS.	PTS
Marc Pomerleau, St-Ephrem	3	1	4
René Busque, St-Benoit	2	2	4
Patrick Busque, St-Benoit	2	1	3
Michel Busque, St-Benoit	1	2	3
Denis Gosselin, St-Ephrem	0	3	3

Junior "C" Chaudière Etchemin

Classement (Système à 5 points)

Equipes	PJ	G	N	P	BP	BC	Pts	Tot.
St-Prosper	10/30	17	8	5	60	41	14	35
Beauceville	9/27	10	7	10	48	46	10	23 1/2
St-Joseph	11/33	10	9	14	49	58	9	23 1/2
Lac Etchemin	10/30	10	6	14	57	64	10	23
Ste-Marie	8/24	8	4	12	36	41	5	15

COMPTEURS

Noms	Equi.	Buts	Aides	Total
Normand Poulin	ST-P.	18	11	29
Roger Deblois	Lac E.	9	14	23
Steve Alain	Beau.	8	14	22
Yvan Marcoux	Ste-M.	10	11	21
Jean Boilard	Ste-M.	14	6	20
André Fortin	Beau.	11	8	19
Marquis Giguère	St-J.	9	10	19
Pierre Lessard	Beau.	8	8	16
Charles Pruneau	St-P.	6	10	16
Daniel Pouliot	St-J.	5	9	14

GARDIENS DE BUT

Noms	Equi.	P.J.	B.A.	Moy.
Pierre Morin	St-P.	9	32	3.55
Bruno Mercier	Ste-M.	3.66	15	4.09
Ghislain Baillargeon	St-J.	9	44	4.88
France Paris	Beau.	5	24	4.8
Gaëtan Nadeau	Lac E.	3.83	18	5.48
Patrice Leclerc	Beau.	4	22	5.5
Bruno Turmel	Ste-M.	3.33	21	6.3
Roberto Drouin	Lac E.	2.36	16	6.77
Stephane Goulet	Lac E.	3.81	26	7.08

Ligue de Hockey M.T.L.

Résultat Mercredi 24 novembre:

MARCHE DU BOULEVARD: 6 GRAND HÔTEL: 5
M. POULIN (TEXACO): 2 P'TIT DEPANNEUR: 15

CLASSEMENT

Equipe	PJ	G	N	P	BP	BC	Pts
P'tit Dépanneur	11	10	0	1	72	33	20
M. Poulin (Texaco)	11	5	0	6	45	66	10
Marché du Boulevard	11	4	0	7	42	47	8
Grand Hôtel	11	3	0	8	38	55	6

COMPTEURS

Noms	Equi.	But	Ass.	Pts
Noël Gilbert	P.D.	18	13	31
Richard Poulin	P.D.	12	14	26
Marc Baillargeon	P.D.	9	17	26
Germain Lessard	P.D.	14	10	24
Odina Poulin	P.D.	7	16	23
Mario Grégoire	M.B.	12	7	19
Renald Morin	M.P.	7	12	19
Bernier Poulin	M.P.	12	6	18
Paulo Lacroix	M.B.	9	8	17
Noël-Ange Poulin	M.P.	7	10	17

GARDIENS DE BUT

Noms	Equi.	PJ	BC	Moy.
Bernard Gilbert	P.D.	11	33	3.00
Denis Paquet	M.B.	11	47	4.27
Léo Lachance	G.H.	11	55	5.00
Robert Gilbert	M.P.	11	66	6.00

Prochaines parties

Mercredi 1er décembre:
09h00 P'tit Dépanneur vs Marché du Boulevard
10h15 Grand Hôtel vs M. Poulin (Texaco)

Ligue Volleyball "Beauce Smash"

Catégorie A Homme

Equipe	PJ	PG	PP	PTS
Le Vieux St-Georges	24	16	8	16
Le Séminaire	24	16	8	16
Les Érites Cléri	24	12	12	12
Les Nouveaux	24	4	20	4

Catégorie A Mixte

Les Poteaux	32	20	12	43
Les Tips	32	19	13	35
Les 18-33	32	16	16	34
Les Enzymes	32	11	21	29

Catégorie B Mixte

Les Meilleurs	32	23	9	50
Les Mercenaires	32	17	15	38
Les Mitaines	32	8	24	16

Ligue de Billard Locale

Résultats des Rencontres

22 novembre:
Gobelet: 18 Boulevard: 6
Bétonnière: 14 Bar de l'Ouest: 10
Carillon 13 Bar 4000: 11

24 novembre:
Bar de l'Ouest 15 Bar 4000: 9
Bétonnière: 15 Carillon: 9
Boulevard: 13 Vive la Joie: 11

Prochaines rencontres

Boulevard vs Bétonnière
Bar Carillon vs Bar de l'Ouest
Vive la Joie vs Gobelet

6 décembre:

Bar Carillon vs Boulevard
Bétonnière vs Gobelet
Bar 4000 vs Vive la Joie

MEILLEURES MOYENNES

Yoland Caron, Gobelet	21 en 24	875
Ghislain Caron, Bétonnière	26 en 30	866
Pierre Morin, Gobelet	17 en 21	809
Yvan Caron, Bétonnière	24 en 30	800
Yvon Lessard, Boulevard	18 en 27	666
Daniel Poulin, Boulevard	16 en 24	666

Pts

17 16 12 9 8 4 0

N 1 0 0 1 0 2 0

P 0 2 3 0 1 7 2

G 8 0 2 0 1 1 0

Classement au 24 novembre

Equipe

Gobelet

Bétonnière

Carillon

Bar de l'Ouest

Boulevard

Bar 4000

Vive la Joie

15 en 24

11 en 18

11 en 18

11 en 18

18 en 30

16 en 27

16 en 27

16 en 27

16 en 27

16 en 27

16 en 27

16 en 27

16 en 27

16 en 27

16 en 27

16 en 27

16 en 27

16 en 27

16 en 27

16 en 27

16 en 27

NOUVEAU

NOUVEAU

NOUVEAU

Ouverture jeudi 9 décembre '82
d'une LIBRAIRIE à ESCOMPTE

PLACE CENTRE-VILLE

LIVR'ESCOMPTE

Livres neufs de toutes sortes
pour enfants et adultes *

GUY-CLAUDE

de **10%** à **60%**
de réduction

Exemple...

TINTIN
Spécial **\$24.95**

L'ORAGE d'André Mathieu — Rég.: 15.95

Spécial **\$11.95**

NOUVEAU

Ligue de billard locale La Bétonnière et le Bar Gobelet s'engagent dans une lutte à finir

A la suite des rencontres disputées la semaine dernière, le Gobelet n'a plus qu'un maigre point d'avance sur son plus sérieux rival, soit la Bétonnière. Les prochaines rencontres entre ces deux équipes seront déterminantes pour l'issue du premier rang et nul doute que ce sera un spectacle de choix pour les amateurs de billard de la région. Le lundi 22 novembre, le Gobelet l'a emporté facilement 18 à 6 sur le Boulevard et dans cette partie Yoland Caron et Pierre Morin ont gagné 3 parties. Yvan Chabot, Rock Poulin, Marcel Rancourt, Denis Maheux, Claude Roy et Denis Lepire se sont signalés avec chacun 1 victoire. Pour le Boulevard qui ne l'avait pas du tout aucun joueur n'a remporté plus d'une partie. Dans la 2ème rencontre, la Bétonnière a disposé du Bar de l'Ouest 14 à 10 alors que Yvan Caron a brillé une

fois de plus en gagnant 3 parties. Paul-André Morin, Ghislain Caron, Jean-Claude Audet et Martin Deblois ont 2 en 3. Pour le Bar de l'Ouest Paul-Emile Thibodeau, Magloire Veilleux et Donat Rodrigue (un jeune vétéran) ont remporté 2 parties.

Dans la dernière rencontre, le Carillon l'a emporté difficilement sur le Bar 4000 13 à 11 alors que Michel Larièvre et Roger Roy ont brillé avec chacun 3 parties. Normand Rancourt et Herman Thibodeau ont 2 en 3. Pour le 4000 qui devient plus difficile à vaincre à mesure que la saison avance, les meilleurs furent Noël Poulin avec 3 en 3 et Simon Lessard, Pierrot Fortier et Yvan Rodrigue avec 2 parties.

Le mercredi 24 novembre, le Bar de l'Ouest l'emporte 15 à 9 sur le Bar 4000. Marco

Paquet, un très bon jeune joueur et Richard Busque un farouche compétiteur et toujours animé d'un désir de vaincre ont gagné 3 parties tandis que Marcel Poirier, Magloire Veilleux, Jean-Denis Paquet et Lionel Paquet ont 2 en 3. Pour le 4000, Louison Lessard qui prend de plus en plus confiance en lui a gagné 3 parties et Pierre-Lessard 2 parties. Dans la seconde rencontre, la Bétonnière qui continue de faire des ravages a disposé du Carillon, 15 à 9 alors que le petit Gaston Bolduc, Paul-André Morin qui surprend un peu tout le monde et même ses coéquipiers et Ghislain Caron ont gagné 3 parties de même que Yvan Caron avec 2 parties. Pour le Carillon, Jean-Luc Poirier, Denis Bourque, Herman Thibodeau et Roger Drouin ont remporté chacun 2 parties. Enfin dans une rencontre excitante au possible, l'Hôtel

du Boulevard l'emporte de justesse sur le Vive la Joie 13 à 11 alors que Daniel Poulin a volé la vedette en donnant la victoire à son équipe lorsqu'il a triomphé de Mario Dallaire 2 à 1. Yvon Lessard avec 3 parties, Denis Paquet,

Claude Bolduc et Jacques Lessard (Monsieur sourire) ont aussi brillé avec 2 parties chaque. Pour le Vive la Joie, Marcel Dubé s'est signalé en gagnant 3 parties Renaud Lachance et le petit Germain Maheux ont aussi 2 parties. Chez

les compteurs, Yoland Caron a repris le premier rang grâce à sa moyenne de 875 (21 en 24) ce qui est vraiment excellent suivi de très près par Ghislain Caron avec 866 (26 en 30); qui connaît tout un début de saison et Pierre Morin le

champion de l'an dernier avec 809 (17 en 21) et il ne faut pas perdre de vue Yvan Caron avec 800 (24 en 30) qui se rapproche dangereusement de ses adversaires et ce sera une lutte à finir entre ces quatre joueurs tout au long de la saison.

Beauce Junior "C" St-Côme remporte le tournoi "mise en forme"

par Simon Busque

Le tournoi "mise en forme" de la Ligue de Hockey Beauce Junior C des Caisses populaires a eu lieu dimanche dernier à l'aréna de St-Ephrem. Environ 1100 spectateurs ont assisté aux différentes rencontres de ce tournoi qui était organisé par l'équipe de St-Benoît.

En grande finale, St-Côme a difficilement vaincu Lambton par le pointage de 2-1 en surtemps. Lambton avait pris les devants 1-0 avant que St-Côme égale à la suite d'un lancer de punition. Finalement, Pierre Fortin a brisé l'égalité en surtemps pour procurer la victoire à St-Côme.

A la suite de ce tournoi, le public fut en mesure de constater que l'équilibre règne cette année dans ce circuit. La preuve en est que tous les matches présentés lors de ce tournoi furent serrés au possible mis à part un seul qui s'est terminé par le compte de 4-0.

Ce tournoi a donc permis de prouver que St-Côme demeurera l'équipe à battre dans ce circuit. Cette équipe possède de bons joueurs rapides et un jeu de position exceptionnel. Le gardien de but est également très solide et St-Côme compte sur un as-défenseur en la personne de Daniel Dumas.

Lambton a également bien paru lors de ce tournoi. Cette équipe compte sur des joueurs peu pesants mais très rapides et disciplinés. De son côté, St-Honoré compte plusieurs joueurs d'expérience mais adopte un style plutôt rude de sorte qu'elle prend plusieurs punitions.


D'autre part, St-Benoît est l'équipe qui

pourrait causer le plus de surprises car le potentiel est là sans compter que Rock Poulin demeure un excellent attaquant et que René Busque est très solide à la langue bleue. De son côté, l'équipe de St-Zacharie possède moins de talent que les autres formations mais les joueurs donnent tout ce qu'ils ont. St-Zacharie possède également un excellent gardien de but. Enfin, St-Ephrem est l'équipe la plus jeune mais reprendra du poil de la bête au fur et à mesure que la saison progressera. Jocelyn Marois demeure le leader de cette équipe et le jeune José Mathieu, un bantam, promet énormément.

En somme, les activités de la Ligue de

Hockey Beauce Junior C sont commencées et ça promet. Aucun incident fâcheux ne s'est produit lors de ce tournoi mis à part un coup de patin donné par Bruno Roy de St-Ephrem. Il sera suspendu pour 5 parties. Il va sans dire que le comité d'arbitres a accompli du bon boulot et que les joueurs ont respecté les règlements. En somme, tout s'annonce bien en ce qui concerne le Beauce Junior C.

Vendredi prochain, la saison régulière de ce circuit se mettra en branle. Le match d'ouverture mettra aux prises Lambton et St-Benoît lors d'une partie qui aura lieu à St-Ephrem à 21h00. Dimanche à 14h00 St-Zacharie visitera St-Ephrem.



Voici une liste de projets que M. Nadeau a réalisés ses 9 dernières années de pratique dans la Beauce.

- Édifice Vidau, St-Georges
- Édifice à bureaux Habitec 2000, St-Joseph
- Succursale Banque Royale
- Édifice à bureaux, Theford Mines
- Centre Administratif, Commission Scolaire de l'Amiante, Theford Mines
- Ministère des affaires sociales "Atelier de Réadaptation au travail de Beauce", usine de St-Georges et de St-Joseph
- Entrepôt O'Keefe, St-Georges
- Abattoir Coopératif de lapins de Québec, St-Apollinaire
- Ministère de la Défense Nationale, "Manège Militaire" de Beauceville
- Ministère de l'Éducation, Commission Scolaire Régionale de la Chaudière, Polyvalente Abénaki de St-Prosper
- Hôpital Frère André, Lac-Mégantic (rénovation)
- Clinique d'Optométrie, St-Georges
- Restaurant Milano, St-Georges
- Succursale de la S.A.Q., St-Joseph
- Édifice Municipal de Ste-Rose
- Centre Récréatif de St-Victor
- Centre Communautaire, St-Gédéon
- Auditorium du Séminaire St-Georges
- Cinéma Rex de Beauceville
- Magasin COOP de Beauceville
- Édifice à 20 logements, St-Georges
- Hôtel Morency, St-Georges (rénovation)
- Complexe L'Igloo, St-Georges
- Les Rôtisseries St-Bruno, St-Georges
- Terrasse Au Vieux St-Georges

Ainsi que plusieurs autres projets concernant différents secteurs de l'activité économique de la région de Beauce et ses environs.

L'architecte
Jean-Gilles Nadeau

12440, 1re avenue,
St-Georges Est, Beauce
G5Y 2E1

Suite 21

Tél.: (418) 228-9871

Membre de l'Ordre des Architectes du Québec et membre de la Société des Architectes de la région de Québec, il ouvre un bureau d'architecture à St-Georges en 1974 où il oeuvre depuis à la création de nombreux projets d'architecture.

De concert avec la vie



Dans la vie il suffit de savoir jouer avec certains éléments pour se garantir un avenir harmonieux.

Parce qu'elle est consciente de vos obligations qui évoluent sans cesse au rythme de la vie. La Solidarité met sur pied de nouveaux programmes d'assurances dans le but de vous offrir des services toujours mieux adaptés à vos besoins.

L'innovation à La Solidarité ne profite qu'à vous!

La Solidarité
Compagnie d'assurance sur la vie



Bureau régional
BEAUCEVILLE
638-C, boul. Renault
Beauceville-Est G0S 1A0
(418) 774-3387

DU GROUPE SOLIDARITÉ UNIQUE

Amos • Beauceville-Est • Charlesbourg • Chicoutimi • Laval • Montréal • Québec
Rimouski • Rivière-du-Loup • Sainte-Foy • Sherbrooke • Trois-Rivières

**SOUFFLEUSE
Bolens®**



26"
10 H.P.
avec
chaîne
et
démarrateur
électrique

AUSSI

Souffleuse **HONDA**
à partir de \$679⁰⁰





Tennis Régional de Beauce

3e circuit T.R.B. les 27 et 28 novembre:

Gagnants:

Hommes "A"
Bernard Morin (16-21, 21-14, 11-8)
Finaliste: Gilles Courchesne

Hommes "B"
Jean-Paul Blais (8-21, 21-14, 11-4)
finaliste: Jean Goulet

Hommes "C"
Richard Larochelle (21-13, 21-16)
Finaliste: Jacques Beaulieu

Femmes "A"
Christiane Michaud (16-21, 21-18, 11-4)
Finaliste: Marie-Claude Roy

Femmes "B"
Pauline Gagnon (21-8, 21-10)
Finaliste Julie Veilleux

Attention: Tournoi de tennis double les 4-5 décembre.

Date limite d'inscription: Jeudi le 2 décembre à midi... Inscrivez-vous avec un partenaire à votre choix, dans la classe appropriée.

A-B-C Hommes et Femmes.

L'inscription comprend le souper, samedi soir.

Venez vous amuser....

Attention: Il y aura une ligue Junior les samedi et dimanche matin à 8h00. Bienvenue à tous. Laissez votre nom au T.R.B.

Racquetball

Maintenant que vous connaissez les règlements (pour ceux qui n'ont pas eu l'occasion de les lire dans l'article précédent, il est possible d'en obtenir un au Tennis Régional gratuitement) voici quelques conseils techniques sur la prise de la raquette. Le premier élément d'une bonne technique de frappe est la prise de la raquette. La raquette doit être une extension directe du bras et de la main; (voir photo no. 1).

Le racquetball étant un jeu de poignet, il faut absolument que la circonférence du manche soit aussi petite que possible. Cela facilite et encourage l'emploi maximal du poignet pendant la frappe de la balle.

Si lorsque vous saisissez le manche, les doigts touchent la paume de la main, ou presque, la dimension est correcte.

Pour ceux qui désirent perfectionner leur jeu devraient faire des essais de prises et ce faisant trouver celle qui leur conviendra le mieux, exemple: Avancez votre prise près du cadre: vous avez ainsi plus de contrôle sur la balle. Descendez votre prise à présent le long du manche: vous avez plus de force en frappant la balle. Pendant vos sessions d'entraînements, exercez-vous en relâchant la prise, surtout le pouce et l'index. Voyez si cela donne au poignet plus de liberté de mouvement.

Essayer ensuite de tenir le manche plus fermement, surtout lorsque vous commencez de frapper la balle. C'est en essayant que vous réaliserez le rôle important de la prise dans l'exécution des coups. Ne l'oubliez pas. Vérifiez-la fréquemment. Notez: lorsque vous frappez la balle, tenez toujours la raquette très fermement.

Pour le coup droit, le "V" formé par le pouce et l'index se trouve au centre du manche ou légèrement à la gauche de ce dernier, pour la prise du coup de revers, le "V" doit être à l'extrême gauche au dessus du manche. Bougez-le d'un quart de pouce à un demi-pouce.

La paume de la main sera maintenant sur le dessus du manche et non sur le côté. N'oubliez pas, afin d'empêcher la face de la raquette de pointer vers le haut en frappant la balle, il est nécessaire d'ajuster la prise du coup droit d'un quart à un demi-pouce. C'est un signe de technique supérieure que d'avoir une prise différente pour le coup droit et le coup de revers. Cependant la vitesse de la balle rend très difficile les changements de prise. Dans bien des cas, il y a peu ou pas de temps pour faire cet ajustement. Pour cette raison, beaucoup de gens utilisent la même prise (la prise continentale) tant pour le coup droit que pour le coup de revers. La prise continentale est la même que la prise du coup de revers. Le choix de la prise est une question de goût.

Si cependant vos prises de coup droit et de coup de revers ne vous permettent pas de frapper la balle de front avec force et contrôle, vous devez être prêt à faire les ajustements pénibles décrits plus haut. La raquette fonctionne correctement lorsqu'elle est une extension du bras et de la main. Non quand elle est tenue comme un bâton.

Marcel Lachance

N.B. Il est possible de former une ligue même si vous êtes peu nombreux que ce soit au racquetball ou au Walley-Ball.

Club Arabesque

Marie-Claude Poulin se signale aux Championnats de l'est du Québec

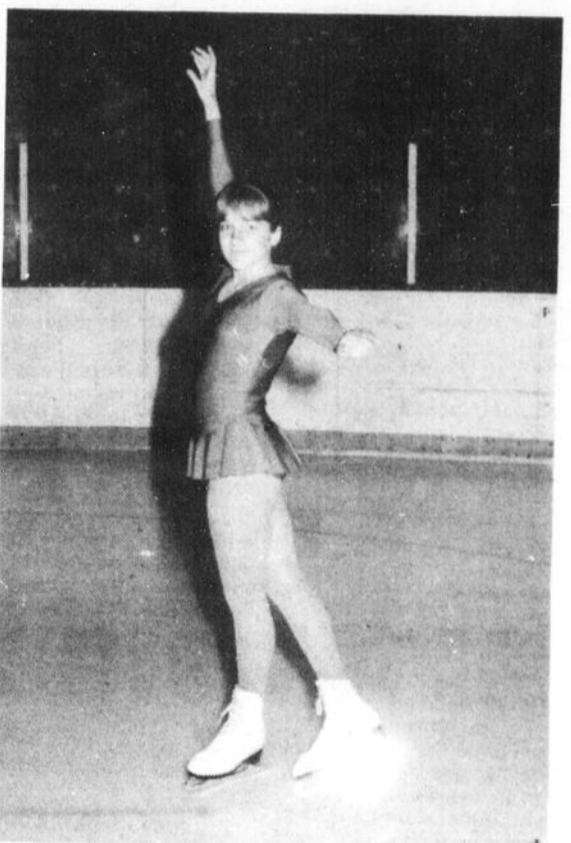
A l'aréna de Giffard, les 20 et 21 novembre 1982 avaient lieu les Championnats de l'Est du Québec de patinage artistique.

Deux patineuses de St-Georges ont participé à ces Championnats, soit Nancy Boulet et Marie-Claude Poulin.

Dans la catégorie novice-dame, Nancy Boulet s'est classée 7ième en figures et 2ième en style libre, pour finalement terminer 3ième au classement combiné (médaillon de bronze). Cette troisième position lui donne droit de participer aux Championnats Provinciaux de patinage artistique qui se tiendront les 4, 5 et 6 décembre prochains, à Trois-Rivières.

Dans la catégorie juvénile 11 ans-dame, Marie-Claude Poulin s'est classée 4ième en figures et première en style libre, pour terminer la compétition 1ère au classement combiné. Marie-Claude participera également aux Championnats Provinciaux de Trois-Rivières. (Médaillon d'or).

Félicitations et bonne chance à ces deux patineuses!



MARIE-CLAUDE POULIN, médaillée d'or aux Championnats de l'Est du Québec de patinage artistique.

RÉSERVEZ MAINTENANT pour livraison avant Noël

MOBILIER DE CHAMBRE CANADIEN, orme naturel



MOBILIER DE SALON CANADIEN, orme naturel



Réductions jusqu'à **20%** sur certains items

FAITES VOS ACHATS MAINTENANT

ÉPARGNEZ LA HAUSSE DES PRIX

PRIX SPÉCIAL POUR LIVRAISON AVANT NOËL

Meubles Jacques Veilleux

- MEUBLES ET ACCESSOIRES
- MAGASIN ENTREPOT
- SERVICE PERSONNEL
- PLAN MISE DE CÔTÉ
- LIVRAISON DANS TOUTE LA PROVINCE
- SATISFACTION GARANTIE

124, rue Principale, St-Benoit Lâbre, Beauce G0M 1P0

Tél.: 228-9266



Ligue de hockey Olympique PDS

C'est au tour d'Audio Perfection

Après sa victoire de 8 à 5 sur le Bar de l'Ouest et la défaite du Disco Bar Frédéric par 5 à 3, devant le Beauce Carnaval, la jeune équipe d'Audio Perfection est passée seule au premier rang de la ligue du Palais des Sports.

Dans la première rencontre, le Bar de l'Ouest attaqua dès la mise en jeu mais Audio Perfection répliqua en râtant une magnifique chance d'ouvrir le pointage et dans la suite les gardiens de buts Julien Fortier et Robert Gilbert qui remplaçaient Denis Paquet, ne furent pas occupés, après quoi le vainqueur devait ouvrir le pointage à 5.34 suite à une attaque très soutenue.

Le perdant répliqua et poursuivant le jeu pendant de longs moments en territoire adverse, il obligea Gilbert à faire quelques arrêts dont un superbe contre un opposant seul à 9.27 et le tempo demeura très rapide et Audio Perfection fit une belle pièce de jeu et Bégin surprit Fortier avec un lancer qui ne quitta pas la glace à 10.47. Après ce but, le vainqueur domina le jeu mais le Bar de l'Ouest joua de malchance en touchant le poteau à deux reprises en moins d'une minute et continuant à mettre de la pression et força Gilbert à faire quelques bons arrêts avant de succomber à 14.47.

Audio Perfection revint à la charge et devait

marquer à 16.56 et l'allure demeura vive jusqu'à la fin de la période et le vainqueur eut le meilleur.

En début de second engagement, le Bar de l'Ouest menaça le premier et Gilbert dut faire un solide arrêt et il continua à mettre de la pression dans la zone adverse pendant de longs moments après quoi Audio Perfection se vit refuser un but qui avait été marqué avec le patin.

Le perdant devait réduire la marge quand le défenseur ne put contrôler la rondelle qui se retrouva sur le bâton d'Harold Rodrigue qui ne râta pas à 2.47 mais moins d'une minute plus tard le vainqueur reprit son avance de deux buts sur un lancer de la pointe.

Le jeu se déroula rapidement et le perdant eut le meilleur et Gilbert dut se montrer vigilant et profitant d'une mise au jeu, Rodrigue se dirigea au filet et déjoua Gilbert avec un lancer précis et continuant toujours son attaque, le Bar de l'Ouest nivela le pointage à 7.42.

Les assauts furent rapides et Audio Perfection râta une magnifique chance et Fortier brilla à la 13e minute avec deux arrêts spectaculaires et quelques instants plus tard, le perdant reçut une mineure et le vainqueur deux et le jeu de puissance devait permettre au Bar de l'Ouest de prendre les devants à 13.37.

Yves Abbatiello marqua un but à la Gretzky à 14.31 qui pivotant en vitesse, il laissa partir un tir violent qui trouva refuge dans le coin inférieur de la cage et le vainqueur reprit les devants à 15.11. Audio Perfection domina le jeu et marqua à nouveau à 16.44 au cours d'une mêlée.

Le vainqueur fut pénalisé mais Alain Veilleux se sauva et déjoua Fortier. Jouant à trois contre cinq avec un peu moins de deux minutes à jouer, le vainqueur résista à son adversaire jusqu'au cri de la sirène.

Pour Audio Perfection, Yves Abbatiello eut 2 buts et 1 passe pour prendre le premier rang des compteurs. Robert Veilleux eut 2 buts et 1 passe, André Bégin, Alain Veilleux et Rémi Beaudoin, 1 but et 2 passes et Serge Therrien 1 but et 1 passe. Bernier Poulin récolta 3 passes.

Pour le Bar de l'Ouest, Harold Rodrigue eut 2 buts et 2 passes, Nelson Gagnon, Jean Moisan et Denis Therrien eurent les autres. Rémi Jacques récolta 3 passes.

Dans la seconde rencontre, les premières minutes ne donnèrent lieu à aucun jeu d'importance mais à 2.12, le rapide Alain Roy fit dévier un lancer derrière Alex Morissette. A la fin de la 3e minute, le Disco Bar Frédéric fut pris en défaut avec six joueurs sur la glace et pendant l'attaque à cinq

du Beauce Carnaval, Morissette ne reçut qu'un lancer dangereux.

A 6.37, Jacques Veilleux fit un bel arrêt de la jambièrre et en contre-attaque, Alain Roy se faufila jusqu'au filet pour marquer un second but à 7.01. Le perdant pendant de longues minutes eut de la difficulté à organiser une bonne attaque.

Le Beauce Carnaval fut pris à son tour avec un joueur en trop à 10.44 mais le jeu de puissance du Disco Frédéric manqua encore de cohésion et Veilleux ne fut pas menacé et avec des alignements complets, Morissette sauva et puis ce fut au tour de Veilleux. Le jeu devint plus rapide et les assauts plus mordants, sans toutefois menacer les gardiens.

Le vainqueur fut pénalisé à 17.57 et à nouveau le jeu de puissance ne put réussir de jeux dangereux et il fallut une autre pénalité à 19.12 pour permettre au Disco Bar Frédéric de marquer à 19.59 au cours d'une mêlée.

Après quelques assauts du Disco Bar Frédéric en début de second engagement, les deux équipes furent pénalisées et après qu'un défenseur eut sauvé un but alors que le gardien eut quitté de loin sa cage, il

ne put revenir à temps et le Beauce Carnaval enfila un 3e but à 1.52.

Avec des alignements complets, le perdant devait réduire la marge quand Lambert après avoir fait de l'excellent travail en défensive avant en zone adverse hérita de la rondelle quand elle fut interceptée à la ligne bleue et lança dans le haut de la cage à 4.22.

Continuant son attaque le Disco Frédéric nivela le pointage à 5.46 et le Beauce Carnaval fut pénalisé à la 7e minute mais il vint à un cheveu de marquer et le perdant fut pénalisé à son tour à la 8e minute et Richard Paquet toucha le poteau à la 9e minute.

Pendant le balance de l'avantage numérique, le vainqueur travailla avec ardeur mais ce n'est que 24 secondes après que Pierre Bourque envoya un retour dans le haut de la cage. Le Disco Bar Frédéric fut pénalisé et ce fut lui qui vint près de marquer en début et par la suite le Beauce Carnaval ne menaça quel quel que peu.

Le vainqueur devait compléter son pointage à 14.49 quand un lancer de la pointe glissa entre les jambièrres de Morissette. Le jeu demeura très animé mais le per-

dant eut encore de la difficulté à organiser des attaques bien coordonnées et le jeu fut décousu pendant de longs moments alors que le vainqueur jouait de façon à protéger son avance.

Dans les dernières minutes, le Beauce Carnaval eut le meilleur du jeu à l'offensive. Le Disco Bar Frédéric connaît présentement beaucoup d'ennuis à coordonner son attaque entre la défensive et l'offensive et de nombreux assauts sont arrêtés par le sifflet alors que la rondelle a franchi deux lignes. En améliorant cette technique, il re-

deviendra une excellente équipe.

De son côté, le Beauce Carnaval demeure toujours une formation inconsistante et imprévisible avec un excellent alignement, un bon match et un mauvais ou vice-versa.

Pour le Beauce Carnaval, Alain Roy et Pierre Bourque 2 buts, Serge Plante 1 but et 2 passes, Pascal Vallée et Louis Morin récoltèrent deux passes. Pour le Disco Bar Frédéric, Marcel Drouin 1 but et 1 passe, Jean François Grenier et Daniel Lambert les autres. Michel Bureau récolta 2 passes.

Beaucerons: match annulé

(SB) Les Beaucerons de Ste-Marie de la Ligue de Hockey Junior B Québec Métro devaient rencontrer le 77 d'Ancienne-Lorette vendredi soir dernier mais le match a dû être remis à la suite de problème techniques que l'aréna de l'endroit subit présentement.

Par contre, les Beaucerons poursuivent leurs activités en fin de semaine alors qu'ils recevront la visite du 77 d'Ancienne-Lorette vendredi soir à compter de 21h00. Dimanche, les Beaucerons feront face à la Table du Roi à Ste-Foy à compter de 20h00.

PROFESSION: OFFICIER

Au sein des Forces armées canadiennes, nous avons saisi ce qui rend nos officiers heureux:

- Un bon salaire de quoi bien faire vivre sa famille et s'offrir certains luxes.
- Un travail d'équipe où les contacts humains développent une solide amitié.
- La satisfaction d'accomplir une tâche utile et de relever des défis. Les Forces canadiennes jouent un rôle important sur le plan humanitaire.
- Une communication rendue facile par l'atmosphère d'harmonie qui règne entre membres des Forces canadiennes.

- Nos officiers sont heureux parce qu'ils peuvent s'épanouir en assumant des responsabilités qui demandent d'eux une discipline personnelle.
- Et une fois le travail terminé, il y a place pour la détente, les loisirs et le sport.

Si tu es de ceux qui cherchent une profession et une nouvelle façon de vivre des expériences diverses, viens nous voir et tu comprendras pourquoi nous disons qu'elle est imbattable la vie dans les Forces!

Pour plus de renseignements, appelle-nous (à frais virés) ou passe nous voir au Centre de recrutement le plus près. Tu trouveras notre adresse dans les pages jaunes sous la rubrique - Recrutement -

IMBATTABLE... LA VIE DANS LES FORCES



Canada

O'Keefe

sports experts

St-Georges

et Sports O'Keefe

vous invitent au

CENTRE de SKI de ST-GEORGES

pour assister à une

"FAMEUSE PARADE de MODE"

DIMANCHE SOIR LE 5 DÉCEMBRE

Venez voir sur place les nouveautés de la mode hivernale et la nouvelle collection de

VÊTEMENTS DE SKI ALPIN ET DE FOND

de sports/experts de 1982-83

Billets disponibles au magasin Sports/Experts, 1re av., St-Georges Est, auprès des membres du bureau de direction du Centre de Ski.



Patinage artistique

Karenne Bourque participera aux Championnats

Lors des championnats de l'Est du Québec les 20 et 21 novembre 82, Karenne Bourque, du Club de patinage artistique de Beauceville, s'est méritée la médaille d'argent dans la catégorie juvénile dames, 9 ans.

Ainsi, elle aura droit d'aller aux championnats provinciaux qui auront lieu à Trois-Rivières les 4 et 5 décembre 82. Karenne est la fille de M. et Mme Jean-Paul Bourque de Notre Dame des Pins. Nous lui souhaitons bonne chance!



Karenne Bourque, du CPA de Beauceville participera aux championnats provinciaux.

VOLLEY-BALL
Beauce Smash



Les Tips et le 18.33 se rapprochent du premier rang.

Mine de rien, ils se sont donnés le mot: gagner le plus de parties. Détermination, agressivité, jeux d'équipes; tout était là pour se donner la victoire.

Mardi dernier, contre "les Enzymes", "les Tips" remportèrent facilement les 2 parties 15-11, 15-9 et le 18-33 fit de même contre "les poteaux" classé 1er dans leur division 15-2, 15-7.

La rencontre des 2 équipes "les Tips et le 18-33" fut des plus intéressantes. Les beaux échanges, les belles attaques et le jeu soutenu permirent à ces 2 équipes de partager les honneurs 15-9 et 15-13. Ghislain Turcotte, Norman Fortier et Francis Vaillancourt se distinguèrent chez "le 18-33", Martin Morin et Sylvie Moisan firent de même chez "les Tips".

Une autre rencontre opposant "les Enzymes" et "les poteaux" permit aux 2 équipes de remporter chacune une partie non sans difficulté 15-12 et 17-15. Rock Pomerleau et Suzie McCollough s'illustrèrent chez "les poteaux". Quant à l'équipe "les Enzymes" Danielle Morin et Luc Paquet se distinguèrent en particulier.

Dans la catégorie B mixte, "les meilleurs" et "les mercenaires" partagèrent la victoire 15-9 et 4-15. Une lutte intéressante semble se dessiner entre ces 2 équipes et tout porte à croire que les parties disputées seront intenses.

Quant à l'équipe "les mitaines", elle perdit toutes ses parties aux dépens des 2 autres. Au niveau de cette équipe les victoires sont très rares. Un problème y règne et une solution globale et hâtive s'impose car le jeu y gagnerait.

Catégorie A homme

Jeudi 2 rencontres furent disputées à la polyvalente St-Georges. L'équipe "les nouveaux" disputa 3 parties contre "le Vieux St-Georges" et remporta 1 des 3 parties au compte de 15-11. Quant au "Vieux St-Georges" avec ses 2 gains 15-6 et 15-11 garde toujours la 1ère position ex-aequo avec "le Séminaire". D'ailleurs ces 2 équipes disputeront jeudi le 2 décembre un match qui promet. C'est certainement la préparation physique et morale qui comptera beaucoup dans l'obtention de la 1ère place.

L'équipe du "Séminaire" dirigée par nul autre que Léandre Tal-

bot, joue avec plus de régularité et d'homogénéité. Jeudi passé, ils ont défait l'équipe "Elites Cléri" au compte de 15-10, 15-10, 15-11. Au sein de cette équipe du "Séminaire", on retrouve Marcel Paré, Denis Gosselin, Serge Faucher, Gilles Parent, Steeve Audet et Russel Gilbert qui offrent une belle performance.

N.B. Cette fin de semaine à Lévis, se tiendra le grand tournoi de volley-ball invitation à laquelle participeront une soixantaine d'équipes venues de toutes les régions de la province. Quatre équipes de St-Georges, [1 féminine, 3 masculines] y prendront part. Nous leur souhaitons bonne chance.

Adoul Gabbour

Votre agent
TORO
vous invite cette semaine à venir voir nos nouvelles
SOUFFLEUSES À NEIGE
1132 - 826 - 824 - 524

AUSSI...  **Petite souffleuse à neige électrique S-200**
"Pelle électrique à neige"

ERNEST JOLIN SPORTS
Vente et service: Motoneiges Motocyclettes
Route 24, St-Martin, Beauce 382-5671



deKuyper
VODKA deKuyper
DRY GIN deKuyper
RHUM BLANC deKuyper
Mandarine deKuyper
Creme de Menthe deKuyper
COCONUT AMARETTO deKuyper
GENIÈVE GENEVA
deKuyper

TOURNOI DE HOCKEY

DES VÉTÉRANS DE BEAUCE

VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE

3 - 4 - 5 DÉCEMBRE

À compter de 19 heures vendredi

ARÉNA DE ST-PROSPER

Classes "A", "B", "C"

Participation de plusieurs équipes de Montréal - St-Pamphile - Lac Etchemin - St-Georges - St-Prospér - St-Zacharie - Ste-Aurélie - St-Benjamin - St-Honoré - Etc.

ORCHESTRE AU PROGRAMME

SAMEDI SOIR, DIMANCHE EN APRÈS-MIDI ET EN SOIRÉE

au Centre Culturel de St-Prospér



Une commandite de **Paul Bérubé Molson**





**CONDITIONNEMENT
PHYSIQUE, PRÉ-SKI**
par: ALAIN DESRANLEAU, JOHANNE BLAIS
spécialistes en activités physiques

BONNE SAISON [fin]

Cette chronique d'une série de huit, est présentée dans le cadre d'un projet de ski nordique régional, mettant en collaboration le module Kino Chaudière du Département de Santé Communautaire de Beauceville, les Jarrets Noirs Olympiques ainsi que la participation de différents centres de ski de la région de la Beauce.

La neige est là, la fièvre vous a gagné, c'est presque le temps d'aller skier. Profitez-en, la saison est parfois courte.

Si vous êtes de ceux qui ne pouvez skier que la fin de semaine, nous vous suggérons de continuer de faire votre programme d'entraînement de une à trois fois par semaine selon votre disponibilité. Si vous êtes de ceux qui pouvez skier aussi la semaine, tant mieux.

Respectez toujours les règlements de sécurité des centres où vous allez.

Une personne en bonne condition physique skie relaxée et avec confiance, en ayant suffisamment d'énergie pour réagir vite dans une situation d'urgence. Elle skie plus efficacement, se fatigue moins vite et peut mieux profiter de sa journée. Vous êtes maintenant de ce nombre, sans doute.

Bonne saison, soyez prudents et respectez vos limites.

Travail organique de la semaine: jogging léger intercalé de sauts pied joints dans les montées (20 à 40 minutes).



Pour plus de renseignements contactez:

Centre Kino Jarrets Noirs
1285, 1ère avenue Ouest
2e étage
St-Georges
Tél. 228-0528

Module Kino Chaudière
D.S.C. Beauceville
Alain Desranleau
Tél. 774-9806.

Montée des pentes en sautant à pieds joints:

Région: mollets et quadriceps (cuisses)
Qualité: puissance musculaire
Sport: ski alpin et ski de fond
Description: Monter la pente en sautant à pieds joints
Modalités: 2 à 3 séries de 10 à 30 secondes.

Extensions de bras [push up]

Région: triceps (bras)
Qualité: résistance musculaire (force pour certains).

Sport: surtout le ski de fond. Muscles utilisés lors de l'extension du bras vers l'arrière.

Description: couché au sol sur le ventre, bras fléchis, mains au sol à la hauteur des épaules; extension des bras en gardant le corps bien droit.

Modalités: deux à trois séries de 12 à 25 répétitions.

Variante: genoux en appui au sol à la place des pieds (plus facile).

Ligue des compagnons

Le Beauce Auto s'empare de la première position

(SB) Les activités de la Ligue des compagnons Molson se sont poursuivies jeudi soir dernier à l'aréna de Beauceville et l'équipe du Beauce Auto a maintenu sa fiche vierge y allant d'une 5e victoire en 6 rencontres. Le Beauce Auto a pris la mesure de la Coop Laitière par le pointage de 4-0 dans une partie rude au possible.

Les compteurs des vainqueurs furent Jacques Thibodeau, Richard Lessard, Dany Thibodeau et Hervé Paris. L'arbitre de ce match a décerné pas moins de 6 punitions mi-

neures et une extrême inconduite au Beauce Auto de même que 11 punitions mineures et deux extrêmes inconduites de partie à la Coop Laitière. Ainsi, Normand Caron de la Coop Laitière sera suspendu jusqu'à la fin de la saison. Pour sa part, Mario Gilbert de la même équipe a écopé de 6 matches de suspension tandis que Richard Lessard du Beauce Auto sera suspendu pour trois parties.

Dans l'autre rencontre, le Motel Jaro a pris la mesure du Chuckwag'n par le compte de 7-4. Rock Létourneau fut la gran-

de vedette de ce match avec une performance de deux buts et trois aides. Richard Ferlatte, Jean-Yves Poulin, Alain Lessard, Rémi Poulin et Bruno Mathieu ont marqué les autres buts des gagnants. La réplique du Chuckwag'n est venue de Daniel Gilbert avec deux buts, les autres allant à André Poulin et Yvan Gilbert.

Jeudi prochain, les activités se poursuivent dans la ligue des Compagnons alors que le Beauce Auto visitera le Chuckwag'n à 20h30 et que la Coop Laitière fera face au Motel Jaro à 22h00.



CIRCUIT 50 OLYMPIQUE

Palais des Sports de St-Georges

du 2 au 5 décembre 1982

\$ 1,500. en bourses
dans les classes AA et A

• Inscription: AA - \$ 100.00
A - \$ 85.00

• Responsable: Pierre Couture
Tél.: (418) 228-8155



Une courtoisie de Patrice Dionne, agent La Brasserie Labatt Limitée



... quand on aime la bière!

LIQUIDATION COMPLÈTE

On abandonne le domaine de la laine et de l'artisanat
Laine PINGOUIN

30 à 80% de réduction

CANEVAS à TAPIS ET PETITS POINTS **50%**

LAINES à TAPIS **50%**

FILS ET LAINE à broder

de 20 à 50% de réduction

ARTISANAT DIVERS

de 30 à 80% de réduction

20% sur tous nos VÊTEMENTS

en magasin
(Jeans - Pantalons - Robes - Etc...)

AU **MULTI...**

594-5400

4 Chemins St-Prospér

Ligue Chaudière-Appalaches

St-Georges fera face à des équipes puissantes

par Simon Busque

En plus des quatre équipes qui évoluent dans la Ligue mineure du St-Laurent, le Hockey mineur de St-Georges a formé quatre autres équipes qui font partie de la Ligue de Hockey mineur Chaudière-Appalaches. Ces é-

quipes évolueront dans la région de la Beauce et de Bellechasse et feront face à des équipes de fort calibre.

En effet, les équipes de St-Georges sont formées à partir de joueurs qui n'ont pu se tailler un poste au sein des Jaros Canam-Manac de cali-

bre "CC". Par contre, les équipes de l'extérieur sont formées à partir de joueurs de premier plan dans chaque municipalité concernée.

"Atôme"

L'équipe de catégorie "atôme" est formée de

17 joueurs dont 14 en sont à leur première saison. Par contre, l'équipe Louis Drouin peut causer une certaine surprise dans ce circuit. Le directeur technique du Hockey mineur, Marcel Grondin, croit même que cette équipe peut terminer en quatrième position du classement général sur 7 équipes. L'instructeur du Louis Drouin est Gilles Morin.

"Pee-wee"

Le "pee-wee" Canadien Tire est certes l'équipe la plus redoutable et qui a le plus de chances de terminer au premier rang de ce circuit. Marcel Grondin prévoit même que le Canadien Tire se classera au premier rang de la Ligue Chaudière-Appalaches. Cette équipe compte 7 recrues sur 15 joueurs et sera à surveiller au cours de la saison. L'instructeur des "pee-wee" est Jean-Guy Champagne.

"Bantam"

Dans la catégorie "bantam", les équipes de Beauceville et de Lac Etchemin devraient normalement rivaliser entre elles pour obtenir la première position. Par contre, d'autres équipes seront à surveiller et St-Georges pourrait terminer parmi les quatre premières positions. Le principal point d'interrogation chez cette équipe se situe au niveau des recrues car le "bantam" Procycle en compte 10 sur 15 joueurs. L'instructeur de cette équipe est Gaston Roy.

"Midget"

Le "midget" Caisse populaire pose encore plusieurs interrogations car il devra faire face lui aussi à la première équipe de Beauceville et la première de Lac Etchemin. Par contre, il compte sur d'excellents joueurs qui ne s'en laisseront pas imposer. Dans leur cas, il est difficile de prévoir où ils termineront mais soyez assurés que l'instructeur, Jean-Denis Morissette, fera tout pour mener son équipe aux plus grands honneurs.

En somme, les équipes de St-Georges de la Ligue Chaudière-Appalaches auront plein les bras au cours de la saison. Par contre, les joueurs savent fort bien qu'ils possèdent un certain potentiel qui pourrait leur permettre d'aspirer aux plus grands honneurs. Leurs adversaires seront Beauceville, Lac Etchemin, St-Joseph, Vallée-Jonction, St-Prosper, East-Broughton et St-Gédéon.

Voici la liste des joueurs:
Atôme Louis Drouin
Bernard Gravel
Max Daigle
Alexandre Labbé
Stéphane Thibodeau



Les "atômes" comptent pas moins de 14 recrues dans leurs rangs cette saison. Par contre, Marcel Grondin croit que ses jeunes hockeyeurs pourront se classer parmi les quatre premières positions.



L'instructeur Jean-Guy Champagne peut dormir la conscience tranquille car ses "pee-wee" risquent de tout balayer sur leur passage.



L'équipe "bantam" n'aura pas la tâche facile cette saison car elle devra faire face aux meilleures formations de Beauceville et de Lac Etchemin.



Les "midget" de Jean-Denis Morissette feront tout pour terminer parmi les quatre premières positions.

Serge Gagné
Eric Lessard
Eric Simard
Dave Bélanger
Stéphane Vachon
Yan Gilbert
Dany Dallaire
Frédéric Veilleux
Frédéric Morin
Nicolas Morin
Georges Veilleux
Nicolas Jean

Pee-wee Canadien Tire

Serge Morin
Christian Rodrigue
Carl Chabot
Jean-Claude Labbé
Benoit Dallaire
Yves Poulin
Martin Morissette

Steve Giroux
Jérôme Leblond
Eric Breton
Philippe Bouffard
Frédéric Poulin
Bernard Marchand
Stéphane Morin
Daniel Talbot

Bantam Procycle

Nelson Bourque
Harold Lagrange
Jean Doyon
Jean-Rock Fortin
Pierre Paquet
Steve Veilleux
Richard Bilodeau
Jean-François Berthiaume
Jacques Kirouac
Bastien Létourneau
Alain Cloutier

Francis Drouin
Francis Létourneau
Robert Gendreau
André Berthiaume

Midget Caisse populaire

Joël Paquet
Marco Fortin
Denis Doyon
Steve Morissette
Pierre Croteau
Mario Paquet
Martin Poirier
Martin Caron
Marc Deblois
Eric Nadeau
Bernard St-Hilaire
Pierre Champagne
Eric Poulin
Charles Jobin
Yves Milliard



Soirée du Chasseur

Samedi, 4 décembre à 20h00

REMISE DE TROPHÉES

Soirée dansante avec

Aimé Vachon et ses musiciens



Club Rendez-Vous
Rang St-Antoine
228-4341

Les Condors s'approchent à trois points des Filons

par Simon Busque

Les Condors du Séminaire de St-Georges recevaient la visite des Filons de Thetford Mines dimanche soir dernier au Palais des Sports et ils en ont profité pour jouer leur meilleur match de la saison et remporter une victoire décisive au compte de 6-2. C'est grâce à la tenue encore une fois exceptionnelle du gardien de but, Pierre Dionne, si les Condors ont écopé d'une punition mineure pour s'être présentés en retard sur la patinoire. Les Filons ont attaqué sans toutefois pouvoir déjouer Dionne, très vigilant. A la suite de cette punition, Claude Beausoleil des Filons compte le premier but du match grâce à une très belle pièce de jeu. Beausoleil a, en effet, déjoué complètement les défenseurs pour se rendre jusou'à Dionne et le prendre en défaut. Mais quelques instants plus tard, Eric Cormier égalise les chances. Les deux équipes ont par la suite eu de bons échanges sans toutefois pouvoir marquer. A la toute fin de la période, Eric Cormier a raté une chance en or de compter alors qu'il a chuté immédiatement après avoir déjoué le gardien, Gerald McDonald.

Au début de la deuxième période, René Brulotte sort du banc des punitions et capte une passe parfaite de Dany Desjardins pour filer seul au but et compter. Ce ne fut qu'à la 8ième minute de jeu avant que les Filons égalisent les

chances grâce au but de Daniel Lemay. Sur ce but, les deux équipes étaient à court d'un homme et les Condors furent chanceux de s'en tirer ainsi car René Brulotte avait écopé d'une punition majeure de 5 minutes pour avoir dardé. Ils s'en sont heureusement tirés indemnes. A 17:06, Eric Morin a procuré les devants aux Condors et Dany Desjardins a profité d'un avantage numérique pour porter le compte 4-2 à 19:51.

En troisième période, les Condors n'ont pas lâché prises et n'ont rien donné aux Filons pour s'assurer la victoire. Des buts de Daniel Desroches et de Eric Morin portaient la marque 6-2 et couronnaient ainsi une victoire bien méritée qui permettait aux protégés de Claude Poulin de s'approcher à trois points des Filons et de la troisième position.

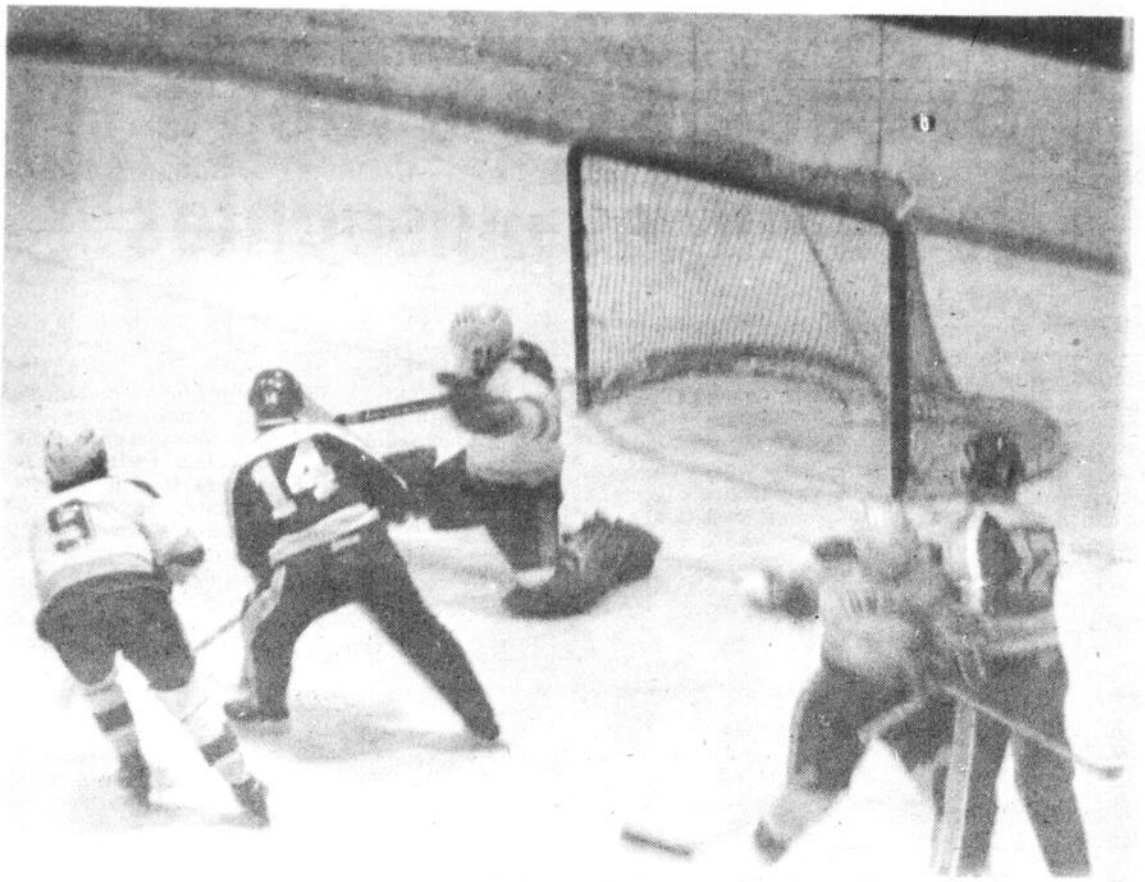
Inutile de dire que l'instructeur Claude Poulin était fier de sa troupe à l'issue de ce match. "Pierre Dionne a réussi les arrêts-clé, l'attaque à 5 commence à fonctionner et le système de jeu est bien compris par les joueurs, quoi demander de plus, disait l'instructeur des Condors. "On a bien joué et on a atteint la moyenne de 500", a-t-il ajouté. Enfin, Claude Poulin a tenu à parler de sa dernière trouvaille, Serge Therrien de St-Georges. "Il a le cœur gros comme l'arène et frappe tout ce qui bouge", en parlant de sa nouvelle acquisition que

les joueurs surnomment Mats Naslund.

Le principal concerné ne s'en fait pas outre mesure. "Les joueurs m'ont bien accepté dans l'équipe", de dire le jeune Beauceron qui s'affirme au sein des Condors. "Le jeu est très rapide mais j'aime frapper et j'en ai la possibilité dans cette ligue". "En somme, c'est une nouvelle carrière qui s'ouvre pour moi", de conclure Serge Therrien qui évoluait dans la Ligue Olympique cette année.

D'autre part, la capitaine Eric Morin a indiqué que les Condors étaient engagés sur la bonne voie. "On a enfin battu une équipe qui nous devançait au classement général contrairement à auparavant où on gagnait seulement contre les équipes qui nous suivaient". "Présentement, chacun fait son travail et applique le système de jeu que Claude nous montre depuis le début de la saison". "On a repris confiance et on vise la deuxième position car les deux équipes de tête joueront une mini-série et le gagnant représentera le Québec aux Championnats canadiens qui auront lieu en Ontario", d'ajouter le capitaine des Condors.

Vendredi soir dernier, les Condors ont également remporté la victoire et ce, par le compte de 9-7 face aux Vulkins à Victoriaville. Eric Morin avec trois buts, René Brulotte avec deux, Eric Cormier, John Panasuk, Christian Pelletier et Marc



Le gardien de but Pierre Dionne s'avère l'homme des grandes occasions dans le camp des Condors par

les temps qui courent. Dionne réussit les arrêts importants.

Dupéré furent les compteurs des Condors. C'est Pierre Dionne qui protégeait la cage des Condors et il n'a accordé qu'un seul but alors que les deux équipes jouaient à armes égales concédant 6 fois lorsque les Vulkins bénéficiaient d'un avantage numérique. Dionne a d'ailleurs fait face à 47 tirs lors de cette partie et il s'avère par les temps qui courent l'homme des grandes occasions.

En fin de semaine prochaine, les Condors n'auront pas la tâche facile. Vendredi soir, les Condors évolueront à Québec face aux Titans de Limoilou alors que dimanche, ils visiteront les Blues de Dawson. Le prochain match local

des Condors aura lieu vendredi le 10 décembre alors que les Lauréats de St-Hyacinthe seront

les visiteurs. Ce match sera certes à ne pas manquer.

Sommaire

Filons: 2

Condors: 6

1ère période

Buts:

Filons: 2:51 Claude Beausoleil (sans aide)

Condors: 3:30 Eric Cormier (Brulotte)

Punitions:

Filons: Mahoney (accroché)

Condors: retardé la partie, Brulotte (cinglé)

2ème période

Buts:

Condors: 28 sec. René Brulotte (Desjardins-Pelletier)

Filons: 8:30 Daniel Lemay (Lacroix)

Condors: 17:06 Eric Morin (Côté-Dupéré)

Condors: 19:51 Dany Desjardins (Lamer-Morin)

Punitions:

Filons: Blanchette (coude), Provost (obstruction), Hélie (rudesse après le sifflet)

Condors: Brulotte (5 min. dardé), Côté (rudesse après le sifflet)

3ième période

Buts:

Condors: 3:02 Daniel Desroches (Lamer-Morin)

Condors: 8:50 Eric Morin (Giroux-Panasuk)

Punitions:

Filons: Létourneau (rudesse), Paradis (bâton trop élevé), Trépanier (double-échec)

Condors: Therrien (obstruction), Cloutier (accroché), Desjardins (obstruction)

Gardiens de but:

Filons: Gerald McDonald et Rémi Poirier

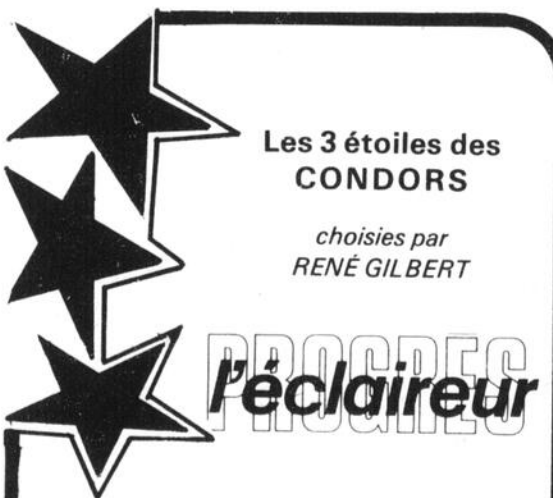
Condors: Pierre Dionne

Lancers au but:

Filons: 42

Condors: 37

Assistance: 877 spectateurs



- 1 — PIERRE DIONNE
- 2 — DANY DESJARDINS
- 3 — CHRISTIAN PELLETIER

Commentaire:

"Je décerne la première étoile au gardien de but, Pierre Dionne, car il a connu un très bon match. Il a réussi les arrêts-clé et a grandement aidé la tâche de ses défenseurs. Dany Desjardins, pour sa part, mérite la deuxième étoile principalement à cause de son style défensif. Il a également participé à deux buts. Enfin, Christian Pelletier reçoit la troisième étoile grâce à son jeu de position lors de ce match".



O'Keefe LÉGÈRE



Billets de saison	Avant 12 déc.		Après 12 déc.		BILLETS DE REMONTÉE			
	Adulte	Étudiant (20 ans et moins)	Adulte	Étudiant	Tarifs journaliers	fin semaine et fête	soirée	soirée
Adulte	80.00	50.00	100.00	65.00	12.30	12.30	12.30	12.30
Étudiant (20 ans et moins)	50.00	30.00	65.00	40.00	6.00	4.00	3.00	4.00
Enfant (14 ans et moins)	30.00	20.00	40.00	30.00	4.00	3.00	2.00	2.00
1er billet (père ou mère)	70.00	40.00	80.00	50.00				
2e billet (père ou mère ou étudiant)	40.00	20.00	50.00	30.00				
3e billet (étudiant ou enf.)	20.00	10.00	30.00	20.00				
Maximum par famille	\$130.	\$160.						

KIT PROMO AVANT 12 DECEMBRE
15 billets/jour — \$50.00

Activités de groupe
— écoles, compagnies
— clubs sociaux
— autres

Location d'équipement de ski alpin		
Adulte	18 ans et moins	
taxe incluse	taxe incluse	
Skis, bottines, bâtons	11.00	7.00
Skis	8.00	5.00
Bottines	5.00	3.00
Bâtons	1.00	1.00

En vente chez:
— Sports/Experts, 228-8874
— Podium Clé-Sport, 228-1747
— Pierre Jacob, 228-2094

'SKI' vous en coûte

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITEE

Un nom, une réputation . . .



A

B

C

D

Pour être bien au chaud cet hiver, Roger Carrier vous présente

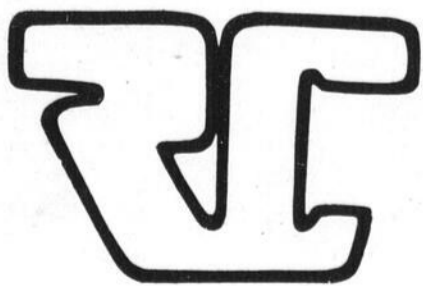


Sawyer of Napa, Ltd.

de gauche à droite

- A Ce manteau de mouton retourné Sawyer Napa Ltd., au rayon pour hommes
- B Angèle vous présente une autre création de Sawyer Napa Ltd., les accessoires sont disponibles au département pour dames
- C Louissette pourra affronter les froids de l'hiver dans un manteau en laine peignée et obtenez un chapeau GRATUIT d'une valeur de \$40.00 avec l'achat d'un manteau
- D Claude porte un vêtement sport exclusif à Roger Carrier.

Plan mise de côté si désiré

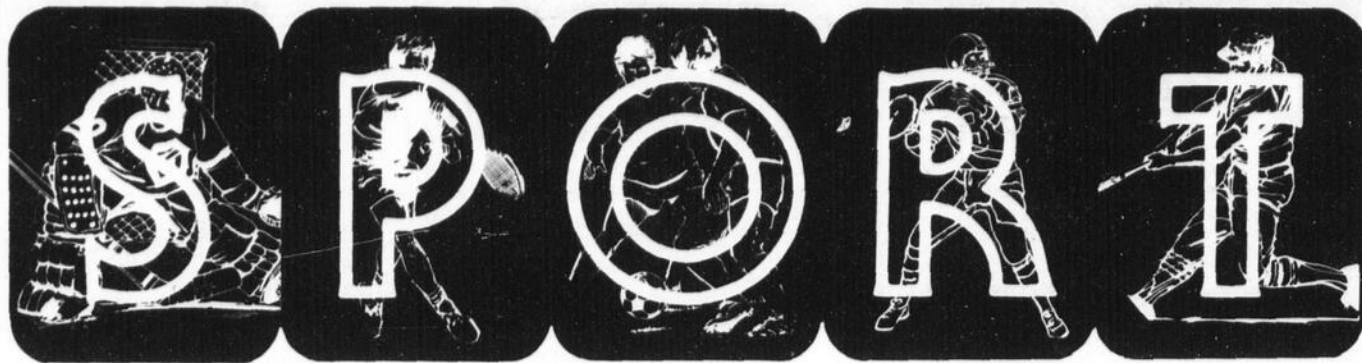


La vie est trop courte pour se priver de belles choses . . .
Passez nous voir pour les cadeaux de Noël

Roger Carrier

MAIL SUPÉRIEUR, CARREFOUR ST-GEORGES

Motos SUZUKI
Peugeot
Vente, Réparation
NOEL ROUTHIER
Motos Sports Enr.
Tel.: 228-7083
Rte Kennedy Nord
St-Georges Est



LA BÉTONNIÈRE
Bar de la Plaza
"Bar La Jasette"
12265, 1e Avenue,
St-Georges est

A la boxe

Les frères Nadeau "sauvent le show"

par Simon Busque

Les frères Réal et Daniel Nadeau de St-Gédéon ont servi toute une leçon de boxe à leurs adversaires vendredi soir dernier au Palais des Sports et ils sont par le fait même demeurés les champions incontestés de la boxe amateur dans la région. C'est devant une foule officielle de 2.383 spectateurs que les deux champions de Beauce ont défendu leur titre avec succès.

En grande finale, Réal Nadeau a mis du temps à démarrer accordant les deux premiers rounds à André Rochette pour finalement ouvrir la machine au cours des trois derniers rounds et remporter la victoire par décision partagée des juges (3-2) sur le champion des gants dorés, André Rochette. Les deux boxeurs se sont surveillés au cours des deux premiers rounds qui n'ont pas donné tellement d'action. Par contre, les trois derniers rounds ont permis aux spectateurs de voir d'excellents échanges entre les deux hommes.

Rencontré après son combat, le champion de Beauce s'est dit satisfait de la victoire mais plus ou moins de la façon dont il s'est déroulé. "Je n'étais pas habi-

tué aux règlements de la fédération ce qui m'a compliqué la tâche quelque peu", a indiqué Réal Nadeau. "Les règlements de la fédération m'ont déconcentré quelque peu mais par la suite, tout est entré dans l'ordre". "J'ai d'ailleurs prouvé que je pouvais le vaincre par la vitesse au cours des deux derniers rounds sans compter que je possédais la technique, contrairement à ce que mon adversaire pensait". Enfin, le champion de Beauce a ajouté que Rochette avait toujours dit qu'il n'avait pas rencontré des adversaires de taille". Serait-ce que Rochette n'est pas un adversaire de taille?", a indiqué en guise de conclusion celui qui participera aux gants dorés en février.

Pour sa part, André Rochette donnait crédit à son adversaire. "Nous ne pouvions porter de bons coups car le tapis était mal installé de sorte qu'on glissait". "Par contre, le tapis était le même pour les deux boxeurs". "Mon adversaire était fort et avait le cœur à la bonne place". Enfin, André Rochette a indiqué qu'il avait livré un bon combat mais que Réal Nadeau était plus fort que lui. "Je le félicite", a-t-il ajouté en terminant.

De son côté, l'entraîneur des boxeurs québécois, Louis Bélanger, était quelque peu déçu. "Je m'attendais à deux combats de ce genre mais cela ne veut pas dire que les Nadeau sont des bons boxeurs". "Ce sont des bagarreurs", a-t-il indiqué. "Dans mon cas, je crois que deux matches-revanche le plus tôt possible serait la solution". Enfin, Louis Bélanger a tenu à souligner qu'il n'y a aucun endroit comme la Beauce pour présenter de la boxe amateur.

En semi-finale, les amateurs de boxe ont eu droit à toute une démonstration de la part de Daniel Nadeau. Ce dernier a tout simplement ébloui bien des gens par sa performance qui lui a valu une victoire par décision unanime des juges (5-0) sur Jean-Marc Savard. Nadeau a, en effet, dominé le combat du début à la fin se servant à la fois de sa rapidité et de son jab dévastateur. D'ailleurs, ce fut le combat le plus spectaculaire de la soirée car Savard a également bien fait.

"Je m'attendais à un combat rude, de dire Daniel qui est demeuré invaincu en 13 combats, mais c'est grâce à mon jab si je l'ai emporté".

"Je dois certes cette victoire à mon entraîneur, Maurice Veilleux, car j'étais prêt pour ce combat". Daniel Nadeau a tenu également à préciser qu'il a bien aimé les règlements de la fédération. Enfin et tout comme son frère, Daniel a tenu à remercier les spectateurs pour leur appui. "Je remercie les spectateurs car ils se sont regroupés pour nous encourager".

Comme autre finale, André Bolduc de Beauceville devait faire face à Carl Wright de Montréal mais ce dernier ne s'est tout simplement pas présenté. André Bolduc n'était pas du tout heureux de l'attitude de Wright mais il a tout de même livré un combat à Gérard Faucher de Québec. Ce dernier a donné du fil à retordre à Bolduc mais a quand même dû abandonner avant la fin du combat. D'ailleurs, Faucher fut sauvé par la cloche à la fin de deuxième round alors que Bolduc lui avait passé le K.O.

Autres combats

7 autres combats ont eu lieu lors de cette carte de boxe. Mario Boilard de Ste-Justine a défait facilement Bruno Dumas de Lac-Mégantic par K.O.T. au deuxième round. Boilard a démontré qu'il possédait une excellente technique et

que le jour n'est pas loin où on le retrouvera en finale. De son côté, Sylvain Vachon s'est fracturé le pouce droit à la fin du premier round pour abandonner le combat et donner la victoire à Daniel Lavictoire de St-Georges.

Un autre combat mettait aux prises Louison Rodrigue de St-Georges face à Christian Doyon de St-Côme. Rodrigue a remporté son combat par décision partagée des juges (4-1). Il faudrait noter que les deux boxeurs en étaient à leur premier combat et qu'il manquait quelque peu de technique. Par contre, il se sont vidés complètement pour tenir le coup jusqu'au bout. Par ailleurs, Marc Morin de St-Ludger a fracturé le nez de Hervé Guay de Lac-Mégantic au deuxième round pour se mériter la victoire. Par contre, il faudrait dire que Guay concédait 20 livres à son adversaire.

Enfin, les deux premiers combats de la soirée mettaient aux prises Marcel et Mario Lessard face à Christian et Hermann Paradis. D'une part, Christian Paradis l'a remporté par arrêt de l'arbitre au deuxième round sur Marcel Lessard tandis que Mario Lessard a ga-

gné par K.O.T. au premier round.

Petits inconvénients

Par ailleurs, la fédération de boxe amateur du Québec ne sera certes pas passée inaperçue car elle avait promis la présence de boxeurs qui ne se sont jamais présentés. D'une part, Carl Wright a refusé de rencontrer Bolduc tandis que Pascuale Procopio et Howard Grant ont décidé de ne pas se présenter. Dans le cas de Grant, c'est différent car il était blessé à un coude.

Le promoteur, Paul-André Busque, en avait long à dire contre la fédération puisque les dirigeants avaient promis la présence de ces boxeurs. Ce ne fut que vendredi soir à 17h30 qu'ils ont décidé d'avertir le promoteur que les boxeurs ne se présenteraient pas à St-Georges. Paul-André Busque a alors fait des pieds et des mains pour les remplacer et il a réussi en ajoutant à la carte les Mario Boilard, Marc Morin et Bruno Dumas.

Incident malheureux

D'autre part, un incident malheureux s'est produit près de l'arène immédiatement après le premier round du combat opposant Daniel Nadeau à Jean Marc Sa-

vard. La bagarre a éclaté entre des amateurs de Beauceville et de Québec. Le boxeur Yvon Poulin de Beauceville s'est alors interposé pour arrêter le tout mais a subi toute une raclée alors qu'un individu l'a frappé de coups de chaise de même qu'au moyen d'un objet non-identifié.

Yvon Poulin repose présentement dans un hôpital de Québec et son état semble satisfaisant. Par contre, il risque de perdre l'usage d'un oeil. Poulin a reçu un grave coup à l'oeil en plus de subir une fracture du crâne. Des poursuites seront intentées dans les jours qui suivent par l'avocat d'Yvon Poulin, Me Jean-Denis Rancourt.

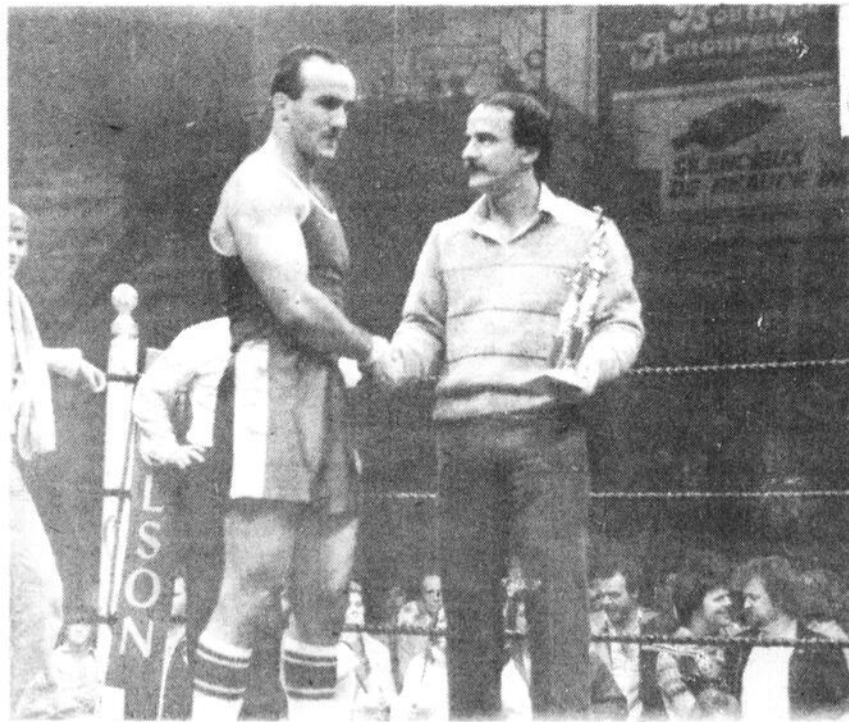
En somme, les amateurs de boxe en ont vu de toutes les couleurs lors de cette soirée. Deux excellentes finales ont permis de "sauver le spectacle" alors qu'il y avait de la poudre dans l'air en maintes occasions du côté des amateurs. Les Beaucerons sortent donc la tête haute de cette carte de boxe sans compter que Réal Nadeau, Daniel Nadeau et André Bolduc se présenteront à la finale des gants dorés qui aura lieu à Montréal au mois de février.



Réal Nadeau a vaincu André Rochette par décision partagée des juges. Malgré sa victoire, Réal ne

semblait pas satisfait de son combat.

(Photos Jacques Lëgaré)



Daniel Nadeau a remporté son combat facilement devant Jean-Marc Savard. Daniel a donné toute une leçon de boxe à son adversaire et à ses partisans. Il reçoit son trophée des mains de Richard Grenier de la Brasserie Molson.

SIMON BUSQUE



Un gala de boxe pas comme les autres

Le dernier gala de boxe présenté au Palais des Sports a suscité un grand intérêt auprès du public. Le promoteur Paul-André Busque s'était associé avec la Fédération de boxe amateur du Québec pour présenter toute une carte. Par contre, il faut dire que les amateurs furent quelque peu déçus de la tournure des événements car certains boxeurs ne se sont pas présentés à St-Georges.

Paul-André Busque avait pris des arrangements avec la Fédération afin qu'elle fasse sa part pour ce premier gala fédéré présenté à St-Georges. Les dirigeants de cette fédération ont alors décidé d'aider le promoteur de St-Georges en assurant la présence de boxeurs tels Pascuale Procopio, Howard Grant et Carl Wright. À la grande surprise du promoteur, aucun de ses boxeurs ne s'est présenté de sorte qu'il a dû les remplacer par des boxeurs de la région.

Bien plus, aucun directeur de la Fédération de boxe amateur n'était sur place à part les arbitres et les juges. Il va sans dire que M. Busque en avait long à dire contre les dirigeants de la Fédération. "C'est la première fois que j'organise un gala de boxe en collaboration avec la Fédération et c'est la première fois qu'il manque des boxeurs qui étaient pourtant annoncés", de dire M. Busque pour exprimer sa déception.

Mais, le promoteur peut toujours se consoler car les frères Réal Nadeau ont "volé le show". D'une part, Daniel a surpris bien des gens démontrant une technique hors de l'ordinaire. Daniel a de plus surpris son adversaire ne lâchant jamais prises et le frappant constamment de son jab. Réal, pour sa part, a quelque peu déçu mais il faut dire que André Rochette a constamment accroché le boxeur beauceron. Réal s'en est tout de même sorti avec une victoire qui a plu au public.

À part les deux finales, les préliminaires ont donné droit à peu d'action, les combats se terminant pour la plupart avant même la fin des trois rounds. Ceci est dû à l'arbitrage qui fut à mon avis excellent. Les arbitres de la Fédération n'attendaient pas qu'un boxeur risque de graves blessures avant d'arrêter le combat. Le spectacle était peut-être moins spectaculaire aux yeux de certaines personnes mais les boxeurs devaient être plus efficaces.

Par ailleurs, un incident malheureux n'est pas passé inaperçu car le public en général ne cesse d'en parler. Une bagarre entre spectateurs est survenue entre le premier et le deuxième round du combat de Daniel Nadeau et Jean-Marc Savard. Un spectateur de Beauceville et un de Québec en sont venus aux coups et le boxeur Yvon Poulin de Beauceville a essayé d'arrêter le tout. Un autre antagoniste s'en est mêlé et Yvon a subi de graves blessures à la tête et à un oeil.

Des incidents du genre ne devrait pas se produire lors de gala de boxe. Pourtant, le promoteur avait promis un système de sécurité valable pour ce gala. Je ne sais pas où étaient les agents de sécurité lors de cette furieuse bataille mais reste qu'un homme a été blessé grièvement et que d'autres auraient pu subir le même sort. Espérons qu'à l'avenir, les gens tenteront de mieux se contrôler afin d'éviter ce genre de foire et tous en bénéficieront.

Bonne semaine.

SOMMAIRE — SPORTS

- Les Condors s'approchent à trois points des Filons
- St-Prosper demeure en tête de la Ligue Junior "C"
- La Beauce, site de deux tournois majeurs en fin de semaine
- Les frères Nadeau "sauvent le show" lors du gala de boxe

Junior "C" Chaudière-Etchemin

St-Prosper donne une leçon à Beauceville

par Simon Busque

Ce n'était pas la fin de semaine des Aigles de Beauceville car ils ont subi deux défaites en deux matches. Vendredi soir, les Aigles visitaient le Villageois de St-Prosper et ces derniers y sont allés d'une éclatante victoire par le pointage de 7-2. Le meilleur marqueur du circuit, Normand Poulin y est allé d'une performance de trois buts et deux mentions d'assistance du côté du Villageois.

Bernard Chabot, Michel Rodrigue, Alain Veilleux, et Régis Morin ont inscrit les autres buts des gagnants. Pour les Aigles, Steve Alain a participé aux deux buts, y allant d'un but et d'une aide, l'autre appartenant à Pierre Lessard. 375 spectateurs ont assisté à la partie.

À Lac Etchemin, l'équipe locale y est allée d'une solide performance pour savourer une victoire de 8-3 sur St-Joseph. Jean-Pierre Breton fut la grande vedette de la partie avec quatre buts et une aide. Roger Deblois avec deux buts, Jacques Royer et Pierre Jolin furent les autres compteurs des gagnants. La réplique de St-Joseph est venue de Marquis Giguère, Jean Lambert et Mario Métivier. Seulement 250 spectateurs ont assisté à la rencontre.

Dimanche, les joueurs de Lac Etchemin ont repris là où ils avaient laissé vendredi pour inscrire leur deuxième gain de la fin de la semaine en disposant des Aigles de Beauceville par le pointage de 8-6. Réjean Lessard et Pierre Jolin ont inscrit deux buts chacun pour les vainqueurs, les autres étant l'oeuvre de Martin Morin, Dany Fournier, Sylvain Drouin et Roger Deblois.

Pour les Aigles, Steve Alain a marqué trois buts, les autres allant à Robert Rodrigue, André Fortin, et Pierre Lessard. À noter que les Aigles avaient pris les devants 5-3 en première lors de cette partie mais ils n'ont pu protéger leur avance. 430 spectateurs ont assisté à la rencontre à Beauceville.

Enfin, St-Joseph a causé toute une surprise dimanche en prenant la mesure de St-Prosper par le pointage de 9-6. Marquis Giguère y est

allé de trois buts pour les vainqueurs, les autres appartenant à Réjean Roy, Daniel Pouliot, Marcel Gilbert, Stéphane Bourque, Jean Lambert et Jocelyn Fortier. Pour St-Prosper, Normand Poulin a mar-

qué deux buts tandis que André Bégin, Mario Boucher, Charles Pruneau et Yves Rodrigue en enregistraient un chacun.

La saison régulière se poursuit en fin de semaine prochaine alors

que Ste-Marie visitera St-Joseph à compter de 21h00 vendredi. Dimanche, Lac Etchemin se rendra à Ste-Marie et St-Joseph visitera Beauceville à compter de 14h00.



André Bolduc devait faire face à Carl Wright mais ce dernier ne s'est pas présenté. Il a donc fait face à un boxeur très résistant, Gérard Faucher.

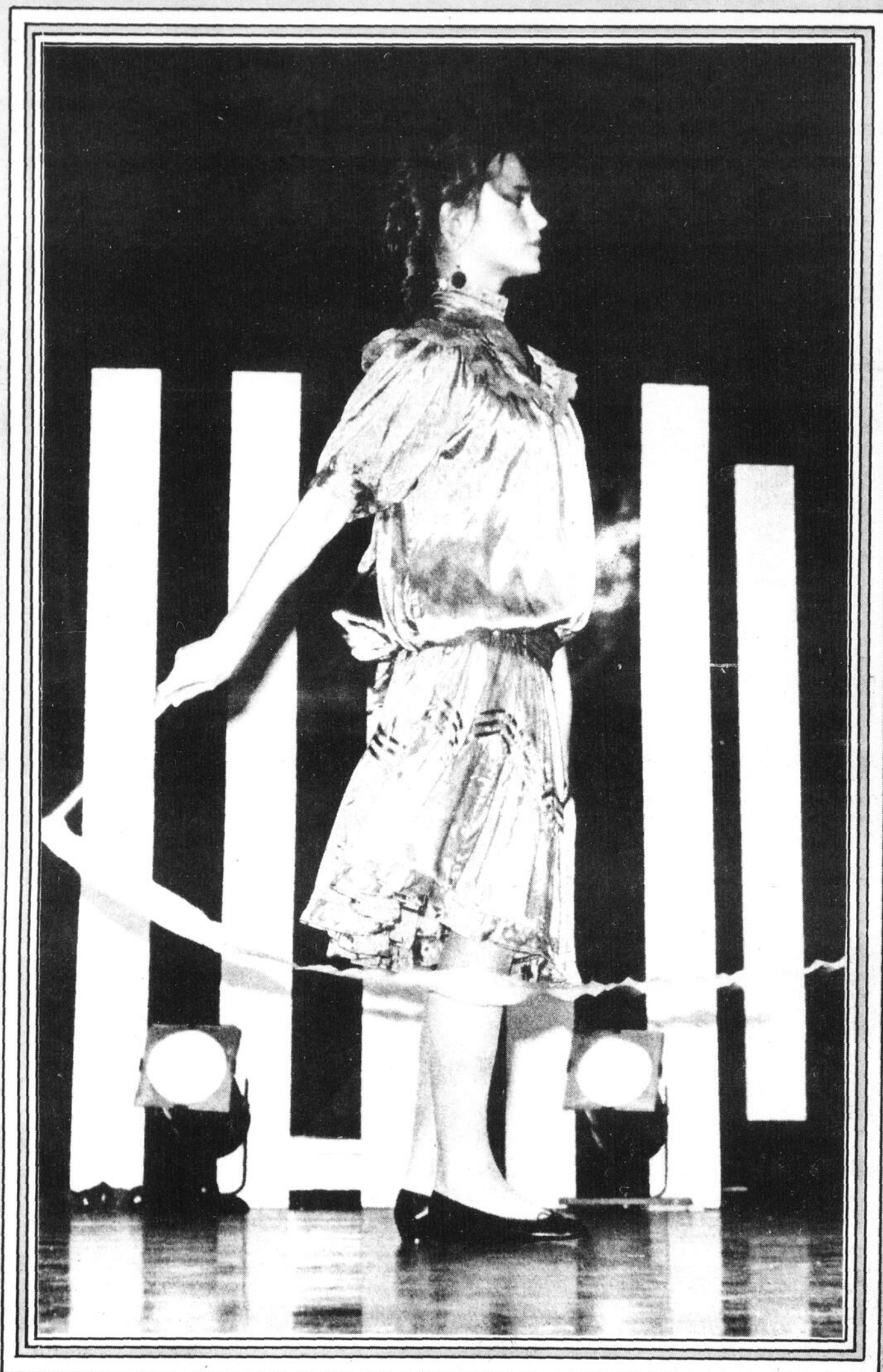
Trois étoiles

Trois joueurs terminent sur un pied d'égalité



La première tranche des trois étoiles l'Éclaireur Progrès s'est terminée lors de la visite des Filons de Thetford Mines dimanche soir dernier. Trois joueurs des Condors ont terminé sur un pied d'égalité ayant accumulé chacun 15 points au total John Panasuk, Claude Carré et Pierre Dionne se méritent la bourse de 50\$ décernée par le journal l'Éclaireur Progrès. La deuxième tranche débutera donc le 10 décembre lors de la visite des Lauréats et se terminera le 6 mars alors que les Patriotes seront sur place au Palais des Sports. Sur la photo nous retrouvons les trois gagnants en compagnie du journaliste sportif de l'Éclaireur Progrès, Simon Busque, qui remet le chèque. Dans l'ordre, Claude Carré, John Panasuk, Simon Busque et Pierre Dionne.

Photo. L. Vaillancourt



Un air de fête incomparable

boutique **KAILANE**